

REPÚBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
INSTITUTO CENTRAL DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS.
INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO
“RAFAEL MARÍA DE MENDIVE”
PINAR DEL RÍO.

TESIS EN OPCIÓN AL GRADO CIENTÍFICO
DE DOCTOR EN CIENCIAS PEDAGÓGICAS.

TÍTULO:
MODELO LÚDICO PARA LA COMPRENSIÓN
DE *LA EDAD DE ORO*
EN LOS ESCOLARES DE 6^{TO} GRADO.

AUTORA:
MSc. YADYRA DE LA CARIDAD PIÑERA CONCEPCIÓN.

TUTORA: DRA. ANGELINA ROMEU ESCOBAR.

CONSULTANTE: DR. MANUEL CAPOTE CASTILLO.

2007
“AÑO 49 DE LA REVOLUCIÓN”

RESUMEN

La tesis que se presenta da respuesta a una problemática actual: la comprensión de la lectura de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, específicamente en el grado 6to, dada su significación ética y estética en esta enseñanza. Su objetivo es elaborar un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado. El modelo tiene tres componentes: la actividad lúdica, los escolares de 6to grado y los mediadores personales (el maestro, el grupo, y dentro de este la familia). En la investigación fueron empleados métodos teóricos, empíricos y estadísticos. La contribución a la teoría se concreta en el modelo mismo y las relaciones esenciales entre sus componentes. Su significación práctica se materializa en la aplicabilidad del modelo en la actividad extradocente mediante el Programa de Círculo de Interés y las Revistas complementarias "*Los regalos del abuelo Andrés*". La validación del modelo se realiza a través de la consulta a expertos (teórica) y el pre-experimento (práctica), que demuestran la efectividad del mismo en la escuela primaria actual.

DEDICATORIA

Hubo una vez un poeta, hacedor de versos con pedazos de vida, que como El abuelo Andrés, nos dejó su *Caja de Maravillas*, para que de cuando en cuando buscáramos bien adentro, e intentáramos agarrar la luna llena, como la niña del cuento.

Dicen que era pequeño de cuerpo,... pero tan inmenso que pudo descubrir el secreto del colibrí y la rosa, y de la niña que regaló sus zapatos a la enferma pobre... Inmenso por narrar orgulloso la historia de sus pueblos de América, y de un sacerdote bueno, y de un garbanzo homenicaco que se hizo grande porque sabía más.... Inmenso por cantar al decoro de los héroes, y al milagro del madero. Hubo una vez un poeta amigo...¡el hombre de *La Edad de Oro*!.

Para él va todo.

Para **mis padres**, escoltas perennes.

Para mi tríada de batalla: **Islem, Susy y Habib**.

Para quien compañero sí significa compartir el pan... y la idea y el
esfuerzo: **Araceli**.

Para los que **siempre** van conmigo, ellos saben reconocerse en este
anonimato intencional.

Para mis **maestros**, del primero al último, y para los que todavía
vendrán, y que aún no conozco.

A mi Patria.

Para todo lo que amo.

AGRADECIMIENTOS:

Quiero expresar mi agradecimiento infinito a todos aquellos que de una forma u otra, me han apoyado durante la realización del trabajo de tesis.

En especial:

A la Dra. Angelina Roméu Escobar, por sus esfuerzos y enseñanzas, por su confianza desde la primera vez que le pedí su tutoría.

Al Dr. Manuel Capote Castillo, por su oportuna ayuda en la preparación definitiva de la tesis y por su afecto constante.

A los oponentes de la tesis en la predefensa por sus recomendaciones atinadas e inteligentes; Dra María Antonia Rodríguez y Dr. Juan Silvio Cabrera.

A mis compañeros del Dpto. de Arte, por su consideración.

A la Dirección del Instituto, por todo el apoyo brindado.

Al Dr. Tomás Castillo por su disposición y ayuda.

A Rosario Mañalich por sus consejos.

A la Dra. Carmen Álvarez, por sus opiniones.

A la Dra Micaela, por su gratuidad.

A todos los expertos que con sus opiniones mejoraron la obra.

A Silvia y Oscar, a Oliva, por el apoyo material y su afecto.

A mis alumnos, razón de mi superación.

A Santa, por su colaboración en la estadística.

A mis amigos, Teo, Jorge, Tere, Idalberto, Silvito y a todos.

A Nirba y Oscar por su comprensión y auxilio. A Loli por su cooperación.

A mis hijos, y a mi esposo, por todo su amor.

A mis compañeros del grupo del Doctorado Curricular.

A mis profesores de la Maestría en Didáctica de la Lengua y Literatura y del Doctorado curricular en Ciencias Pedagógicas, en particular, al Dr. Orlando Varela.

A mi país, que tanto le debo.

| INDICE | Pagina |
|--|--------|
| Introducción | 1 |
| Capítulo I: Consideraciones teóricas sobre la comprensión textual, la comprensión de la lectura en la escuela primaria y de <i>La Edad de Oro</i> en particular. | 11 |
| 1.1- El proceso de comprensión textual. | 11 |
| 1.2- Tratamiento de la comprensión lectora en la escuela primaria. | 14 |
| 1.3- La actividad lúdica en el proceso de comprensión de la lectura en la escuela primaria. | 17 |
| 1.4- Los mediadores personales en el proceso de comprensión de la lectura en la escuela primaria. | 19 |
| 1.5- El proceso de comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en la escuela primaria. | 21 |
| 1.5.2- Objetivos de la comprensión lectora de <i>La Edad de Oro</i> en la escuela primaria. | 28 |
| 1.5.3- Contribución de la lectura de <i>La Edad de Oro</i> al proceso de comprensión de manera general en los escolares primarios. | 31 |
| Conclusiones parciales. | 33 |
| Capítulo II. Tratamiento de <i>La Edad de Oro</i> en la escuela primaria y comportamiento actual de su comprensión en los escolares de 6to grado. | 34 |
| 2.1- Análisis histórico lógico sobre la inclusión de <i>La Edad de Oro</i> en la escuela primaria a través de los <i>Libros de textos de Español y Lectura</i> . | 34 |
| 2.1.1 Procederes metodológicos más generales seguidos en las actividades de comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en los Libros de textos. | 37 |
| 2.2 - Resultados del diagnóstico sobre la comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en 6to grado. | 40 |
| 2.2.1- Resultados de la encuesta a escolares de 6to grado. | 44 |
| 2.2.2- Resultados de la prueba de comprensión a los escolares de 6to grado. | 46 |
| 2.2.3- Encuesta realizada a los maestros de 6to grado. | 55 |
| Conclusiones parciales. | 59 |
| Capítulo III: Modelo lúdico para el desarrollo del proceso de comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en los escolares de 6to grado y su validación. | 60 |
| 3.1- Fundamentación teórica del modelo. | 60 |
| 3. 2- Condicionantes del modelo. | 63 |
| 3.3- Modelo lúdico para la comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en escolares de 6to grado. | 66 |
| 3.3.1- La actividad lúdica como componente rector del modelo. | 68 |
| 3.3.1.1- La gradación de la actividad lúdica en la comprensión de la lectura. | 72 |
| 3.3.2- Componente escolares de 6to grado. | 77 |
| 3.3.3- Componente mediadores personales del proceso de comprensión. | 80 |
| 3.4- El desarrollo de habilidades a través del modelo. | 85 |
| 3.5 – Instrumentación del modelo en la práctica educativa. | 89 |
| 3. 5.1- Programa del Círculo de interés <i>Los regalos del abuelo Andrés</i> . | 90 |
| 3.5.2- Las Revistas Complementarias <i>Los regalos del abuelo Andrés</i> . | 96 |
| 3. 6 - Validación teórica del modelo. | 104 |
| 3.7- Resultados de la introducción en la práctica: el pre-experimento. | 106 |
| Conclusiones parciales. | 116 |
| Conclusiones finales | 117 |
| Recomendaciones | 119 |

INTRODUCCIÓN

El ideario martiano es un soporte ideológico en la sociedad cubana y muy especialmente, lo es en el contexto socio político actual de nuestro país. Desde la propia legislación de la Constitución de la República de Cuba se señala en su artículo 39: *“El Estado orienta, fomenta y promueve la educación, la cultura y las ciencias en todas sus manifestaciones. (...) En su política educativa y cultural se atiende a los postulados siguientes: a) fundamenta su política educacional y cultural en los avances de la ciencia y la técnica, el ideario marxista y martiano, la tradición pedagógica progresista cubana y universal; (...)”*⁽¹⁾

Al considerarse la escuela una agencia vertebral en los Programas de la Revolución Cubana y al quedar definida la educación en Cuba como martiana, el estudio de la obra del Apóstol constituye una premisa esencial en todos los niveles de enseñanza, lo que queda oficialmente estipulado en los documentos rectores de los mismos, y se demuestra con la publicación de las Obras Completas de Martí, *La Edad de Oro* y los Cuadernos Martianos para todos los niveles de enseñanza, así como la declaración oficial de que exista en cada escuela la Cátedra martiana vinculada a la de Formación de Valores; y específicamente, en la escuela primaria, la creación del Jardín martiano y la categoría de Alumno martiano para aquel que demuestre en su actuación diaria ser digno seguidor de las doctrinas del Maestro. Apoyan esta labor el Centro de Estudios Martianos y la Sociedad Cultural José Martí, que han dado estimables aportes para el conocimiento científico de la obra del Apóstol.

Como acción del Programa Nacional Martiano y de la Política Educacional de Cuba, en el año 1995, se publican y distribuyen de forma gratuita en todas las escuelas cubanas los *Cuadernos Martianos*, incluyendo el No. 1, contentivo de gran parte de los textos de *La Edad de Oro*. Tal voluntad política y cultural de la Revolución Cubana demuestra que la comprensión de *La Edad de Oro*, dentro de la extensa producción martiana, constituye urgencia inaplazable en la formación del hombre cubano desde las edades tempranas, sobre todo en la escuela, por ser una obra de probado valor formal y

conceptual. Destinada para los niños, pensada para y por ellos, resulta impostergable su lectura sin desmembrar lo que con sentido unitario concibió Martí. Hay en toda la Revista una unidad temática, suficientemente cohesionada en cada número, que funge como hilo conductor de toda su dimensión cognitiva y humana, cuya valoración solo es posible con su comprensión total.

Desde finales del siglo XIX, es decir, casi desde el mismo momento de su publicación, *La Edad de Oro* fue incluida en algunas escuelas cubanas, y luego con mayor fuerza, paulatinamente, en el siglo XX, sobre todo, después del triunfo de la Revolución Cubana, como libro de obligada lectura. Los más prestigiosos intelectuales cubanos y latinoamericanos, sobre todo a partir del siglo XX, han desarrollado una importante labor de investigación y crítica en torno al fenómeno literario que constituyó la publicación de *La Edad de Oro*, considerándola como obra literaria imprescindible, cuya comprensión contribuye a la formación de la personalidad de los niños en tanto se caracteriza por tener un alto valor instructivo- al compendiar datos, hechos, acontecimientos de ramas diversas del saber humano- y educativo, pues responde al programa político ideológico de José Martí, y hay en sus páginas todo un código elevado de formación moral del hombre.

Temas tales como el amor a la Patria, a la libertad social e individual, a la naturaleza, a la familia, la necesidad de la formación cultural desde edades tempranas, la solidaridad, el respeto a la dignidad del hombre, la historia de los pueblos, sus luchas por la independencia, y otros, son trabajados por Martí en su obra para niños a la altura de su ejemplaridad como revolucionario y como escritor. Asimismo, logra mostrar un lenguaje culto, sugerente e infantil, sin anañamientos ni rebuscamientos altisonantes. Por todo esto, es considerada una guía pedagógica e ideológica para la enseñanza de los niños, de ahí su trascendencia y su vigencia en la Cuba de hoy.

En el curso 2000/ 2001 se realizaron 5 Trabajos de Diplomas tutorados por la doctorante, sobre la comprensión de *La Edad de Oro*. Los instrumentos aplicados por los estudiantes mediante el trabajo científico estudiantil arrojaron deficiencias en la comprensión de los textos de la revista martiana. Otros 12 trabajos de investigación

realizados por alumnos del ISP “*Rafael María de Mendive*”, como trabajo final de la asignatura *Talleres martianos*, impartida por la doctorante, en el curso 2002 /2003, demostraron igual dificultad. En ese mismo curso la impartición de un Curso de Postgrado sobre *El tratamiento del Cuaderno Martiano no.1* a 54 maestros de la escuela primaria, permitió constatar problemas en la comprensión de los textos de *La Edad de Oro* incluidos en dicho *Cuaderno*.

Tanto en la revisión realizada a 62 trabajos -(en las Memorias de Eventos del Centro de Estudios Martianos, en especial el celebrado en 1999 por la conmemoración del Centenario de la Revista)- relacionados con *La Edad de Oro* y su comprensión, así como en la revisión de 56 trabajos sobre *La Edad de Oro* presentados en los últimos 5 Congresos de Pedagogía Internacional, realizados por maestros de la escuela primaria y secundaria, se constata que ninguno trabaja la comprensión de la Revista en su totalidad, siempre se centran en algunos artículos, poemas o cuentos, sin atender a veces a los elementos paraliterarios.

En menor número, también se han realizado importantes investigaciones para la obtención de grados científicos o títulos académicos, que revelan la necesidad de la comprensión de *La Edad de Oro*, tal es el caso de la tesis del Dr. Roberto Hernández Biosca, (1987) que propone el estudio de una parte significativa de *La Edad de Oro* en las Escuelas de Instructores de Arte; la tesis doctoral *Estrategia metodológica para la preparación posgraduada de los docentes en la lectura de la obra martiana*, de la Dra. María Antonia Rodríguez del Castillo (2002) y la tesis de Maestría de la doctorante sobre una *Estrategia lúdica para la comprensión de La Edad de Oro en los escolares de 6to grado* (2002), en la que se demuestran las dificultades que existen en el proceso de lectura de la obra infantil.

Según el estudio exploratorio realizado, la principal dificultad está en la lectura fragmentada de *La Edad de Oro*, porque se leen muchas veces, algunos fragmentos de textos obligatorios, tales como “Un juego nuevo y otros viejos”. En los libros de lectura y español algunos textos parecen también fragmentados como es el caso de “Tres héroes” y “Músicos, poetas y pintores”, entre otros. Por otro lado, se demuestra que los

escolares tienen dificultades para la comprensión inteligente, crítica y creadora de textos de la Revista, incluso, de los que aparecen en el *Cuaderno Martiano no. 1*, y en los *Libros de Lectura y Español*.

Con el estudio exploratorio, se constata además, que la lectura de la Revista en la escuela primaria, no ha estado suficientemente mediada por la actividad lúdica, una actividad que en la edad infantil es rectora en el desarrollo de la personalidad del niño por su valor formativo y motivacional, y muy conveniente para la asimilación de los conocimientos que por su complejidad pueden resultar más difíciles para el escolar, como es el caso de la lectura de una obra literaria compleja como *La Edad de Oro*. Se comprueba también, que la mediación del maestro, del grupo, ya sea de los coetáneos, los compañeros de escuela, así como de la familia, no ha sido potenciada adecuadamente en sus funciones de orientar, motivar y controlar la lectura de la Revista realizada por el escolar. Por tanto, las insuficiencias en el uso de estas mediaciones en la instrumentación didáctica de la lectura de *La Edad de Oro*, han incidido en los problemas de comprensión de la revista martiana.

Las anteriores reflexiones permiten pensar que si la lectura es la principal vía para el conocimiento de la obra escrita, y es un proceso de desintegración e integración armónica de la totalidad de la obra, considerada como un todo sistémico, entonces la lectura fragmentada de *La Edad de Oro* ha impedido que los escolares posean un mayor desarrollo del proceso de comprensión de la revista martiana, y que esta obra puntual de la escuela primaria, cumpla con su objetivo esencial en la actualidad: contribuir al trabajo político ideológico, a la formación de valores y de la cultura general e integral.

Teniendo en cuenta la importancia de la comprensión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, debe constituir una preocupación para la escuela, que los escolares de sexto grado pasen a la Secundaria Básica con deficiencias en la lectura, por lo menos, de aquellos textos cuya comprensión queda establecida para los escolares primarios, sin perder de vista que lo idóneo sería la lectura de *La Edad de Oro* completa tomada como libro único.

Por tanto, el **PROBLEMA CIENTÍFICO** de la tesis presente es: ¿Cómo contribuir al desarrollo del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado?

En nuestro país se han puesto en práctica, en los diferentes niveles de enseñanza, desde hace más de una década, significativas transformaciones en el contexto didáctico de la enseñanza del Español y la Literatura y del estudio del texto en general. Apoyados en el enfoque comunicativo y la concepción de la clase integradora, se propone una didáctica de la comprensión lectora sustentada en un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, que prioriza los procesos de comprensión, análisis y construcción de textos. Tales concepciones sustentan también la comprensión de la obra martiana y en especial, de *La Edad de Oro*, en la escuela primaria.

Igualmente, se han tomado en cuenta los postulados de la Escuela Histórico- Cultural de Vigostki y del aprendizaje desarrollador, centrado en el protagonismo del alumno, en el sujeto que aprende, a partir del condicionamiento histórico -social de la educación. En correspondencia con lo anterior, sería conveniente el uso de la actividad lúdica, como mediadora didáctica, por su carácter instructivo, educativo y recreativo y de la mediación personal del maestro y del grupo en el proceso de lectura, el cual, además, debe planificarse desde la perspectiva de la interdisciplinariedad y la intertextualidad, pues la comprensión de *La Edad de Oro* es un ejercicio intelectual de permanente crecimiento cultural y humano dada la politematicidad de sus textos, que demuestran la universalidad de su creador.

A partir de estas consideraciones, se define como **OBJETO DE ESTUDIO** el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* y como **CAMPO DE ACCIÓN** el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado.

En correspondencia con el problema planteado el **OBJETIVO de la investigación** es: Elaborar un modelo lúdico para el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado.

De acuerdo a lo anterior, se plantean las siguientes **PREGUNTAS CIENTÍFICAS**:

1- ¿Cuáles son los fundamentos teóricos que sirven de base al estudio de la comprensión textual en general, de la comprensión de la lectura en la escuela primaria mediada por la actividad lúdica y por componentes personales, y de *La Edad de Oro* en particular?

2-¿Cuáles son los antecedentes y el estado actual del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado?

3- ¿Qué elementos tener en cuenta en la elaboración de un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado?

4- ¿Cuál será la validez teórica y factibilidad práctica del modelo lúdico propuesto para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado?

A partir de las preguntas científicas, se conciben las siguientes **TAREAS CIENTÍFICAS**:

1-Sistematización de los fundamentos teóricos que sirven de base al estudio de la comprensión textual en general, de la comprensión de la lectura en la escuela primaria mediada por la actividad lúdica y por componentes personales, y de *La Edad de Oro* en particular.

2- Caracterización de los antecedentes del proceso de la comprensión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria y su estado actual en los escolares de 6^{to} grado.

3-Elaboración de un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado.

4-Validación teórica y factibilidad práctica del modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado.

Para el estudio científico del objeto de investigación se emplean diferentes **MÉTODOS**. En primer lugar, se asume la dialéctica materialista como método general de la ciencia, que permite el análisis del objeto en sus aspectos externos e internos, según su evolución dialéctica.

Se utilizan, también, métodos de investigación tanto del nivel teórico, como del nivel empírico.

Métodos teóricos:

Histórico- lógico: Se utilizó para profundizar en los antecedentes y en las tendencias actuales del objeto que se investiga; analizar y valorar las concepciones teórico-metodológicas del estudio del texto en general, y de la comprensión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria.

Análisis y síntesis: Posibilitó abordar el estudio crítico de las fuentes bibliográficas e interpretar los resultados obtenidos durante la aplicación de los instrumentos en las diferentes etapas de la investigación y las relaciones entre estos.

Inducción – deducción: Posibilitó llegar a conclusiones sobre el estado actual del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado, mediante el análisis de los resultados del diagnóstico.

Modelación: Se empleó en la elaboración del modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* y establecer las relaciones esenciales entre sus diferentes componentes.

Enfoque de sistema: Se utilizó en el análisis de los resultados del diagnóstico y en la elaboración del modelo teniendo en cuenta el carácter sistémico y jerarquizado de los componentes del mismo.

Métodos empíricos:

Análisis de contenido: Se utilizó en el estudio de documentos rectores de los diferentes niveles de enseñanza en Cuba en épocas diversas, así como para recoger información sobre el objeto de estudio y su estado actual.

Encuestas: Se aplicó a maestros para recoger información sobre el estado actual del proceso de comprensión lectora de los escolares de 6to grado. También se aplicó a los

escolares de 6^{to} grado para conocer sobre su lectura de *La Edad de Oro* y la frecuencia con que la leen.

Prueba de comprensión: Se aplicó a los escolares de 6to grado para recoger información sobre el estado actual del proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

Consulta a expertos: Se utilizó para buscar entre los expertos la consistencia interna suficiente que permite una validación teórica del modelo propuesto.

Pre-experimento: Se aplica para validar en la práctica el modelo teórico, a través de un pre-experimento realizado en la escuela primaria.

Métodos estadísticos:

Para el procesamiento de la información se utilizaron **técnicas estadísticas descriptivas e inferenciales**, que permitieron interpretar, resumir y presentar la información a través de tablas y gráficos.

La contribución a la teoría se concreta en la propuesta de un modelo lúdico que revela las relaciones esenciales entre la utilización de la actividad lúdica por parte de los escolares de 6to grado y de mediadores personales, para desarrollar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

La significación práctica está dada en la aplicabilidad del modelo lúdico en la práctica educativa de la escuela primaria actual, específicamente en el grado 6^{to}, a través de un círculo de interés, cuyo programa se diseña a partir de los componentes del modelo, y que contiene, la instrumentación didáctica para el trabajo de comprensión de *La Edad de Oro*, en las Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*: cuatro cuadernos de trabajo, que siguen el orden de los cuatro números de *La Edad de Oro* y contienen los juegos para la comprensión de la revista martiana, que permiten la interacción del escolar con mediadores como el maestro y el grupo, incluyendo la familia en su concepto ampliado, así como el desarrollo de la interdisciplinariedad y la intertextualidad, y habilidades de comprensión lectora, docentes generales y habilidades conformadoras del desarrollo de la personalidad.

La **novedad** de la investigación estriba en que, por primera vez se elabora un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en su totalidad en el 6to grado, siguiendo los propios propósitos de Martí de instruir y recrear con la Revista, en el cual la actividad lúdica es rectora del proceso de comprensión, y propicia la interacción del escolar con mediadores personales, favoreciendo la socialización de la lectura de *La Edad de Oro*.

La **actualidad** radica en que este modelo lúdico se diseña en el marco de las actuales transformaciones de la escuela primaria en Cuba, atendiendo a los objetivos de la lectura de *La Edad de Oro* en esta enseñanza, es decir, a sus potencialidades instructivas y educativas para la formación cultural, política e ideológica de los escolares, y la utilización de la actividad extradocente como un espacio fundamental del proceso educativo de la escuela primaria.

La tesis está conformada por: resumen, introducción, tres capítulos, las conclusiones, las recomendaciones, la bibliografía, las citas bibliográficas y los anexos.

El capítulo 1 titulado *Consideraciones teóricas sobre la comprensión textual en general, la comprensión de la lectura en la escuela primaria y de La Edad de Oro en particular*, teoriza sobre el proceso de comprensión textual en general, y de la lectura en la escuela primaria. También se ofrecen reflexiones sobre la importancia de la actividad lúdica y los mediadores personales en la comprensión lectora de los escolares. Además, se explican las consideraciones a tener en cuenta en el proceso de comprensión de la Revista, los objetivos de su comprensión en la escuela primaria y su contribución al desarrollo del proceso de comprensión de manera general en los escolares primarios.

En el capítulo 2, titulado *Tratamiento de La Edad de Oro en la escuela primaria y comportamiento actual de su comprensión en los escolares de 6to grado*, se incluye el análisis histórico lógico del tratamiento de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, proporcionando referencias del mismo desde finales del siglo XIX, pero haciendo hincapié en su tratamiento vigente. También contiene el análisis del estado actual de la comprensión de la revista martiana en los escolares de 6to grado, mediante la

interpretación de los instrumentos de diagnóstico aplicados: encuestas a escolares y maestros y prueba de comprensión a escolares de 6to grado.

En el capítulo 3 titulado *Modelo lúdico para la comprensión de La Edad de Oro en los escolares de 6^{to} grado y su validación*, se explican los fundamentos teóricos del modelo, así como las condicionantes y sus componentes: actividad lúdica, escolares de 6to grado y mediadores personales: el maestro, el grupo y dentro de este la familia. Se incluyen también los resultados de la validación teórica del modelo mediante la consulta a expertos; se explica la vía de introducción en la práctica del modelo y los resultados del pre- experimento realizado mediante la instrumentación del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés* puesto en práctica en la escuela primaria.

En los anexos se ofrecen datos aclaratorios de la tesis. Se anexan la inserción de la revista martiana en la escuela primaria actual a través de *Libros de Español y Lectura*, así como el procesamiento estadístico de los instrumentos aplicados como diagnóstico. En especial, se incluye en los anexos, en un CD, Cuatro Revistas Complementarias tituladas *Los regalos del abuelo Andrés*, diseñadas a la manera de cuadernos de trabajo, que contienen los juegos para la comprensión de la Revista planificados para el escolar, a partir de los componentes del modelo que propone la tesis actual. Se incluye además el *Citatorio de opiniones críticas sobre La Edad de Oro*, el *Programa del Círculo de Interés Los Regalos del abuelo Andrés*, así como las *Palabras al mediador del Círculo de Interés*, y un estudio aproximativo a “Músicos, poetas y pintores”, de *La Edad de Oro*.

CAPÍTULO I: CONSIDERACIONES TEÓRICAS SOBRE LA COMPRENSIÓN TEXTUAL, LA COMPRENSIÓN DE LA LECTURA EN LA ESCUELA PRIMARIA Y DE LA EDAD DE ORO EN PARTICULAR.

En el presente capítulo se trata el proceso de comprensión textual en general, el proceso de comprensión de la lectura en la escuela primaria, mediada por la actividad lúdica y mediadores personales. Se definen también las consideraciones a tener en cuenta en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

1.1-El proceso de comprensión textual.

El estudio del conocimiento lingüístico alcanzó en el siglo XX un impulso notable, sobre todo a partir de los aportes de la Lingüística como ciencia, los cuales permiten pasar de la concepción de la gramática tradicional a las más actuales teorizaciones del texto, de los procesos mentales en torno al acto de habla, de la actividad de intercambio de significados y la compleja acción de comprensión y producción del discurso en el que interactúan aspectos sociales, culturales, ideológicos, vivenciales y otros.

En correspondencia con lo anterior, se asumen las tres dimensiones de la semiótica de Pierce: semántica, sintáctica y pragmática. *“La primera se encarga del estudio del significado de las palabras, los enunciados y las oraciones que conforman al texto; se define como el estudio de la conexión de los signos. La segunda, estudia las relaciones entre los significantes entre sí. La tercera, estudia el empleo de los signos en las relaciones humanas, las relaciones entre significantes y usuarios”*⁽²⁾ En tal sentido, *“Pierce establece sus Relaciones Triádicas, estableciendo el nivel pragmático, sintáctico y semántico del mensaje, niveles esenciales en la comunicación.”*⁽³⁾

Con los estudios de la Lingüística Textual aparecen múltiples definiciones de texto, unas más abiertas y otras más restringidas. Para Yuri M. Lotman,- el texto es *“todo discurso cifrado en uno o varios códigos, que se nos ofrece como una unidad de comunicación concluida y autónoma. Son texto pues, un telegrama, una conversación telefónica, una película, una novela, una fotografía, un cuadro de pintura, un poema,*

una canción.”⁽⁴⁾ El texto es considerado también como la *“unidad lingüística comunicativa que concreta una actividad verbal con carácter social en que la interacción del hablante produce el cierre semántico-comunicativo de modo que el texto sea autónomo”*⁽⁵⁾

Para que se efectúe el proceso de comprensión textual ha de establecerse la relación entre el texto y todos los factores que se conjugan y que rodean un acto de habla o emisión de un discurso: situación comunicativa, tarea comunicativa, status social de los interlocutores, factores espacio-temporales en los que tiene lugar la situación comunicativa, es decir, el contexto. La relación texto-contexto exige tomar en consideración lo sintáctico, lo semántico y lo pragmático del acto lingüístico.

Al estudiar el texto, es esencial tener en cuenta su relación con el discurso (ya sea oral o escrito) en tanto entre estas dos categorías se establece una relación indisoluble, tomando al discurso como *“una forma de uso del lenguaje, que incluye quién utiliza el lenguaje, cómo lo utiliza, por qué y cuándo lo hace”*,⁽⁶⁾ por lo que tiene tres dimensiones principales: *el uso del lenguaje (estructura discursiva); la comunicación de ideas, creencias (cognición); y la interacción en situaciones de índole social (sociedad)*⁽⁷⁾. En tal sentido, esta relación de texto y discurso se explica desde un enfoque comunicativo, cognitivo y sociocultural.

La comprensión de la lectura es un proceso complejo en el que el lector atribuye significados al texto⁽⁸⁾, realiza una derivación informativa textual, cuya eficiencia dependerá de la interacción que el sujeto pueda establecer entre sus conocimientos previos y la nueva información que recibe, es un proceso. Como proceso estratégico, supone que la lectura se considere *“un proceso constante donde lo que se extrae del texto es, frecuentemente, más importante que lo que en él se encuentra”*.⁽⁹⁾ , lo cual solo es realizable teniendo en cuenta que la lectura es *“un complejo comportamiento que envuelve el uso consciente e inconsciente de varias estrategias, incluyendo las apropiadas, para resolver problemas, para construir el modelo del significado que se presume haya intentado dar el escritor. Leer significa, tratar de relacionar la información del texto y las posibles asociaciones con objetos y otros conocimientos colaterales”*.⁽¹⁰⁾

La comprensión de la lectura implica el paso por diferentes niveles, clasificados como:

- 1) comprensión inteligente: nivel de traducción, aquel en el que el receptor expresa con sus palabras lo que el texto significa, tanto de manera explícita como implícita, de acuerdo con su universo del saber. Para ello, ha sido necesario decodificar el texto, establecer inferencias, descubrir intertextos y desentrañar el subtexto (significado intencional), según el contexto en que se produjo el mismo;
- 2) comprensión crítica: nivel de interpretación, en el cual el receptor emite sus juicios y valoraciones sobre lo que el texto dice, asume una posición ante él, opina, actúa como lector crítico;
- 3) comprensión creadora: nivel de extrapolación, donde el receptor aprovecha el contenido del texto, lo usa, lo aplica en otros contextos, reacciona ante lo leído y modifica su conducta, integra el texto a su mundo vivencial. ⁽¹¹⁾

En el proceso de comprensión de la lectura, inciden factores diversos: contexto social; edad y nivel de escolaridad; características formales y conceptuales del texto; adiestramiento en el uso de las ayudas que cooperan a favor de la comprensión textual; estrategias que despliega el lector frente a textos de usos funcionales disímiles; estrategias didácticas que se aplican para mediar el proceso de comprensión. En cuanto a las estrategias didácticas, las más generalizadas se centran en la activación de conocimientos previos; estrategias relacionadas con el vocabulario, lenguaje y predicción; estrategias relacionadas con las inferencias. ⁽¹²⁾ El uso de tales estrategias ha de promover una enseñanza de la lengua y de la literatura más dinámica, más original y eficiente, tomando como referente teórico el enfoque comunicativo, cuyo objetivo fundamental es *“contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa del alumno entendida esta como: competencia lingüística (habilidad para emplear los medios o recursos lingüísticos); competencia socio lingüística (habilidad para adecuar los medios lingüísticos a las características de la situación del contexto); competencia discursiva (habilidad para relacionar coherentemente las partes del discurso con este como un todo); y competencia estratégica (habilidad para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación).* ⁽¹³⁾

1.2- Tratamiento de la comprensión lectora en la escuela primaria.

La lectura ha perdido su lugar privilegiado en las relaciones sociales en las últimas décadas, según lo plantean algunas investigaciones. *“Contrariamente a lo que sucedía en el pasado, hoy en día la lectura ya no es el principal instrumento de culturización que posee el hombre contemporáneo; ésta ha sido desbancada en la cultura de masas por la televisión, (...) por tanto «para leer», ha pasado a los medios audiovisuales, es decir, a los medios para escuchar y ver, como su propio nombre indica”.*⁽¹⁴⁾ Sin restar importancia a estos medios, que en el mundo actual y muy especialmente en la educación cubana, tienen una gran relevancia pedagógica, se defiende el proceso de la lectura como una herramienta insustituible de formación cultural que desde la infancia ha de comenzar a desarrollarse.

Sobre este presupuesto, la lectura en la escuela primaria constituye objetivo esencial, no solo de Lengua Española, sino, de todas las asignaturas, pues se considera una vía irremplazable para la adquisición de los conocimientos y su posterior aplicación. En investigaciones diversas se ha comprobado que existen serias dificultades en el desarrollo del proceso de lectura en los escolares. Staiger, por ejemplo, llama la atención sobre cómo *“se sabe muy poco sobre (...) los escolares para los cuales la lectura equivale casi exclusivamente a los libros de textos.”*⁽¹⁵⁾ Otros investigadores muestran su preocupación por *“la poca lectura que se realiza en el aula, el poco uso de libros en general, y de buenos libros en particular, la poca lectura de autores reconocidos. (...) además, por qué la lectura de textos en la escuela, se realiza generalmente, por única vez, modalidad esta que impide el procesamiento profundo e integrado de lo leído. (...) Nos preguntamos si todos estos motivos serán las causas de que los niños tengan tantas dificultades para encontrar el sentido general del texto, y algo más importante aún, tengan problemas para buscar e inferir información y conocimiento en relación con el sentido general de la lectura realizada.”*⁽¹⁶⁾

Del desarrollo del proceso de comprensión de la lectura que alcance el escolar, depende también la efectividad de su aprendizaje, pues, como proceso inmanente a todas las actividades del proceso educativo de la escuela primaria, recorre

transversalmente todo el currículo de esta enseñanza, en tanto *“la escuela le asigna a la lectura un papel preponderante en todos los grados de la educación general. Su aprendizaje constituye un aprendizaje continuo en el que el alumno adquiere progresivamente las habilidades que le permiten leer textos cada vez más complejos y de diferente carácter, y profundizar en su comprensión”*.⁽¹⁷⁾

Sin embargo, el mayor peso en el desarrollo del comprensión lectora en la escuela primaria lo sigue teniendo la asignatura de Lengua Española, que en el segundo ciclo se apoya en el método de trabajo con el texto, el cual admite el uso de varios recursos metodológicos, que permitan: la preparación para la lectura, la lectura modelo, la lectura fragmentada por partes lógicas, la lectura total expresiva, las conclusiones y la tarea. Por otra parte, se orienta utilizar diferentes tipos de lectura: silenciosa, coral, dramatizada, comentada y otras, de acuerdo al texto que se trabaja.⁽¹⁸⁾ Se persigue, además, que los escolares alcancen la comprensión total de la obra leída, de ahí que la mayoría de los textos que se estudian aparezcan de forma completa y no por fragmentos.

De manera general, la lectura debe ser un proceso consciente, pues de lo contrario no cumple su función comunicativa y de ampliación cultural. Es por eso, que se enfatiza en la necesidad de desarrollar un proceso de comprensión lectora que permita a los escolares: comprender el significado exacto y preciso de las palabras y las expresiones en sentido figurado; retener los datos e informaciones que la lectura encierra; organizar el argumento en la secuencia de lo leído para poder resumir, generalizar y establecer asociaciones; diferenciar los hechos de las opiniones del autor; lo real de lo fantástico y realizar valoraciones en las que expresen opiniones o comentarios personales; interpretar lo leído para determinar las ideas principales del texto; descubrir su mensaje, su significación general; apreciar en forma elemental las características del texto, es decir, su tono afectivo, los sentimientos expresados y la belleza del lenguaje.⁽¹⁹⁾ y extrapolar el significado del texto a su vida personal, aplicarlo creadoramente a otros contextos.

En el segundo ciclo de la escuela primaria, sobre todo en el 6to grado, se trabaja la lectura, generalmente, con textos literarios, los cuales por su carácter connotativo, exige el paso por los diferentes niveles, para llegar a las implicaciones profundas del texto y adicionar conocimientos y emociones a la experiencia personal. Los textos que se incluyen en el *Libro de Lectura* son más profundos y extensos, de mayor complejidad sintáctica y con un uso superior del lenguaje figurado y de un vocabulario que supera al del habla cotidiana del escolar. Aunque el análisis literario no es objetivo de este grado, al trabajarse con textos literarios frecuentemente, el escolar ha de tener nociones de los elementos constitutivos del mismo.

Por tanto, sin perder de vista que la lectura es lo fundamental, desde el método de trabajo con el texto, en los objetivos para la clase de Lengua Española de 6to grado se orienta que al terminar el curso el escolar sea capaz de: expresar al leer los sentimientos y expresiones plasmadas en la obra; interpretar el contenido de lo leído: reconocer tiempo y lugar en que se desarrollan los hechos; realizar valoraciones elementales sobre el mensaje; definir elementalmente prosa y verso; reconocer cuentos, anécdotas, fábulas, piezas teatrales; reconocer y determinar introducción, desarrollo y final; reproducir las secuencias de hechos que ocurren en esos momentos fundamentales; reconocer y caracterizar los personajes de una lectura, diferenciarlos, describirlos y opinar sobre su conducta; reconocer expresiones que confieren belleza y emotividad al lenguaje; localizar e interpretar expresiones en sentido recto y del lenguaje figurado; determinar las características esenciales del lenguaje recto y el lenguaje figurado, definirlos.⁽²⁰⁾

Es desde el trabajo con el texto -que siempre implica lectura si es escrito- que se explican los contenidos gramaticales, formas elocutivas, contenidos de ortografía, de caligrafía, la construcción de textos y otros.

La comprensión de la lectura en la escuela primaria, y en el 6to grado, por supuesto, es un componente priorizado por su función instructiva, cognitiva, pero también educativa, formativa; la lectura tiene que ser una vía para formar convicciones, modos de

actuación acordes con la sociedad en que viven, valores positivos que redunden a favor del mejoramiento humano.

1.3- La actividad lúdica en el proceso de comprensión de la lectura en la escuela primaria.

La escuela cumple un papel esencial en el desarrollo del proceso de comprensión lectora, y para el logro de tal objetivo, los procedimientos didácticos que se empleen deben unificar lo cognitivo con lo afectivo en dependencia de las características psicopedagógicas del escolar. La lectura ha de tener intensidad para el lector, formar parte de su sentido personal, lo cual no se hace posible sin un trabajo de comprensión inteligente, interesante y cuidadoso; por tanto, es tarea del maestro crear mecanismos que dinamicen el proceso de lectocomprensión a través de métodos, procedimientos, estrategias, con formatos novedosos, atrayentes, motivantes, mediante los cuales el escolar aprenda y disfrute a un mismo tiempo, puesto que *“los conocimientos se fijan más, en tanto se les da una forma más amena”*.⁽²¹⁾ En este sentido, el juego puede tener un rol esencial.

Entre las particularidades más importantes del juego se pueden citar:

- Es una actividad que permite al sujeto, en relación interactiva con el objeto, resolver la contradicción entre las necesidades que aumentan vertiginosamente y las posibilidades reales para satisfacerlas, sirviéndose de los conocimientos previos, la imaginación, la inventiva, la creatividad, la investigación y los mediadores.
- Muestra la proyección social, ideológica, psicológica, filosófica del sujeto frente a su contexto real y contribuye a perfeccionarlo en correspondencia con sus intereses personales y los de la sociedad en que vive.
- Como el estudio y el trabajo, por sus potencialidades instructivas y educativas, el juego persigue la preparación del hombre para la vida.

Estas características permiten considerar al juego como una actividad básica de los niños, que adquiere cualidades determinadas de acuerdo con la edad y con el contexto

histórico social, en la que el hombre crea una situación imaginada sobre la base de su experiencia real.

A. A. Liublinskaia define el juego como una actividad cognoscitiva práctica multifacética, una forma de adquisición y precisión de los conocimientos. Ve en el juego una manifestación de la actividad intelectual del niño, una forma específica de analizar el fenómeno, percibirlo y sintetizarlo subsiguientemente.⁽²²⁾ Beatriz Tudor Gardt en *Los juguetes, el juego y la disciplina en la infancia*, reflexiona sobre los derechos del niño y el derecho del educador, previene sobre la superflua pretensión a dictar todas las acciones a los niños. Muestra cómo el juego puede educar al niño en cuanto a la pulcritud, la justicia, la amistad, la aproximación gradual al trabajo. Por su parte, Gardner, a través de sus experimentos con niños, concluyó que los niños en los que la educación contiene un considerable elemento lúdico parecen ser más desarrollados.⁽²³⁾

En la instrumentación didáctica del proceso de comprensión lectora en la edad escolar es favorable la realización de los juegos didácticos, ya que constituyen un medio educativo organizado y dirigido convenientemente, vinculado racionalmente a las actividades curriculares, tienen reglas fijas y su contenido y acciones están establecidas de antemano. Plantean una tarea intelectual específica, desde formas problémicas, pero sin perder su carácter de diversión.⁽²⁴⁾ Su uso en la escuela primaria queda estipulado en sus documentos rectores, pues se considera una actividad pertinente para desarrollar la motivación en el proceso de enseñanza aprendizaje de las diferentes asignaturas, que permite la asimilación de los contenidos desde una propuesta entretenida, recreativa, a la vez que potencialmente cognitiva, y desarrolla habilidades y hábitos positivos en los escolares, no solo hacia el estudio, sino en sus modos de actuación en las relaciones sociales.

Si el proceso de comprensión de la lectura es un ejercicio cognitivo, formativo, que además de enseñar, proporciona placer, y el juego recrea, instruye y educa “*como resultado del enriquecimiento de los conocimientos de los niños y desarrolla el gusto estético, la independencia, la iniciativa y la creatividad*”,⁽²⁵⁾ entonces, la actividad lúdica puede contribuir a la motivación de los escolares hacia la lectura, especialmente, de

aquellas obras más extensas y profundas, de manera que la conviertan en una actividad cotidiana, en un medio privilegiado para el desarrollo de la inteligencia, de su poder de análisis, y de razonamiento, de sus habilidades, que enseña a pensar y a comprender la realidad con mayor profundidad desde la infancia.

1.4- Los mediadores personales en el proceso de comprensión de la lectura en la escuela primaria.

La comprensión de la lectura es una tarea cognitiva superior, que, por su carácter interactivo, *“involucra a la vez procesos perceptuales, lingüísticos y cognitivos, actuantes coordinados sobre la información textual, para finalmente obtener una representación mental del significado del discurso y del texto.”* ⁽²⁶⁾. Por otra parte, la comprensión del texto literario suele ser más compleja, por el carácter connotativo del mismo. En el grado 6to, el predominio de los textos a trabajar, especialmente en Lengua Española, tienen un estilo literario, así como mayor complicación semántica y sintáctica, como ya se ha analizado anteriormente.

El escolar primario, aún el de 6to grado, es un lector novicio; esto significa que el proceso de comprensión de la lectura se torne más complejo, en dependencia, sobre todo, de las características del texto - gráficas, lexicales, contextuales y otras- ya que estos no logran conducir la comprensión del texto apoyándose en estrategias aprehendidas, no pueden determinar fácilmente el objetivo esencial de su lectura ni integrar de manera organizada y productiva los conocimientos previos con la nueva información que le aporta el texto, para llegar a la internalización del mensaje del texto y su devolución en autovaloraciones, carácter vivencial y modos de actuación. Por tanto, si se atiende a lo anterior, puede plantearse que el proceso de comprensión lectora debe estar mediado por componentes personales: el maestro, el grupo, la familia.

Es con el maestro, el grupo, y dentro de este la familia (en su concepto ampliado, es decir, no solo la de parentesco consanguíneo, sino también afectivo) con quienes el escolar interactúa comúnmente en sus relaciones sociales, en los que encuentra mayor apoyo para su desempeño personal, con los que comparte frecuentemente sus actividades diarias más importantes: especialmente el estudio y el juego. Por tanto,

también la lectura puede ser un motivo de acercamiento entre el escolar y el maestro, el grupo, la familia, y al mismo tiempo, estos pueden funcionar como mediadores del proceso de comprensión lectora de los escolares, ya que *“la lectura no es solamente una operación intelectual abstracta: es una puesta a prueba del cuerpo, la inscripción en el espacio, la relación consigo mismo o con los demás”*⁽²⁷⁾

El maestro, además de su experiencia vivencial como adulto, tiene una preparación científica y metodológica que le permite motivar y orientar el proceso de lectura del escolar; además, ejerce una influencia educativa muy marcada en el escolar primario, quien respeta las recomendaciones de su maestro por encima de cualquier otra, siente gusto en demostrarle su crecimiento cultural y disfruta sus elogios con beneplácito. *“Siéntese el maestro mano a mano con el discípulo, y el hombre mano a mano con su semejante...”*⁽²⁸⁾ de manera tal, que alumno y maestro, sientan el regocijo de compartir el libro. El maestro puede dar ayudas conceptuales, procedimentales, al escolar, para encauzar su proceso de comprensión lectora de una forma más eficiente.

El grupo escolar es un espacio de superación permanente, y al interactuar con el escolar en la comprensión lectora, no solo lo ayuda con sus ideas, sus conocimientos y experiencia, con su imaginación y originalidad, sino que también disfruta y aprende con la lectura, se produce un aprendizaje a través de la lectura cooperado y recíproco.

La familia, como grupo social, en su condición de círculo afectivo más próximo al escolar, si se vincula a la comprensión de la lectura como mediadora, puede, en dependencia de su nivel cultural, aportar vías para solucionar problemas cognitivos, puede hacer que la realización del trabajo independiente y de investigación que demande el proceso de comprensión lectora se torne más viable, pero en todos los casos, es un soporte emocional muy importante, un puntal formativo para el escolar, un incentivo para la lectura. En este papel mediador de la familia, en el proceso de lectura, Martí es todo un paradigma de motivación. Basta analizar sus orientaciones a María Mantilla sobre las lecturas que debía realizar y la forma en que debía hacerlo: *“Tal vez debas leer, mientras estás traduciendo, La Edad de Oro. (...) Lee el último capítulo, la*

Physiologie végétale- la vida de las plantas, y verás que historia tan poética y tan interesante..⁽²⁹⁾

La mediación personal en el proceso de comprensión de la lectura del escolar puede contribuir cognitivamente y afectivamente al desarrollo de dicho proceso y al mismo tiempo, el efecto multiplicador del proceso de comprensión, da a todos: escolar, maestro, grupo y familia, un significativo crecimiento cultural y espiritual.

1.5- El proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria.

Para el trabajo con los textos de *La Edad de Oro*, incluidos, especialmente, en Lengua Española, las orientaciones metodológicas para su lectura son las mismas que para la comprensión de otros textos. El trabajo con el *Cuaderno Martiano no.1* propone otros métodos, muy martianos, basados en la conversación, el intercambio y la motivación, de acuerdo a los objetivos del mismo y a los espacios en que se lean sus textos; lo que no implica renunciar por completo a los métodos y procedimientos que se emplean en las clases, pues siempre habrá que leer, trabajar el vocabulario en la relación texto-contexto, analizar el texto por partes lógicas, hacer valoraciones finales, es decir, transitar por algoritmos más o menos establecidos, que permitan llegar al escolar a la comprensión de la obra. Sin embargo, por la significación especial que tiene *La Edad de Oro* en la escuela primaria, se abordan en este epígrafe una serie de elementos insoslayables a tener en cuenta en su tratamiento en esta enseñanza, siguiendo el orden que a continuación se expone:

a- Consideraciones generales de *La Edad de Oro*.

b- Objetivos de la lectura de *La Edad de Oro* en la escuela primaria.

c- Contribución de la lectura de *La Edad de Oro* al proceso de comprensión de manera general en los escolares primarios.

1. 5.1- Consideraciones generales de *La Edad de Oro*.

La comprensión de *La Edad de Oro* tributa al cumplimiento del Programa Nacional Martiano, organizado por el Centro de Estudios Martianos, el Ministerio de Educación y

las organizaciones políticas y de masas en Cuba, que tiene como objetivo el análisis de la cosmovisión martiana a la luz del contexto en que surge y de su trascendencia histórica concreta.⁽³⁰⁾ Para cumplir con tal objetivo, en el proceso de comprensión de la revista martiana deben observarse determinados aspectos que distinguen a *La Edad de Oro* como revista para niños y la diferencian del resto de la producción literaria infantil, por lo menos, en la literatura hispánica, los cuales se convierten en consideraciones fundamentales a tener en cuenta en su proceso de comprensión, pues cada una de ellas expresan la magnitud del fenómeno literario que constituyó y constituye la revista infantil. Estas consideraciones, a juicio de la autora de la presente tesis, son:

1. Que su autor fue un hombre universal.
2. Que *La Edad de Oro* responde a los principios básicos del proyecto revolucionario martiano.
3. Que los niños son los destinatarios explícitos de *La Edad de Oro*.

Estas tres consideraciones poseen un carácter sistémico pues deben interrelacionarse en el proceso de comprensión de la revista martiana, aunque cada una apunta hacia un elemento determinado del proceso de comprensión: la primera consideración se centra en el autor, la segunda en la obra literaria y la tercera en los lectores, expresando quién escribió la revista infantil, para qué y para quiénes la concibió.

En cuanto a la **primera consideración**, debe apuntarse que las reflexiones contenidas en el *Citatorio Crítico sobre de La Edad de Oro*, anexado en esta tesis, (**ANEXO NO. 1: EN CD.**) constituyen un basamento científico para reafirmar la condición universal de Martí. Igualmente apoya tal condición del Maestro, la referencia a la labor de Martí cuando escribe la Revista y la recepción que tuvo desde su publicación.

Al mismo tiempo que Martí concibe, escribe, y se ocupa de los problemas de edición y distribución de *La Edad de Oro*, no se detiene su labor revolucionaria e intelectual. El Martí que asume empresa tan ejemplar, es, en esa época orador, corresponsal, periodista, traductor; publica *Vindicación de Cuba* en *The Evening Post*; publica el folleto *Cuba y los Estados Unidos*; en la revista *Export and Finance* publica sus juicios sobre la Conferencia Panamericana próxima a celebrarse. Revisando su epistolario se

aprecia que no dejó por un instante su preocupación por la independencia de Cuba, avisando sobre la ingerencia imperialista en Cuba y en América; y aún tuvo el tiempo para dedicar palabras de amor y halago a sus afectos más íntimos.

En la literatura infantil resulta poco común, que un creador para niños haya tenido una dimensión intelectual y patriótica como la de José Martí, dimensión que le permite escribir íntegramente una revista como *La Edad de Oro*, con una belleza estética, con una profundidad conceptual y una hondura humana, a juicio de sus críticos, no superada hasta hoy en Hispanoamérica.

Otro aspecto importante es la recepción de la Revista cuando se publica. En importantes escritores del momento suscitó cierto temor la incursión de Martí por la literatura infantil, aunque para un niño también, su hijo, había escrito *Ismaelillo* en 1882, y resultó ser un poeta fundacional. Francisco Sellén, por ejemplo confiesa: “Abrimos el periódico con verdadero temor. Lo confesamos con franqueza: el nombre de su redactor —el cubano José Martí— uno de los más notables escritores de Hispanoamérica, nos llenó de cierto sobresalto. Acostumbrados a la brillantez de su estilo, (...) no creímos fuera posible descender de esas alturas en que se cierne, a la sencillez, la naturalidad y lisura de estilo que demanda lo que se escribe para esa falange querida a la que va dedicada *La Edad de Oro*.”⁽³¹⁾

La calidad de la Revista se demuestra desde el primer momento, no precisamente por la opinión de los lectores a quien está destinada pero sí por la de intelectuales del momento, así como por su agotamiento en los estancillos y su repartición en otros países -cuya entrega fue gestionada, casi siempre, por Martí, lo cual se corrobora en sus cartas a amigos y editores. El propio creador en febrero de 1889 escribe a su amigo Manuel Mercado: “Los que esperaban con la excusable malignidad del hombre verme por esta tentativa infantil, por debajo de lo que se creían obligados a ver en mí, han venido a decirme, con su sorpresa más que con sus palabras, que se puede publicar un periódico de niños sin caer de la majestad a que ha de procurar alzarse todo hombre.”⁽³²⁾ *La Edad de Oro* manifestó una vez más, la grandeza de Martí como hombre, como revolucionario y como intelectual.

Todo lo anterior demuestra que Martí, por sus ideales, por su conocimiento del mundo, por su espíritu de investigación, por su ajuste a la época que le tocó vivir y la previsión del porvenir, todo lo cual legó con su oficio de escritor, fue un hombre universal, tanto en lo social, como en lo ideológico, en lo político y en lo literario. Fue un hombre universal por el enciclopedismo de su pensamiento y por la puesta en acción de su sabiduría poliaspectual. Toda su obra está regida por el sentimiento del deber, su vivir fue constante aplazamiento sin dar de lado a la cotidiana urgencia vital, y en consecuencia concebía el deber como la oportunidad de un austero compromiso con el mundo. De ahí por supuesto, la gravedad de su pensamiento, siempre apuntando hacia la educación del hombre. En eso radica fundamentalmente la universalidad de Martí: en esa unidad indisoluble entre el escritor y el hombre político, de lo cual da muestras irrefutables en *La Edad de Oro*.

Es cierto que toda obra literaria necesita para su estudio más acabado, tener en cuenta las condiciones epocales y personales en que su autor la gesta, pero, en la comprensión de *La Edad de Oro*, es imprescindible, por la trascendencia y la coherencia con el sistema ideológico y de acción de su creador, “*el pensador más universal de su tiempo americano, el artista que anuncia en su genial impaciencia nuevas formas del arte de escribir...*”⁽³³⁾

Esta última reflexión introduce el análisis de la **segunda consideración**: *La Edad de Oro* responde a los principios básicos del proyecto revolucionario martiano. Martí con *La Edad de Oro* logra demostrar que la obra literaria rebasa lo meramente placentero para convertirse en instrumento educativo y transformador, de tal manera, que la revista infantil forma parte del programa político de su autor, pues en ella “*armonizan perfectamente lo literario y lo ideológico, (...), en toda la Revista subyace un orden lógico, fruto de una estrategia muy bien concebida*”.⁽³⁴⁾ Martí, sin perder de vista los elementos que cautivan a la niñez, tales como la fantasía, el juego, la imaginaria popular, hace de la realidad cotidiana su mejor fuente de documentación. Es muy cuidadoso en escoger aquellas traducciones que luego serían adaptaciones muy martianas y americanas, por su veracidad y su belleza estética. No pululan en sus páginas seres sobrenaturales, no hay falsedades, no existe esa ficción mareante de

hadas y varitas mágicas. Por el contrario, el milagro está en el hombre, en sus sentimientos nobles, en su inteligencia, en su virtud.

Es cierto que la Revista no resulta una lectura fácil, sobre todo para los niños. Esta complejidad de la Revista radica, entre otras razones y a juicio de la autora en:

- Su politematicidad, su cosmopolitismo, su interdisciplinariedad e intertextualidad.
- La subordinación de elementos culturales subyacentes, de *interpolaciones aparentes*,⁽³⁵⁾ a un tema principal, en los que unos y otros son insustituibles y provechosos.
- La subordinación sucesiva de ideas, a la manera de encabalgamiento conceptual.
- La escasez de diálogos (excepto en algunos cuentos).
- La extensión de los párrafos, generalmente largos.
- La extensión de un gran número de textos con amplias y detalladas descripciones.

La mayoría de los textos -sobre todo los escritos en prosa, y a excepción de algunos cuentos - que aparecen en *La Edad de Oro*, pueden corroborar lo anterior. **(ANEXO NO. 2. EN C.D.).**

Revistas para niños existen desde el siglo XVIII en diversos países de Europa. En España, por ejemplo, se publican revistas infantiles en el siglo XIX como *Los niños*, *El Camarada*, *El museo de la juventud*; en Estados Unidos *Harper's Young People*, *St. Nicholas*; en Francia *Magazín d'Education et de Recreation*. Y aunque estas revistas tuvieron méritos literarios, “*puede asegurarse que ninguna de las revistas análogas publicadas en aquel tiempo (...), salió a la luz tan rica de méritos como esta que escribió Martí.*”⁽³⁶⁾ Este acierto se fundamenta en que la Revista es escrita por un Martí radicalmente antiimperialista, con plena conciencia ya de su quehacer político, maduro desde el punto de vista ideológico y literario. Esta postura antimperialista, anticlericalista, anticolonialista, americana, de Martí ya para 1889, hace que Mirta Aguirre defina los tres grandes temas de *La Edad de Oro*: la libertad y la dignidad del

ser humano; la libertad y la dignidad de los pueblos; la libertad y la dignidad del pensamiento⁽³⁷⁾ temas que se corresponden con su programa político y revolucionario.

La interconexión temática entre la Revista y la obra martiana en general demuestra la correspondencia de *La Edad de Oro* con el proyecto revolucionario martiano. Por ejemplo, *“siempre nos ha sido difícil (...) separar lo escrito por Martí a raíz del Congreso Panamericano convocado por Washington y los textos publicados en La Edad de Oro. Ciertamente, él escribe el primer artículo del periódico La Nación el 28 de septiembre de 1889 y el primer número de La Edad de Oro lo publica en el mes de julio (...). Así, mientras por la prensa y a través de su correspondencia con Manuel Mercado y Gonzalo de Quesada, alerta constantemente a los pueblos latinoamericanos contra los propósitos y objetivos que él ya ve que tiene el naciente imperialismo norteamericano, también está escribiendo esto en La Edad de Oro, porque conoce de la función que tiene la educación y la importancia de la formación de las nuevas generaciones.”*⁽³⁸⁾

La unidad temática entre la obra martiana en general y *La Edad de Oro* en particular se evidencia, por tanto, en el tratamiento de temas comunes tales como: *el anticolonialismo, la desigualdad de clases, la religión, la identidad universal humana, la muerte, los conceptos de la vida, elementos sobre naturaleza y ciencias naturales, la cultura universal, el racismo, las fuerzas productivas de la sociedad.*⁽³⁹⁾ Por otra parte, consciente de la necesidad de ser cultos para lograr la libertad individual y social, escribe una Revista multifacética, en la que confluyen temáticas diversas- lo histórico, lo ecológico, lo geográfico, lo literario, lo antropológico, lo filosófico, lo político, lo ideológico, lo religioso- y diferentes géneros y formas genéricas. *“Toda La Edad de Oro es una muestra en miniatura de la prolífica y multiforme obra de José Martí”*⁽⁴⁰⁾

La Edad de Oro se caracteriza por ser politemática, cosmopolita, universal; es un compendio intelectual y humano. *“No hay párrafo, (...) que no contenga noción sustancial, dato sugeridor o hermosa doctrina”*⁽⁴¹⁾. Por tal motivo, introduce en la obra infantil, para hacerla más suficiente desde el punto de vista gnoseológico, lo que el propio Martí recomienda para las clases orales, *“las adiciones momentáneas”*,⁽⁴²⁾ que como interpolaciones aparentes, adicionan nuevos saberes y completan el tema principal de los

textos, desarrollan la inteligencia infantil, propician la movilidad del pensamiento, la asociación con ramas diversas del saber humano y la investigación. Estas interpolaciones aparentes pueden presentarse de formas diferentes, por ejemplo:

- Como retahíla interrogativa: Ejemplo: en “Bebé y el Señor Don Pomposo”, donde Martí escribe: “ (...) y cada vez que Bebé ve a su mamá, le echa el bracito por la cintura, o se le sienta al lado en la banqueta, a que le cuente cómo crecen las flores, y de dónde le viene la luz al sol, y de qué está hecha la aguja con que cose, y si es verdad que la seda de su vestido la hacen unos gusanos, y si los gusanos van fabricando la tierra, (...)” ⁽⁴³⁾.
- Como mención ocasional del hecho cultural. Ejemplo: en *La última página* del número 1, Martí escribe: “El que tenga pena lea *Las vidas paralelas de Plutarco*, que dan deseos de ser como aquellos hombres de antes (...)” ⁽⁴⁴⁾ En “Un juego nuevo y otros viejos” aparece: “Los bufones eran casi siempre hombres muy feos, o flacos, o gordos, o jorobados. Uno de los cuadros más tristes del mundo es el cuadro de los bufones que pintó el español Zamacois”. ⁽⁴⁵⁾

La Edad de Oro parte de un principio fundamental del pensamiento pedagógico y político de Martí en cuanto a la educación de la niñez: la necesidad del aprovechamiento óptimo de todos los espacios para el crecimiento cultural del niño, de manera que se prepare para la vida y para su misión transformadora de la sociedad. Por tanto, la significación global del texto así como las interpolaciones aparentes deben ser objeto de atención en su lectura por parte del niño, pues con ese fin están concebidas.

Independientemente, de que la Revista sea una lectura para toda la vida, oportuna y eficaz para todas las edades, comprender el papel que Martí asigna a los niños como transformadores del futuro americano, permite el análisis de la **tercera consideración**: que los niños son los destinatarios explícitos de *La Edad de Oro*.

En la Contraportada de la Revista explica Martí: “La empresa de *La Edad de Oro* desea poner en manos del niño de América un libro que lo ocupe y regocije, lo enseñe sin

fatiga, le cuente en resumen pintoresco lo pasado y lo contemporáneo, le estimule a utilizar por igual sus facultades mentales y físicas, a amar el sentimiento más que lo sentimental...»⁽⁴⁶⁾ En carta a Manuel Mercado escribe: *“Verá por la circular, que lleva pensamiento hondo, y ya que me la echo auestas, que no es poco peso, ha de ser para que ayude a lo que quisiera yo ayudar, que es a llenar nuestras tierras de hombres originales, criados para ser felices en la tierra en que viven y vivir conforme a ella, sin divorciarse de ella, ni vivir infecundamente en ella, como ciudadanos retóricos, o extranjeros desdeñosos nacidos por castigo en esta otra parte del mundo.. A nuestros niños los hemos de criar como hombres de su tiempo, y hombres de América. Si no hubiera tenido a mis ojos esta dignidad, yo no habría entrado en esta empresa”⁽⁴⁷⁾*

La Edad de Oro, según palabras de su creador, es para los niños, y su objetivo esencial educarlos en correspondencia con la misión que han de cumplir: ser hombres dignos, para lo cual han de cultivar su inteligencia y sus sentimientos por igual. Este propósito cardinal de Martí no puede obviarse, porque es lo que sostiene la coherencia con el resto de su obra revolucionaria y literaria, lo que le confiere trascendencia y vigencia a su revista infantil a más de un siglo de haberla creado.

1.5.2- Objetivos de la comprensión lectora de *La Edad de Oro* en la escuela primaria.

La Edad de Oro es una obra infantil que tiene objetivos específicos en la escuela primaria. Sin embargo, antes de pasar al análisis de tales objetivos, se hacen necesarias algunas aclaraciones imprescindibles:

1-*La Edad de Oro* es una obra literaria. Independientemente de que en algunos de sus textos subyacen estilos funcionales diversos- periodístico, coloquial- lo que predomina es el estilo literario. La crítica literaria en torno a la Revista así lo señala. Pero es una obra literaria en la que Martí cumple con uno de sus preceptos: *“Fundar la literatura en la ciencia. Lo que no quiere decir introducir el estilo y el lenguaje científicos en la literatura, que es una forma de verdad distinta de la ciencia, sino comparar, imaginar, aludir y deducir, de modo que lo que se escriba permanezca por estar de acuerdo con*

los hechos constantes y reales...Nada sugiere tanta y tan hermosa literatura como un párrafo de ciencia” ⁽⁴⁸⁾

2-La *Edad de Oro* está compuesta por varios textos, distribuidos en sus cuatro números, pero es en sí misma una obra única. Cuando Martí la presenta escribe en su Contraportada: *“La empresa de La Edad de Oro desea poner en manos del niño de América un libro (...)”*⁽⁴⁹⁾. Estudiosos de la Revista al referirse a la misma explican: *“Están aquí recogidos en este libro que tengo en mis manos (...)”*. Cada número ocupa unas sesenta páginas de letras apretadas en el libro que tengo a la vista”.⁽⁵⁰⁾ *“La unidad temática y la que imprime la personalidad de Martí nos permiten hoy conocerla como un libro...”*⁽⁵¹⁾

3-Una obra literaria escrita, por muy elevado que sea su valor formal y conceptual, solo puede contribuir al desarrollo de la personalidad, si es comprendida por el sujeto lector, y la forma óptima para llegar a esa comprensión es la lectura sistémica de la obra entendida como un todo. *“La unidad básica en la literatura es la obra literaria. En general, el autor la crea como un todo, y el lector la percibe también como tal. La percepción de la obra se realiza en el tiempo, las distintas partes de la obra, situaciones y los distintos personajes adquieren plena significación y pleno sentido solo cuando hemos terminado la lectura, y solo en ese momento podemos también llegar a entender el sentido (la idea) global o general de la obra”*⁽⁵²⁾

Esas tres aclaraciones permiten arribar a conclusiones que se interrelacionan con los objetivos de lectura de la Revista en la escuela primaria: 1) Como obra literaria cumple con la multifuncionalidad de la literatura: gnoseológica, ideológica, instructiva, educativa, hedonista. 2) Como obra literaria, con una unidad temática que le confiere un carácter de libro único, (aún cuando no deje de ser una revista), toda ella contribuye al logro de las funciones de la literatura solo si su lectura es total.

Atendiendo a las funciones de *La Edad de Oro* como obra literaria, en la escuela primaria, desempeña una función didáctica específica dentro del proceso enseñanza aprendizaje, que se recoge en los programas de las asignaturas, especialmente de Lengua Española. Sin embargo, la contribución más importante de esta obra literaria se

centra en el proceso educativo. La implicación de la Revista sobrepasa los marcos de la clase, para llegar a todas las actividades de la escuela con énfasis en la formación de valores, de la cultura general integral y al trabajo político- ideológico: en estas esferas se centran, sobre todo, los objetivos de la comprensión de *La Edad de Oro* en esta enseñanza.

Al respecto, se considera *La Edad de Oro* una fortaleza para formar valores, junto a los *Cuadernos Martianos*, las *Obras Completas* y el *Diccionario Martiano*.⁽⁵³⁾ En tal sentido es importante reparar en que no se fracciona la obra, se toma completa. Defender la lectura total de *La Edad de Oro* apunta a una contribución puntual de la revista martiana a la formación de valores de los escolares. La lectura de un texto, o de varios de los textos que conforman *La Edad de Oro* tributa a este objetivo : pero lo idóneo es la lectura orgánica de la Revista escrita en lengua española y para los niños de América, - véase la intención formativa de Martí con el idioma y el espacio geográfico escogido- de manera que en el proceso de comprensión se refuercen constantemente valores que en *La Edad de Oro* aparecen ilustrados magistralmente, tales como el patriotismo, la honestidad, la solidaridad, la laboriosidad, la justicia social, el amor al trabajo, al estudio, a la familia, a la naturaleza, el respeto al ser humano, el antiimperialismo, la americanía, el amor a la libertad. El francés Noël Salomón quien declaró en París que a Martí “(...) *el viejo mundo lo necesita para seguir siendo joven*”(…) y Luis Toledo Sande, completó esta idea señalando “*que lo necesita incluso para seguir siendo mundo*” (...) ⁽⁵⁴⁾

Reforzando este objetivo de la lectura de *La Edad de Oro* en la escuela cubana actual, Armando Hart Dávalos, en el Mensaje de la Sociedad Cultural José Martí a los maestros apuntó: “*Por estas razones la educación cubana, sin abandonar su ideal de Paideia, ilustrado por Martí en La Edad de Oro, ha centrado su interés en la formación científica...en la formación de un hombre que responda a su época y a los más legítimos intereses de su país, que esté dispuesto a la trascendencia, lo que es también inherente a la naturaleza humana*”. ⁽⁵⁵⁾

1.5.3- Contribución de la lectura de *La Edad de Oro* al proceso de comprensión de manera general en los escolares primarios.

La lectura de *La Edad de Oro* en la escuela primaria contribuye a desarrollar el proceso de comprensión de manera general, pues, *“la habilidad para comprender puede estar dirigida tanto a un fenómeno natural como a los valores morales o estéticos, a las personas que nos rodean como a nosotros mismos, a un texto escrito o a una obra musical; puede realizarse a partir de la observación, de acciones lógicas como la deducción, de la lectura o del trato con los demás, y a través de diferentes códigos como la palabra, símbolos matemáticos u otros. ...tiene lugar en la lectura de un texto literario, como en la solución de un problema matemático, así como en la apreciación de un cuadro pictórico.”* ⁽⁵⁶⁾ Por tanto, las habilidades que el escolar desarrolla en el proceso de comprensión de cualquier tipo de texto, se transfieren a una nueva situación de aprendizaje.

La comprensión de *La Edad de Oro* permite la formación de hábitos de lectura, sobre todo de la lectura literaria, teniendo en cuenta que un aspecto esencial en ese hábito en la infancia *“es la enseñanza de obras literarias, su valoración y disfrute, puesto que la literatura, por su contenido humano y cualidades estéticas, puede ser un instrumento altamente eficaz para despertar desde temprana edad motivaciones por leer a la par que con una orientación adecuada se van fijando ciertos aspectos educativos morales, filosóficos, que el verdadero arte literario es capaz de sintetizar con extraordinaria riqueza.”*⁽⁵⁷⁾ La comprensión del texto literario produce también un fortalecimiento espiritual por su fuerza perlocucionaria, *“crearla y leerla produce efecto en el autor y en el lector”*⁽⁵⁸⁾; desarrolla el intelecto en tanto el lector se convierte en ente activo si logra una lectura inteligente, crítica y creadora, *“un texto quiere que alguien lo ayude a funcionar, está lleno de espacios en blanco que el lector actualiza con sus inferencias y presuposiciones”* ⁽⁵⁹⁾ Amplía el vocabulario, desarrolla habilidades ortográficas, de redacción oral y escrita en tanto *“la lectura frecuente e intensa no solo contribuye, sino que constituye el modo más idóneo, el ejercicio ideal que culmina en un correcto, creativo y rico dominio de la lengua”*⁽⁶⁰⁾. Además, ejercita la atención, la concentración y la memoria; agudiza la capacidad de observación y el proceso de generalización,

desarrolla la capacidad de aprender a manejar conceptos abstractos y simbólicos. Todo lo anterior se logra si la instrumentación didáctica de la lectura responde a una enseñanza desarrolladora, que permita entonces, el desarrollo del aprendizaje desarrollador desde la comprensión textual.

En la educación cubana actual reviste particular importancia el aprendizaje desarrollador cuyos principios elementales declaran que el aprendizaje esté centrado en la persona que aprende, permita la unidad de lo instructivo y lo educativo, la unidad de lo afectivo y lo cognitivo; el tránsito paulatino de lo interpsicológico a lo intrapsicológico; dar significatividad al aprendizaje; atender a la diversidad; que el aprendizaje sea activo, reflexivo, creador, autorregulado, que permita la transformación del hombre y su medio. ⁽⁶¹⁾La enseñanza de la lectura en la escuela primaria debe tener en cuenta estos principios, para lograr transformaciones intelectuales y conductuales en el escolar. La lectura de una obra fértil en conocimientos y emociones, como *La Edad de Oro*, si se instrumenta desde la perspectiva de la enseñanza desarrolladora, contribuye a que los escolares la comprendan sobre la base de los principios del aprendizaje desarrollador, ya que, además, esos principios aparecen en la revista martiana, no como conceptualización propiamente científica, pero sí intrínsecamente en sus propósitos, en los consejos que Martí deja a los niños, dentro de su discurso didáctico y humano, como síntesis de la tradición magisterial cubana, conocida y practicada por Martí en su doble función de alumno y maestro. **(ANEXO NO. 3. EN C.D)**

El hecho de que la literatura como fenómeno artístico- comunicativo tenga sus propias particularidades, que lo caracterizan y distinguen de otros tipos de textos, sobre todo por su carácter simbólico y plurisignificado, hace que su comprensión sea un proceso de integración cultural, de ahí el carácter interdisciplinar, multidisciplinar y transdisciplinar de la comprensión. Por tanto, la lectura de la revista martiana, contribuye a la formación de la cultura general e integral en tanto aporta conocimientos estéticos, éticos, ideológicos, políticos, religiosos, sociales, científicos, pues, *La Edad de Oro* “no podía ser ni una mera joya formal para alivio y distracción, ni producto de fortuito acierto, sino creación nacida de claro y amplio proyecto de educación y enseñanza”,⁽⁶²⁾

CONCLUSIONES PARCIALES.

La comprensión de la lectura se define como el proceso mediante el cual el lector hace una atribución de significados a partir de la adquisición, evaluación y aplicación de la información del texto, para lo cual despliega las estrategias personales y pone en uso los conocimientos previos.

En la escuela primaria este proceso constituye objetivo de todas las asignaturas, pues es una forma indispensable de apropiación de conocimientos, de cuyo desarrollo depende también la efectividad del aprendizaje escolar. Sin embargo, la responsabilidad mayor en el desarrollo de la comprensión de la lectura sigue estando en Lengua Española, que en el segundo ciclo utiliza, generalmente, textos literarios, más complejos semántica y sintácticamente, analizados a través del método de trabajo con el texto, unificando los diferentes componentes funcionales de la lengua.

El uso de la actividad lúdica, por su carácter recreativo, instructivo y educativo, así como de mediadores personales como el maestro, el grupo y la familia, pueden hacer más atractivo y efectivo el proceso de comprensión de textos más profundos y extensos como los que se proponen para 5to y 6to grado.

Para el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* se siguen, fundamentalmente, las orientaciones metodológicas de Lengua Española y del *Cuaderno Martiano no. 1*, pero hay consideraciones que no pueden obviarse en la instrumentación de la lectura de la revista martiana: que su autor fue un hombre universal; que *La Edad de Oro* responde a los principios básicos del proyecto revolucionario martiano y que los niños son los destinatarios explícitos de *La Edad de Oro*. La atención a estas consideraciones, permiten dar tratamiento al objetivo más importante de la revista en la escuela primaria: contribuir a la formación de valores de una cultura general integral y al trabajo político-ideológico desde la lectura de la obra infantil.

Sin embargo, comprender la Revista tributa al desarrollo de la comprensión de manera general, y muy especialmente a la comprensión lectora, en tanto, fomenta el hábito de lectura, amplía la cultura en aristas diversas del saber humano, desarrolla el intelecto, la memoria, la imaginación, la generalización, desarrolla habilidades para la expresión oral y escrita, y permite que el escolar encuentre en la lectura una forma sana de recreación y crecimiento intelectual y emocional.

CAPÍTULO II. TRATAMIENTO DE *LA EDAD DE ORO* EN LA ESCUELA PRIMARIA Y COMPORTAMIENTO ACTUAL DE SU COMPRENSIÓN EN LOS ESCOLARES DE 6TO GRADO.

En este capítulo se presenta un análisis histórico lógico sobre la inclusión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria. También se analiza el comportamiento del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado, en el municipio de Pinar del Río. Se incluyen los resultados derivados del diagnóstico aplicado a través de encuesta a escolares y maestros y prueba de comprensión a escolares de 6to grado.

2.1- Análisis histórico lógico sobre la inclusión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria a través de los *Libros de textos de Español y Lectura*.

Para el análisis histórico lógico de la comprensión de *La Edad de Oro*, especialmente en la escuela primaria, ha sido necesario realizar un pesquisaje en los libros de textos de *Español* y *Lectura* utilizados en esta enseñanza en épocas diferentes, que demuestran su inclusión en el proceso educativo de esta enseñanza.

Este análisis se divide en tres etapas porque se tienen en cuenta libros de textos utilizados en la escuela antes del triunfo de la Revolución, luego después del triunfo de la Revolución,- (por lo que significó este hecho histórico en el redimensionamiento de la función social de la educación cubana y por tanto de la lectura de la obra martiana en correspondencia con la formación cultural e ideológica de los escolares),- y finalmente, de 1979- (año en que se desarrolla el Perfeccionamiento de los diferentes niveles de enseñanza en Cuba)- hasta la actualidad. De tal manera, en este análisis histórico lógico se ven tres etapas fundamentales:

1. *La Edad de Oro* en libros de textos de la escuela primaria antes de 1959.
2. *La Edad de Oro* en libros de textos de la escuela primaria de 1959 a 1979
3. *La Edad de Oro* en la escuela primaria de 1979 hasta la actualidad.

***La Edad de Oro* en libros de textos de la escuela primaria antes de 1959.**

La Edad de Oro ha sido tratada en la escuela primaria cubana desde finales del siglo decimonónico. A finales del siglo XIX, el maestro oriental Juan Bautista Zagarra, director del Colegio de Santiago de Cuba, incluye *La Edad de Oro* en su colección *Librería de la niñez*.⁽⁶³⁾

Entre 1889 y 1925, pedagogos cubanos como Carlos de la Torre, Alfredo Aguayo y otros, incluyen fragmentos de la Revista en los libros de textos de la escuela primaria. Por ejemplo:

- En el libro de Lectura para 4^{to} grado del Dr. Alfredo Aguayo, se incluyen *Pensamientos* de Martí, algunos tomados de *La Edad de Oro*.
- En el libro de Lectura de 4^{to} grado del Dr. Carlos de la Torre, se incluye una biografía mínima de Martí, en la cual se le habla a los niños sobre *La Edad de Oro*.
- En el libro 4^{to} de Lectura, de los Drs. R. Guerra y A. Montori se incluyen *Pensamientos* de Martí, algunos tomados de *La Edad de Oro*.
- En el libro de Lectura de 5^{to} grado, de los Drs. R. Guerra y A. Montori se incluye *Los zapaticos de rosa*.

Es importante señalar que al incluirse pensamientos tomados de *La Edad de Oro* en estos libros de textos, no siempre se da la referencia de la fuente de donde han sido extraídos, solo se dice que son de Martí, lo que descontextualiza la sentencia martiana. Igualmente, el trabajo de comprensión -cuando está previsto- es a través de preguntas reproductivas, generalmente.

De manera general, la inclusión de *La Edad de Oro* en los libros de *Lectura* de la escuela primaria antes de 1959 es bastante escasa, a pesar de que ya había sido publicada por diversas vías. En dos libros como *El amigo del niño*, de Esteban Borrero Echevarría y *Trozos selectos* (1901) de Nicolás Heredia, utilizados entonces por los maestros de primaria para seleccionar lecturas, no se incluye ningún texto de *La Edad de Oro*.

***La Edad de Oro* en libros de textos de la escuela primaria de 1959 a 1979.**

En la revisión efectuada a los libros de textos de la escuela primaria a partir de 1959 y hasta 1979, se evidencia que en *Libros de Lectura*, libros de *Español*, libros de *Lecturas literarias*, se incluyen textos de la revista martiana, con más frecuencia que en los de antes del triunfo de la Revolución Cubana. Por ejemplo, en:

- Libro 5^{to}. *Lectura*. (1964). “Tres héroes” (fragmento); “Bolívar” (fragmento) de “Tres Héroes”); “El cura Hidalgo”, (fragmento de “Tres Héroes”); “San Martín”, (fragmento de “Tres Héroes”).
- Libro de *Lectura*. 6^{to} grado. (1967). “Bebé y el señor don Pomposo”.
- Libro de *Lectura*. 5^{to} grado. (1967). “Tres héroes” (fragmento); “San Martín”.(fragmento de “Tres Héroes”).
- *Lecturas literarias*. 5^{to} grado. (1976). “Tres héroes” (fragmentos).

Aunque en este período la inclusión de textos de *La Edad de Oro* es mayor, aún es pobre su tratamiento desde los libros de textos; las actividades de comprensión siguen siendo fundamentalmente reproductivas y se continúa fragmentando su estudio, al punto de titular textos martianos con otros nombres, como ocurre con “Tres Héroes”, dividido en cuatro partes cuyos títulos no se corresponden con el original.

***La Edad de Oro* en los libros de textos de la enseñanza primaria actual.**

Para valorar la inclusión de *La Edad de Oro* en los libros de textos de la escuela primaria actual, se ha realizado un estudio de la inclusión de la revista martiana en los diferentes Libros de textos de *Español* y *Lectura* actualmente vigentes y en el *Cuaderno Martiano no. 1* (**ANEXO NO. 4**). Se señalan los textos de *La Edad de Oro*, u otros escritos por o sobre Martí que se trabajan en esos grados, y que funcionan como conocimientos previos para la comprensión de la Revista en grados posteriores. (**ANEXO NO. 5**)

El Cuaderno Martiano concebido para la Secundaria Básica, comienza el prólogo con el siguiente comentario: “Ya los niños que leyeron su primer Cuaderno Martiano han

crecido, ya le han tomado gusto a la palabra de su amigo más sabio, ya pueden y deben completar su lectura de la Revista que él hizo para ellos y para todos los niños de América. Es por eso que, junto a este segundo Cuaderno, ponemos en sus manos los cuatro números de La Edad de Oro tal como fue publicada por Martí en 1889, con las ilustraciones que él mismo escogió.”⁽⁶⁴⁾ Cintio Vitier, promotor principal del proyecto, advierte la urgente necesidad de comprender la Revista en su totalidad, su iniciativa constituye una orientación metodológica para el profesor sobre la importancia de realizar la lectura completa de *La Edad de Oro*.

Solo centrándose en la disciplina de Lengua Española y en el *Cuaderno Martiano no. 1*, se puede afirmar que la mayoría de los textos de la revista martiana se estudian en la enseñanza primaria, incluso de forma recurrente. Si se cumplen las orientaciones de los documentos rectores, se dejarán de estudiar en la enseñanza primaria, de manera completa o parcial, un grupo reducido de textos de la revista martiana. En la revisión a los *Programas de Español* de los grados 4to, 5to y 6to, se comprueba que en los libros de *Español* se trabaja, además, con fragmentos de “Músicos, poetas y pintores” y “La exposición de París”, para la ejercitación de la gramática y la caligrafía. Se estudia “El padre Las Casas” en la unidad 2 del programa de Historia de Cuba de 5^{to} grado para tratar los contenidos relacionados con la conquista y colonización de Cuba. En otras asignaturas, (para dar tratamiento a la línea metodológica de la interdisciplinariedad) como Ciencias Naturales, se estudia, aunque no completo, “La historia del hombre contada por sus casas”. Solo “La Ilíada de Homero”; “Cuentos de elefantes”; “La última página”, son los textos que no se orientan como objeto de estudio mediante las vías señaladas, aunque algunos de ellos han sido tratados en las clases televisadas.

2.1.1- Procederes metodológicos más generales seguidos en las actividades de comprensión de *La Edad de Oro* en los Libros de textos.

Al estudiar la inclusión de *La Edad de Oro* en las tres etapas mencionadas, se evidencia como, en la medida en que se pasa de una etapa a otra, hay un aumento significativo en cuanto a la contención de textos de la revista martiana en los Libros de Lectura de la

escuela primaria, aunque el tratamiento de su lectura no difiere del dado al resto de los textos programados para la escuela primaria por los documentos rectores.

En la revisión de diferentes textos que, en mayor o menor medida, se detienen en analizar la didáctica de la lectura (Henríquez Ureña, 1964; García Alzola, 1971; Rosales, 1987; Carney, 1992; Cassany, 1994 y Ruiz, 1999) se constata la relación entre las insuficiencias de la instrumentación de la enseñanza de la lectura y las dificultades de los escolares. Tradicionalmente, la preocupación fundamental de los maestros ha estado en considerar a la lectura como una transferencia de significados en la que el lector se convierte en consumidor pasivo de los textos y, el docente, centra su interés en lograr que el alumno discrimine las formas de las letras, establezca correspondencia entre sonidos y grafías, lea palabra por palabra sin cometer errores y sea capaz de entender todas las palabras de un texto, utilizándose una metodología analítica y mecánica que se preocupa más por el desciframiento de palabras y no por la integración de ideas esenciales, perdiendo de vista que el lector ha de atribuir significados a un texto mediante la lectura, y que ese es su principal objetivo. ⁽⁶⁴⁾

Por otra parte es importante destacar que esos procedimientos didácticos hacen de la lectura un proceso muchas veces aburrido y desmotivado para el escolar y no potencian la esfera emocional de la lectura literaria, la necesidad de desarrollar el hábito de lectura de manera que esta sea, por utilidad y placer, una opción imprescindible para el desarrollo humano y social.

De manera general, todo lo que se plantea anteriormente se ha manifestado también en la instrumentación didáctica de la lectura de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, cuyos procedimientos metodológicos más generales, según el análisis de los libros de textos, se han caracterizado por:

- 1- La comprensión se circunscribe al texto mismo, sin tener en cuenta, generalmente, los elementos paraliterarios.

2--Ha prevalecido la comprensión fragmentada del texto, en dos sentidos: se ha estudiado un texto completo sin conexión con el número al que pertenece ni a la Revista en su totalidad o se ha estudiado solo un fragmento del texto.

El *Cuaderno Martiano no.1* propone un estudio más completo de la Revista, sin embargo, ni la incluye en su totalidad ni toma en cuenta su concepción por números como revista seriada, sino, que se toma como un libro único, lo que se comprueba desde su índice. Además no siguen el orden dado por Martí a *La Edad de Oro* pues se explica que no es obligatorio seguir el orden que Martí dio a sus textos en la Revista para la lectura con los alumnos. ⁽⁶⁵⁾

A juicio de la autora de la tesis, la publicación de los *Cuadernos Martianos* ha sido una iniciativa de marcada trascendencia cultural e ideológica para los estudiantes cubanos, y el No. 1, es un material indispensable en la escuela primaria para iniciarse en el estudio de Martí, incluso, desde sus primeras cartas, algunos *Versos Sencillos* y varios de los cuentos y poemas de *La Edad de Oro*, aquellos que se ajustan más a la edad, intereses y motivaciones de los escolares primarios por sus temas y estilo, y que pueden estudiarse con los métodos que sus compiladores sugieren: compartir y comentar, con un marco de oralidad conversacional; métodos de más difícil aplicación a otros textos más extensos, de temas históricos, científicos, aún cuando hayan sido concebidos con un estilo literario. Por tanto, los métodos que sugiere el *Cuaderno Martiano No. 1* responden al objetivo de iniciación en el conocimiento de la obra martiana y hay que tomarlos en cuenta en toda propuesta relacionada con la lectura de la Revista en la escuela primaria pero, además, pueden utilizarse estos y otros que permitan la lectura total de *La Edad de Oro*.

3- La comprensión de la Revista ha estado centralizada en la acción del maestro en la escuela, y sobre todo, en la clase. No se orienta la mediación de la familia en el proceso de comprensión lectora.

4- La comprensión ha estado excesivamente algoritmizada, regida por la orientación de las actividades del libro de texto.

5- En la comprensión de *La Edad de Oro* la actividad lúdica se ha centrado en la orientación de las dramatizaciones y, esporádicamente, en algunos juegos didácticos como sopas de letras y acrósticos.

6- En las tareas de comprensión para *La Edad de Oro* se prioriza la comprensión global de los textos, obviando generalmente elementos culturales que Martí interpola en sus textos, subordinados a la idea central de estos.

7- Las actividades de comprensión planificadas en el libro de texto han quedado, básicamente, en los niveles de traducción e interpretación. El nivel de extrapolación se ha tratado, muchas veces, mediante el acercamiento forzado del contenido de la obra con la realidad sociopolítica del escolar, provocando, en algunos casos, un discurso estereotipado.

8- El trabajo de comprensión con el lenguaje figurado del texto es insuficiente, así como con la de la sentencia martiana, que por demás, aparece generalmente descontextualizada, desgajada de su texto original. Nos referimos sobre todo a los llamados *Pensamientos* que aparecen en los Libros de Lectura.

9- No se ha explotado la intertextualidad y la interdisciplinariedad en el trabajo de comprensión textual.

10- La instrumentación didáctica del proceso de comprensión de la revista martiana no diseña la autorregulación del proceso por parte del escolar.

2.2 - Resultados del diagnóstico sobre la comprensión de *La Edad de Oro* en 6to grado.

Los diferentes instrumentos elaborados para el diagnóstico responden a la medición de una variable: **Trabajo de comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6^{to} grado.** Esa variable tiene tres dimensiones y sus indicadores, los cuales se categorizan en escala de Excelente, Bien, Regular y Mal, de acuerdo a los parámetros establecidos para la medición de cada uno de ellos.

| VARIABLE | DIMENSIONES | INDICADORES |
|--|---------------------------------------|--|
| Trabajo de comprensión de <i>La Edad de Oro</i> por parte de los escolares de 6 ^{to} grado. | Comprensión inteligente:(traducción) | Adquisición de la información del texto. |
| | Comprensión crítica: (interpretación) | Evaluación de la información del texto. |
| | Comprensión creadora:(extrapolación) | Aplicación de la información del texto. |

A continuación se expone la parametrización de los indicadores:

Dimensión de la comprensión inteligente: Indicador: Adquisición de la información del texto:

E- Si el escolar es capaz de:

- Captar el significado implícito y explícito del texto.
- Utilizar sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto.
- Identificar los referentes claves y secundarios del texto.
- Identificar y explicar expresiones en sentido figurado.
- Establecer inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.
- Identificar interpolaciones aparentes relacionándolas con el contexto.

B- Si el escolar puede:

- Captar el significado implícito y explícito del texto.
- Identificar referentes claves del texto.
- Identificar expresiones en sentido figurado.
- Establecer inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.

R- Si el escolar puede:

- Identificar la idea general que resume el significado general del texto y algunos referentes.

M- Si el escolar no puede:

- Captar el significado implícito y explícito del texto.
- Identificar referentes claves del texto.
- Identificar expresiones en sentido figurado.
- Establecer inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.

Dimensión de la comprensión crítica: Indicador: Evaluación de la información del texto.

E- Si el escolar es capaz de :

- Tomar distancia con respecto al texto.
- Aceptar o rechazar lo que dice el texto desde una posición crítica.
- Establecer la relación texto- contexto.
- Identificar y explicar relaciones intertextuales.
- Opinar sobre referentes del texto.
- Comentar sobre ideas esenciales del texto.
- Emitir juicios acerca del texto.
- Apoyar sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.
- Defender su posición con argumentos sólidos.
- Comentar sobre el lenguaje en sentido figurado del texto y contextualizarlo.

B- Si el escolar puede:

- Opinar sobre referentes del texto.
- Aceptar o rechazar lo que dice el texto apoyándose en propio texto.

- Comentar sobre ideas esenciales del texto.
- Emitir juicios acerca del texto ejemplificando correctamente.

R- Si el escolar puede:

- Comentar sobre las ideas esenciales del texto apoyándose en el texto mismo.
- Emitir juicios sobre el texto, pero sin lograr la ejemplificación y argumentación adecuada.

M- Si el escolar no puede:

- Opinar sobre referentes del texto.
- Comentar sobre ideas esenciales del texto.
- Emitir juicios acerca del texto ejemplificando.
- Comentar sobre el lenguaje en sentido figurado del texto y contextualizarlo.
- Aceptar o rechazar lo que dice el texto apoyándose en el propio texto.

Dimensión de la comprensión creadora: Indicador: Aplicación de la información del texto.

E- Si el escolar es capaz de:

- Aplicar los nuevos significados a otros contextos con originalidad e imaginación.
- Aplicar los elementos paraliterarios adecuados y necesarios a la comprensión del texto.
- Utilizar creadoramente los nuevos significados adquiridos y producidos por él.
- Extrapolar a su mundo vivencial los nuevos significados valorando su conducta desde el mensaje del texto.
- Ejemplificar adecuadamente.
- Explicar la vigencia del texto atendiendo a su contexto.

B- Si el escolar puede:

- Hacer interactuar el significado del texto con otros contextos creativamente.

- Ejemplificar adecuadamente.
- Vincular los conocimientos paraliterarios con el texto.
- Valorar la vigencia del mensaje del texto.

R- Si el escolar puede:

- Hacer interactuar el significado del texto con otros contextos.
- Valorar la vigencia del texto.

M- Si el escolar no puede:

- Hacer interactuar el significado del texto con otros contextos creativamente.
- Vincular los conocimientos paraliterarios con el texto.
- Ejemplificar adecuadamente.
- Valorar la vigencia del mensaje del texto.

2.2.1- Resultados de la encuesta a escolares de 6to grado.

Puesto que se parte del principio de que no puede comprenderse un texto escrito si no se ha realizado su lectura total, el primer instrumento que se aplica a los escolares es una encuesta con el objetivo de recoger información sobre la lectura de *La Edad de Oro* realizada por los escolares de 6to grado, para saber qué han leído y qué no han leído de la revista martiana y con qué frecuencia la leen. **(ANEXO. NO. 6)**

De una población de 1858 escolares de 6^{to} grado, matrícula de 6to grado del municipio de Pinar del Río en el curso 2004/2005, se encuestaron 390 escolares de este grado, es decir, el 20,9%. La muestra fue seleccionada de manera aleatoria en 14 escuelas urbanas del municipio de Pinar del Río. Antes de la aplicación de la encuesta se desarrolló una sesión de motivación previa, con el objetivo de retroalimentar núcleos semánticos centrales de la Revista ya trabajados en grados anteriores y en el actual, realizar un pesquisaje sobre sus conocimientos previos sobre la obra, y valorar el nivel de motivación hacia *La Edad de Oro* y hacia el instrumento a aplicar.

Se indaga en primer lugar la frecuencia con que los escolares leen la Revista porque la lectura es el proceso básico para comprender la obra literaria escrita. Por tanto, lo más importante es que el escolar lea los textos de la revista infantil martiana, porque de esto depende el desarrollo que alcancen en la comprensión de la misma. En tal sentido, la respuesta de los escolares permite corroborar que su lectura no es sistemática, la lectura de *La Edad de Oro* en su totalidad presenta dificultades, es decir, no constituye todavía para ellos una lectura necesaria. Al preguntar a los escolares sobre si su lectura de *La Edad de Oro* era frecuente, o solo algunas veces, o si nunca la leían, el 80% respondió que leía la revista algunas veces, y 78 escolares, es decir, el 20%, respondieron que la leían frecuentemente. Un 98 % reconoce haber leído solo algunos textos de *La Edad de Oro* y solo un 2% dice haberla leído completamente. De lo anterior se desprende que la revista martiana no constituye una lectura priorizada para los escolares de 6to grado. **(ANEXO NO. 7)**

Esta última afirmación se comprueba con mayor idoneidad con las respuestas dadas por los escolares al preguntárseles cuáles son los textos de *La Edad de Oro* leídos por ellos. En el diagnóstico realizado a los escolares se constata que los textos de *La Edad de Oro* trabajados en la escuela, fundamentalmente en Lengua Española y en el *Cuaderno Martiano no. 1* no todos son leídos. De los 28 textos que contiene la revista infantil solo fueron señalados 13 como leídos en su totalidad por más del 50% de los encuestados. Los textos leídos por los escolares se corresponden con los cuentos y poemas: “La muñeca negra”, “Bebé y el señor don Pomposo”, “Meñique”, “La perla de la mora”, “Los dos príncipes”. Textos incluidos en el *Cuaderno Martiano No. 1*, como “Un juego nuevo y otros viejos” y “Cada uno a su oficio”, no aparecen entre los más leídos.

Los textos no incluidos en el *Cuaderno Martiano no. 1*, apenas son leídos por los escolares. En tal sentido se puede citar, por ejemplo: “La Ilíada de Homero”, (5,5%); o “La galería de las máquinas”, (1,3%). Esto significa que el escolar lee casi solamente los textos normados por los documentos rectores, no se sienten motivados por completar, a través del estudio individual, la lectura del resto de la Revista. Los escolares leen preferentemente lo indicado por el maestro, demostrando dependencia de la orientación de este en la selección de sus lecturas. **(ANEXO NO. 8)**

La lectura solo de algunos textos de *La Edad de Oro* no permite la comprensión total de la Revista, ni de la unidad que desde el punto de vista temático tiene la obra. Es importante señalar, que independientemente de que *La Edad de Oro* sea una revista, tipo de texto que comúnmente permite leer solo algunos de sus textos o secciones en dependencia de los intereses del lector, es decir, realizar una lectura selectiva a consideración de este, si se tiene en cuenta que la revista martiana ha sido considerada por su autor como por sus críticos como un libro y se considera una fortaleza para la formación de valores y la cultura general e integral en los niños en la escuela primaria actual, su comprensión total es una necesidad de carácter político e ideológico y cultural en la escuela primaria de hoy.

2.2.2-Resultados de la prueba de comprensión a los escolares de 6to grado.

La prueba de comprensión se aplicó los mismos escolares encuestados. Es importante señalar además, que la prueba de comprensión se realiza con el cuento “La muñeca negra” por dos razones:

1-Según los resultados de la pregunta 3 de la encuesta aplicada a los escolares con anterioridad a la prueba de comprensión, fue el texto de mayor aceptación, señalado como su preferido por 118 encuestados, es decir, el 30,2%.

2-Es un cuento que se estudia en la escuela primaria a través de la clase de Lengua Española en 4to grado, y aparece en el *Cuaderno Martiano no.1*, lo cual permite suponer que haya sido leído por la mayoría de los escolares.

La prueba se confeccionó con preguntas que medían los tres niveles de comprensión, que aunque tienen un carácter de sistema en el proceso de comprensión, por razones metodológicas se desintegran en aras de evaluar dicho proceso a través del instrumento aplicado. Es importante señalar que la prueba mide el proceso de comprensión de los escolares, pero subordinado a este componente, las preguntas también trabajan el análisis y construcción de textos, específicamente el párrafo. Las preguntas que se utilizan en la prueba de comprensión son de selección múltiple, y

también preguntas abiertas que propician la explicación, ejemplificación y valoración del escolar sobre el texto.

Las preguntas 1, 2, y 3 permiten medir la comprensión inteligente del texto, es decir, el nivel de traducción. Las preguntas 4, 5, 6, 7 y 8 permiten medir el nivel de interpretación (lectura crítica). Las preguntas, 9 y 10 miden el nivel de extrapolación (lectura creadora). **(ANEXO NO. 9)**

Aunque no formó parte planificada en la aplicación del instrumento como tal, hubo un **segundo momento** una vez que los escolares realizaron la prueba: **la discusión oral con los escolares, a petición de ellos mismos**, en el cual indagaron con el encuestador sobre las respuestas correctas, como generalmente suele hacer el alumno cuando termina cualquier examen. Por la importancia que tuvo este momento, se refieren algunos comentarios de los escolares hechos en el intercambio en la medida en que se van exponiendo los resultados.

A continuación se exponen los resultados atendiendo a las tres dimensiones y sus indicadores:

I- Dimensión de la comprensión inteligente. Indicador: Adquisición de la información del texto.

En una primera pregunta de selección en la que el escolar debía señalar cuál era la afirmación que mejor expresa de qué trata el cuento, las respuestas fueron las siguientes:

- a) Los preparativos para un cumpleaños infantil. (es señalada por el 16,9%).
- b) El regalo de una muñeca rubia a Piedad por su cumpleaños. (es señalada por el 24,3 %).
- c) Los juguetes que tiene Piedad en su cuarto. (es señalada por el 9,7%).
- d) El amor de Piedad por su muñeca negra. (es señalada por el 30,2%).
- e) La alegría de los padres cuando sus hijos cumplen años. (es señalada por el 18,7%).

Aunque todas las ideas dadas están presentes en el texto, la respuesta correcta es el inciso d, esa es la idea principal que expresa el sentimiento del personaje Piedad hacia un referente clave del texto: la muñeca negra. Este inciso fue señalado por el mayor número de escolares; sin embargo, la diferencia entre esta respuesta correcta y algunas incorrectas como la b y la e, no es muy significativa, lo cual demuestra que hay dificultades para captar el significado explícito e implícito del cuento. **(ANEXO NO. 10).**

En la discusión oral con los escolares se exponen algunos planteamientos importantes: En cuanto a la primera pregunta, los escolares refieren que no entendieron la orden, porque están habituados a una pregunta inicial casi siempre usada en la clase para la comprensión de todos los textos: ¿De qué trata el cuento?. Esto demuestra que el escolar se encasilla con un tipo de pregunta, cuyo cambio lo conduce al error.

Tal como se explica en el capítulo I, en los textos de *La Edad de Oro* hay una serie de interpolaciones aparentes en las que el escolar debe reparar cuando hace su lectura inteligente, pues se subordinan a las ideas esenciales del texto y deben llamar la atención del lector por presentarse como supuestas disociaciones del autor. Al respecto, la pregunta no. 2 pide al escolar identificar las interpolaciones aparentes que aparecen en el cuento. El 59,5% de los escolares dejaron la pregunta en blanco, y de los 158 que respondieron solo 51 lo hicieron correctamente. Sin embargo, lo preocupante es que el escolar refiere en la discusión oral que ellos saltan algunos párrafos cuando leen, porque son lecturas largas. Recuérdese que “La muñeca negra” apenas tiene aproximadamente 6 páginas (sin contar las ilustraciones) de una narración amena muy centrada en el universo del niño. Es cierto que para llegar a la significación global no es fundamental tener en cuenta todas las interpolaciones aparentes que hace Martí en sus textos. Pero si se parte de que la lectura es fuente inagotable de cultura, hay que enseñar al escolar que la lectura no puede ser a saltos, sobre todo, cuando se es un lector novicio, explicándole que en todo el texto hay informaciones que apuntan hacia su desarrollo intelectual y redundan en su preparación para la vida, tal como lo concebía Martí. *“Se lee el libro temblando... – escribió Martí- el que lo quiera leer de prisa no podrá, o lo tachará de oscuro, cuando en realidad no lo es, sino que el color es tan intenso y la factura tan cerrada, que ha de leerse sin perder palabra, por ser cada*

línea idea o matiz...⁽⁶⁶⁾ Cintio Vitier en el prólogo del *Cuaderno Martiano no.1*, refiriéndose a la representación teatral que pudiera hacerse en la escuela del poema “Abdala”, expresa: “*Pero para ello será necesario entenderlo **perfectamente desde el título hasta la última línea, verso por verso....y la relación de su argumento con las circunstancias en que fue escrita***”.⁽⁶⁷⁾ **(ANEXO NO. 11)**

En cuanto a la pregunta no. 3 que pedía a los escolares que identificaran todos los personajes del cuento, llama la atención que solo un 14,4% pudiera enumerarlos todos, mientras el 68,5% dejó de mencionar algunos, ya fuera el cocinero o la criada. Esta es una pregunta muy común en las clases de Lengua Española, que se responde con la lectura completa del texto. Evidentemente el escolar al saltar párrafos, y no realizar una lectura completa del cuento, no repara en esos personajes que participan en la narración. Por otra parte, en la discusión oral con los escolares ellos refieren que “esos” (el cocinero o la criada) no son tan importantes, lo que demuestra que no se comprende la orden dada en la pregunta y por tanto la respuesta es incorrecta. **(ANEXO NO. 12)**

El escolar (no consciente todavía de la productividad futura del proceso lectural) debe sentirse motivado hacia la lectura total del texto, sin despreciar fragmentos que incitan a la investigación, al conocimiento de ramas diversas del saber y que responden a ese principio martiano relacionado con el aprendizaje del niño por sí mismo. En este empeño juega un papel fundamental el mediador, sobre todo el maestro en las clases, con propuestas didácticas que cooperen a favor de la lectura total del texto y de que el escolar pueda tomar conciencia de que todo lo que dice el texto es jerárquicamente relevante.

De manera general, en **la dimensión de la comprensión inteligente** la prueba aplicada a los escolares demuestra que tienen dificultades para:

- Leer por completo un cuento con concentración y motivación.
- Captar el significado implícito y explícito del texto a partir de su comprensión general.
- Identificar las ideas principales que globalizan la información del texto.

- Penetrar en el texto como unidad de significados relacionales: En este caso, la idea esencial, los personajes y los referentes.

-Establecer las relaciones de significado que se establecen en la continuidad semántica del texto.

-Establecer inferencias.

II- Dimensión de la comprensión crítica. Indicador: Evaluación de la información del texto.

En cuanto a la pregunta relacionada con la identificación de los personajes principales del texto no hubo grandes dificultades. Un total de 325 escolares, es decir, el 83,3%, identificaron los personajes principales del cuento. Sin embargo las dificultades se centran en la explicación del por qué son principales. Por ejemplo, casi todas sus respuestas comienzan así: *“los personajes principales del cuento son:”* Y luego muchos dicen: *“porque Martí habla de Piedad, de su papá y de su mamá”*. Pero no logran explicar la relación entre estos personajes y su incidencia en los hechos del cuento. La ejemplificación, es una copia muchas veces de fragmentos textuales del cuento, de lo que dice Martí que hace el papá o la mamá o de lo que dice Piedad, que no en todos los casos son los ejemplos que mejor expresan la importancia del personaje en la narración, se nota la ausencia de una elaboración personal, o a veces dan el ejemplo pero en solo una oración. No se evidencia la posición crítica frente a la lectura. **(ANEXO NO. 12)**

La interpretación de las expresiones en lenguaje figurado- (pregunta 5-a) -son poco creativas, sin originalidad y sin ajustarse concretamente al contexto en que aparecen. No se evidencia el proceso traslaticio que el escolar debe hacer para poder comprender el lenguaje figurado, lo cual es objetivo del 6to grado. En cuanto a la expresión *“donde corría como un cristal el agua”* las respuestas son aceptables porque la comparación que propone este símil implica un proceso de abstracción menos complejo. Pero en la interpretación de la expresión *“la de los ojos que no hablan;...”* los escolares tuvieron mayores deficiencias en tanto exige una explicación afectiva profunda, una abstracción superior. En todos los casos, muestran insuficiencias para expresar sentimientos y

emociones, para comentar sobre el sentido figurado del texto y dar sus puntos de vista sobre la significación del mismo en el cuento.

La caracterización de Piedad – (pregunta 5 b y c)- es marcadamente adjetivada, una enumeración de epítetos es lo más frecuente en las respuestas; por ejemplo: “buena, bonita, amorosa, cariñosa”. Los epítetos, además, demuestran, algunas veces, bajo nivel lexical si se tiene en cuenta el grado que cursan los escolares. Tampoco se relaciona la actitud de Piedad con el mensaje del cuento martiano y con los hechos y actitudes del personaje en diferentes momentos del cuento. Falta el juicio personal, la opinión propia, la postura crítica del escolar en la caracterización interna del personaje.

En cuanto al posible secreto que Piedad dice a su madre, -(pregunta 5-d)- la dificultad más importante fue la pérdida de los referentes del texto de manera que la respuesta se ajustara al contexto. Independientemente del grado de espontaneidad que puede tener una pregunta de este tipo, siempre hay elementos que no pueden obviarse: Piedad, su muñeca negra, el ramo de nomeolvides y el permiso para “algo” que pide la niña a su madre. Así que respuestas como “Piedad le dice a su madre que le gustan los dulces” , o que quiere ir a visitar a otros amigos para que vengan a su cumpleaños” hay que considerarlas desajustadas en relación con el contexto.

En cuanto a la determinación del mensaje del cuento,- (pregunta 7)- 335 escolares, lo que representa el 85,9% de los encuestados, responden correctamente. Las dificultades se centran nuevamente en la explicación de su selección que es demasiado estereotipada desde el mismo encabezamiento de las respuestas, las ideas se expresan con pobreza y no se remiten esencialmente a los hechos del cuento que demuestren el carácter generalizador del proceso de comprensión. **(ANEXO NO. 13)**

Llama la atención que en la discusión oral con los escolares algunos refirieran que habían marcado la respuesta correcta porque era la más larga. Esta tendencia errada a la cuantificación de palabras, que en otros momentos también los escolares expresan, es preocupante en el desarrollo del proceso de comprensión, pues es un proceso que se define ante todo como la atribución de significados al texto por parte del lector, lo

cual no es problema de números sino de inferencias, razonamientos, ideas, juicios, valoraciones y aplicaciones.

En cuanto a la identificación del personaje contrario a Piedad, -(pregunta 8-a-b)- los resultados son buenos, es decir, los escolares logran identificar la relación antitética de los personajes, pero no explicarla satisfactoriamente. Las respuestas se quedan, generalmente, en contar hechos de los textos, reproduciendo lo que hace el personaje, refieren partes del argumento o lo que dicen los versos en el caso de haber seleccionado La mora. Como en los casos anteriores, la dificultad estriba en la explicación del escolar de su selección, en tanto no logra expresar con coherencia y claridad sus ideas acerca de la diferencias de actuación de los personajes, y hacerlo con creatividad, imbricando elementos del texto con su opinión personal. Por otra parte, hubo escolares que señalaron dos personajes contrarios, lo que evidencia que no comprendieron la orden dada, pues la pregunta solo se refiere a solo un personaje (¿Cuál?) y no a varios. **(ANEXO NO. 14)**

En la discusión oral con los escolares algunos defienden la postura de que en esta pregunta hay que poner lo que dice el escritor, que ellos no pueden “inventar”, lo que demuestra que no tienen claridad acerca de lo que significa tomar partido frente a un texto y dar una opinión propia basados en el texto mismo, o sea, explicar y comentar su posición.

De manera general en la **dimensión de la comprensión crítica** los escolares presentan dificultades en cuanto a:

- Expresar sus ideas con suficiencia, en todos los casos se demuestra pobreza de ideas.
- Criticar y expresar sus juicios sin perder de vista los referentes.
- Comentar sobre los referentes del texto con creatividad, autenticidad e imaginación, evitando discursos estereotipados.
- Interactuar con la propuesta de organización textual realizada por el autor del texto.

- Comprender los contextos situacionales, la situación de comunicación que genera el texto y que posibilita identificar los propósitos del autor en relación con el lector.
- Comentar sobre el lenguaje en sentido figurado del texto y contextualizarlo.

III- Dimensión de la comprensión creadora. Indicador: Aplicación de la información del texto.

En la Guía para los maestros de la aulas martianas, Cintio Vitier orienta: *“En el segundo ciclo (quinto y sexto grados) siempre estará presente de algún modo, el contexto biográfico e histórico”*.⁽⁶⁸⁾ Al respecto, la pregunta no. 9, pide al escolar que relacione un fragmento del texto con datos biográficos de Martí cuando escribe *La Edad de Oro*; las respuestas revelan el escaso conocimiento de los escolares en torno al contexto biográfico del Apóstol en la época en que surge *La Edad de Oro*, o sea, de conocimientos paraliterarios que funcionan como saberes previos que el escolar ha de activar para comprender la intención comunicativa del texto en función de los propósitos de Martí con la Revista. Las respuestas giran alrededor de que “Martí era un papá muy bueno, que trabajaba también mucho, que quería mucho a los niños, que todos los niños eran como sus hijos”. Solo 18 escolares se refirieron de alguna manera a “la tristeza de Martí por la ausencia de su hijo que se encontraba entonces lejos de él en Cuba”. Otros 21, dijeron, que Martí estaba en Nueva York y como no tenía a su hijo cerca, pensaba mucho en él”. La mayoría tomó palabras y oraciones del fragmento dado para contestar, pero no con carácter de ejemplificación, sino, supliendo con las palabras del texto lo que debieron ser sus propias valoraciones asociativas.

En cuanto a la construcción de sus respuestas a través de párrafos, en la discusión oral con los escolares preguntan “si con cinco oraciones estaba bien, si con tres nada más”. Es significativa la preocupación cuantitativa del escolar, pues demuestra desconocer las verdaderas características de un párrafo, que poco tiene que ver con el número de oraciones, algo preocupante si pensamos que la composición es ya la construcción que se pide en 6to grado y se supone que el párrafo sea ya un contenido consolidado.

La relación del fragmento con la vida personal del escolar, (pregunta 9-b)- fue contestada por 178 escolares. Los escolares refieren sus experiencias con los padres internacionalistas, otros con la ausencia del padre que se ha ido al extranjero, pero la pobreza de ideas y los bajos niveles de creatividad son llamativos.

La relación del mensaje del cuento con el fragmento del discurso de Fidel, (pregunta 10) presenta igual pobreza de ideas y de originalidad. Generalmente los escolares o se refieren al discurso y traducen lo que dice, o se refieren al cuento, pero no logran establecer la relación intertextual. Otras veces, no se atienen al texto y exponen libremente sus propias ideas, demostrando la pérdida de los referentes textuales.

Solo 48 escolares logran hacer una comparación temática y establecer las relaciones entre el mensaje del cuento y el discurso de Fidel. De manera general, hay frases estereotipadas, aprehendidas, copiadas de un discurso ajeno, incluso, al mundo infantil. Las respuestas comienzan casi todas de la misma manera, y se nota el escaso empleo de recursos expresivos del lenguaje. Llama la atención también el exceso de adjetivos empleados como sinónimos en las respuestas.

De manera general en **la dimensión de la comprensión creadora** los escolares presentan dificultades en cuanto a:

- Establecer relaciones intertextuales.
- Extrapolar el mensaje del texto a su experiencia cotidiana.
- Ejemplificar evitando la repetición mecánica de lo que dice el texto.
- Valorar la vigencia del texto a partir del análisis de su realidad socio cultural.
- Aplicar los conocimientos paraliterarios a la comprensión del texto mismo.
- Realizar un cuestionamiento creativo al texto desde el pensamiento lógico y la evaluación crítica, guardando una distancia con el texto mismo.

Al realizar la valoración general de las dimensiones e indicadores se demuestra que:

1-En la medida en que se exige al escolar una lectura más profunda del texto las dificultades son mayores. Los escolares pueden responder preguntas del primer nivel

con un mayor grado de satisfacción, pero en los dos niveles restantes: interpretación y extrapolación las dificultades son más evidentes, sobre todo en el último nivel, que exige mayor grado de creatividad, de imaginación, de generalización, de asociación, y aplicabilidad a su mundo vivencial, de manera que el escolar demuestre la significatividad del texto actualizándolo desde su propia experiencia.

2- En la prueba aplicada se unen los tres componentes funcionales de la Lengua Española: comprensión, análisis y construcción. Esto posibilitó encontrar también estas dificultades:

- Falta de nexo gramatical preciso, lo que hace incoherente el texto construido.
- Uso incorrecto de preposiciones, conjunciones y pronombres.
- Falta de concordancia sustantivo - adjetivo, sujeto - predicado.
- Problemas ortográficos: Cambios y omisiones de grafemas, uso incorrecto de los signos de puntuación y acentuación indebida.
- Pobreza de vocabulario.
- Pérdida o fragmentación de la idea.
- Inadecuado orden lógico de las ideas e incorrecta estructuración gramatical.
- Repetición excesiva de un conector y /o uso inadecuado de conectores.
- Problemas de caligrafía.

Los escolares presentan dificultades, además, para entender las órdenes dadas, sobre todo, si no se dan las prefijadas en clases, lo que impide que haya correspondencia entre la pregunta que se hace y la respuesta que da el alumno.

2.2.3- Resultados de la encuesta a los maestros de 6to grado.

Con el objetivo de recoger información sobre el estado actual del proceso de comprensión de los escolares de 6^{to} grado se realiza una encuesta a maestros de este grado. **(ANEXO NO. 15)**

Aunque la tesis tiene como objeto de estudio la comprensión de *La Edad de Oro*, en la encuesta a los maestros se ve el proceso de comprensión de la lectura de manera

general y no solo de la revista martiana, en tanto la comprensión de esta última, pasa igualmente por los niveles de traducción, interpretación y extrapolación.

De una población constituida por los 218 maestros de 6^{to} grado del municipio de Pinar del Río en el curso 2004/2005, se seleccionaron 126, que representan el 57,7%. De la muestra de 126 maestros, el 49,2%, es decir, 62 encuestados, eran maestros de los escolares encuestados. Todos cumplían los siguientes requisitos: ser maestros de 6to grado, como mínimo, en los últimos 3 años y ser licenciados en la enseñanza primaria.

En la encuesta se le pide al maestro, en primer lugar, que diga cuáles son las principales dificultades que tienen sus alumnos en el proceso de comprensión de la lectura según los tres niveles de comprensión. Lo planteado por los encuestados, permite realizar el siguiente inventario de dificultades de los escolares en el proceso de comprensión de la lectura. Estas dificultades se exponen respetando la forma en que los maestros las plantean:

1- Problemas para: determinar las ideas esenciales del texto; determinar el mensaje del texto; asociar lo que dice un texto con otros textos; establecer relaciones entre el texto y el contexto; relacionar las ideas de un párrafo con el siguiente; expresar opiniones personales, juicios propios, comentarios, teniendo en cuenta lo que dice el texto; explicar el lenguaje figurado de los textos literarios en relación con el contexto; crear desde el análisis del texto; relacionar el mensaje del texto con la vida personal, dar vigencia a lo leído, ejemplificar adecuadamente para demostrar sus criterios y aplicarlos a otros contextos.

2- Pobreza en las ideas expresadas sobre el texto.

3- Presentan dificultades a la hora de enlazar oraciones en sus respuestas.

4- Presentan problemas en la concordancia sustantivo-adjetivo y sujeto-verbo.

5- Falta de coherencia y claridad en lo que expresan.

6-Repetición innecesaria de adjetivos como sinónimos.

7-Falta de originalidad y creatividad en sus respuestas.

Las dificultades señaladas por los maestros se refieren a los tres niveles de comprensión. Los problemas más significativos están en el nivel de la lectura crítica, y sobre todo en la lectura creadora. Hay que añadir que las dificultades señaladas por los maestros en cuanto al proceso de comprensión de la lectura de los alumnos de 6to grado, coinciden con las detectadas a través de la prueba de comprensión aplicada los escolares.

En una segunda pregunta se le pide a los maestros encuestados que evalúen el desarrollo del proceso de comprensión de la lectura de los escolares de 6to grado, en una escala de Excelente, Bien, Regular y Mal y que señalaran el nivel de mayores dificultades. Los resultados fueron los siguientes:

| ESCALA | EVALUACIÓN DE MAESTROS | NIVELES | MAYORES DIFICULTADES |
|------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|
| Excelente | 0 | 1mer nivel: traducción | |
| Bueno | 0 | 2do nivel: interpretación. | |
| Regular | 99 (78,5%) | 3cer nivel: extrapolación. | 81 (64,2%) |
| Mal | 27 (21,4%) | En el 2do y 3cer nivel. | 23 (18,2%) |
| | | En los tres niveles. | 22 (17,4%) |

Como se refleja en la tabla anterior, el 78,5% de los maestros evalúan el proceso de comprensión de la lectura de los escolares de 6to grado de Regular. Sin embargo, lo más significativo es que ninguno lo evalúa de Excelente y Bien, y el 64,2 % encuentra las mayores dificultades en el nivel de extrapolación, lo que se constata también en la prueba realizada a los escolares. Estos datos demuestra que los maestros conocen las deficiencias de sus alumnos en el desarrollo de este proceso, lo cual es cardinal para establecer vías didácticas que contribuyan a mejorarlo en tanto el maestro desde la clase, sobre todo, y no solo de Lengua Española, sino desde todas las asignaturas, como una transversalidad necesaria, tiene la tarea de que la lectura, como proceso esencial de la escuela primaria, cumpla su cometido de superación intelectual y espiritual en los escolares, lográndose una lectura inteligente, crítica y creadora.

En la pregunta no. 3, que indaga sobre si las dificultades detectadas por los maestros en el proceso de comprensión de la lectura de los escolares de 6to grado se evidencian también cuando el escolar realiza la comprensión lectora de textos de *La Edad de Oro*,

el 100% de los encuestados responde que sí. Este resultado generaliza los problemas de la comprensión de la lectura, sean o no de la revista martiana. Pero lo más interesante son las otras dificultades que dejan los maestros plasmadas en la pregunta no.3- b, relacionadas directamente con la lectura de *La Edad de Oro* y que inciden en la comprensión de la misma. Se reproducen tal como fueron escritas por los maestros:

1)A veces los alumnos no están motivados por la lectura de los textos porque les parecen largos y no se concentran en la lectura.

2)Como Martí habla de muchas cosas a la vez, los niños pierden “el hilo” de la lectura.

3)En los textos de *La Edad de Oro*, Martí incluye conocimientos difíciles de entender para los niños.

Las dificultades que los encuestados plantean hacen pensar en la necesidad de una instrumentación didáctica de la lectura de los textos martianos, más motivante, más afectiva, y ajustada a la particularidades de la Revista, de manera que se enseñe a Martí como dice Cintio Vitier en la *Guía para los maestros de las aulas martianas*: “Se trata de que los maestros se hagan querer como intermediarios amables del Maestro mayor, y de que respeten, como él quería, la “marca” de luz original de cada alumno”.

(69)

A partir de los resultados de los instrumentos aplicados, se concluye que el comportamiento general de los indicadores evaluados es el siguiente: los indicadores 1 y 2 son evaluados de Regular y el indicador 3 de Mal. **(ANEXO NO.16).**

CONCLUSIONES PARCIALES.

Aunque *La Edad de Oro* ha sido incluida en la escuela cubana desde finales del siglo XIX, no es hasta el siglo XX, y sobre todo después del triunfo de la Revolución, que su presencia puede considerarse notable, sobre todo, en los *Libros de Lectura*, especialmente, a partir de 1979. Mención especial debe hacerse al *Cuaderno Martiano no. 1* que contiene gran cantidad de textos de la revista martiana. Al analizar los procedimientos metodológicos más generales seguidos en los *Libros de textos de Español y Lectura* de la escuela primaria, en cuanto a la comprensión de *La Edad de Oro*, se comprueba la prevalencia de la lectura fragmentada, la escasa atención a los elementos paraliterarios, la comprensión centralizada en la clase con una excesiva algoritmización, el uso de la actividad lúdica centrada generalmente en las dramatizaciones; se trabaja la sentencia martiana de forma descontextualizada y aún es insuficiente el trabajo con el lenguaje figurado. Las actividades de comprensión planificadas en los *Libros de Lectura* han quedado, básicamente, en los niveles de traducción e interpretación, en tanto, la extrapolación sigue siendo poco creativa, y menos trabajada.

En los instrumentos de diagnóstico aplicados se constata que los escolares de 6to grado tienen dificultades en la comprensión inteligente en cuanto a captar el significado implícito y explícito del texto a partir de su comprensión general; identificar las ideas esenciales; establecer inferencias, penetrar en el texto como unidad de significados relacionales. También presentan dificultades en la comprensión crítica en cuanto a comentar la esencia del mensaje, expresar sus ideas con suficiencia; expresar sus juicios sin perder de vista los referentes; criticar, emitir sus opiniones con creatividad, autenticidad e imaginación; comprender la situación de comunicación que genera el texto y que posibilita identificar los propósitos del autor en relación con el lector e interpretar el sentido figurado del texto y contextualizarlo. En cuanto a la comprensión creadora los escolares muestran deficiencias para aplicar la significación del texto a nuevos contextos, ejemplificar adecuadamente de una forma creadora y descubrir y

explicar la vigencia del texto. Según los resultados de los instrumentos de diagnóstico, se constata también, que las mayores dificultades en la comprensión de la lectura en los escolares de 6to grado, se dan en los niveles de comprensión crítica y creadora del texto, y sobre todo, en este último.

CAPÍTULO III: MODELO LÚDICO PARA LA COMPRENSIÓN DE *LA EDAD DE ORO* EN LOS ESCOLARES DE 6TO GRADO Y SU VALIDACIÓN.

En este capítulo se fundamenta teóricamente un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en escolares de 6^{to} grado y se explican las condicionantes y las relaciones esenciales entre sus componentes. Se incluyen también los resultados de la validación del modelo a través de la consulta a expertos y el pre-experimento.

3.1- Fundamentación teórica del modelo.

Desde el punto de vista filosófico, el modelo se sustenta en la filosofía marxista-leninista, y como método general toma el dialéctico materialista, al considerar al sujeto en su tríada bio-psico social, condicionado por su entorno socio –histórico- cultural, en el cual, con circunstancias y acciones sociales propicias, puede auto-educarse y ser educado. Por otra parte, el propio proceso de comprensión ha de verse como el tránsito dialéctico de un nivel a otro, el salto a un estadio superior de desarrollo mediante el cual el sujeto atribuye significados al texto desde la experiencia personal, desde lo cognitivo y afectivo, relacionándose así el proceso de comprensión con la génesis del conocimiento: de la contemplación viva, al pensamiento abstracto y de ahí a la práctica, como expresara Lenin. ⁽⁷⁰⁾

Desde el punto de vista sociológico, el modelo se apoya en la vinculación de la escuela y la familia, viendo a la primera como rectora en el desarrollo del proceso de comprensión textual, proceso que es fundamental en las relaciones sociales de los sujetos, y se pone de manifiesto en su actividad y comunicación con los demás y en la valoración de cualquier aspecto de la realidad. Se ha tenido en cuenta también el desarrollo de las relaciones intergrupales e interpersonales en las agencias educativas, a partir del uso de la actividad lúdica como mediadora de la comprensión lectora que

crea nuevas y amenas posibilidades para que la escuela se convierta en irradiadora de cultura y entretenimiento sano en su localidad.

Desde el punto de vista psicopedagógico, se toma como sustento teórico la Escuela Histórico Cultural de Vigostki y sus principios: carácter reflejo de la psiquis; la naturaleza histórico social del psiquismo humano; el determinismo dialéctico materialista; la unidad de la psiquis y la actividad y la unidad de lo cognitivo y lo afectivo. ⁽⁷¹⁾ La tesis toma como sustento teórico también el concepto de zona de desarrollo próximo definido como la *“distancia entre el nivel real de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz.”* ⁽⁷²⁾ Según Vigostki, *“el desarrollo de la personalidad del escolar se concibe mediante la actividad y la comunicación, en sus relaciones interpersonales, constituyendo ambos (actividad y comunicación) los agentes mediadores entre el niño y la experiencia cultural que va a asimilar”* ⁽⁷³⁾. Para Vigostki el aprendizaje de la lectura y la escritura con ejemplos relevantes, en contextos sociales en los cuales, de manera activa, el escolar pueda aprender a usar y a manipular el lenguaje de modo tal que encuentre el sentido y la significación de la actividad pedagógica, es indispensable. Por tanto, el rol del profesor en estos contextos sociales consiste en proporcionar mediaciones, entre las que se encuentra la actividad lúdica, los componentes personales del proceso de enseñanza- aprendizaje y la familia, de manera que el escolar aprenda por sí mismo pero en interacción con el maestro y el grupo.

Siguiendo los principios de la enseñanza desarrolladora, la tesis asume la concepción del aprendizaje desarrollador, el cual garantiza en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, favoreciendo el desarrollo de su auto-perfeccionamiento constante, de su autonomía y autodeterminación, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad social a partir de tres criterios básicos: garantizar la unidad de lo cognitivo y lo afectivo-valorativo; garantizar el tránsito progresivo de la dependencia a la independencia y a la autorregulación, y desarrollar la capacidad para realizar aprendizajes a lo largo de la vida, mediante el dominio de las

habilidades y estrategias para aprender a aprender y de la necesidad de una auto-educación constante,⁽⁷⁴⁾ de manera que tribute al fin de la educación primaria en Cuba: *“contribuir a la formación integral de la personalidad del escolar fomentando desde los primeros grados la interiorización de conocimientos y orientaciones valorativas que se reflejen gradualmente en sus sentimientos, formas de pensar y comportamiento, acorde con el sistema de valores e ideales de la revolución socialista cubana.”*⁽⁷⁵⁾

Muy especialmente se considera como sustento teórico el pensamiento pedagógico martiano, en el cual la educación tiene su fin: educar para la vida; tiene regularidades: la relación sociedad- educación; tiene principios: vinculación de la escuela y la vida, de la teoría y la práctica, del estudio y el trabajo, educación con carácter científico (en la que el niño se prepare por sí mismo y con la mediación de “otros”), solidez y amplitud de los conocimientos, atención a la diversidad, educación para todo el pueblo. La necesidad de que el niño aprenda por sí mismo y logre ir explicándose la realidad circundante; la trascendencia de la motivación hacia la investigación, de manera entretenida e inteligente, que apunta a la funcionalidad de la actividad lúdica, es un principio martiano insoslayable que se tiene en cuenta, y en correspondencia, la importancia que Martí concede a la lectura en la formación de la personalidad, lo que queda explícitamente demostrado en *La Edad de Oro* desde su pórtico, “A los niños que lean *La Edad de Oro*”.

Desde el punto de vista lingüístico, el modelo se sustenta en los aportes la Lingüística Textual que toma al texto como unidad básica de comunicación, en su relación con el contexto; así como los aportes de la Retórica, la Sociolingüística y la Semiótica concebida a partir de sus tres componentes: Semántica, Sintaxis y Pragmática. Asume además los tres enfoques de análisis del discurso: *estudiar el texto mismo* de acuerdo a su estructura sintáctica, semántica y pragmática; *estudiar el texto desde las perspectivas de la cognición* dándole valor a los conocimientos previos, a las representaciones mentales, a las inferencias y a la metacognición; y *concentrarse en la estructura social y la cultura*, o sea, analizar el discurso dentro de un marco de interacción sociocultural.⁽⁷⁶⁾

Se tienen en cuenta también, desde el punto de vista didáctico, los principios del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural de la enseñanza de la Lengua y la Literatura en la escuela cubana de hoy y la importancia de la formación cultural e ideológica del sujeto por medio de la comprensión de la lectura literaria. Igualmente, y a favor del desarrollo de la comprensión de la lectura, se tienen en cuenta la utilización de la actividad lúdica, como mediación didáctica, y la mediación personal que incentiva, orienta, estimula, instruye y educa al escolar.

La comprensión de *La Edad de Oro* ha de diseñarse también sobre el presupuesto de la interdisciplinariedad, entendida esta como *“los puntos de encuentro y cooperación de las disciplinas a partir de los nexos entre sus sistemas de conocimientos. Proceso que permite solucionar conflictos, comunicarse, cotejar y evaluar aportaciones, integrar datos, definir problemas, determinar lo necesario de lo superfluo, buscar marcos integradores”*.⁽⁷⁷⁾ En interacción con la interdisciplinariedad, se ha de potenciar el desarrollo de la intertextualidad, puesto que *“la productividad de un texto no puede analizarse al margen de los contextos de los lenguajes en que se mueve y por otra parte, la producción de un texto se remonta a otros textos, concepción esta que pasa por una sugestiva aproximación del concepto de Palimpsesto, o sea, de la posibilidad de descubrir bajo el texto presente, inscripciones antiguas, ya desvanecidas, pero todavía escrutables. La intertextualidad es un proceso de absorción y transformación más o menos radical de múltiples textos que se proyectan (continuados o rechazados) en la superficie de un texto literario particular*.⁽⁷⁸⁾

3. 2- Condicionantes del modelo.

Atendiendo a la complejidad formal y conceptual de *La Edad de Oro*, a la implicación ideológica y cultural de la Revista en la escuela primaria actual, a la necesidad de realizar una lectura total de la misma para desarrollar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*, así como al desarrollo psicopedagógico de los escolares de 6^{to} grado, el modelo tiene como premisa el cumplimiento de determinadas condicionantes:

1-La comprensión de *La Edad de Oro* ha de basarse en la actividad lúdica.

En correspondencia con los propósitos de la Revista señalados por Martí desde la *Contraportada*; con las indicaciones de los documentos que rigen el estudio de la obra martiana en la escuela primaria y con las potencialidades instructivas y recreativas del juego, la actividad lúdica constituye una mediación eficaz para motivar y propiciar la lectura de una obra extensa, compleja, pero indispensable como *La Edad de Oro*. Por otra parte, la actividad lúdica ha de garantizar que se realice la lectura completa de la Revista, haciendo interactuar lo paraliterario y lo literario como unidad básica en el proceso de comprensión.

2- En la comprensión de la Revista debe atenderse a los significados globales y a las interpolaciones aparentes, teniendo en cuenta las particularidades de *La Edad de Oro* y sus propósitos.

Uno de los aspectos formativos más puntuales de *La Edad de Oro* es la manera en que Martí entrelaza las ideas esenciales del texto con otras que calzan lo principal pero, que a la vez, cumplen la función de aportar nuevos conocimientos y estimular la investigación infantil a partir de su cuestionamiento personal. Por tanto, en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* deben atenderse a las primeras y a las segundas, es decir, a las ideas esenciales y a las interpolaciones aparentes, en virtud de que el escolar pueda aprovechar suficientemente el universo cultural que aporta la Revista .

3-La comprensión de *La Edad de Oro* debe vincular a la escuela -con una posición rectora- y a la familia.

La mediación, ya sea del maestro o del grupo, los cuales pertenecen a estas dos agencias educativas fundamentalmente, puede contribuir a la maduración de funciones mentales del escolar que están en un desarrollo potencial, motivar y hacer más afectivo el proceso de comprensión de la Revista, ofrecer ayudas procedimentales y cognitivas, que permitan al alumno hacer una atribución de significados más profunda al texto y socializar el proceso de comprensión.

4- La comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado debe insertarse en la actividad extradocente.

Independientemente de que una parte de *La Edad de Oro* se incluye en los *Libros de Lectura y Español* de la escuela primaria, así como en el *Cuaderno Martiano No.1*, y en otras asignaturas como Ciencias Naturales e Historia se recomienda el estudio de algunos de sus textos; es necesario aclarar que la lectura completa de la Revista, tal como se defiende en esta tesis, no puede hacerse en la clase desde los programas de las asignaturas, por razones de tiempo y dosificación de contenidos, pues los escolares necesitan otros conocimientos y su universo del saber debe ser más amplio que lo que aporta *La Edad de Oro* solamente. Por tanto, la actividad extradocente facilita la posibilidad de centrarse en la comprensión de la revista martiana con un mayor tiempo y en nuevos espacios.

5- La comprensión de *La Edad de Oro* debe apoyarse en el método de trabajo independiente del escolar.

El método de trabajo independiente “*atribuye a los alumnos el protagonismo mientras el profesor tiene la tarea de orientar primero y controlar después el resultado de la actividad desarrollada. La aplicación de este método exige que los estudiantes adquieran habilidades y hábitos relacionados con la búsqueda de información, la realización de tareas, y la solución de problemas por sí solos*”.⁽⁷⁹⁾ Si se parte de que la comprensión de la revista martiana por parte de los escolares de 6to grado debe ser completa, para lo cual se propone la actividad extradocente, y se asumen los principios del aprendizaje desarrollador, entonces, es importante que el escolar tenga un rol protagónico en el proceso de comprensión a través del método de trabajo independiente, en interacción con otros mediadores del proceso. Este método permite que el escolar desarrolle habilidades investigativas, tenga la posibilidad de regular su aprendizaje, de buscar soluciones intelectuales por sí mismo y se autoplanifique el tiempo para la lectura.

3.3- Modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en escolares de 6to grado.

Las características generales e integradoras que distinguen al modelo como una representación parcial y selectiva de la realidad, que centra la atención en las

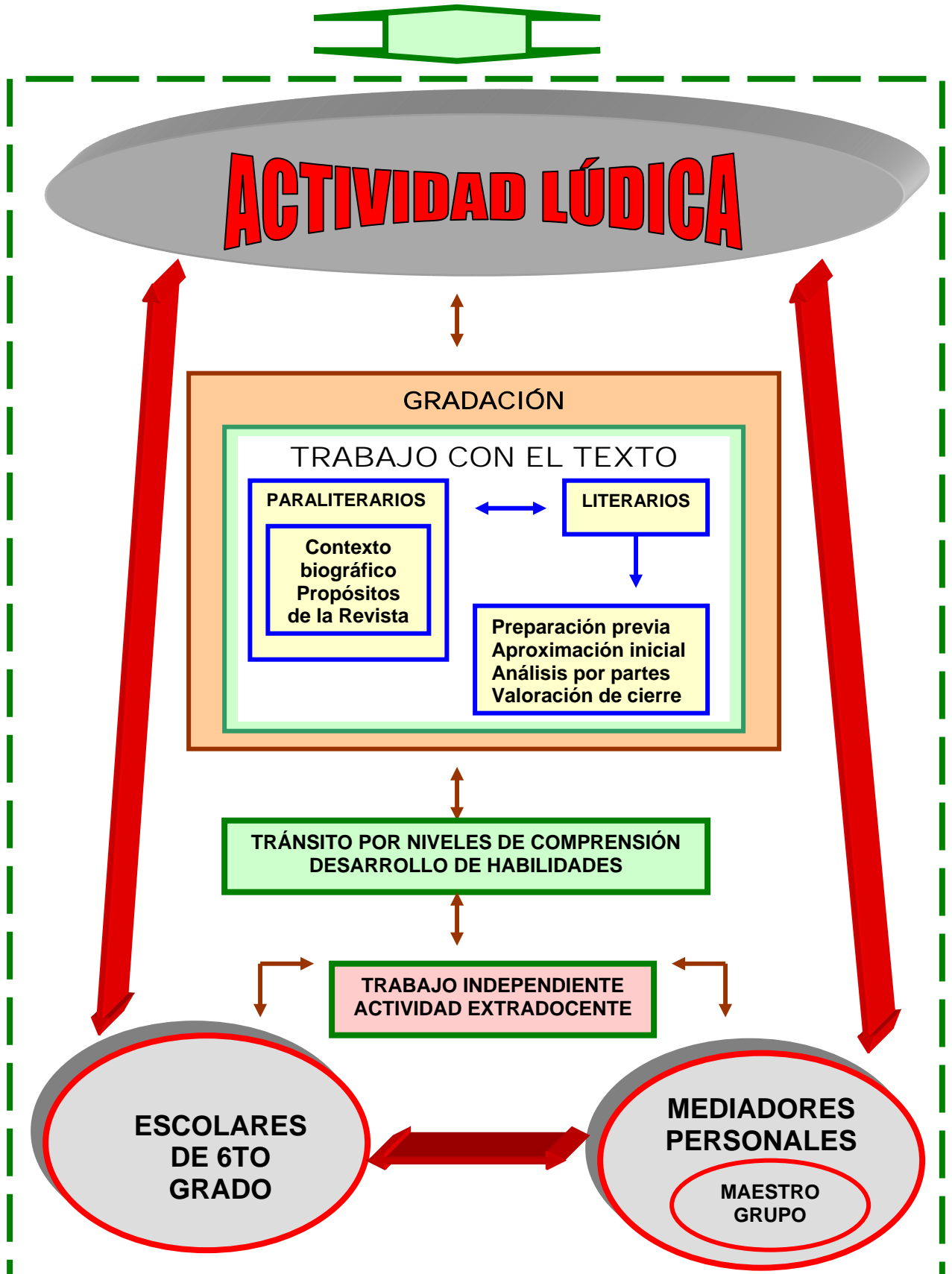
propiedades del objeto o fenómeno que resultan más significativas en correspondencia con los fines para los que se diseña, brinda la posibilidad de explicar los nexos y relaciones esenciales que se manifiestan en el objeto de investigación. El modelo que a continuación se explica es un **modelo lúdico** porque revela las principales relaciones para desarrollar la comprensión lectora de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado, desde una concepción lúdica, que permite, a través de su gradación, que el escolar tenga un rol protagónico en su aprendizaje con la realización de juegos, mediante el método de trabajo independiente, en los que se demanda además, la participación de mediadores personales, que motivan, planifican, orientan y controlan, la comprensión lectora de la Revista en la actividad extradocente, a partir de las especificidades de la función que han de cumplir los mediadores en cada caso.

Aunque el modelo tiene como condicionante su utilización en la actividad extradocente, se debe señalar que puede ser factible su inserción en la actividad docente a través de la clase de Lengua Española, porque toma en cuenta objetivos del programa de 6to grado, textos que se incluyen en el *Libro de Lectura y Español* de 6to grado, y la comprensión de los mismos se planifica a partir de los niveles de comprensión, tal como se orienta en el trabajo con el texto en Lengua Española.

El modelo tiene tres componentes: **la actividad lúdica** (componente rector) y subordinados a este componente interactúan otros dos: los **escolares de 6to grado** y los **mediadores personales**: en el que se incluyen **el maestro** y **el grupo** y dentro del grupo, **a la familia**. El primer componente responde a cómo se instrumenta el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*, el segundo, para quién se instrumenta ese proceso y el tercero, quiénes participan como mediadores entre el escolar de 6to grado y el proceso de comprensión de la Revista a través de la actividad lúdica.

El gráfico siguiente ilustra las relaciones esenciales del modelo que se propone:

PROCESO DE COMPRENSIÓN DE LA EDAD DE ORO EN ESCOLARES DE 6TO GRADO



3.3.1- Componente rector: la actividad lúdica.

Al concebir el modelo se tienen en cuenta dos interrogantes principales:

- Cómo lograr que el escolar de 6to grado realice la lectura completa de la Revista.
- Cómo lograr que en el proceso de comprensión el escolar disfrute y aprenda.

Estas interrogantes conducen a buscar una mediación didáctica en función del objetivo esencial del modelo: Desarrollar la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado. En este caso, la mediación didáctica se centra en **la actividad lúdica** atendiendo a.

- Las potencialidades cognitivas y afectivas del juego.
- La preferencia de los escolares por el juego.
- La orientación de la actividad lúdica en los documentos rectores de la escuela primaria.
- El carácter instructivo- recreativo de la Revista.
- La complejidad formal y conceptual de la Revista.

Las potencialidades cognitivas y afectivas del juego en el aprendizaje escolar han sido valoradas por relevantes psicólogos y pedagogos. Rubinstein opina que el juego conjuga lo útil con lo agradable, sin perder su función formativa. Lo considera una actividad racional, cohesionada por la unidad motivo, y se relaciona directamente con otra categoría sociológica que dio origen al propio hombre: el trabajo. Jugar es también, de cierta manera trabajar, en función de un objetivo determinado, exige también disciplina y perseverancia, desarrolla la autoestima y la voluntad de alcanzar metas específicas de acuerdo con las motivaciones, necesidades e intereses del individuo a partir de su contextualización histórica social.⁽⁸⁰⁾

En la medida en que el escolar pasa a edades superiores sus relaciones sociales se amplían, su universo del saber es superior, cambian sus motivaciones e intereses, mostrando predilección por los juegos, sobre todo por los de mesa y especialmente por

aquellos que redundan directamente a favor de su desarrollo intelectual, pues implican una actitud más madura, y un creciente despegue cultural. El juego inteligente, tendiente a la problemicidad, promotor de la actividad heurística, independiente, a la socialización del conocimiento, va ocupando un lugar destacado en las edades entre los 10 y 12 años aproximadamente, de acuerdo con el desarrollo intelectual del escolar y su mundo vivencial.

Makarenko señala la preferencia del juego por parte de los escolares y se refiere a la conveniencia de este en relación con el aprendizaje escolar, incluso como estímulo para el desarrollo del hábito de lectura. Ve la relación mutua del juego con otros medios de la educación, las actividades programadas, el trabajo, la lectura de obras literarias y la familiarización con el arte.⁽⁸¹⁾ Por su parte, N.K. Kruspkaia, explica la conveniencia de crear una metodología activa, lúdica, encaminada a inculcar en los niños el sentimiento de colectivismo, y rasgos tales como la iniciativa y las capacidades organizativas.⁽⁸²⁾

En las Orientaciones Metodológicas del área de Humanidades de los grados 5^{to} y 6^{to}, se le presta gran interés a los juegos didácticos recomendándose su uso ya que *“el juego es un procedimiento adecuado (...) Este permite una mayor motivación del alumnado hacia el material de estudio. Además de entretener, recrear, distraer, pretendemos incidir en la asimilación, la ejercitación y la consolidación de conocimientos, y en el desarrollo de habilidades y hábitos correctos.”*⁽⁸³⁾

Para el trabajo con la obra martiana, Cintio Vitier explica *“que Martí no debe convertirse en una asignatura. No habrá por tanto, pruebas ni calificaciones (...) Trasmitir decimos, pero no impartiendo, sino compartiendo con los alumnos (...). Enseñar a Martí con métodos martianos es lo que nos proponemos (...) Se trata de sensibilizarlos, enamorarlos, nunca de abrumarlos ni aburrirlos”*⁽⁸⁴⁾. En tal sentido, el juego puede contribuir a la lectura más amena y efectiva de *La Edad de Oro*, conjugando lo instructivo con lo educativo.

Por otra parte, el juego es elemento consustancial de la Revista, incluso tema de algunos artículos como un “Juego nuevo y otros viejos”, en el que Martí privilegia el valor afectivo, participativo y descongestionante del juego no solo para la infancia, sino

como actividad de equilibrio emocional para todas las edades, recomendando que *“Los pueblos, lo mismo que los niños, necesitan de tiempo en tiempo algo así como correr mucho, reírse mucho y dar gritos y saltos.”*⁽⁸⁵⁾ Pero, además, el juego aparece en sus cuentos con gran fuerza: en “Nené traviesa”, en “Bebé y el señor don Pomposo” y en otros. No pocas veces lo más serio Martí lo une a lo juguetón y divertido para adecuarse mejor al universo infantil y hacer más placentero el aprendizaje. *“La Edad de Oro puede enseñarle tanto a los niños porque ha empezado por aprender de ellos, por tomarles un secreto, como el niño que va a jugar con otro (...) El principal hallazgo de La Edad de Oro, es haber descubierto, antes que nada, ese medio justo con que había que dirigirse a los niños y hablarles de modo que las palabras no pareciesen palabras o ideas, no abrieran una distancia, sino que fueran como la piedra que inicia el juego.”*⁽⁸⁶⁾ El propio Martí alerta desde la “Contraportada” de la Revista sobre los propósitos de la obra infantil, de manera que enseñe pero sin fatigas ni cansancios, sino con el regocijo que da aprender, por eso la denomina Revista mensual de recreo e instrucción.

Las reflexiones acerca de la utilidad del juego en el aprendizaje escolar se asumen en el modelo, el cual posee una concepción esencialmente lúdica que lo sostiene teóricamente de principio a fin, pues, al defenderse la comprensión total de la revista martiana por parte de los escolares de 6^{to} grado, no se niega la complejidad formal y conceptual de esta obra infantil; por el contrario, es su complejidad lo que conduce a pensar en la manera de mediar didácticamente el proceso de comprensión con un proceder eficaz y atractivo, de manera que en la tarea se disfrute y aprenda en interacción con otros sujetos dentro y fuera de la escuela.

La actividad lúdica, entonces, resulta pertinente para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado, atendiendo a:

- 1-Los propósitos de Martí con *La Edad de Oro* y al carácter instructivo y recreativo de la Revista.
- 2-Las opiniones de estudiosos de la obra de Martí sobre la complejidad de la Revista y la necesidad de su comprensión uniendo lo afectivo y cognitivo.

3-La caracterización psicopedagógica de escolares.

4-Las orientaciones de Cintio Vitier en *Guía para los maestros de las aulas Martianas* y el uso del *Cuaderno Martiano no.1*.

5-Las orientaciones sobre la actividad lúdica en el Plan de estudio de la escuela primaria (6to grado).

La actividad lúdica es el componente rector porque es la que permite al escolar de 6to grado pueda comprender *La Edad de Oro*, autorregular su proceso de comprensión y utilizar la mediación de otros sujetos. Para ello la actividad lúdica se planifica a partir de una **gradación** lógica que va de lo simple a lo complejo, de lo general a lo particular y el regreso posterior a lo general, en proceso de análisis y síntesis.

La actividad lúdica ha de tener una gradación que permita pasar por la lectura inteligente, crítica y creadora. No se trata de un juego gratuito, sino del juego que motive a la lectura y que permita la autorregulación del proceso. **(ANEXO NO. 17. EN C.D.)**. La gradación del juego permite entonces que el escolar arribe a la metacognición entendida como el *“complejo grupo de procesos que intervienen en la toma de conciencia y el control de la actividad intelectual y de los procesos de aprendizaje y que garantizarán su expresión como actividad consciente y regulada en mayor o menor medida de acuerdo a su grado de desarrollo. Incluye dos sub-dimensiones: la reflexión y la regulación metacognitiva”*.⁽⁸⁷⁾ Gracias a esa gradación del juego, cobra fuerza el proceso de autorregulación del aprendizaje, pues los escolares deben dar respuestas a sus propias interrogantes: ¿qué debo hacer?; ¿qué me interesa?; ¿qué no me interesa?; ¿qué me falta?; ¿cómo busco lo que me falta?; ¿dónde encuentro lo que me falta?.

El uso de las ayudas permite que el escolar pueda resolver los juegos más complejos sin atarse a una algoritmización preconcebidas por el maestro, que puede frenar la reflexión metacognitiva del estudiante. “Lee atentamente, busca en el diccionario, busca el significado de las palabras” son órdenes frecuentes que el escolar encuentra en sus libros de textos de Español y Lectura para el análisis de *La Edad de Oro*, pero

que en este caso, se obvian intencionalmente en gran medida para que *“el alumno en el aula (o fuera de ella) sepa qué hacer antes de hacer, cómo hacerlo y estar dispuesto a hacerlo, y que con los elementos que le ofrecemos, pueda elaborar un plan de acción... e ir desarrollando de esta forma las habilidades para la planificación y los modos específicos de actuación que hemos denominado conducta propositiva. Definimos esta conducta propositiva como una modalidad cualitativamente superior, en particular en el orden cognoscitivo, del carácter motivado y esencialmente consciente de la actividad humana.”* ⁽⁸⁸⁾. Al no declararse siempre explícitamente las acciones procedimentales y cognitivas que debe realizar el escolar, el qué y cómo hacer, como en la clase, el escolar debe reconocer por sí mismo las acciones intelectuales a realizar para dar continuidad al juego, entre las que se encuentran, obligatoriamente, la lectura del texto y la investigación personal. Al obviar la excesiva algoritmización, se tendrán que priorizar las ayudas o pistas para orientar al escolar tanto metodológica como científicamente y para incentivar su motivación, activar los conocimientos previos y orientar la tarea intelectual. Las ayudas han de dar referencias de contenidos importantes o modos de proceder para la realización de los juegos, a través del lenguaje verbal y no verbal.

La actividad lúdica ha de propiciar que el escolar no se comporte como simple espectador o receptor de información, sino como protagonista activo del proceso de lectura, asumiendo progresivamente la responsabilidad de su propio proceso lectural, a partir de la reflexión y valoración de lo que hace mientras aprende, por qué y para qué lo hace.

3.3.1.1- La gradación de la actividad lúdica en la comprensión de la lectura.

En el programa de 6to grado de Lengua Española se orienta la comprensión lectora utilizando el método de trabajo con el texto. A partir de este método, la actividad lúdica permite que el escolar realice su proceso de comprensión de *La Edad de Oro* atendiendo a los elementos paraliterarios y literarios.

Se entiende por **elementos paraliterarios** todo el conjunto de *“conocimientos sobre los elementos que influyen y moldean la obra. Estas condicionantes van desde el autor*

y la época en que escribió hasta los convencionalismo estéticos culturales que la definen como producción artística”.⁽⁸⁹⁾ Los elementos paraliterarios aportan un soporte cognitivo y afectivo que permiten analizar el discurso desde un enfoque sociocultural, se relaciona al escolar directamente con **el contexto biográfico**, es decir, con la multiplicidad de factores epocales (políticos, históricos, sociales, ideológicos, científicos, tecnológicos, estéticos, culturales y otros) que en relación directa con los acontecimientos personales del artista y su concepción del mundo, condicionan el surgimiento de una obra literaria en un período histórico social determinado, todo lo cual presupone una estética concreta y singular. Es por esto, que Cintio Vitier recomienda que el *contexto biográfico e histórico* esté siempre presente en el estudio de las obras de José Martí.⁽⁹⁰⁾

En el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado, es importante que se tomen en cuenta (sin perder de vista la edad y grado de los escolares) el tipo de publicación, fecha de inicio y terminación de la misma, razones del cese de la publicación, el quehacer político y literario de Martí en la época en que escribe la Revista y que con mayor fuerza incide en el proceso de creación de *La Edad de Oro*, de manera que se explique su trascendencia como fenómeno literario y su inserción dentro del proyecto revolucionario martiano. De esta forma se puede establecer la relación texto – contexto- sociedad en el estudio de *La Edad de Oro*, aspecto cardinal en una obra en la que “el excepcional valor, además del cuerpo literario conformado, estriba en su nacimiento dentro de un contexto cultural y político resistente al surgimiento de obras originales y desautomatizadoras que, como las de José Martí, persiguen la descolonización ética y estética de los niños de América, y vienen a cubrir una necesidad creciente de conocimiento y deleite”.⁽⁹¹⁾

Otro aspecto fundamental dentro del estudio de los elementos paraliterarios, ligado al contexto biográfico, es el estudio de los **propósitos de la Revista**, los cuales Martí deja establecidos desde el primer momento, desde la “Contraportada” incluso, y en el propio cuerpo de la obra los reitera y amplía, así como en cartas a sus amigos, por ejemplo, a Manuel Mercado. Los propósitos de la Revista constituyen un elemento diferenciador y significativo que refuerzan las intenciones de Martí al escribir *La Edad de Oro*, una obra

concebida para los niños en correspondencia con su sistema de pensamiento y acción político e ideológico. Los propósitos explican por qué se escribe la Revista y qué se espera de sus lectores: al respecto expresa su creador: *“Así queremos que los niños de América sean: hombres que digan lo que piensan, y lo digan bien: hombres elocuentes y sinceros”*.⁽⁹²⁾ Estudiar los propósitos de *La Edad de Oro* posibilita aproximarse a la esencia de un escritor que ante todo fue siempre un visionario del futuro americano, un cubano que puso las letras al servicio de sus ideales de justicia, en el que el hombre, el escritor y el revolucionario son una tríada inseparable.

Por su parte, los elementos literarios, considerados estos como el estudio de la obra en sí, como un todo, se separan de los elementos paraliterarios solo por razones metodológicas, pues constituyen un binomio dialéctico que interactúa sistémicamente en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*. Los elementos paraliterarios han de estar presentes en el trabajo de comprensión del texto literario, en tanto, este fue escrito por “alguien” en un “contexto determinado”, y para “algo”.

El estudio de los elementos literarios desde la actividad lúdica y su gradación, se planifica teniendo en cuenta cuatro momentos fundamentales:

- 1- Preparación previa.
- 2- Aproximación inicial.
- 3- Análisis del texto por partes lógicas.
- 4- Valoración de cierre.

El **primer momento** es la **preparación previa**, la cual está relacionada con el acercamiento primario al trabajo de comprensión de *La Edad de Oro*, de manera que estimule la tarea intelectual del escolar. Se concreta en la ejecución de algunos juegos sencillos, agradables, participativos, cuya ejecución no implica necesariamente la lectura del texto que se va a analizar; son juegos que actúan como “ganchos” preparatorios para la realización posterior de juegos más complejos que lleven al escolar a la comprensión más profunda del texto.

La preparación previa, además, permite dar referencias culturales diversas que constituyen ayudas para la comprensión y refuerzan la interdisciplinariedad e intertextualidad que asume el modelo; tiene también un carácter anticipador, pues se presentan, aclaran o amplían referentes culturales que los escolares encontrarán en el texto; tiene un carácter socializador al propiciar el trabajo independiente del escolar en interacción con el grupo y un carácter autorregulador, que está en relación directa con la metacognición, pues ya el escolar muy primariamente, puede comenzar a evaluar su proceso de comprensión al explicarse por qué se anticipan determinados elementos culturales. **(ANEXO NO. 18. EN C.D.)**

El **segundo momento** es la **aproximación inicial** la cual sí exige la lectura del texto, permite que el escolar al realizar los juegos describa totalizadamente el texto, a nivel de macroestructura, efectúe una comprensión general que es fundamental en tanto permite verbalizar globalmente el texto, realizar el pesquisaje rápido de ideas principales, hacer inferencias preliminares y prefigurar posibles analogías con otros textos, identificar elementos cognoscitivos que funcionan como ayudas para la comprensión más profunda del texto desde la intertextualidad y la interdisciplinariedad. **(ANEXO NO. 19. EN C.D.)**

El **tercer momento** es el **análisis del texto por partes lógicas**. *“Para abordar la comprensión del texto literario este debe segmentarse, dividirse por partes lógicas comparables entre sí, para ir estableciendo nexos, relaciones, secuencias de organización textual,”*⁽⁹³⁾.

Este momento exige que la actividad lúdica se haga más compleja, de forma tal que el escolar pueda:

- Leer reiteradamente el texto, de acuerdo a su autorregulación del proceso de comprensión.
- Relacionar elementos semánticos, sintácticos y pragmáticos del texto.

- Identificar y explicar los diferentes acontecimientos del texto, el uso del tiempo y espacio, clasificar y caracterizar personajes, así como el lenguaje figurado del texto.
- Identificar las interpolaciones aparentes en conexión con las ideas parciales y globales, e investigar sobre las mismas.
- Utilizar ayudas cognitivas y procedimentales que cooperan a favor de la comprensión textual, desde la interdisciplinariedad de manera que se desarrollen múltiples habilidades: investigativas, físicas; habilidades para la expresión oral y escrita mediante la construcción de textos, habilidades plásticas así como para la creación manual.
- Criticar el texto, dando sus juicios y opiniones.
- Establecer relaciones intertextuales.
- Ejemplificar a partir de lo que dice el texto.
- Explicar la vigencia del texto.
- Aplicar el significado del texto a otros contextos.
- Realizar la búsqueda bibliográfica diversa, gráfica o computarizada. **(ANEXO NO. 20. EN C.D.)**

El **cuarto momento** es la **valoración de cierre**, en el cual la actividad lúdica debe permitir que el escolar pueda aplicar a su mundo vivencial la valoración crítica de personajes, situaciones y mensajes de la obra literaria, o sea, desarrollar la crítica y autocrítica del escolar a partir del análisis del texto y generalizar el mensaje del texto sobre la base de la intertextualidad con la obra martiana.

La valoración de cierre, al apoyarse en la asociación conceptual entre los textos de *La Edad de Oro* y otras obras de Martí, permite el análisis de **la unidad temática de la obra martiana** desde una perspectiva intertextual. *La Edad de Oro* forma parte del proyecto revolucionario martiano, entonces hay que ver la Revista como parte de un todo que es la obra martiana en general de tal forma que se comprenda la organicidad de todo el sistema de pensamiento de Martí. En tal sentido, el estudio de la unidad temática de la obra martiana, permite al escolar aproximarse a la unidad entre la praxis revolucionaria y la praxis artístico- literaria de Martí; a la unidad conceptual de la obra

martiana, ya que temas tratados en su literatura para adultos se reiteran en *La Edad de Oro*, solo que estilísticamente se contextualizan atendiendo a las características del lector, pensando en “el otro” dentro de condiciones histórico sociales concretas.

(ANEXO NO. 21. EN C.D.)

La gradación de la actividad lúdica permite que el escolar a partir de estos cuatro momentos del análisis del texto transite por los diferentes niveles de comprensión: lectura inteligente, crítica y creadora y revele la relación de los elementos pragmáticos, sintácticos y semánticos del texto.

3.3.2- Componente escolares de 6to grado.

La actividad lúdica constituye la mediación didáctica para la comprensión de *La Edad de Oro*. Pero, el componente rector solo tiene razón de ser pensando en los destinatarios de los juegos: los escolares de 6to grado.

La lectura de *La Edad de Oro* que fundamentalmente se realiza en la escuela primaria, se basa en los textos de los libros de *Lectura* y *Español*, y los contenidos en el *Cuaderno Martiano no.1*, en el que solo aparece una selección de textos de la revista martiana. Cintio Vitier incluye una parte de *La Edad de Oro* en el *Cuaderno Martiano No. 2* y en la *Guía para los maestros de las aulas martianas* orienta el estudio de algunos de sus artículos para la Secundaria Básica. Para esta enseñanza quedaría la lectura de textos como “Las ruinas indias”, “Cuentos de elefantes”, “El Padre Las Casas”, “Músicos, poetas y pintores” y otros, textos más extensos y de mayor profundidad conceptual por el tratamiento de temas históricos y culturales más complejos.

Sin embargo, el propio Cintio Vitier explica que “*el maestro escogerá y graduará los textos del Primer Cuaderno y ...otros que le parezcan adecuados según las edades, los intereses y la personalidad de sus alumnos*”.⁽⁹⁴⁾ Esta orientación deja abierta la iniciativa del maestro para, sobre la base de la caracterización psicopedagógica de los escolares, leer otros textos martianos, como pudieran ser aquellos de *La Edad de Oro* no contenidos en el *Cuaderno martiano No.1*. Por otra parte, cuando en los documentos

rectores de la escuela primaria se explicita la necesidad de la lectura de *La Edad de Oro* por su connotación ética y estética, no se hace distinción alguna de unos textos sobre otros, se toma, generalmente, como un libro único. La Revista constituye una lectura paradigmática de la escuela primaria actual, cuya comprensión redundaría a favor del desarrollo de la personalidad en principios morales e ideológicos cardinales de la sociedad cubana de hoy. Por ende, se hace permisible que *La Edad de Oro* sea leída en su totalidad en la escuela primaria sobre la base de lo oficialmente establecido en esta enseñanza, sin entrar en contradicción con lo estipulado en los documentos señalados, pues la mediación didáctica a través de la actividad lúdica y de componentes personales, puede resolver la aparente contradicción.

En los propósitos de la Revista, tal como fueron declarados por el propio Martí, hay un denominador común: la formación moral y cultural de los niños. Desde la portada de la Revista Martí declara: “*La Edad de Oro. Publicación mensual de recreo e instrucción. Dedicada a los niños de América*”.⁽⁹⁵⁾ Seguidamente, aparece el texto “A los niños que lean *La Edad de Oro*”, cuyo título declara desde el principio los destinatarios principales de la Revista. En fuentes diversas expresa Martí: “*La empresa de La Edad de Oro desea poner en manos del niño de América*”,⁽⁹⁶⁾ “*Yo quise escribir así en La Edad de Oro; para que los niños me entendiesen y el lenguaje tuviera sentido y música*”,⁽⁹⁷⁾ “*A nuestros niños los hemos de criar como hombres de su tiempo, y hombres de América*”⁽⁹⁸⁾ Por tanto, la Revista es para los niños, preferentemente, para los de un desarrollo intelectual más maduro, como han apuntado algunos estudiosos de la Revista como Herminio Almendros.⁽⁹⁹⁾

Lo anterior nos lleva a determinar como sujetos destinatarios a los niños, en este caso, a **los escolares de 6to grado**, pues se tiene en cuenta que están en el grado terminal y han tenido más posibilidades de interactuar con la Revista desde la escuela a través de las diferentes asignaturas, el uso del *Cuaderno Martiano No 1* y las actividades extradocentes, y tienen mayor desarrollo de las habilidades del proceso de comprensión de la lectura y un desarrollo intelectual superior con respecto a los escolares de grados inferiores.

Puesto que la comprensión es *“el resultado de un proceso que depende no solo de las características y estructura del propio texto, sino también de los conocimientos y estrategias necesarias a los que recurre el lector para comprender, retener y aplicar la información que trae el material escrito”*⁽¹⁰⁰⁾ es importante entonces determinar las posibilidades que tienen los escolares de 6to grado para comprender *La Edad de Oro*, a partir de su desarrollo intelectual, sus habilidades y sus conocimientos previos, sobre todo, los relacionados con la revista martiana.

Según los resultados de investigadores del I.C.C.P. expuestos en el libro *Hacia el perfeccionamiento de la escuela primaria*, los escolares de 6to grado, tienen un desarrollo intelectual que les permite un aprendizaje reflexivo, pueden asimilar conscientemente conceptos científicos y operar con abstracciones, de manera que sean capaces de comparar, clasificar, analizar, sintetizar, generalizar, alcanzando niveles más elevados en el plano teórico. Por tanto, el escolar puede realizar valoraciones basadas en conceptos o en relaciones y propiedades conocidas, plantearse hipótesis como juicios enunciados verbalmente o por escrito, argumentar y demostrar mediante la deducción, yendo de lo general a lo particular. También pueden realizar análisis con carácter deductivo pues presentan un desarrollo superior del pensamiento lógico. ⁽¹⁰¹⁾ Se señala que *“al terminar el 6to grado el alumno debe ser portador, en su desempeño intelectual, de un conjunto de procedimientos y estrategias generales y específicas para actuar de forma independiente en actividades de aprendizaje en las que se exija, entre otras cosas, observar, comparar, describir, clasificar, caracterizar, definir y realizar el control valorativo de su actividad”*⁽¹⁰²⁾.

Si se atiende en la caracterización anterior, a lo planteado en los documentos rectores de la escuela primaria, y se analizan los resultados de los instrumentos aplicados, se llega a la conclusión de que los escolares de 6^{to} grado, siempre que cuenten con mediadores y una propuesta didáctica que oriente y motive el proceso de comprensión, pueden comprender *La Edad de Oro* en su totalidad porque:

- ♦ Están en condiciones de comprender la dimensión ética y estética de la revista martiana, teniendo en cuenta el lógico desarrollo intelectual de su edad, de su grado y su mundo vivencial.
- ♦ Tienen desarrolladas habilidades para dar respuesta, en menor o mayor medida, a procesos heurísticos, problémicos e investigativos en su desempeño como lectores.
- ♦ En contextos propicios, pueden interactuar intelectualmente con la familia como mediadora del proceso de comprensión.
- ♦ Tienen desarrolladas habilidades docentes generales, aplicables a la comprensión de *La Edad de Oro*.
- ♦ Han desarrollado habilidades para la comprensión de textos escritos de estilos funcionales diversos, especialmente, el literario, incluyendo *La Edad de Oro*.
- ♦ Poseen conocimientos previos sobre la obra martiana en general y la revista infantil en particular, que facilitan la comprensión de *La Edad de Oro*.

La plataforma ideológica y temática de *La Edad de Oro* forma parte de toda la obra martiana, es decir, que el estilo martiano no es desconocido por los escolares así como las temáticas generales que aborda Martí en su obra para niños, lo cual establece puntos de relación entre los conocimientos previos que poseen los escolares y los que proporciona el Apóstol en *La Edad de Oro*.

3.3.3- Componente mediadores personales del proceso de comprensión.

El hecho de que el modelo, defienda la lectura completa de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, específicamente en el grado 6to, no significa que sea una tarea intelectual poco compleja, pues la Revista es una obra politemática, cosmopolita, que trae en cada página un acerbo cultural profundo, que continuamente hala al niño hacia estadios superiores de desarrollo a partir de su propio aprendizaje. *La Edad de Oro* no resulta una lectura fácil para el escolar de 6to grado, si no cuenta, además con la mediación didáctica de la actividad lúdica, con los mediadores **personales**, como el maestro, el grupo, y dentro de este, la familia.

Martí, en su crítica al sistema de enseñanza pública de los Estados Unidos señala: *“¿No deberá ser toda la educación, desde su primer arranque en las clases primarias, - se preguntan otros- dispuesta de tal modo que desenvuelva libre y ordenadamente la inteligencia, el sentimiento y la mano de los niños?. (...) gran bendición sería, si las escuelas fuesen aquí (...), casas de razón donde **con guía juiciosa se habituase al niño a desenvolver su propio pensamiento y se le pusiera delante, en relación ordenada, los objetos e ideas, para que deduzca por sí las lecciones directas y armónicas que le dejan enriquecido con datos, a la vez que fortificado con el ejercicio y gusto de haberlos descubierto**”.*⁽¹⁰³⁾ Escribe también Martí: *“La escuela y el hogar son las dos formidables cárceles del hombre. Es necesario, dejando techo que nos ampare, abrir las puertas por donde el aire sano entre. Son mala savia para la infancia el jugo venenoso de las pasiones, y el amargo de los años._ Hay que dar al niño hombros para que sustente el peso que la vida le eche encima,_ no peso ajeno que oprima sus hombros: así ¿cómo andará?”*⁽¹⁰⁴⁾ En resumen, Martí respalda la educación que a un mismo tiempo potencie lo cognitivo y lo afectivo en el niño, siendo este protagonista del proceso y el maestro medie el aprendizaje del alumno.

Como aclaración inicial se debe señalar, que el **maestro** en este componente no solo es el maestro de las asignaturas del grado, sino también la bibliotecaria, un agente comunitario, es decir, alguien que cumpla determinados requisitos científico-metodológicos para planificar, motivar, orientar y controlar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

En cuanto **al maestro** como mediador, es importante destacar, que si se asume el aprendizaje desarrollador como un soporte teórico del modelo, entonces ha de analizarse la función del maestro dentro de la enseñanza desarrolladora. Le corresponde al maestro orientar el aprendizaje de cada alumno y en consecuencia hacer más efectiva la selección de las estrategias didácticas, enseñar a aprender, ayudando al alumno a conocer y mejorar su propio aprendizaje. Su principal rol en este caso, ha de trascender el mero componente académico para tratar de incidir en el desarrollo integral de la personalidad a través de un proceso de enseñanza-aprendizaje que a la vez que instruya, eduque y desarrolle; propiciar en el estudiante el

desarrollo de habilidades tan trascendentales para su formación integral como las del proceso de comprensión lectora, las habilidades docentes generales y las conformadoras del desarrollo de la personalidad. El maestro está llamado a crear oportunidades lo suficientemente diversas y motivantes como para que los escolares durante la lectura de *La Edad de Oro*, se sientan en un ambiente agradable, de seguridad y con posibilidades para desplegar a plenitud sus potencialidades. Para ello, ha de convertirse en investigador de su propia práctica educativa, tratando de conocer al alumno lo más integralmente posible, evaluando su desarrollo, sus intereses, sus motivaciones y su aprendizaje. En resumen, su función como mediador del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* es la planificar, orientar, motivar y controlar el mismo.

Por su parte **el grupo**, es otro mediador del proceso de comprensión de *La Edad de Oro*, considerado como la integración de dos o más personas que poseen cierta independencia y unidad reconocible, entre los que hay una interacción que permite que cada uno de los integrantes reaccione ante la conducta de los demás, tienen motivos y metas comunes que se orientan al logro de objetivos bien definidos.⁽¹⁰⁵⁾ Por tanto, el grupo en el modelo actual, no solo está formado por los compañeros de grado, o del círculo de interés, que sería el grupo de clases, sino también por los amigos del barrio, por amigos de otras escuelas, por los familiares, es decir, otra forma de grupo, un grupo social.

El grupo permite que el escolar evalúe y controle mejor su aprendizaje en la interacción con los otros, que valore colectivamente sus puntos fuertes y débiles, las condiciones en que aprende mejor y supere dificultades mediante el trabajo en el grupo. En tal sentido, el maestro ha de planificar la comprensión de la revista martiana a partir de la especificidad del aprendizaje individual y del aprendizaje colectivo y cooperativo. El aprendizaje desarrollador se proyecta también hacia el grupo como espacio donde han de producirse las intermediaciones que favorezcan tanto a los interaprendizajes, como a la formación de importantes cualidades y valores de la personalidad de los educandos. En este sentido, se reconoce el aprendizaje grupal o cooperativo como aquel aprendizaje en el que la interacción y colaboración entre los escolares persigue el logro de metas comunes, suponiendo para el profesor una visión diferente y cualitativamente

superior del diseño de tareas, en aras de crear condiciones para que los intereses y motivos individuales se combinen en armonía, para que todos los miembros se potencien creativamente, para que aprendan no solo a conocerse a sí mismos, sino también a los demás, para que aprendan a convivir y cooperar juntos.⁽¹⁰⁶⁾

Al considerarse como mediadores personales también a miembros de **la familia**, como parte del grupo, en este caso, como grupo social, el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* potencia la vinculación de la escuela con otra agencia educativa: la familia.

El papel dirigente de la familia en el crecimiento espiritual y cultural de sus integrantes, sobre todo de los niños, aparece en toda *La Edad de Oro* pues es un principio vertebral del pensamiento pedagógico martiano. La concepción de entrega seriada de *La Edad de Oro* en el momento en que surge, refuerza este papel. La interacción del niño con su familia en aras de un aprendizaje activo desde la lectura y la investigación, queda enunciada en los propios textos de la Revista; basta analizar, por ejemplo, la relevancia de los libros en el cuento de “Nené traviesa”, cuyo argumento tiene tres referentes básicos: padre- hija- libro; o la indagación cognitiva de Meñique con sus hermanos, o de Bebé con su madre y con los criados.

Con el último ejemplo, el de Bebé, se evidencia que Martí concede valor educativo a la familia a partir de la relación afectiva, y sobre esta base, en *La Edad de Oro* no solo actúan como familia los sujetos unidos por lazos de parentesco, es decir, familia conyugal y consanguínea, sino todos aquellos que se consideran familia por la convivencia y el afecto, porque “*la familia unida por la semejanza de las almas es más sólida y me es más querida, que las comunidades de la sangre*”,⁽¹⁰⁷⁾ escribió el Apóstol a su amigo Manuel Mercado. En este concepto se adelanta a su época, y se coloca en posiciones sociológicas actuales que definen a la familia como el “*núcleo de convivencia, pues es en la cotidianidad doméstica donde se producen las interacciones familiares más interesantes para caracterizar la cultura*”.⁽¹⁰⁸⁾ El modelo defiende este concepto ampliado de familia dentro del grupo, en el que puede incluirse al vecino, al amigo y otros miembros con relación afectiva directa con el escolar.

Por otra parte, la vinculación de la escuela y la familia es un principio cardinal de la educación cubana. *“La educación escolarizada - de la que se ocupa la Pedagogía - tiene que vincularse estrechamente con los demás agentes educativos de la sociedad: la familia, la comunidad, las organizaciones productivas, sociales, políticas y culturales...Es por tanto necesario, lograr la unidad formativa entre todos los agentes educativos de la sociedad, para que cada uno con su forma específica de educar y su creatividad, contribuyan a la formación del hombre que deseamos”,* ⁽¹⁰⁹⁾ expresa el Marco Conceptual de la Pedagogía Cubana.

La escuela es la agencia rectora en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en tanto *“tiene mejores posibilidades para sistematizar el proceso de educación en función de los objetivos con ajuste a las particularidades de las edades y empleando para ello el potencial técnico capacitado, (...) es la institución que logra mayor capacidad movilizativa para involucrar al resto de las instituciones, sobre todo a la familia...”*. ⁽¹¹⁰⁾.

En las actuales transformaciones educacionales de Cuba se le concede a la vinculación de la escuela con la familia un lugar privilegiado. En este sentido se plantea que *“la labor que corresponde a la escuela radica no solo en su propia acción con los escolares, sino en la coordinación de la acción con el resto de los factores, principalmente la familia y la comunidad, de modo que se logre una mayor coherencia en los modelos y formas de actuar que llegan a estos para contribuir exitosamente a su inserción social actual y futura”*⁽¹¹¹⁾.

Entonces, mediante el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* se debe vincular la escuela con la familia, por razones fundamentales:

- 1- Para dar cumplimiento a los principios martianos sobre la educación infantil y de la escuela primaria actual.
- 2-Para propiciar el efecto multiplicador, socializador, del proceso de comprensión.
- 3- Para garantizar la viabilidad del trabajo independiente del escolar, pues dada la extensión y profundidad de la Revista, no puede ser solo la clase la vía que se utilice

para su comprensión. El hogar, el barrio, se convierten en espacios importantes que cooperan a favor de la comprensión de la revista infantil.

Esta última reflexión precisa la importancia de la interacción entre los mediadores personales en el trabajo independiente del escolar y la necesidad de buscar espacios, además de la escuela, para realizar la comprensión de *La Edad de Oro*, de manera que el tiempo, las posibilidades investigativas y las ayudas sean mayores. Esta reflexión da al grupo una función esencial como mediador y regulador del proceso. La familia, como parte del grupo, desempeña la función, sobre todo, de motivar el proceso de la lectura, y dar vías de solución a problemas que presente el escolar durante la comprensión de *La Edad de Oro* en dependencia de sus posibilidades intelectuales, de su nivel cultural, de su tiempo libre y sus intereses.

Es el escolar el que ejecuta los juegos planificados por el maestro para el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*, en interacción con el grupo, a partir de su reflexión metacognitiva, o sea, es el escolar quien regula la intervención de los mediadores personales de acuerdo a sus necesidades cognitivas y afectivas. Sin embargo, esa mediación del grupo debe propiciarse por la autorregulación del escolar pero también por la acción planificada del maestro a partir de la actividad lúdica, es decir, el maestro en su papel de mediador ha de tener en cuenta que el escolar es protagonista de su aprendizaje, pero tiene que utilizar a los otros mediadores, por tanto, la propia planificación de los juegos tiene que demandar ese trabajo cooperado, que ha de ser controlado también por el maestro. Aunque el modelo se propone desarrollar la autorregulación del proceso, el papel del mediador- del maestro, la bibliotecaria, el compañero de clases, la familia, el amigo - es primordial, pues compensa, en cierta medida, la algoritmización, a veces restringida, en la actividad lúdica planificada en la escuela por el maestro, para la comprensión de la Revista.

De manera general, la interrelación del escolar con los mediadores personales permite que se desarrollen relaciones interpersonales dentro y fuera de la escuela, que la carga emotiva en la tarea cognoscitiva sea superior en tanto el escolar involucra en su trabajo independiente a sujetos de su círculo afectivo más próximo, aprovechándose las

potencialidades culturales del grupo, y al mismo tiempo, el proceso de comprensión de la revista martiana se convierte en un ejercicio de crecimiento cultural múltiple.

3.4- El desarrollo de habilidades a través del modelo.

El modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en escolares de 6to grado permite el desarrollo de habilidades de comprensión lectora, habilidades docentes generales y habilidades conformadoras del desarrollo de la personalidad en los escolares de 6to grado.

Entre las habilidades de comprensión lectora que se desarrollan se pueden citar:

- Predecir: asociar claves para suponer lo que viene.
- Leer con un propósito específico: conocer por qué el texto ha sido leído.
- Identificar el género: conociendo la naturaleza del texto, poder predecir lo que la forma y el contenido contendrán.
- Preguntar: hacer preguntas y encontrar respuestas a través de un diálogo interno con el autor.
- Desarrollar habilidades de búsqueda: revisar el texto con una velocidad adecuada para encontrar una información específica.
- Reconocer tópicos: averiguar de qué trata el texto, a partir de aspectos claves.
- Identificar las ideas principales dentro de un pasaje que constituye la generalización.
- Reconocer ideas principales y secundarias (tópicos esenciales y detalles), categorizando palabras e ideas en la base de sus relaciones, distinguiendo lo general de lo específico.
- Reconocer los modelos de relaciones: identificar y explicar las relaciones entre ideas específicas y la estructuración completa del texto.
- Reconocer procedimientos de cohesión textual.
- Inferir la idea principal y la intención comunicativa mediante el análisis de modelos, gráficos y otras pistas.
- Determinar el significado de las palabras mediante el contexto, usando pistas.

- Revisión rápida del texto y adquisición de la idea general del pasaje o del texto completo.
- Parafrasear: Reconstruir un texto con sus palabras dejando ver su comprensión del mismo.
- Resumir: construir un texto a partir de la comprensión que contenga lo esencial.
- Dibujar y perfilar conclusiones uniendo la información de varias partes del texto, induciendo nuevas ideas o adicionándolas.
- Comprender los subtextos: dibujar lo que se infiere a partir de las evidencias.
- Visualizar la comprensión con grabados, esquemas, dibujos.
- Leer críticamente: Juzgar lo que ocurre en el texto teniendo en cuenta sus conocimientos previos y la nueva información recibida, distinguiendo el hecho de la opinión. ⁽¹¹²⁾ **(ANEXO NO. 22. EN C.D.)**

El proceso de comprensión de *La Edad de Oro* puede también desarrollar habilidades docentes generales, aquellas que independientemente de la materia o disciplina de que se trate, van a formarse mediante el proceso de enseñanza -aprendizaje, contextualizado a dicha materia o disciplina, entre las que se pueden citar: identificar, caracterizar, clasificar, valorar, defender, ejemplificar, aplicar, explicar, comparar, criticar. A continuación se dan algunos ejemplos de cómo se pueden aplicar estas habilidades docentes generales a la comprensión de la lectura de *La Edad de Oro*:

-Identificar personajes, tiempo, lugar, espacio, ideas esenciales del texto, estructura interna, expresiones en sentido figurado, formas genéricas, formas elocutivas y otras.

-Caracterizar personajes, prosa, verso.

-Clasificar personajes en principales, protagonistas y otros.

-Explicar ideas esenciales del texto, puntos de vista sobre lo que acontece en el texto.

-Valorar el mensaje, la actitud de los personajes, el lenguaje utilizado en el texto.

- Defender sus criterios a partir de su opinión personal y las relaciones de significados del texto.
- Criticar lo que dice el texto, la actitud de los personajes.
- Ejemplificar con el texto a partir de su toma de posición frente al texto.
- Aplicar el mensaje del texto a otros contextos.
- Comparar un texto con otro a partir de su forma y /o contenido.

Estas habilidades docentes generales el escolar las utiliza también en la crítica y autocrítica del proceso de comprensión de la lectura, suya y de los otros. Además, las emplea luego en cualquier otra actividad del proceso de enseñanza- aprendizaje de las diferentes asignaturas o en su aprendizaje continuo en la vida cotidiana.

El modelo permite desarrollar habilidades conformadoras del desarrollo de la personalidad (H.C.D.P.):

1-Habilidades relativas a la búsqueda y comprensión de la información.

2-Habilidades relacionadas con el planteamiento y consecución de metas y con la organización temporal general de la vida cotidiana.

3- Habilidades relativas a la comunicación y a la relación con los demás.⁽¹¹³⁾

En “A los niños que lean *La Edad de Oro*” Martí escribe: “*le diremos lo que se sabe del cielo, y de lo hondo del mar y de la tierra: y les contaremos cuentos de risa y novelas de niños, para cuando hayan estudiado mucho, o jugado mucho, y quieran descansar.*”⁽¹¹⁴⁾, lo cual es una orientación sobre cómo el niño puede organizar temporalmente su vida, a partir de sus actividades básicas: el estudio, el juego.

Las interpolaciones aparentes que hay en *La Edad de Oro* constituyen un incentivo para la investigación, la búsqueda de información por parte de los niños y su comprensión. Al

respeto Martí escribe: *“Los niños saben más de lo que parece, y si les dijera que escribiesen lo que saben, muy buenas cosas que escribirían”*.⁽¹¹⁵⁾

En “A los niños que lean La Edad de Oro”, escribe Martí: *“...este periódico se publica para conversar (..) como buenos amigos, con los caballeros de mañana y con las madres de mañana; para contarles a las niñas cuentos lindos con que entretener a sus visitas y jugar con sus muñecas; y para decirles a los niños lo que deben saber para ser de veras hombres. (...)Para los niños es este periódico, y para las niñas, por supuesto. Las niñas deben saber lo mismo que los niños, para poder hablar con ellos como amigos cuando vayan creciendo; como que es una pena que el hombre tenga que salir de su casa a buscar con quien hablar, porque las mujeres de la casa no sepan contarle más que de diversiones y de moda”*⁽¹¹⁶⁾ En toda la Revista, deja Martí sus opiniones y recomendaciones de cómo los niños han de comunicarse y relacionarse con los demás.

Es decir, que las H.C.D P. aparecen intrínsecamente en los propósitos de la Revista, en las propias palabras del Maestro a los niños. Por eso, en el modelo, a través de sus componentes, se potencia el desarrollo de las mismas. También, porque son habilidades estrechamente relacionadas con la comprensión lectora. El texto brinda la información para ser procesada, y solo el lector logra atribuir significados cuando puede comprender la información que le facilita el texto, y esa comprensión tiene como objetivo su aplicación en la relación con los demás, en la convivencia y planificación de la vida diaria del escolar. Por otra parte, el modelo propone el uso del método de trabajo independiente, lo que supone que el alumno planifique por sí solo en qué momento va a realizar los juegos, sus actividades personales y escolares, en un orden de prioridad, para elegir y tomar decisiones frente a diferentes opciones. Una enseñanza verdaderamente desarrolladora está llamada a cultivar en el alumno el sentido del tiempo, haciéndolo tomar conciencia de la importancia de adquirir habilidades de proyección y organización del tiempo para lograr la eficiencia en el aprendizaje.

3.5 –Instrumentación del modelo en la práctica educativa.

Para llevar a la práctica educativa de la escuela primaria, específicamente en el grado 6to el modelo diseñado, se instrumenta su aplicación en la actividad extradocente, a través de un Círculo de interés que se apoya en el trabajo independiente del escolar (orientado por la escuela) con las Revistas Complementarias (R.C) *Los regalos del abuelo Andrés*. El siguiente gráfico ilustra la instrumentación del modelo a partir de los tres elementos citados.



3. 5.1- Programa del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*.

Para introducir en la escuela primaria el modelo para la comprensión de *La Edad de Oro*, dentro de la **actividad extradocente**, se ha utilizado la vía del **Círculo de interés**. La actividad extradocente se organiza y dirige a objetivos de carácter educativo e instructivo que realiza la escuela con los alumnos y permite la utilización racional del tiempo libre. Estas actividades influyen directamente sobre el aprendizaje de los estudiantes de acuerdo con los contenidos que desarrollan las diferentes disciplinas. Como la clase, tiene objetivos, contenidos, métodos, medios y evaluación. ⁽¹¹⁷⁾

El círculo de interés, como actividad extradocente, adquiere una nueva dimensión en las nuevas transformaciones de la escuela cubana en cuanto al empleo de la doble sesión de forma sana y productiva y de aprendizaje en espacios diversos, permite entrenar al escolar tanto física como mentalmente; responde a la concepción del modelo en cuanto al trabajo individual y grupal dentro y fuera de la escuela, como elemento importante para que los sujetos interactúen hacia metas e intereses comunes; permite el aprendizaje cooperativo y mediado por agentes de la escuela y la familia. Permite que se desarrolle el gusto estético y contribuye a que la escuela sea un centro de irradiación cultural.

En el VII Seminario Nacional para Educadores, se señala la necesidad de “*realizar actividades extradocentes orientadas al desarrollo del gusto estético, a la preparación cultural integral, a propiciar que la escuela sea el centro de la comunidad y enseña a conocer, amar, y proteger el patrimonio, además, a la recreación sana, ... y al entrenamiento de los alumnos para realizar esfuerzos físicos y mentales*”⁽¹¹⁸⁾ El círculo de interés constituye una de las diversas actividades extradocentes que la escuela primaria debe instrumentar para cumplir con lo anteriormente citado.

El Círculo de interés se nombra *Los Regalos del abuelo Andrés*, personaje presentado por Martí en “La última página” del primer número de *La Edad de Oro*, en la que presenta al abuelo Andrés como propietario de una caja de maravillas, símbolo de la superación cultural y humana del hombre.

Según su programa, el objetivo general del Círculo de interés, en correspondencia con el modelo, es desarrollar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*, de José Martí, por parte de los escolares de 6^{to} grado. **(ANEXO NO. 23. EN C.D.)**

El Círculo de interés se dosifica atendiendo a la estructura externa de la revista martiana, con un plan temático de 34 horas y una frecuencia semanal. El funcionamiento del Círculo de Interés se explica a través de las orientaciones metodológicas del programa las cuales contienen:

1- Orientaciones para el mediador coordinador.

El responsable directo en la escuela del funcionamiento del Círculo de interés es el mediador coordinador, por tanto, estas orientaciones establecen las funciones y los requisitos que ha de cumplir el mediador coordinador del Círculo de interés de acuerdo a sus objetivos y características y la preparación científico-metodológica para realizar su función. **(ANEXO NO. 23 Y 24. EN C.D.)**

2-Orientaciones sobre el proceder didáctico en cada encuentro.

En cuanto a las orientaciones sobre el proceder didáctico en cada **encuentro**, el trabajo en el círculo de interés se organiza en dos momentos esenciales:

1- Revisión del trabajo independiente del escolar.

2- Motivación y orientación para el encuentro posterior por parte del mediador coordinador.

La orientación y los juegos para la comprensión de la revista martiana que deben realizar los escolares de 6to grado en el trabajo independiente aparecen en cuadernos de trabajo llamados Revistas Complementarias (R.C) *Los regalos del abuelo Andrés*, donde se trabajan los textos en el mismo orden dado por Martí en los cuatro números de su Revista. Es por eso, que cada escolar debe tener un ejemplar de las R.C. ya sea en papel o en soporte magnético, así como el texto que se analiza de manera íntegra, pues en la ejecución de la actividad lúdica es obligatoria la lectura reiterada del texto.

El primer momento se refiere a la revisión de los juegos de comprensión contenidos en las R.C. dejados al escolar como trabajo independiente, los cuales deben ser realizados como “tarea”, generalmente, fuera del horario docente, para que se pueda investigar, socializar el proceso con el grupo, y disponer del tiempo necesario para ejecución de los mismos.

Este primer momento del encuentro es para revisar, controlar, evaluar, debatir, aclarar, completar, socializar el trabajo independiente. Aunque la lectura del texto ya debió haber sido efectuada por parte del escolar, se recomienda al mediador coordinador:

- 1- Realizar al inicio de cada encuentro un pesquisaje de la lectura del texto que se va a analizar, de manera sencilla y preliminar.
- 2- Indagar con los escolares sobre las dificultades que tuvieron en la realización de los juegos.
- 3- Indagar con los escolares sobre el nivel de motivación y satisfacción en la realización de la comprensión del texto.

En el encuentro se pueden realizar lecturas de diferentes tipos, -comentada, expresiva, silenciosa y otras- de acuerdo con la complejidad del texto y las características del grupo. Por ejemplo, puede hacerse una lectura expresiva de los textos escritos en

versos, una lectura silenciosa de algunos cuentos, o de partes seleccionadas, sobre todo de aquellos textos más densos y extensos, como “La exposición de París”, “Cuentos de elefantes”, “La Ilíada de Homero” y otros.

El mediador coordinador debe tener presente que, como el escolar tiene en su poder las R.C., puede llegar al encuentro con todos los juegos solucionados, o con solo una parte de ellos o con ninguno, en dependencia de sus posibilidades y de la acción efectiva de los mediadores personales. Esto no interfiere la dinámica del círculo de interés, pues el trabajo de comprensión está diseñado para hacerse individualmente, pero, mediante la revisión, el intercambio con el grupo, y la socialización del trabajo de comprensión en el encuentro, se suple esta deficiencia, de forma tal que el trabajo individual se interrelaciona y complementa con el trabajo cooperativo. El trabajo de comprensión se debe realizar de forma individual o colectiva según se proponga en los juegos, pero la carga individual es la que prevalece, porque cada escolar debe ir autorregulando su proceso de comprensión.

En las R.C. no aparecen las orientaciones clásicas de las actividades de comprensión utilizadas en la clase. Esto supone una acción individual puntual y un control del mediador coordinador de la actividad muy dinámica e inteligente, que no frene el hacer individual ni desarrolle la excesiva dependencia del escolar con respecto a él, pero a la vez que cuente con la ayuda pertinente si la necesita.

El **segundo momento**, es para que el mediador coordinador motive y oriente la tarea a realizar por parte del escolar en el trabajo independiente, ya planificada con anterioridad. Se orienta la lectura del mini-prólogo y del texto a trabajar próximamente y el trabajo con las R.C.

La orientación de la lectura debe alertar a los escolares sobre aquellas dificultades que pudieran encontrar en el proceso de comprensión del texto que va a leer, ya sean de forma o de contenido, así como dar las posibles vías de cómo solucionarlas.

La orientación de la lectura debe tener un fuerte componente motivacional, el mediador coordinador debe entusiasmar a los escolares con la Revista, exaltar sus valores,

despertar la curiosidad por la lectura a través de indicios e insinuaciones sobre el contenido del texto, e infundirle a los alumnos la seguridad de que es posible comprender y disfrutar la lectura del texto de *La Edad de Oro*.

Para que el escolar sienta que es siempre protagonista del proceso, se le debe preguntar el algoritmo básico para realizar la comprensión del texto y aclararlo con sus propias palabras, que pudiera ser:

- 1- Datos importantes sobre el autor o algún dato biográfico, o sobre la obra, que interese.
- 2- Lectura del texto.
- 3- Identificación de las palabras que no entienden y ver su significado en el diccionario y/o en el contexto.
- 4- Repetir la lectura del texto tanto como se necesite.
- 5- Realizar las tareas de comprensión.
- 6- Buscar ayuda en otros libros, en la familia, en sus compañeros de clase, en las soluciones.

Este algoritmo debe permitir que el alumno siga un orden en su trabajo de comprensión más o menos similar al que ya conoce, que incluya:

- 1- Datos del autor y de la obra.
- 2- Lectura del texto.
- 3- Trabajo con el vocabulario.
- 4- Análisis del texto.

Este algoritmo debe propiciar el tránsito por los diferentes niveles de comprensión: lectura inteligente, crítica y creadora, única forma de lograr las funciones estética, gnoseológica, ideológica, educativa y hedonista de la literatura.

4- Orientaciones metodológicas generales.

El orden de la comprensión de los textos, debe ser seguido siempre que sea posible aunque no es obligatorio. Lo que sí es obligatorio es la comprensión de todos los textos que conforman cada unidad del programa. Se asigna aproximadamente 1 hora para trabajar con cada texto, y en el penúltimo encuentro de la unidad debe analizarse “La última página” del número de *La Edad de Oro* que se estudia. Al terminar cada unidad se dedica un encuentro para analizar lo que cada escolar ha dejado escrito en *La Caja de maravillas del abuelo Andrés* que aparece al final de cada número de las R.C., pues es donde el escolar da su opinión sobre el círculo de interés y su autoevaluación sobre los aciertos y desaciertos en el proceso de comprensión de la Revista, lo cual permite también perfeccionar la instrumentación de encuentros posteriores.

En todos los juegos para el trabajo de comprensión con los diferentes textos de *La Edad de Oro*, hay actividades para realizar de conjunto con el grupo, incluida la familia, con los amigos del barrio y otros. Estas actividades de comprensión (que aparecen sobre todo en el *Club de amigos* y en los *Crucigramas*), deben evaluarse y controlarse por parte del mediador coordinador del círculo de interés. Es importante el trabajo con los pensamientos puestos como exergos que aparecen al inicio de cada trabajo de comprensión, pues en la sección *Viaje a la semilla* el escolar debe establecer la relación pensamiento inicial- texto. Se incluye además, la referencia bibliográfica, para informar de dónde se ha tomado el pensamiento. Es necesario que el mediador coordinador, siempre que sea posible, lea las fuentes de donde se han extraído los pensamientos, de manera que pueda luego comentar el texto a los escolares.

La realización de los juegos permiten el desarrollo de habilidades plásticas, musicales, manuales, físicas y otras, a partir de la comprensión lectora. Construir bolsas de sellos, peceras, abanicos, ideógrafos, poemas, canciones, son actividades que se incluyen en las R.C. A iniciativa del mediador coordinador, pudieran planificarse y realizarse actividades colaterales como exposiciones, concursos, mesas redondas, en las que el escolar presente sus trabajos y los difunda en su escuela, en otras escuelas o en su comunidad. Además, es importante que el escolar, a través de la lectura de la Revista,

pueda establecer asociaciones temáticas con otras obras de José Martí, para explicar cómo *La Edad de Oro* forma parte del programa político del Apóstol y por eso trata temas comunes con el resto de su obra, y destacar prioritariamente su contribución a la formación de valores. En los encuentros debe primar el ambiente agradable, motivador, didáctico y entretenido con el que Martí concibió la Revista. Por eso, es importante que en el encuentro de presentación del círculo de interés, el mediador coordinador y los escolares analicen el momento histórico social en que Martí la escribe; la concepción de publicación seriada con que la concibe; lo escrito por su creador a los niños en la “Contraportada” de *La Edad de Oro* y en “A los niños que lean *La Edad de Oro*” sobre los propósitos y aspiraciones de la obra. El espíritu del Círculo debe ser el mismo que Martí señalara en su Revista: instruir, educar y recrear.

3.5.2- Las Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*.

Las Revistas Complementarias reciben el nombre de *Los regalos del abuelo Andrés*, por las mismas razones que se nombra así el círculo de interés propuesto. Se han llamado Revistas Complementarias porque son un complemento didáctico que contienen, en secciones diferentes, juegos para la comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6^{to} grado, atendiendo a los componentes del modelo, así como los textos de la Revista. **(ANEXO NO. 25. EN C.D.)** Constituyen el material básico para poder llevar a vías de hecho el método de trabajo independiente del escolar de 6to grado, en su comprensión de *La Edad de Oro* en la actividad extradocente. Las R.C es lo que el escolar se lleva a su hogar, a su barrio, o utiliza dentro de la propia escuela, para leer y jugar con *La Edad de Oro*. Son las que contienen los juegos planificados por el maestro, desde la gradación lógica de la actividad lúdica, y las que permiten que el escolar interactúe con el grupo. De hecho, estas interacciones aparecen ya, en gran medida, dentro de las propias acciones que se le orientan al escolar realizar en su proceso de comprensión. Respetan las orientaciones dadas por Cintio Vitier en diversos documentos para la lectura de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, y los principios martianos, en cuanto a la amenidad y sensibilidad que debe caracterizar el proceso de enseñanza - aprendizaje en la edad infantil, que sin dejar de ser científico, sea agradable y emotivo.

ESTRUCTURA GENERAL DE LAS REVISTAS COMPLEMENTARIAS
LOS REGALOS DEL ABUELO ANDRÉS.



TRABAJO CON TEXTOS DE
LA EDAD DE ORO

Secciones iniciales:
1- Antes de leerme debes saber...
2- Prólogo.
3- Instrucciones

Unidad temática de la obra martiana

Secciones con propósito específico

Secciones con propósito extensivo

Pensamiento como exergo.
Poema motivacional

- **ORIENTACIÓN:** Miniprólogo.
- **EJECUCIÓN:**
 - 1- Tratamiento de la sentencia martiana.
 - 2- Tratamiento de las asociaciones.
 - 3- Tratamiento de las categorías literarias.
 - 4- Desarrollo de la creatividad desde el hacer individual.
 - 5- Tratamiento metacognitivo.
- **AUTORREGULACIÓN:**
Guarda mis maravillas, abuelo Andrés.

- Club de amigos.
- Crucigrama en familia y con amigos.
- Recuerdos.
- Secretos.
- Conócete a ti mismo.

A continuación se explica el contenido de las RC. en sus diferentes secciones, las cuales se basan esencialmente en **la actividad lúdica**, materializando así el componente rector del modelo.

Para atender a **elementos paraliterarios** en el trabajo con el texto se diseñan las secciones:

Antes de leerme, debes saber....: Tal como si *La Edad de Oro* hablara a los niños, se le explica al escolar sobre la labor intelectual de Martí cuando publica su obra infantil. De la Revista se les informa: fecha de publicación, tipo de publicación; lugar donde se publica, números publicados, propósitos de la Revista, razones por las que cesa la publicación y trascendencia de la obra. Estos elementos paraliterarios citados, se retoman en el trabajo de comprensión de elementos literarios, de manera que el escolar establezca la interrelación entre ambos en la comprensión de *La Edad de Oro*. **(ANEXO NO. 26. EN C.D.)**

Prólogo: Esta sección resulta una invitación a leer *La Edad de Oro*, es una apertura motivacional y orientadora de la necesidad de comprender integralmente la revista martiana, ofrece vías para la búsqueda personal y la socialización de la comprensión. Refuerza el trabajo con el contexto biográfico de Martí. **(ANEXO NO. 27. EN C.D.)**

Instrucciones generales: Explican cómo utilizar eficientemente las ayudas y orientaciones preliminares, se ofrecen diversos modos de hacer, así como los propósitos de los juegos y algunas reglas generales para su ejecución, atendiendo a los objetivos de la revista martiana. Están dadas en un tono familiar, coloquial, afectuoso y refuerzan la autoestima del escolar. **(ANEXO NO. 27. EN C.D.)**

Para materializar el trabajo con el texto, se diseñan diversas secciones, unas con propósitos específicos (van más al análisis de la obra desde el propio texto) y otras con propósitos extensivos, (buscan la ampliación cultural del escolar desde la comprensión apoyándose en la interdisciplinariedad y la intertextualidad); solo separadas por razones metodológicas pues ambas tributan al proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

Secciones con propósito específico.

Mini prólogo: *“Lo primero que debemos enseñar a nuestros alumnos es a adoptar determinada actitud en relación con lo que empiezan a leer –supone leer con cierto propósito- (...)”*⁽¹¹⁹⁾ En tal sentido, el Mini prólogo se coloca al inicio de cada texto, y constituye una ayuda para alertar al escolar sobre lo que va a encontrar en el mismo de forma muy preliminar. El Mini- prólogo es más detallado en aquellos textos más complejos y menos leídos por los escolares. No se adelanta el argumento ni ningún dato importante que deba descubrir el escolar durante el proceso de comprensión. **(ANEXO NO. 28. EN C.D.)**

Otras **secciones con propósito específico**, se han clasificado en 5 grupos, atendiendo a su función.

Grupo no. 1: TRATAMIENTO DE LA SENTENCIA MARTIANA.

Se dedica especial importancia a la sentencia martiana por dos razones: ser un rasgo relevante de la prosa martiana y propiciar, mediante su comprensión, el proceso de generalización del pensamiento. Refuerzan el estudio del estilo martiano, el desarrollo de habilidades de planificación y autodirección, la localización rápida de ideas principales en todo o en fragmentos del texto, el ordenamiento lógico de las palabras en función de una intención comunicativa determinada, así como la comprensión de la relación semántica interna del texto con la sentencia. **(ANEXO NO. 29. EN C.D.)**

Grupo no. 2. TRATAMIENTO DE LAS ASOCIACIONES.

Este grupo se basa en la intertextualidad, permite construir asociaciones con otras obras literarias desde el análisis formal y/o conceptual del texto objeto de estudio, mediante esquemas, adivinanzas, refranes, lectura de otras obras literarias, y otras actividades. **(ANEXO NO. 29. EN C.D.)**

Grupo no. 3: TRATAMIENTO DE CATEGORÍAS DEL TEXTO LITERARIO:

El análisis de las categorías responde a la demanda del propio texto, aunque en ningún caso se le denominan “categorías” en el trabajo que debe realizar el escolar. Propician el trabajo con las categorías del texto literario, especialmente con las del género épico y lírico, incluidas en los contenidos de 5to y 6to grados, utilizando la nomenclatura dada en las orientaciones metodológicas del grado. Se trabaja fundamentalmente: personajes, estructura interna (introducción, desarrollo y desenlace), tiempo, lugar y mensaje. Se dedica también especial atención al lenguaje en sentido figurado. **(ANEXO NO. 30. EN C.D.)**

Grupo no. 4. DESARROLLO DE LA CREATIVIDAD DESDE EL HACER INDIVIDUAL.

En este grupo, el escolar da su valoración de la semántica del texto mediante el dibujo, la dramatización, la gestualidad y la construcción de textos. Permiten que el escolar se mueva por expresiones artísticas diferentes, o sea, por la literatura, el teatro, la música y la plástica, lo que redundará en una formación cultural más sólida. También desarrolla habilidades físicas y manuales. **(ANEXO NO.31. EN C.D.)**

Grupo no. 5. TRATAMIENTO DE LA METACOGNICIÓN

Con este grupo se persigue que el escolar declare su propio proceso para llegar a la comprensión del texto. En tal sentido, se obliga al escolar a que repare en las acciones mentales realizadas, de manera que se contribuya a la reflexión metacognitiva: *En qué pensé; por qué pensé en...; qué hice después que pensé en...*, en fin, a reconocer su proceso de metacompreensión desde la metacognición. **(ANEXO NO. 32. EN C.D.)**

El grupo de secciones con propósito específico cierra con una actividad autovalorativa, de autocontrol, llamada en las R.C: *Guarda mis maravillas Abuelo Andrés*, la cual persigue que el escolar realice una valoración personal de las actividades de comprensión expresando libremente los elementos positivos y /o negativos detectados en su propio proceso de lectura. Permite la autorregulación del proceso por parte del

escolar desde una regulación metacognitiva y refuerzan el carácter axiológico del modelo, en tanto el escolar aporta su valoración individual sobre la obra literaria estudiada y del círculo de interés, así como de la efectiva ayuda de los mediadores personales.

Secciones con propósito extensivo.

En la comprensión de los textos de *La Edad de Oro* se incluyen secciones que sirven de ayudas al proceso mismo, posibilitan la ampliación cultural del escolar y la **mediación dirigida**, del grupo de clases, del maestro, de la familia, del vecino, de los amigos del barrio. En tal sentido se diseña:

Club de amigos: Están concebidos para que, mediante el trabajo derivado de la comprensión textual, el escolar desarrolle relaciones interpersonales y encuentre ayuda en contextos disímiles, no solo en el propiamente escolar, sino interactuando con la familia, en aras de la socialización del proceso de comprensión. Desarrolla habilidades como recitar, cantar, bailar, construir manualmente objetos, construir textos, dibujar, pintar, recortar y habilidades para investigar, antologar y compilar textos en función de un tema determinado. **(ANEXO NO. 33. EN C.D.)**

Crucigramas en familia y con amigos. Combina información del texto que se trabaja con múltiples elementos de cultura general. Su realización exige un proceso heurístico e investigativo superior y una mayor motivación hacia la tarea, por la problematicidad del juego. Se ubican como cierre, demandando la lectura total del texto y activando procedimientos de búsqueda cognoscitivas más complejos. Permiten desarrollar la acción cooperativa de factores múltiples, sobre todo la familia, los medios de información masiva y fuentes bibliográficas diversas, entre otras. **(ANEXO NO. 34. EN C.D.)**

Recuerdos: Su objetivo es ilustrar cómo se pueden realizar las asociaciones mediante el análisis comparativo entre elementos formales y /o conceptuales de obras artísticas diferentes. Las asociaciones operan como elementos de retroalimentación cultural o dar opciones para conocer nuevos hechos artísticos mediante la intertextualidad, desde la

comprensión de *La Edad de Oro*, pues trae a colación obras y autores no incluidos en la revista martiana, de épocas y movimientos artísticos diversos. Así se insertan creaciones de artistas como Nicolás Guillén, Juan Ramón Jiménez, Paul Eluard, Exilia Saldaña, Dulce María Loynaz, Pedro Pablo Oliva, entre otros. **(ANEXO NO. 35. EN C.D.)**

Secretos: Aparecen como complemento y ampliación de informaciones enunciadas pero no explicadas por Martí, que generalmente son interpolaciones aparentes o derivadas del contenido del texto. No obstaculizan el proceso investigativo del escolar, por el contrario, lo incentiva y orienta, pues las informaciones no agotan el tema y muestran cómo y por qué desentrañar cualquier obstáculo cognitivo que actúe como entropía en la comprensión. Se incluyen secretos toponímicos, ecológicos, históricos, etimológicos, literarios, biológicos, mitológicos y otros, en correspondencia con la perspectiva interdisciplinaria e intertextual del modelo. **(ANEXO NO. 36. EN C.D.)**

Conócete a ti mismo: Posibilitan la autovaloración de la conducta del sujeto frente a situaciones conectadas con el mensaje del texto martiano que se analiza, potenciando la extrapolación. Son amenos, no buscan ser impositivos y reconocen la posibilidad del cambio de actitudes negativas a través de la evaluación que proponen. Aunque ofrecen la posibilidad de calificar el modo de actuación, su presentación flexible, optimista, afectuosa, juguetona, impide la predeterminación de rasgos estereotipados en la conducta y el deterioro de la autoestima porque se jerarquiza la evaluación axiológica de la conducta sobre el encasillamiento cuantitativo de la actuación humana, enfatizan en la posibilidad y necesidad del cambio de conducta en caso de ser negativa. **(ANEXO NO. 37. EN C.D.)**

Para dar atención a la **unidad temática de la obra martiana** se diseñan las secciones:

Pensamiento como exergo general: Todos los pensamientos que se toman como exergos no aparecen en la Revista, pero sí pertenecen a José Martí. Son ayudas conceptuales predictivas, a manera de síntesis, que anticipan y apoyan la comprensión textual. Guardan estrecha relación con la temática general de cada número de la Revista y permiten un acercamiento a otras obras de Martí. **(ANEXO NO. 38. EN C.D.)**

Pensamiento como exergo inicial: Aparecen al inicio de cada propuesta de comprensión textual, teniendo las mismas particularidades del exergo general, solo que en este caso, su relación no es con la significación global de todo el número, sino con la del texto específico que se trabaja. Garantizan **la valoración de cierre** en el trabajo con el texto, al pedírsele al escolar la explicación sobre la relación del pensamiento con la temática del texto en la sección de cierre *Viaje a la semilla*, desarrollando habilidades para la comprensión a partir de la relación semántica de los constituyentes textuales. **(ANEXO NO. 39. EN C.D.)**

Poema motivacional: Anticipa y recrea poéticamente la temática global de cada número de la Revista. Opera como ayuda para la comprensión de la unidad temática del número de *La Edad de Oro* que se trabaja. **(ANEXO NO. 40. EN C.D.)**

A manera de cierre, en las R.C se pone :

Epílogo: Presunta despedida con marcado carácter educativo, pues se propone la invitación permanente a un empleo útil del tiempo, en virtud de todo lo aprendido con la comprensión de *La Edad de Oro*, la exhortación a compartir la Revista con otros lectores y a demostrar en su actuación diaria la internalización del mensaje martiano. **(ANEXO NO.41. EN C.D.)**

Como una ayuda se incluyen **las soluciones** de aquellas tareas, que por la precisión y univocidad de su respuesta lo permitan, las cuales, vale la pena aclarar, son una cantidad bastante inferior con respecto a las que no cuentan con solución alguna, pues la polisemia de la obra literaria no permite respuestas dogmáticas y encasilladas. Las soluciones constituyen una forma de autoexploración del éxito o fracaso en la solución de algunos juegos, como un aparente “alivio” en la tarea intelectual del escolar. Además, desarrollan habilidades de búsqueda en textos como la revista y de autocorrección.

Además, al final del cuarto número de las R.C. se anexa el asentamiento bibliográfico de los pensamientos tomados como exergos.

Una ayuda constante que tiene el escolar en las R.C. es el lenguaje no verbal, es decir, **lo paratextual**, pues como lo hizo Martí en *La Edad de Oro*, también las ilustraciones, la fotografía, el tipo de letra, los logotipos, cooperan a favor de la comprensión textual.

3. 6 - Validación teórica del modelo.

Una vez conformado el modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado se decide constatar su validez teórica mediante la consulta a expertos, eligiéndose la comparación por pares. **(ANEXO NO. 42)**

Se les aplicó la encuesta a 36 expertos. De estos 36 expertos, 5 obtuvieron resultados bajos y 31 alcanzaron resultados de medio y alto. A los criterios de estos 31 expertos se les aplicó el procesamiento de datos. **(ANEXO NO. 43)**

Los 31 expertos pertenecen a especialidades diferentes, predominando Primaria y Español- Literatura y tienen distintas categorías y grados académicos y/o científicos. **(ANEXO NO. 44)**. Los 31 expertos realizaron la valoración teórica a la encuesta entregada con 11 aspectos que sintetizan la concepción del modelo. **(ANEXO NO. 45)**
A continuación se explican los resultados obtenidos:

El primer aspecto relacionado con la importancia de proponer un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado fue valorado por el 87% de los expertos como muy adecuado, para un nivel de significación de -0.99. **(ANEXO NO. 46)**

El segundo aspecto relacionado con las condicionantes del modelo también fue valorado como muy adecuado, para un nivel de significación de -0.74. **(ANEXO NO.46)**

El tercer aspecto relacionado con los componentes del modelo fue valorado como muy adecuado por el 90,3% de los expertos, para un nivel de significación de 0.98, lo que demuestra la pertinencia de los mismos.

Los aspectos cuarto y quinto, relacionados con la concepción teórica del modelo atendiendo a las actuales transformaciones de la escuela primaria y la potencialidad del modelo de desarrollar habilidades lectoras, docentes generales y conformadoras del desarrollo de la personalidad, respectivamente, fueron valorados como muy adecuados con niveles de significación de -0.74 . **(ANEXO NO.46)**

El sexto aspecto relacionado con la atención dada en el modelo al desarrollo de la autorregulación del proceso de comprensión por parte del escolar fue evaluada como muy adecuada con nivel de significación de -0.75 .

El séptimo aspecto relacionado con la planificación del trabajo con el texto a partir de cuatro momentos: preparación previa, aproximación inicial, análisis del texto por partes lógicas y valoración de cierre, fue valorado como muy adecuado también con nivel de significación de -0.98 . **(ANEXO NO. 46)**

El octavo aspecto relacionado con las cualidades que se manifiestan en el modelo y que desde los principios fueron marcando pautas en la construcción del mismo mostrando su carácter sistémico y participativo, su enfoque humanista e interdisciplinario y su visión transformadora e integradora desde la comprensión textual, fue considerado como muy adecuado con un nivel de significación de -0.79 . **(ANEXO NO. 53)**

El aspecto noveno relacionado con la vinculación de la escuela y la familia desde el proceso de comprensión de la Revista fue evaluado como muy adecuado para un nivel de significación de -0.011 . **(ANEXO NO. 46)**

El décimo aspecto relacionado con la instrumentación del modelo en la práctica a través del Círculo de interés y de las Revistas Complementarias "*Los regalos del abuelo Andrés*" fue evaluado de muy adecuado para un nivel de significación de -0.96 . **(ANEXO NO. 46)**

El aspecto decimoprimer relacionado con la pertinencia del modelo y su correspondencia con los Programas de la Revolución fue evaluado de muy adecuado para un nivel de significación de -0.09. **(ANEXO NO. 46)**

Otras valoraciones aportadas por lo expertos fueron:

- Como la familia se incorpora al proceso de comprensión de la Revista como agencia educativa importante, y como mediadora, debe quedar bien definida su función y participación.
- En cuanto a la instrumentación del modelo teórico que se apoya en las Revistas Complementarias, deben revisarse las órdenes que se dan para la realización de los juegos, pues algunas son excesivamente independientes y preocupa si el escolar podrá por sí mismo utilizar vías y procedimientos adecuados para llegar a la solución de los mismos y por tanto, a la comprensión de los textos de la Revista.

Estas opiniones se tuvieron en cuenta en la elaboración final del modelo.

3.7- Resultados de la introducción en la práctica: el pre-experimento.

El modelo para la comprensión de *La Edad de Oro*, se validó mediante un pre-experimento en la escuela primaria *Juan Gualberto Gómez*, del municipio Pinar de Río durante el curso 2005/2006, para lo cual se diseñó el Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*. Metodológicamente, para la instrumentación general del círculo de interés, se planificaron cuatro actividades:

I-Conversatorio con los escolares de 6to grado para conformar la matrícula del círculo de interés.

II-Intercambio inicial con los familiares de los escolares matriculados.

III-Aplicación de la entrevista grupal a los escolares matriculados.

IV-Aplicación de la prueba de comprensión a escolares matriculados: pre-test (al inicio) y pos-test (al final).

I- Conversatorio con los escolares de 6to grado para conformar la matrícula del círculo de interés.

Para conformar la matrícula del círculo de interés se realizó un conversatorio inicial con todos los escolares de 6^{to} grado de la escuela (42 alumnos), en el cual se explicaron los propósitos de la Revista, sus temáticas, su estructura, la importancia de su comprensión y las dificultades encontradas en dicho proceso, así como los objetivos generales del mismo.

Terminado el conversatorio 16 escolares, 9 niñas y 7 niños,- (38% de la matrícula de 6^{to} grado de la escuela)- decidieron matricular en el círculo de interés, con los cuales se desarrolló el pre-experimento durante todo el curso, siguiendo la dosificación del programa del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*. El requisito que se tuvo en cuenta fue la disposición del escolar, su voluntariedad, sus intereses, su motivación personal hacia la lectura de *La Edad de Oro*.

II- Intercambio con los familiares.

Antes de comenzar oficialmente el círculo de interés, se aprovechó una reunión de padres convocada por la dirección de la escuela como inicio de curso, para informarle a los familiares de los 16 escolares matriculados, sobre los objetivos del Círculo, sus características y la implicación de la familia en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*. Fue un encuentro orientador para la familia sobre su función mediadora, especialmente, desde el punto de motivacional y afectivo, en el proceso de comprensión de la Revista. Se obtuvo un buen nivel de compromiso y entusiasmo con la tarea por parte de los padres o tutores, que se mantuvo hasta el final del círculo de interés.

III- La entrevista grupal:

Posteriormente, se realizó un encuentro con los escolares del círculo de interés, donde se efectuó una entrevista grupal con los 16 miembros a manera de diagnóstico inicial.

(ANEXO NO. 47). Se obtuvieron resultados importantes sobre el conocimiento previo de la Revista y sobre algunos procedimientos de los escolares en su lectura.

1-En cuanto al conocimiento de elementos paraliterarios: los escolares mostraron desconocimiento sobre cuestiones fundamentales como fecha y lugar de publicación de la Revista, sobre el contexto biográfico de Martí cuando la escribe y sobre las razones del cese de su publicación. Los escolares, además, confunden la revista martiana con *Ismaelillo*, lo que demuestra también, que no conocen bien las peculiaridades conceptuales y formales que distinguen a la Revista.

2-En cuanto a los textos de *La Edad de Oro* que habían leído: se corrobora, que siguen siendo los cuentos y poemas los más leídos, y en menor medida, algunos fragmentos de los artículos. Los cuentos más leídos son los originales, (con excepción de “Cuentos de elefantes”) y algunos adaptados como “Meñique” y “El camarón encantado”; en cuanto a los poemas, “La perla de la mora”, y “Los dos príncipes” son los más leídos. Algunos textos incluidos en el *Cuaderno Martiano No.1* no fueron mencionados, como “Un juego nuevo y otros viejos” y “Cada uno a su oficio”.

3-En cuanto a si el escolar lee total o parcialmente el texto de *La Edad de Oro* orientado en la clase: los escolares reafirman su dependencia del maestro hasta en la selección de las lecturas, pues se corrobora que leen solo lo que indica el maestro.

4-En cuanto a las agencias educativas que participan con el escolar en el proceso de comprensión de la Revista, la escuela sigue siendo la más importante, y dentro de la escuela el maestro es la figura principal, y en segundo lugar, la bibliotecaria. Los escolares afirman leer poco *La Edad de Oro* con los padres, la familia generalmente participa como apoyo material en actividades extradocentes en las cuales se utilizan textos de la Revista.

5-En cuanto a las vías que usa el escolar para aclarar dudas, surgidas en la comprensión de textos de *La Edad de Oro*, prevalece, en primer lugar, la indagación con el maestro y luego con la bibliotecaria. En cuanto a la búsqueda en el diccionario, el intercambio con la familia, la relación con el contexto, y con otras obras, se constata

que son vías utilizadas, pero solo algunas veces, según lo expuesto por los mismos escolares. La consulta en notas de clases, en otros libros de consulta, el auto-cuestionamiento como reflexión metacognitiva, es pobre.

6- En cuanto al uso de la actividad lúdica para la comprensión de textos de *La Edad de Oro*, los escolares refieren haber utilizado varios tipos de juegos, entre ellos, las dramatizaciones, los rompecabezas, las adivinanzas, armar refranes y sopas de letras, fundamentalmente. Esto demuestra que la actividad lúdica en dicho proceso es escasa y poco variada, teniendo en cuenta las potencialidades de la Revista para desarrollar dicha actividad.

Los resultados obtenidos mediante la entrevista grupal resultaron de gran valor, por cuanto se diagnosticaron aspectos medulares tales como los textos de *La Edad de Oro* leídos por los escolares, el uso de la actividad lúdica, la atención a los elementos paraliterarios, la interacción con mediadores personales como el maestro y la familia, así como las estrategias personales para solucionar problemas cognitivos, durante el proceso de comprensión de textos de la revista martiana. Estos aspectos constituyen elementos importantes que se trabajarían luego en el Circulo, pues son soportes teóricos y procedimentales de las R.C., las cuales materializan los componentes del modelo lúdico propuesto.

IV-La prueba de comprensión a escolares matriculados en el círculo de interés: pre-test y pos-test.

Se aplicó una prueba de comprensión a los escolares del círculo de interés, con el objetivo de diagnosticar el estado actual del proceso de comprensión de *La Edad de Oro*. (pre-test). Desde que se efectuó la entrevista grupal, se comunicó a los escolares sobre la prueba que se iba a realizar, su objetivo, y se motivó y orientó la lectura de la Revista. **(ANEXO NO. 48)**

Esta prueba no se centró en ningún texto en particular de la Revista, sino en su comprensión general, es decir, tomando a *La Edad de Oro* como libro único, en correspondencia con el objetivo del modelo y por supuesto, del círculo de interés. La

prueba se confeccionó atendiendo a los niveles de comprensión: lectura inteligente: traducción: (pregunta 1); lectura crítica: interpretación: (pregunta 2 y 3) y lectura creadora: extrapolación: (pregunta 4). Todas las preguntas tienen como objetivo general constatar qué textos de *La Edad de Oro* había leído el escolar, pues sin lectura no hay comprensión, y para el trabajo del Círculo era muy importante constatar este aspecto, pues la lectura de la Revista es su objetivo esencial.

La prueba se repitió al finalizar el Círculo, como pos test. En el pre y pos test se evaluó el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* de los escolares del círculo de interés, con las mismas dimensiones, indicadores y parámetros utilizados en el diagnóstico del capítulo II. A continuación se explican los resultados del pre-test y pos-test.

La primera pregunta se refiere a la identificación del texto a partir de la idea principal dada, es una pregunta de comprensión general, pero que exige que el escolar haya leído los textos.

En el pre-test: de las 16 ideas principales dadas, solo fueron identificadas correctamente por más del 50% de los escolares la relacionada con “Bebé y el señor Don Pomposo”, “El camarón encantado” y “La perla de la mora”. Se corrobora, en primer lugar, que los textos leídos son generalmente cuentos y poemas. Del artículo “Tres héroes”, que se estudia en 5^{to} y 6^{to} grado así como en el *Cuaderno Martiano No 1*, solo pudo realizar una identificación correcta de la idea dada el 19,6%. El caso del artículo “Tres héroes” es muy significativo; como se estudia fragmentado, como aparece en los *Libros de Lectura* de 5^{to} y 6^{to} grado, el escolar no logra establecer la relación entre los tres fragmentos como integrantes de un texto único. En textos muy leídos como “Meñique” no todos pudieron relacionar el cuento con su idea principal, solo el 36,8%. Esto demuestra insuficiencias en la comprensión del significado global del texto. Se demuestra además, que el escolar no toma las palabras claves de la idea principal como pistas semánticas, por tanto, las mismas no constituyen pistas orientadoras para el escolar, porque hay un problema de base: no ha leído el texto . **(ANEXO NO 49)**

De manera general, lo escolares presentaron dificultades para:

- Identificar las ideas principales que globalizan la información del texto.
- Penetrar en el texto como unidad de significados relacionales: En este caso, la idea esencial, los personajes y los referentes no constituyeron pistas semánticas.
- Establecer las relaciones de significado que se establecen en el texto.

En el post-test, de los 16 items dados, todos fueron correctamente contestados por más del 85%, lo cual es un resultado lógico si se tiene en cuenta la prioridad del círculo de interés: la lectura del texto. Sin lectura no hay comprensión posible. Sin embargo, hubo dificultades en la identificación de textos más extensos y menos conocidos por el escolar, como “La Ilíada de Homero”, “Cuentos de elefantes” y “La Historia del hombre contada por sus casas”, pero en número mucho más reducido, las respuestas incorrectas fueron del 12,5%, 6,2% y 18,8% respectivamente. **(ANEXO NO.49)**

La segunda pregunta está relacionada con la caracterización de personajes, y mide la lectura crítica y el poder de generalización del escolar, pues a través de una cualidad debe caracterizar al personaje dado.

En el pre-test, personajes como Guarocuya, el madhí, Aquiles, no fueron caracterizados porque son textos menos o no leídos por el escolar. Personajes como el pastor de “Los dos príncipes” o el cura Hidalgo, de “Tres Héroes”, que pertenecen a textos trabajados en la escuela primaria solo fueron caracterizados por el 38% de los escolares. Pero lo más significativo fue:

- Los escolares no comprenden la orden pues no solo utilizan una cualidad, sino enumeran varias.
- La cualidad no se contextualiza con la actuación del personaje en el texto.
- La cualidad dada no expresa un juicio crítico del escolar.

Se evidencia además pobreza en el vocabulario del escolar, pues hay repuestas como buena, bonita, por ejemplo con el personaje de Piedad, en “La muñeca negra”.

En el post test, se caracterizan a todos los personajes, contextualizándolos en su actuación en el texto, dando cualidades que verdaderamente los distinguen por su modo de actuación. Sin embargo, todavía en algunos escolares se evidencia la pobreza lexical, lo reducido de su vocabulario.

En la pregunta 3 se le pide al escolar que identifique, de una relación dada, los mensajes que trabaja Martí en *La Edad de Oro* y que explique y ejemplifique uno de ellos.

En el pre-test de manera general los escolares identifican los mensajes que trabaja Martí en *La Edad de Oro*; sin embargo el inciso relacionado con la religión, fue marcado, lo cual es una respuesta incorrecta. Este mensaje se trabaja en textos menos o no leídos por los escolares como “La Ilíada de Homero”. Las dificultades más significativas estuvieron en la explicación a través de la ejemplificación de un texto de la Revista:

-No se evidencia una elaboración personal de la respuesta a partir de la información del texto, por tanto, la opinión crítica del escolar es insuficiente.

- Los ejemplos que se señalan, a veces no se corresponden con el mensaje al que dicen referirse, lo que evidencia que o no recuerdan o no han leído el texto profundamente. Por ejemplo, el mensaje *El hombre debe amar la naturaleza y protegerla*, algunos escolares dicen que se trabaja en “Meñique” y pone como ejemplo cuando abre el pozo o corta el roble.

- Expresan sus juicios perdiendo de vista los referentes más importantes del texto.

- Las ideas no se expresan con suficiencia, relacionando el ejemplo dado con su opinión personal.

- Se nota la falta de creatividad, de imaginación, en la expresión de sus ideas.

En el post test, los mensajes martianos fueron correctamente marcados. En cuanto a la explicación y la ejemplificación las respuestas fueron cualitativamente superiores en

cuanto a la pertinencia de los ejemplos dados, y en gran medida logran la interacción entre la ejemplificación y la opinión. Sin embargo, todavía se muestra falta de creatividad, de inventiva, de imaginación en las respuestas.

En la cuarta pregunta se le pide al escolar, que de todos los personajes que ha conocido a través de la lectura de los textos de *La Edad de Oro*, señale a cuál le gustaría parecerse y a cuál no, y decir por qué.

En el pre test el 100% de los escolares pudieron decir a qué personaje querían parecerse, mencionando los siguientes; Bebé, Pilar, Piedad y Meñique. Solo el 42% pudo decir a cuál no querían parecerse, señalando Masicas y la niña pobre. Las explicaciones que dan sobre su selección son estereotipadas, no parten siempre del texto como referente esencial, no logran dar significatividad al texto, en estrecho vínculo con su universo del saber y su mundo vivencial, extrapolando el mensaje del texto a su experiencia cotidiana, y valorar la vigencia del texto desde la evaluación crítica de la actuación de los personajes.

En el post test, todos los escolares pudieron señalar a qué personaje querían parecerse y cuál no, señalando un mayor número de personajes, y a diferencia del pre test, se señalan una mayor cantidad de personajes a los que no querían parecerse, como a Loppi, a Agamenón, a los bufones, al rey (en "Meñique"), a Pomposo. Las explicaciones son más ajustadas al texto, son más personales, logran vincular la actuación del personaje con su vida cotidiana, destacan los defectos y virtudes de los personajes desde una posición más crítica, expresando la significatividad del mensaje y su vigencia. Sin embargo, aunque se muestra mayor nivel de creatividad en la comprensión de los textos de *La Edad de Oro*, todavía la extrapolación del mensaje del texto debe ser más original y adecuada al contexto del escolar.

De manera general, hay problemas con el uso de las preposiciones y conjunciones, con la adjetivación correcta y atinada, con la concordancia adjetivo sustantivo, sujeto verbo, con el uso de conectores, elementos sintácticos de uso correcto indispensable para que el escolar logre expresar correctamente el significado de la lectura.

Aunque no es objeto de estudio de esta tesis, debe señalarse, que en el pre test, y en menor medida en el post test, se evidencian problemas ortográficos y caligráficos.

Resulta importante destacar, que gracias a la preparación inicial que se le dio a los escolares tanto en el pre como en el post test en el momento de realizar la prueba, sobre la necesidad de ser honestos, de responder solo aquello que sabían y por sí solos, los escolares contestaron desprejuiciadamente, sin temores, dejando en blanco lo que desconocían, sin manifestarse presionados por la calificación que pudieran obtener.

En el pre test , el indicador de la adquisición de la información se evaluó de Regular, y la evaluación y aplicación de la información se evaluó de Mal. En el post test, aún cuando se señalan dificultades, los indicadores se evalúan de Bien. **(ANEXO NO. 50)**

El círculo de interés comenzó con 16 escolares, a estos se les aplicó el pre test y post test, como ya se ha señalado, porque son los que constituyen la matrícula oficial. Sin embargo, en la medida en que fueron dándose los encuentros, se incorporaron otros alumnos, hasta llegar a 29, es decir, el 69% de la matrícula de 6to grado de la escuela. Esto demuestra el impacto educativo y social del mismo.

Otro elemento significativo lo constituyen las actividades colaterales que se dieron en la escuela, en la comunidad y en instituciones culturales, a partir de la comprensión de *La Edad de Oro*, como producto de la realización de diversas actividades que se planificaron en las Revistas Complementarias. A continuación se exponen algunas de las más sobresalientes:

- Participación en el Concurso *Leer a Martí*. (dos escolares resultaron premiados a nivel municipal).

- Participación en el encuentro zonal, municipal y provincial de círculos de interés, en los que se obtuvieron premios.

- Exposición artesanal *Leo y construyo con La Edad de Oro*: se montó una exposición en la Casa de la Cultura “ Pedro Junco” con los trabajos de los escolares: álbumes de

pensamientos martianos, bolsas de sellos, tablero “Yo como Pilar mis zapatos he de dar”, abanicos con poemas de la Revista, papalotes, rompecabezas y otros.

-Actividades culturales en matutinos, en las asambleas del Poder Popular de la Circunscripción, con dramatizaciones y recitadores.

- Exposición *Mi dibujo de La Edad de Oro*, montada en la escuela por el natalicio de José Martí.

-Conversatorio sobre *La Edad de Oro* dado por los escolares en la sala infantil de la Biblioteca Provincial “Ramón González Coro”, en el marco de la Feria del Libro.

-Concurso *Yo leo y escribo...:* con los poemas, canciones, redacciones sobre textos de la Revista, trabalenguas, historietas, construidas por los escolares en el proceso de comprensión.

-*Tarde de juegos tradicionales:* en la que los escolares trajeron a otros amigos para realizar juegos tradicionales, como la gallinita ciega, el rabo del burro y otros; también se tuvieron en cuenta las canciones tradicionales.

A la actividad final del círculo de interés, asistieron los familiares, los maestros, algunos amigos del barrio, y los escolares cantaron, recitaron, dramatizaron, y expusieron sus valoraciones sobre lo que había significado para ellos la lectura de *La Edad de Oro*.

Valoraciones de los escolares sobre la aplicación del modelo a través del círculo de interés.

Es importante añadir las valoraciones de los escolares sobre la aplicación del modelo a través del círculo de interés, porque constituyen también una evaluación cualitativa realizada por el propio escolar, que se planificó dentro del proceso de comprensión a través de las Revistas Complementarias, y demuestran las fortalezas y también, su posible perfeccionamiento.

Puesto que al terminar el trabajo de comprensión el escolar debía dejar constancia en la sección *Guarda mis maravillas abuelo Andrés* de los aciertos y desaciertos del proceso de comprensión de la Revista a través del Círculo, a continuación se transcribe el inventario de las auto-valoraciones más generales realizadas por los escolares.

Aspectos positivos: Aprendimos qué hay que hacer cuando no sabemos algo; buscar ayuda en los que saben más y en muchos libros y en la computadora; buscar el significado de las palabras en el diccionario; fijarme bien en lo que dice la obra para darme cuenta de qué quiere decir ahí la palabra; pude leer toda *La Edad de Oro*, además de sus cuentos y poesías; interpretar las cosas como jugando; aprendí que si no se lee todo el cuento, o el artículo no se entiende bien; supe cuándo Martí escribió *La Edad de Oro*, por qué es para los niños y por qué la dejó de escribir y que cuando leemos algo debemos saber quién lo escribió y para qué; que *La Edad de Oro* es larga, tiene cuatro números; que *La Edad de Oro* está hecha en forma de revistas; conocí muchas cosas interesantes de historia, de obras literarias, de ciencias naturales, de geografía, de religión, de cine, de la vida de Martí, de muchos escritores, de los números, de la historia de otros pueblos; Martí me pareció más fácil y más interesante; aprendí y entendí muchos pensamientos de Martí; aprendí mucho de lo que Martí dice a los niños; le leí a mi mamá /papá/ abuela cosas de *La Edad de Oro* y también hicimos cosas juntos en el círculo de interés; jugué con mis amiguitos del barrio y los traje a mi escuela; hice exposiciones, concursos, competencias, pude dibujar, aprender refranes, poesías, adivinanzas, canciones, trabalenguas; redacté poemas, canciones, párrafos, composiciones; pude recortar, pegar, dibujar y construir cosas como papalotes, peceras, ideógrafos; cantar y actuar.

Aspectos negativos: Que a veces el tiempo no da y yo no puedo decir todo lo que traigo; hay lecturas muy largas y me canso un poquito, y hay que leerlas completas para hacer los juegos; que a la hora que se hace el Círculo mi mamá no puede venir y yo quiero que me vea; algunos juegos como el crucigrama son muy difíciles y me cuesta trabajo hacerlos; que la maestra no quiere que le pregunte mucho lo que tengo que hacer; que la Revista complementaria que tengo para mí no tiene colores como la de la computadora.

CONCLUSIONES PARCIALES.

A partir de la significación cultural, ideológica y formativa de *La Edad de Oro* en la escuela primaria actual, y sin perder de vista las dificultades constatadas en el diagnóstico en cuanto a su comprensión por parte de los escolares del grado terminal, se elabora un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado, en el que se han tenido en cuenta, en correspondencia con su fundamentación teórica, las siguientes condicionantes: la comprensión de *La Edad de Oro* ha de basarse en actividad lúdica, atención a la comprensión de significados globales y de las interpolaciones aparentes; involucrar a la escuela -con una posición rectora- y a la familia en el proceso de comprensión e insertarlo en la actividad extradocente apoyándose en el método de trabajo independiente del escolar.

En relación con lo anterior, el modelo tiene tres componentes: **la actividad lúdica**, que es el componente rector, teniendo en cuenta las potencialidades cognitivas y afectivas del juego, la preferencia de los escolares por esta actividad, la importancia que se le concede al juego en la escuela primaria y al propio carácter instructivo- recreativo de la Revista, así como a la complejidad formal y conceptual de la misma. La gradación lógica de lo simple a lo complejo de la actividad lúdica dentro del modelo, permite el tránsito por los tres niveles de comprensión, el desarrollo de habilidades múltiples, así como dar tratamiento a la interdisciplinariedad e intertextualidad. Otro componente lo constituyen los escolares de 6to grado, pues son niños, tienen un desarrollo intelectual más maduro y son los destinatarios explícitos de la Revista; para ellos está concebido el proceso de comprensión desde la actividad lúdica y la acción de los mediadores personales, en los que se incluyen el maestro y el grupo.

Para la validación del modelo se ha empleado la consulta a expertos y el pre-experimento, realizado con escolares de 6to grado, mediante la implementación del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*. Los resultados satisfactorios de ambos demuestran la factibilidad teórica y práctica del modelo.

CONCLUSIONES.

Los fundamentos teóricos que sirven de base a la investigación se centran en los aportes de la Sociolingüística, la Semiótica y la Lingüística Textual, al tomar al texto como unidad básica de comunicación, cuya comprensión se define como la atribución de significados al texto en relación con el contexto. Los resultados de estas investigaciones han sido llevados al contexto pedagógico y didáctico de los diferentes niveles de enseñanza. Específicamente, en la escuela primaria la lectura sigue atendiéndose con énfasis en Lengua Española, la cual utiliza textos, sobre todo literarios -algunos incluidos en *La Edad de Oro*. Lo estipulado para la comprensión de la lectura en la escuela primaria es igualmente aplicable a la comprensión de *La Edad de Oro*, aunque en el caso de la Revista, existen las orientaciones metodológicas del *Cuaderno martiano No. 1* y la *Guía para los maestros de las aulas martianas*. Debe tenerse en cuenta, además, que *La Edad de Oro* tiene una significación especial en la escuela primaria por su potencialidad en la formación política ideológica, la educación en valores y la cultura general integral de los escolares.

La actividad lúdica como mediadora didáctica, hace más dinámica, motivante y efectiva la comprensión de la lectura, sobre todo, en textos más complejos como es el caso de *La Edad de Oro*. Con el objetivo de planificar, orientar, motivar y controlar el proceso de comprensión lectora resulta igualmente pertinente la mediación personal del maestro y el grupo, en el que se incluye la familia en su concepto ampliado.

Existen serias dificultades en el desarrollo del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en la escuela primaria, específicamente en el 6to grado. De manera general, en la comprensión inteligente los escolares no logran la adquisición de la información del texto, de su significado explícito o literal, e implícito o intencional, a partir de las ideas esenciales y carecen de un universo del saber amplio para captar los referentes culturales que abundan en los textos martianos. En cuanto a la comprensión crítica, los escolares no logran expresar con suficiencia y creatividad sus juicios y opiniones sin perder los referentes del texto martiano, criticar el texto demostrando la toma de partido

desde una postura personal. En cuanto a la comprensión creadora las dificultades son más notables, en tanto el escolar presenta deficiencias para ejemplificar creadoramente, contextualizar el mensaje del texto dándole significación personal, para extrapolar a nuevas situaciones el mensaje textual, de una forma original, creativa, auténtica, aplicando los conocimientos del texto martiano a su mundo vivencial y darle la vigencia adecuada.

A partir de los fundamentos teóricos generales de la comprensión de la lectura y las dificultades del diagnóstico aplicado, se elabora un modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6^{to} grado, y se establecen condicionantes que sirven de premisas para su concepción general. Su componente rector es **la actividad lúdica**, pues las relaciones y nexos esenciales que se establecen entre todos sus componentes se apoyan en el juego, al tenerse en cuenta sus potencialidades recreativas, instructivas y educativas. Subordinados a este componente rector, se establecen otros dos: **los escolares de 6to grado**, que son los que van a desarrollar el proceso de comprensión de la Revista desde la actividad lúdica mediante el método de trabajo independiente en la actividad extradocente, y los **mediadores personales**, el maestro y el grupo, (incluida la familia en este último), que desde su posición de mediadores cumplen funciones diversas, como la de motivar, planificar, orientar y controlar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* de los escolares de 6to grado.

El modelo ha sido validado desde el punto de vista teórico a través de la consulta a expertos. La validación práctica se realizó a través del pre-experimento, con escolares de 6to grado, en la actividad extradocente, con la implementación del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*, utilizando como material básico las Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*. Los resultados satisfactorios obtenidos a través de la validación teórica y práctica, demuestran la factibilidad del modelo propuesto en la escuela primaria.

RECOMENDACIONES.

1-Que se analice la posibilidad de generalizar el modelo lúdico que se propone para la comprensión de *La Edad de Oro* en escolares de 6^{to} grado, en otros municipios, teniendo en cuenta que la comprensión de la revista martiana presenta dificultades en la escuela primaria.

2- Con la nueva tecnología que ha sido introducida en la escuela cubana, en especial, lo referido a la computación, se hace posible valorar la posibilidad de introducir los resultados de la investigación en la escuela primaria, sobre todo, las Revistas Complementarias *Los Regalos del abuelo Andrés*, ya que existen en soporte magnético y se anexan a esta tesis en CD.

3- Existen algunas interrogantes que no fueron abordadas en esta tesis, pero que pudieran ser tratadas en otras investigaciones, derivadas de la presente:

- ¿Qué otras variables, dimensiones e indicadores se pudieran establecer para diagnosticar el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*?
- ¿Qué otras vías, además del círculo de interés, pudieran instrumentarse para la aplicación del modelo?
- ¿Cómo pudiera introducirse el modelo en la clase de Lengua Española de la escuela primaria, especialmente en el segundo ciclo?
- ¿Cómo pudiera generalizarse el modelo para la comprensión de otros textos, de acuerdo a sus estilos funcionales?

CITAS BIBLIOGRÁFICAS:

CAPÍTULO I:

1-Constitución de la República de Cuba (1992): La Habana. Editora Política. Pág. 19.

2-PÉREZ MARTÍNEZ, HERÓN: *En pos del signo*. Ediciones El colegio de Michoacán. México. Pág. 19. 1995.

3-Ibidem. Pág. 20.

4-LOTMAN, M: Citado por VÍCTOR VILLORIA EN: *El texto como unidad comunicativa, su adecuación al contexto. El discurso*. Proyecto Aula
Disponible en: www.lenguayliteratura.com. Consultado el 23 de julio de 2004.

5-Ministerio de Cultura y Educación. *Nueva Escuela*, no. 17. Buenos Aires. (S.A.) Pág. 6.

6- VAN DIJK, TEUN: *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I*. Ed. Gedisa. Barcelona, 2000. Citado por ANGELINA ROMEU ESCOBAR en: *Teoría y práctica del análisis y el discurso. Su aplicación en la enseñanza*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2003. Pág. 7.

7- Ibidem.

8- ROMEU ESCOBAR ANGELINA: *Teoría y practica del análisis del discurso: su aplicación en la enseñanza*. Editorial Pueblo y Educación, 2003. Capítulo 1, Pág. 7.

9-LEÓN, JOSÉ A. *La psicología cognitiva a través de la comprensión de textos*. Universidad Autónoma de Madrid. España, 1993. Pág. 38.

10- Ibidem. Pág. 39.

11-ROMEU ESCOBAR, ANGELINA: *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999. Pág. 3.

12-FLORÍN GATTORNO, BEATRIZ: *Algunas estrategias para el trabajo con la comprensión..* En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y educación, La Habana, 1999. Pág. 73.

13-ROMEUE ESCOBAR, ANGELINA: *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999. Pág. 12.

14- CAVALLO, GUGLIELMO Y ROGER CHARTIER: Evolución de la lectura.
Disponible en: www.lenguayliteratura.com Consultado el 17 de diciembre de 2006.

15- STAIGER, R. *Caminos que llevan a la lectura*. Ediciones UNESCO. París, Francia, 1979. Pág.65.

16- PIPKIN EMBÓN, MABEL. *La lectura y los lectores*. Editorial Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina, 1998. Pág. 13.

17- MENDOZA MARTÍNEZ, SUSANA y otros. *Orientaciones Metodológicas*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1990. Pág. 50.

18-ibidem. Pag 52.

18- Ibidem.

19- *Programa 6to grado. Lengua Española*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1990. Pág. 12.

20- MARTÍ, JOSÉ. *Ideario pedagógico. José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. C. de la Habana, 1990. Pág. 134.

21- LIUBLINSKAIA A, A: *Ensayo sobre el desarrollo psíquico del niño*. M. de la ACP de la RSSFR 1959. Pág. 21.

22 TUDOR GARDT, BEATRIZ: *Los juguetes, el juego y la disciplina en la infancia. Capítulo: Nuestro derecho y sus derechos* Londres, 3ra edición. 1990. Pág. 42.

23- GARDNER, G. Citado por R.I. JUKOVSKAIA. En: *La educación del niño en el juego*. Editora Científico- Técnica. Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1975. Pág. 67.

24- Álvarez de Zayas, C. *Hacia una escuela de excelencia*. Editorial Academia, La Habana. 1996. Pág. 34.

25-JUKOVSKAIA R.I. En: *La educación del niño en el juego*. Editora Científico- Técnica. Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1975. Pág. 67.

26- MORLES, ARMANDO: *La comprensión de la lectura del estudiante –venezolano de la Educación Básica*. Editorial Universidad Pedagógica Experimental. Caracas, Venezuela, 1994. Pág. 43.

27- CAVALO, GUGLIELMO Y ROGER CHARTIER: Evolución de la lectura.

Disponible en: www.lenguayliteratura.com Consultado el 17 de diciembre de 2006.

28- MARTÍ, JOSÉ. *Ideario pedagógico. José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. C. de la Habana, 1990. Pág. 40.

29-MARTÍ, JOSÉ. *Carta a María Mantilla*, 9 de abril de 1895, Cabo Haitiano, En: *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Págs. 216-220.

30- Programa Nacional Martiano. Sección Objetivos. 1995. Pág.8.

31-SELLÉN, FRANCISCO: Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Marianos, Editorial Letras Cubanas, 1989. Pág. 52.

32-MARTÍ, JOSÉ: En: Carta a Manuel Mercado, 3 de agosto de 1889, en *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Pág. 147.

33- MARINELLO, JUAN: Prólogo a la *Poesía Mayor* de José Martí. La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1973, Pág. 27

34-AGUIRRE, MIRTA: *José Martí: La Edad de Oro*. en Cuba Socialista, La Habana, a.II, no. 20, abril 1963, Pág. 129.

35-ABASCAL RUIZ, ALICIA y otros. *Estudio de La Edad de Oro de José Martí*. En. Literatura infantil. Editorial Pueblo y Educación, 1987. Pág. 294.

36- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Págs. 14.

37-AGUIRRE, MIRTA: *La Edad de Oro y las ideas martianas sobre educación infantil*. Revista Lyceum. La Habana. febrero/mayo. 1953. Pág. 35.

38-DEHESA, MIGUEL: *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, no. 13, La Habana, 1999, Pág. 358.

39-HERRERA MORENO, A: *Acerca de La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, 1989, Cuba. Pág. 386.

40- ABASCAL RUIZ, ALICIA y otros. *Estudio de La Edad de Oro de José Martí*. En. Literatura infantil. Editorial Pueblo y Educación, 1987. Pág. 333

41-ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana, 1972. Pág. 185.

42- MARTÍ, JOSÉ. *Ideario pedagógico. José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. C. de la Habana, 1990. Pág. 134.

43-MARTÍ, JOSÉ: *Nené traviesa*. En: *La Edad de Oro*. Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 52.

44-MARTÍ, JOSÉ: *La última página*. En: *La Edad de Oro*. Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 56.

45- MARTÍ, JOSÉ: *Un juego nuevo y otros viejos*. En: *La Edad de Oro*. Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág.47.

46- MARTÍ, JOSÉ: *Contraportada. La Edad de Oro*, Nueva York, 1889.

47- MARTÍ, JOSÉ: Carta a Manuel Mercado, 3 de agosto de 1889, En: *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Pág. 147

48-MARTÍ, JOSÉ: *Obras completas*. Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 22, Pág. 141.

49-MARTÍ, JOSÉ: *Contraportada. La Edad de Oro*, Nueva York, 1889.

50- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana, 1972. Pág. 116.

51- JORGE VIERA, ELENA *Acerca de La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, Cuba, 1989. Pág. 290.

52-BELIC OLDRICH: *Introducción a la teoría literaria*. Editorial Arte y Literatura. La Habana. 1983. Pág. 83

53- VII Seminario Nacional para educadores. Ministerio de educación. Noviembre 2006. Pag. 24.

54- RODRÍGUEZ DEL CASTILLO, MARÍA ANTONIA: *Lectura y lector en "La Edad de Oro" de José Martí: espacio dentro de una didáctica inmanente para la formación del hombre americano* Tesis (en opción al grado académico de Master) Villa Clara. 1999. Pág. 7.

55- HART DÁVALOS, ARMANDO: Mensaje de la Sociedad Cultural José Martí. VII Seminario Nacional para educadores. Ministerio de educación. Noviembre 2006. Pag. 4

56-FARIÑAS, GLORIA LEÓN: *PROMET Proposiciones Metodológicas*. Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1997. Pág. 34.

57-VIÑALET, R: *El placer de la lectura: ¿un reto?*. En: Revista Revolución y Cultura. no 56, vol XI, Junio/julio. La Habana, 1979. Pág. 42.

58- UMBERTO ECO: *Lector in fobula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Ediciones Lumen. Barcelona, España. 1987. Pág. 76.

59- ibidem.

60- MAGGIE, BEATRIZ. *Aprender una lengua: elegir la literatura*. Pág. 23. En: Revista Educación. No 89, sep/dic. La Habana, 1996.

61- CASTELLANOS SIMONS, BEATRIZ Y OTROS: *Proyecto: El cambio educativo en la Secundaria Básica. Hacia una comprensión del aprendizaje desarrollador*. I.S.P. "Enrique José Varona", La Habana, Mayo, 2001. (Material digitalizado) Pág. 15.

62- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana, 1972. Pág. 116.

CAPÍTULO II:

63- HERNÁNDEZ BUENO, MAGDALENA: *Los libros de textos usados en las escuelas de Instrucción Primaria de Cuba en los primeros veinticinco años de nuestra vida republicana*. Tesis de grado, Universidad de La Habana, La Habana, 1959. Pág. 17.

64- RODRÍGUEZ DEL CASTILLO, MARÍA ANTONIA: *Estrategia metodológica para la preparación posgraduada de los docentes en la lectura de la obra martiana*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Villa Clara, 2002. Pág. 13.
VITIER, CINTIO *Prólogo Cuaderno Martiano II*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.

65-VITIER, CINTIO *Prólogo de Cuadernos Martianos I*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.

66- MARTÍ, JOSÉ: *Obras completas*. Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 5, Pág. 179.

67- VITIER, CINTIO *Prólogo de Cuadernos Martianos I*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.

68- VITIER, CINTIO: *Guía para los maestros de las aulas martianas*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.

69-Ibidem. Pág. 1.

CAPÍTULO III.

70- ROSENTAL, M Y P. IUDIN: *Diccionario filosófico*. Editora Política, 1981. Pág. 82.

71-VIGOSTKI, LEV: *Pensamiento y lenguaje*. Edición Revolucionaria, La Habana, 1966, Pág. 59.

72- VIGOSTKI, LEV: *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores..* Editorial Crítica, Barcelona, España, 4ra edición, 1996. Pág. 160.

73- Ibidem. Pág. 186.

74- CASTELLANOS SIMONS, BEATRIZ Y OTROS: *Proyecto: El cambio educativo en la Secundaria Básica. Hacia una comprensión del aprendizaje desarrollador*. I.S.P. "Enrique José Varona", La Habana, Mayo, 2001. (Material digitalizado) Pág. 16.

75-RICO, PILAR Y OTROS: *Hacia el perfeccionamiento de la escuela primaria*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 2001. Pág. 6.

76-MAÑALICH SUÁREZ, ROSARIO. *Los métodos modernos de análisis literario: un ensayo de aplicación*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999. Pág. 135.

77-MAÑALICH, ROSARIO: *Taller interdisciplinario con jefes de departamento de Humanidades de los centros de referencia de Secundaria Básica de Ciudad Habana*. Material mimeografiado. CEDI del ISP "Rafael María de Mendive", 2000.
Pág. 3.

78-REIS, CARLOS: *Técnicas de análisis textual, introducción a la lectura crítica del texto literario*. Ediciones Gráficos Cóndor, S.A. Madrid, 1985. Pág. 74.

79-ROMEU ESCOBAR, ANGELINA: *Teoría y práctica del análisis y el discurso. Su aplicación en la enseñanza*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2003. Pág. 59.

80-RUBINSTEIN, S. L. *El proceso del pensamiento*. Editorial Universidad de la Habana. Cuba, 1966. Pág. 56.

81- MAKARENKO, ANTÓN S, *Obras Pedagógicas*. tomo 6. M. de. de la ACP de la RSSFR 1959, Pág. 86).

- 82- N.K. KRUSPKAIA. *Obras Pedagógicas. tomo 6. M. de. de la ACP de la RSFSR, 1959, Pág. 86).*
- 83- ALBELO GINNART, REGLA: *Orientaciones Metodológicas. Historia de Cuba. 5to grado. de, Pueblo y Educación, La Habana, Cuba. 1990, Pág. 12.*
- 84- VITIER, CINTIO: *Guía para los maestros de las aulas martianas.* Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995. Pág. 5.
- 85- MARTÍ, JOSÉ: *Un juego nuevo y otros viejos.* En: *La Edad de Oro.* Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 45.
- 86- GARCÍA MARRUZ, FINA: *Temas Martianos,* Instituto del Libro, 1969. Pág. 293.
- 87- CASTELLANOS SIMONS, BEATRIZ Y OTROS. *Proyecto: El cambio educativo en la Secundaria Básica. Hacia una comprensión del aprendizaje desarrollador.* I.S.P. "Enrique José Varona", La Habana, 2001. Pág. 67. (material digitalizado)
- 88-AMADOR MARTÍNEZ, A; LABARRERE, A; VALERA, O: *El adolescente cubano: Una aproximación al estudio de su personalidad* C. Habana. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995. Pág. 50.
- 89- VIDAL, JOSÉ A: *Aprender literatura o convertirse en lector.* En *Obras Maestras del relato breve.* Enciclopedia Océano. Madrid, España, 2002. Pág. 19.
- 90- VITIER, CINTIO: *Guía para los maestros de las aulas martianas.* Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.
- 91- JOSÉ ANTONIO GUTIERREZ: *Ese niño de la Edad de Oro.* Editorial Gente Nueva, La Habana, 1989. Pág. 12.
- 92- MARTÍ, JOSÉ: *A los niños que lean La Edad de Oro.* En: *La Edad de Oro.* Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 2.
- 93-MAÑALICH SUÁREZ, ROSARIO: *Los métodos modernos de análisis literario: un ensayo de aplicación.* En: *Taller de la palabra.* Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999. Pág. 138.
- 94- VITIER, CINTIO *Prólogo de Cuadernos Martianos I.* Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995, Pág. 2.
- 95- MARTÍ JOSÉ: Contraportada de la Revista *La Edad de Oro*, número 1, Nueva York, 1889.
- 96-Ibidem.
- 97-MARTÍ JOSÉ: Carta a María Mantilla, 9 de abril de 1895, Cabo Haitiano, en: *Obras Completas,* Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Págs. 216.
- 98-MARTÍ JOSÉ: Carta a Manuel Mercado, del 3 de agosto de 1889, en *Obras Completas,* Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20. Pág. 147.

99- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana, 2da edición. 1972. Pág. 116.

100- LEÓN GASCÓN, JOSÉ A. Y JUAN A. GARCÍA MADRUGA: *Comprensión de textos e instrucción*. Revista *La educación por el mundo*. 11, nov. 1989. Pág. 23.

101- RICO, PILAR Y OTROS: *Hacia el perfeccionamiento de la escuela primaria*. Editorial Pueblo y educación, La Habana, 2001. Pág. 26.

102- Ibidem. Pág. 27.

103- MARTÍ, JOSÉ: *Ideario pedagógico. José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. C. de la Habana, 1990. Pág. 11.

104- MARTÍ, JOSÉ: Cartas de Martí. Nueva York en otoño, La Nación, Buenos Aires, 14 de noviembre de 1886. O. C. T. XVIII., Pág. 291.

105- BANY A, MARY Y LOIS V. JOHNSON. *La dinámica de grupo en la educación*. Editorial pueblo y Educación, La Habana, 1971, Pág. 54.

106- CASTELLANOS SIMONS, BEATRIZ Y OTROS. *Proyecto: El cambio educativo en la Secundaria Básica. Hacia una comprensión del aprendizaje desarrollador*. I.S.P. "Enrique José Varona", La Habana, 2001. Pág. 69. (material digitalizado)

107- VALDÉS GALARRAGA, RAMIRO. *Diccionario del pensamiento martiano*. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. 2002. Pág. 204.

108- ESTRADA VERA, ANA. *Cuba, cuaderno sobre la familia. (Época colonial)*. Editorial de Ciencias Sociales. La Habana, 1997. Pág. 9.

109- VARIOS. Marco conceptual de la Pedagogía Cubana. Material digitalizado. ICCP. La Habana. 2001. Pág. 11.

110- RICO, PILAR Y OTROS: *Hacia el perfeccionamiento de la escuela primaria*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 2001. Pág. 28.

111- Ibidem.

112- (KRASHEN & TERRILL 1983; GRILLET, 1982; NUTTALL, 1982; MICKULECKY, 1990)
Citado por: SANTIAGO RIVERA PÉREZ. En: *Alternativa de la Enseñanza Sistémico Comunicativa para el desarrollo de la habilidad de Comprensión de Lectura en inglés en el Nivel Medio*. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas). La Habana, 2001. Pág. 31.

113- FARIÑAS, GLORIA LEÓN PROMET Propositiones Metodológicas. Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1997. Pág. 21.

- 114- MARTÍ, JOSÉ: *A los niños que lean La Edad de Oro*. En: *La Edad de Oro*. Número 1. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág.2.
- 115- Ibidem.
- 116- Ibidem.
- 117- Colectivo de autores. *Pedagogía*. (MINED, 1984, Pág. 149).
- 118- VII Seminario Nacional para educadores. Ministerio de educación. Noviembre 2006. Pág.24.
- 119- MAÑALICH SUÁREZ, ROSARIO: *Los métodos modernos de análisis literario: un ensayo de aplicación*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999. Pág. 138.

BIBLIOGRAFÍA:

- ABASCAL RUIZ, ALICIA y OTROS. *Literatura Infantil*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1987.
- ABREU, ANDRY. *La creatividad en la construcción textual*. Págs. 21-26. Tesis de Maestría C. Habana, Cuba, 1988.
- ACOSTA, REINALDO Y OTROS. *Estudios sobre José Martí*. Editorial. Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1975.
- ACOSTA, RODOLFO. *Una didáctica interactiva para la enseñanza de la lengua Pinar del Río*. Tesis (en opción al título de Master en Didáctica del Español y la Literatura). ISP. "Enrique José Varona". 2000.
- ADLER, MORTIMER J. *Cómo leer un libro*. Editorial Ateneo, Méjico, 1994.
- AGUIRRE, MIRTA. *José Martí: La Edad de Oro*. Pág. 129. En Cuba Socialista, La Habana, a.II, no. 20, abril, 1963.
- AGUIRRE, MIRTA. *La Edad de Oro y las ideas martianas sobre educación infantil*. Revista Lyceum. Pág. 35. febrero / mayo. La Habana, 1953.
- ALBELO GINNART, REGLA Y OTROS. *Orientaciones Metodológicas*. Historia de Cuba. 5to grado. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 1990.
- ALDAMA ISASIS, JUANA. *Lecturas preferidas por los adolescentes cubanos. Bases para la organización de bibliotecas escolares en nuestro país*. Tesis (en opción al título de Doctor en Ciencias) Universidad de La Habana, Pág. 45. 1942.
- ALFONSO LÓPEZ, FÉLIX JULIO. *La literatura como medio complementario para la enseñanza de la Historia de Cuba en la educación superior*. Pág. 59. En Revista Islas. No. 118, sep/dic.1998.

- ALMENDROS, HERMINIO. *A propósito de La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas La Habana, Cuba, 1976.
- ALVAREZ CRUZ, CARMEN. *Diagnóstico y zona de desarrollo próximo. Alternativa en la validación de una metodología del "cuarto excluido"*. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas). ICCP. La Habana, 1998.
- AMADOR MARTÍNEZ, AMELIA Y OTROS. *El adolescente cubano: una aproximación al estudio*. C. Habana. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1995.
- ANTEZANA, LUIS H. *Elementos de semiótica literaria*. Editorial Cobija. Bolivia, 1996.
- ANTONIEJEVIC, N Y C. CHADWICK. *Estrategias cognitivas y metacognición*. En Revista de Tecnología Educativa. Ciudad Habana, Cuba, 1982.
- ARENCIBIA RODRÍGUEZ, LOURDES. *El traductor Martí*. Págs. 55, 56. Ediciones Hermanos Loynaz, Pinar del Río, Cuba, 2000.
- ARENZANA, ANA CERO. *Conducta, educación y cambio*. Ediciones UNAM. A.C. México, D.F. 2003.
- ARIAS, JUAQUÍN, Y JESÚS LARA. *Siempre suena algo 2. El teatro en la escuela y en la casa*. Editorial G B C, Madrid, 1992.
- ARIAS, SALVADOR. *Acerca de La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, Cuba, 1989.
- AZNAAR, EDUARDO, ANNA CROS Y LUÍS Q. *Coherencia textual y lectura*. Págs. 13 – 27., ICE – HORSORI , Barcelona, 1991.
- BAMBERGER, R. *La promoción de la lectura en la escuela*. Ediciones Promoción Cultural. Barcelona, España, 1975.
- BANY A, MARY Y LOIS V. JOHNSON. *La dinámica de grupo en la educación*. Editorial pueblo y Educación, La Habana, 1971.
- BARALT de ZACHARIE, BLANCHE. *El Martí que yo conocí*. Editorial Pueblo y Educación. C. Habana, Cuba. 4ta edición. 1996
- BARTHER, R. *El placer del texto*. Págs. 8 – 17. Ed. Siglo XXI. Madrid, España, 1982.
- BATESON, G. (et al). *La nueva comunicación*. Págs. 80 – 87. Barcelona, Editorial Paidós. 1999.
- BLANCHE BENVENISTE, CLAIRE. *La escritura del lenguaje dominguero*. Págs. 18-24. En Editorial Ferreiro y M. Gómez Palacios (comps) *Nuevas perspectivas en los procesos de lectura y escritura*. E. Siglo XXI. México, 1982.
- BENÍTEZ ARANDA, SURNAI. *Acerca de Martí y la estética*. En Boletín de información bibliográfica, Ciudad Habana, abril-junio. 1984

- BELIC OLDRICH. *Introducción a la teoría literaria*. Editorial Arte y Literatura. La Habana. 1983.
- BEST, FRANCISCO. *Los avatares de la palabra* En Revista Perspectivas, No. 23 UNESCO, 1988.
- BETANCOUR MOREJÓN, JULIÁN. *Pensar y crear: educar para el cambio*. Ed. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1990.
- BETANCOURT, J. D. M. A. VALADEZ Y OTROS. *La psicología cognitiva contemporánea y la educación*. Pág. 23 a 29. En Revista Cubana de Educación Superior, vol. XI, no. 1-2, La Habana, 1999.
- BETANCOURT, J. Y OTROS. *La creatividad y sus implicaciones*, 2da. edición Editorial Academia, La Habana. Cuba, 1994.
- BETH, HANNO Y PROOS, HARRY. *Introducción a la ciencia de la comunicación*. Editorial Colección Técnica, 1989
- BLANCO VALDÉS, MANUEL. *Tratamiento de los personajes reales de La Edad de Oro*. Trabajo de diploma ISP: Pinar del Río, Cuba, 1998.
- BOMBINI, G. *Otras literaturas /otras culturas: un problema pedagógico*. Págs. 7-13. En *Textos*, nº 9. 1996.
- BORMUTH, JOHN. *Readability: a new approach*. *Reading Research Quarterly*. Spring. U.S.A. 1966.
- BOZHOVICH, L.I. *Personalidad: su formación en la edad infantil*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1976.
- BUSTAMANTE DELGADO, F. *La adquisición de la lectoescritura y las relaciones interpersonales en las escuelas primarias*. Tesis de maestría. ICCP, La Habana, 2000.
- CALL, CÉSAR. *Aprendizaje escolar y construcción del conocimiento*. Págs. 36 – 43. Editorial Paidós. Buenos Aires, 1990.
- CANDELA, PILAR y GLORIA VANEGAS. *Una rayuela. Español, lengua viva* Libro del alumno Editorial. A. G; Novograf, S. A. , Murcia, España, 1997.
-
- Una rayuela, Guía Pedagógica del Profesorado del Plan Experimental de Español en la R. A. S.D.* de, A: G: Novograf, S. A., Murcia, España, 1997
- CAMPISTROUS PÉREZ, L. Y CELIA RIZO. *Indicadores e investigación educativa*. ICCP. Material digitalizado. CEDI- I.S.P. Pinar del Río, 1998.
- CAPOTE CASTILLO, MANUEL. *Una estructuración didáctica para la etapa de orientación en la solución de problemas aritméticos con texto en el primer ciclo de la escuela primaria*. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP. La Habana. 2003

CARDONA OBIEDO, RAFAEL A. *Ludomática*. Universidad Sergio Arboleda. Serie pedagógica, Bogotá, Colombia, 1998.

CARTI, MARÍA. *Principios de la comunicación literaria*. Págs. 55 – 75. Editorial Edical, México, 1980.

CASTELLANOS SIMONS, BEATRIZ Y OTROS. *Proyecto: El cambio educativo en la Secundaria Básica. Hacia una comprensión del aprendizaje desarrollador*. I.S.P. “Enrique José Varona”, La Habana, 2001.

CASTELLANOS, D. Y CÓDOBA, M.L. *Hacia una comprensión de la inteligencia. Impresiones ligeras*. I.S.P. “E.J: Varona”. CEDECS Temas Universitarios, 1991.

CASTILLO ROCUBERT, NIURKA. Metodología para la educación de la sexualidad de los adolescentes en el contexto de las actividades extradocentes del nuevo modelo educativo de la Secundaria Básica. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP. La Habana. 2005.

CASTILLO ESTRELLA, TOMÁS. *Modelo para la superación del personal docente de Secundaria Básica*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP. La Habana. 2004.

CASTILLO, VINICIO. *Centro de Cultura Hispánica Caballeros de Santiago, Salvador (Bahía)* Disponible en: D:\comprension\compresnión internet\H.htm. Consultado: 6 de julio de 2005.

CAVALO, GUGLIELMO Y ROGER CHARTIER: Evolución de la lectura.

Disponible en: www.lenguayliteratura.com Consultado: 17 de diciembre de 2006.

CERVERA, JUAN. *Teoría de la literatura infantil*. Bilbao. Ediciones Mensajero, 1992.

CORONAS, Mariano, (2000), La biblioteca escolar. Un espacio para leer, escribir y aprender. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura, 2000 (Colección Bibliotecas Escolares. Blitz, Ratón de Biblioteca).

CHADWICK, C. B. *Estrategias cognoscitivas y afectivas de aprendizaje*. Págs. 163- 205. En Revista Latinoamericana de Psicología no 20. 1988.

CHARMEUX, E. *¿Cómo fomentar hábitos de lectura?* Ediciones CEAC. Barcelona, España, 1992.

CHARRIS DE ALONSO, MARÍA ELVIRA Y ANA GONZÁLEZ GÓMEZ. *Hacia una nueva pedagogía de la lectura*. Editorial Cátedra. Madrid, España, 1992.

CHÁVES, JUSTO. *Psicología del niño escolar*. Editorial Libros para la Educación. La Habana, Cuba, 1978.

_____: *Principales tendencias del aprendizaje*. En Revista Electrónica, Ciencias pedagógicas, ICCP, La Habana, 1999.

COHEN, RACHEL. *Aprendizaje precoz de la lectura*. Págs. 89 – 90. Cincel – Kapeluz, Madrid, España, 1980.

COLECTIVO DE AUTORES. *Estudio del fracaso escolar en niños de la enseñanza general. CDO. Pinar del Río. Informe presentado en encuentro de la educación especial*. La Habana. 1982.

_____ *Libro Quinto. Lectura*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1964

_____ *Libro segundo de Lectura*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1967.

_____ *Libro tercero de Lectura*. Primera edición, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1967

_____ *Libro cuarto de Lectura*. Sexta Edición, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1975.

_____ *Libro quinto de Lectura*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1975

_____ *Libro sexto de Lectura*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1975.

_____ *Lecturas literarias*. Quinto grado. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1976.

_____ *Metodología de la investigación educativa*. (Segunda Parte). ICCP. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2001.

CONVOCATORIA AL CONGRESO DE EDUCACIÓN VIRTUAL: Disponible en: D:\comprension\compresnión internet\EDUTIC - Asociación de Entidades de Educación a Distancia y Tecnologías Educativas de la República Argentina I.htm. Consulta: 24 de agosto de 2004.

CORREA, CALDERÓN; LÁZARO CARRETER. *¿Cómo se comenta un texto literario?* Ediciones Anaya S.A. 1996.

DARÍO, RUBÉN. *Los raros*. Citado en: *José Martí y el equilibrio del mundo*. Pág. 41. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 2000.

DAVIDOV, V. *Tipos de generalización en la enseñanza*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 1980.

DE ARMAS, EMILIO. *La modernidad de los Versos Libres*. Pág. 12-25. En *Revista de Literatura Cubana*. No. 14, enero-junio. La Habana, 1990.

DE LA FUENTE, ARJONA, ANTONIO. *El ladrón de palabras 1. El juego teatral en la escuela y en la casa*. Editorial G B C, Madrid, 1992.

- DE LA MATA, B. M. *Estrategias y acciones de la memoria. Aprendizaje y memoria humana. Aspectos básicos y evolutivos.* Pág. 207-307. Madrid, 1993.
- DE LA TORRIENTE BRAU, PABLO. Tomado de carta de Pablo de la Torriente Brau a Emilio Roig de Leuchshering desde el Presidio Modelo de Isla de Pinos, el 7 de junio de 1932, publicada en *Bohemia*, nº 51, dic 17, Págs. 30, 31. La Habana, 1976.
- DEHESA, MIGUEL. *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, no. 13, Pág. 358. La Habana, 1999.
- DÍAZ, B. *EL desarrollo intelectual y sus alteraciones.* Pág. 155-247. En Revista Universidad de la Habana, Facultad de Psicología, La Habana, 1986.
- DOMÍNGUEZ HERNÁNDEZ, MARLEN. *José Martí. Ideario Lingüístico.* Editorial Pablo de la Torriente Brau, La Habana, Cuba, 1992
- DOMÍNGUEZ, ILEANA. *La comunicación: eficiencia de un constructor textual.* En Revista *Con luz propia* no 4. mayo-junio. C. Habana, 1998.
- ECO, UMBERTO. *Seis paseos por los bosques narrativos.* Harvard University, Norton Lectures (1992-1993). Ed. Lumen, Barcelona, España, 1997.
- _____ *The Role of the Reader.* Bloomington, Págs. 82 – 103. Indiana University Press., 1979.
- _____ *Lector in fobula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo.* Ediciones Lumen. Barcelona, España, 1987.
- ENRIQUEZ O` FARRILL, ISORA J. Una estrategia metodológica para el tratamiento de la lectura crítico valorativa en lengua inglesa. (Tesis presentada en opción al grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP. La Habana, 1997.
- EQUINOA, ANA ESTHER. *Didáctica universitaria de la lectura.* Págs. 45 – 47. Universidad Veracruzana. México, 1987.
- ESCOBAR, FROILÁN. *Martí a flor de labios.* Editora Política, La Habana, Cuba, 1991.
- ESTRADA VERA, ANA. *Cuba, cuaderno sobre la familia. (Época colonial).* Editorial de Ciencias Sociales. La Habana, 1997. Pág. 9.
- ETTE, OTTMAR. *José Martí. Apóstol, Poeta Revolucionario: Una historia de su recepción.* Editorial Universidad Autónoma de México. UAM. 1992.
- FARIÑAS, GLORIA LEÓN. *PROMET Proposiciones Metodológicas.* Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1997.
- FERNÁNDEZ, MARRERO, JUAN, JORGE. *La escuela, la lengua, el conflicto.* En Revista *Educación* No, 89 set- oct.. 1996.

- FERREIRO, E y ANA TEBEROSKY. *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. Págs. 25 – 30. Editorial Siglo XXI. México, 1979.
- FIGUEROA ARENCIBIA, JESÚS VICENTE. *Semiótica e interdisciplinariedad: su aplicación en el área de las Humanidades*. Pág. 21. En *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. Editorial Pueblo y Educación, LA HABANA, 2003.
- FLORÍN GATTORNO, BEATRIZ. *Algunas estrategias para el trabajo con la comprensión*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1999.
- FOTOCOPIA. *Estrategias de enseñanza y aprendizaje*. Artículo *Pedagogía crítica*, de José Contreras Domingo, 1990.
- FRAGA LUQUE, ODALIS. *Propuesta metodológica para la preparación del maestro primario del segundo ciclo en el estudio de las ideas éticas de La Edad de Oro*. Tesis (en opción al título de Master en Pedagogía) ISP “Félix Varela”. Villa Clara, Cuba, 1998
- FRIEDRICH, W. *Métodos de investigación social marxista leninista*. Editorial Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1988.
- GAGNÉ, ELLEN A. *La psicología cognitiva del aprendizaje escolar*. Ediciones Visor Madrid España, 2da edición. 1991.
- GALVAÑO, A. V. *Lengua y Literatura*. Donación Chau Bloqueo, Argentina, 1997
- GARCÍA ALZOLA, ERNESTO. *Lengua y literatura*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1972.
- GARCÍA POSADA, MIGUEL. *El comentario de textos literarios*. Ediciones Anaya. Madrid, España, 1982.
- GASSÓ, OFELIA. *Una experiencia sobre comprensión de textos*. Pág. 79. En *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999.
- GASTOGNINO, RAÚL. *Selección de lecturas. El análisis literario*. Editorial Pueblo y Educación C. Habana, Cuba, 1974.
- GIL ÁLVAREZ, ROCÍO. *La formación literaria del maestro*. Disponible en: <http://www.educa.aragob.es/cprcalat/literaturamaestro.htm> Consulta: 18 de abril de 2005.
- GÓMEZ, PÉREZ, J. *Lectura y adolescente: una cuestión delicada*. En *Aspectos de la didáctica de la lengua y la literatura*. Ediciones Compobell, Murcia, España, 3ra edición. 2003.
- GONZALES, F y A. MITJANS. *La personalidad, su educación y desarrollo*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 1989.
- GONZALES, F. *Psicología: Principios y categorías*. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, Cuba, 1989.

GONZÁLEZ MORALES, ALFREDO. *Modelo teórico metodológico para incentivar el hábito de lectura literaria*. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP, La Habana, 1999.

GONZÁLEZ MORALES, ALFREDO. *Diagnóstico y efectividad motivacional en la promoción de la lectura*. Pág. 73. En Revista Islas. No. 118, sep/dic. 1998.

GONZALEZ REY, FERNANDO. *Psicología de la personalidad*. Editorial Pueblo y educación, La Habana, 1985.

_____. *Comunicación, personalidad y desarrollo*. Editorial Pueblo y Educación La Habana, Cuba, 1995.

GONZÁLEZ VALDÉS, AMÉRICA. *Cómo propiciar la creatividad*. Editorial Ciencias Sociales C. Habana. 1990.

GONZALEZ VALDÉS, AMÉRICA. *Pensamiento reflexivo y creatividad*. Editorial Academia. La Habana, 1995.

GONZÁLEZ, LUIS DANIEL. *Guía de clásicos de la literatura infantil y juvenil* (3). Madrid. Ediciones Palabra. (Colección Tiempo Libre). 1999.

GONZALEZ, O. *EL enfoque histórico cultural como fundamento de una concepción pedagógica*. Fotocopia. La Habana, Cuba, 1995.

GRAESER, ARTHUR C. Y OTROS. *Cognición*. En *El discurso como estructura y proceso. Estudio sobre el discurso I*. Compilador Teun A. van Dijk, Editorial Gedisa. Barcelona, 2000.

GRASS GALLA, ÉLIDA. *Textos y abordajes*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana, 2002.

GREGORICH, LUIS. *Cómo leer un libro*. Págs. 32 – 49. Centro Editorial de A. Lat. Buenos Aires, 1972.

GREIMAS, A J. *Semántica estructural*. Editorial Gredos, Madrid, España, 1996.

GREYBECK DANIELS, BARBARA. *La metacognición y la comprensión de la lectura. Una propuesta para alumnos del nivel medio*. Disponible en: D:\comprension\compresión internet\La metacognición y la comprensión de lectura. Estrategias para los alumnos del nivel superior.htm Consulta: 6 de julio de 2005.

GROPE FRANÇAIS D'ÉDUCATION NOUVELLE (G.F.EN.). *El poder de leer*. Págs. 17,18. Editorial Gedisa. Buenos Aires, 1982.

GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, JOSÉ. *Ese niño de La Edad de Oro*. Ed. Gente Nueva. La Habana, Cuba, 1998.

- H. JOHNSTON, PETER. *La evaluación de la comprensión lectora. Un enfoque cognitivo*. Visor Distribuciones, España, 1989.
- HALLIDAY, M.A.K. *El lenguaje como semiótica social*. Págs. 31 – 33. Fondo de Cultura Económica, 3ra edición. México, 1997.
- HALLIDAY, MAK Y RUQAIYA H. *Cohesion in English*. Págs. 32 – 35. Editorial Longman. Londres, 1976.
- HART DÁVALOS, ARMANDO. Mensaje de la Sociedad Cultural José Martí. VII Seminario Nacional para educadores. Ministerio de educación. Noviembre 2006.
- HART DÁVALOS, ARMANDO Y OTROS. *Atlas histórico biográfico de José Martí*. Editorial Instituto Cubano de Geodesia y Cartografía. La Habana, Cuba, 1983.
- HENRIQUEZ UREÑA, CAMILA. *Apreciación Literaria*. Cuaderno 1. Ediciones del ISE. MINED. La Habana, 1964.
- HERNÁNDEZ BEATON; GUILLERMO. *El diagnóstico en la psicología*. Págs. 188-198. En Revista Cubana de Psicología.-Vol, 16, No.3, Ciudad Habana, sept.-dic. 1995.
- HERNÁNDEZ BIOSCA, ROBERTO J. *El perfeccionamiento del estudio de las obras de José Martí en el proceso educativo de las escuelas de arte*. (Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas) ICCP. Ciudad Habana. 1987.
- HERNÁNDEZ BUENO, MAGDALENA. *Los libros de textos usados en las escuelas de Instrucción Primaria de Cuba en los primeros veinticinco años de nuestra vida republicana*. Pág. 17. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Pedagogía). Universidad de La Habana, La Habana, 1959.
- HERNANDEZ GUERRERO, JOSÉ ANTONIO: *Teoría, crítica e historia literarias*: Disponible en: http://www.uca.es/grup-invest/retorica_actual/seminarios/prologos/teoria%20critica.htm
Consultado: 17 de abril de 2005.
- HERNÁNDEZ, JOSÉ A. *Manual de recreación*. Editorial Carvajal. S.A. Colombia, 1988.
- HERNÁNDEZ, JOSÉ E. *Las transformaciones y condiciones de la coherencia semántica y la redacción de textos*. En Taller de la palabra. Editorial Pueblo y Educación Ciudad Habana, 1999.
- HERRERA MORENO, A. *Acerca de La Edad de Oro*. Pág. 386. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, Cuba. 1989.
- HUERTA, CRISTINA, RIVERA PÉREZ, AYMÉE Y OTROS. *Fundamentación teórica a "Curso de Lecto – comprensión, un desafío"*. Pinar del Río, Cuba, 1996.
- HUERTA, MARÍA CRISTINA. *Jugar para comprender: comprender jugando: una guía recreativa para la lectocomprensión*. En Revista *El Canelo*. Argentina, 1998.

- ILIASOV Y LIAUDIS. *Antología de la psicología de las edades pedagógicas*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1986.
- ISAAC, S. Y MICHAEL, W. *Handbook in research and evaluation(3ra)*. Ed. Edits. California, EE.UU, 1995.
- ISER, WOLFGANG. *The act or Reading. Baltimore*. Págs. 23 –41. The J. Hapkins. University Press, 1978.
- JARA, MARCOS. Modelo de evaluación institucional para bachilleratos generales de Puebla. Pág. 29. Tesis doctoral. ICCP. México, 2004.
- JAKOBSON, ROMAN. *Ensayos de lingüística general*. Págs.31 – 33Editorial Ariel S:A: Barcelona. España, 1984.
- JOLLIBERT, JOSETTE. *Formar niños lectores de textos*. Págs.18 – 35. Ed. Hachette, Santiago de Chile, 1991.
- KAUFMAN, ANA M. *Lengua en grados medios y superiores: aspectos psicogenéticos, lingüísticos y didácticos*. Págs. 15 –27. En Lectura y Vida. Año 14. No. 1. Marzo. Buenos Aires, 1993.
- KAUFMAN, ANA MARÍA. *Proceso de adquisición de la lengua escrita. Antología lectoescritura*. CONAFE. México, 1996.
- KNAPP, R.H. *Orientación del escolar*. Editorial Morata S.A. Madrid. España, 1995.
- KOHL, HERBERT. *Reading, How to*. Págs. 26 - 50. Bantam. Nueva York, 1973.
- KRAFTCHENKO, OCSAKA. *Selección de psicología infantil y del adolescente II*. Universidad de La Habana, Ciudad de La Habana, Cuba. 1983
- LABARRERE, A. *Pensamiento, análisis y autorregulación de la actividad cognoscitiva de los alumnos*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 1996.
- LACAU, MARÍA HORTENSIA. *Didáctica de la lectura creadora*. Págs. 26 – 28. Kapelusz. Buenos Aires, 1966.
- LADRÓN DE GUEVARA, MOISÉS. *La lectura*. Secretaría de Educación Pública. México. 1985.
- LAGAR QUINTERO, R. *Informe final del proyecto de investigación sobre la universalidad del pensamiento martiano*. Pág. 13. ISP “Rafael María de Mendive”. CEDI. Pinar del Río. 2000.
- LAMAS, CARLOS y ANDRÉS OSORO. (comp.) *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Págs. 35 – 40. Ed. Paidós. Barcelona, 2002.
- LEÓN GASCÓN, JOSÉ A. Y JUAN A. GARCÍA MADRUGA. *Comprensión de textos e instrucción*. Revista *La educación por el mundo*.11. 1989.

LEÓN, JOSÉ A. *La psicología cognitiva a través de la comprensión de textos*. Universidad Autónoma de Madrid. España, 1993.

_____ *El modelo interactivo en la lectura*. Universidad Autónoma de Madrid. España, 1995.

LEUNCHSENRING, ROIG EMILIO. *Martí antimperialista*. Editorial Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1983.

LOMAS, C. *La educación lingüístico literaria*. En Textos No 1. C. Habana, Cuba, 1994.

LOMAS, C; OSORS, A. y TUSÓN, A. *Ciencia del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*. Ediciones Paidós. Barcelona. España, 1991.

LÓPEZ HURTADO, J. *La adolescencia y los adolescentes*. Temas de psicología pedagógica para maestros III. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 1990.

LÓPEZ RODRÍGUEZ, JUAN MANUEL. *Semiótica de la comunicación gráfica*. Ed. IMBA y UAM. México. 1993.

LÓPEZ, MARÍA DEL CARMEN. *Estrategias y actividades sobre la lectura de comprensión en alumnos del primer grado de Secundaria*. Tesis (en opción al título académico de Master en Didáctica del Español y la Literatura). ICCP; La Habana. 2002.

MAGGI, BEATRIZ. *El pequeño drama de la lectura*. Editorial Letras Cubanas, La Habana, Cuba, 1988.

MAGGIE, BEATRIZ. *Aprender una lengua: elegir la literatura*. En: Revista Educación. No 89, sep/dic. La Habana, 1996.

MAÑALICH SUÁREZ, ROSARIO. *Los métodos modernos de análisis literario: un ensayo de aplicación*. Pág. 135. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999.

_____ *Taller interdisciplinario con jefes de departamento de Humanidades de los centros de referencia de Secundaria Básica de Ciudad Habana*. Pág. 3. Material mimeografiado. CEDI del ISP "Rafael María de Mendive". 2000.

_____ *Interdisciplinariedad e intertextualidad: una ojeada desde la Didáctica de la Literatura*. Pág. 57. En *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana. 2003.

MARINELLO, JUAN. *Creación y Revolución*. Editorial Contemporáneos. La Habana, Cuba, 1989.

MARRUZ GARCÍA, FINA Y OTROS. *Temas martianos*. Editorial Biblioteca Nacional "José Martí". La Habana. Cuba, 1969.

MARTÍ, JOSÉ. *Ideario pedagógico. José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. C. de la Habana, 1990.

MARTÍ, JOSÉ. *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. 7ma edición La Habana. Cuba, 1989.

MARTÍNEZ ARANGO, FELIPE Y OTROS. *Pensamiento y acción de José Martí*. Editorial Universidad de Oriente. Santiago de Cuba, 1953.

MARTÍNEZ DE LUIS, RAMÓN. *El papel de los druidas*. Disponible en: D:\compresion\compresión internet\H.htm. Consulta: 8 de mayo de 2004.

MARTÍNEZ, FRANCISCA. *La lectura comprensiva en Aspectos de la Educación*. Universidad "Ramón LLull". Barcelona, 1993.

MARTÍNEZ, MARÍA CRISTINA. (compiladora y editora) *Comprensión y producción de textos académicos: expositivos y argumentativos*. Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura en América Latina. Universidad del Valle, Escuela de Ciencias del Lenguaje. 1999.

MAYORAL, MARINA. *Análisis de textos*. Editorial Universidad Autónoma de Madrid. España, 1976.

MAKARENKO, ANTÓN S. *Obras Pedagógicas*. tomo 6. M. de. de la ACP de la RSSFR 1959.

MEDEL, MANUEL ÁNGEL VÁZQUEZ *La semiosis estética en los textos literarios*. Disponible en: D:\compresion\compresión internet\La semiosis estética en los textos literarios.htm. Consulta: 25 de setiembre de 2004.

MELO, J. ORLANDO. *La importancia de la lectura*. Disponible en: D:\compresion\compresión internet\Importancia de la lectura y (la literatura) para la educación y la formación de los niños y el desarrollo social.htm. Consulta: 24 de junio de 2005.

MEMORIAS DE CONGRESOS DE PEDAGOGÍA INTERNACIONAL (1995, 1997, 1999, 2001, 2003). Resumen. Centro de Documentación, ICCP. La Habana. (en soporte magnético).

MENDOZA MARTÍNEZ, SUSANA. *Orientaciones Metodológicas*. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1990.

Programa 5to. grado. Historia de Cuba. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1990.

MENDOZA, ANTONIO. *Aspectos de la didáctica de la lengua y la literatura: Literatura comparada e intertextualidad*. Ediciones Compobell. Murcia. España, 1994.

MERLO, JUAN CARLOS. *La literatura infantil y su problemática. Ensayo*. Editorial El Ateneo, Buenos Aires, Argentina, 1985.

MIJARES NUÑEZ, LUIS. *Estrategias de comprensión de la lectura, su diagnóstico en estudiantes universitarios*. Manuscrito. 1997.

MIKULECKYS, BEATRIZ. *A short course in teaching reading skills*. Addison Wealey Publishing Company. U.S.A.. 1991.

MINED. Pedagogía (et al). Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 1984.

_____ Carta Circular para el trabajo de las Bibliotecas Escolares. Pág. 2La Habana, 2001.

_____ *Direcciones principales del trabajo educacional* (Curso 1999-2000). Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba.

MIRANDA ANISIA y OTROS. *Relato ilustrado sobre la infancia de José Martí*. En Revista Zunzún, Pág. 5-21. No 40, Especial. Ciudad Habana, Cuba. 1999.

MITJANS MARTÍNEZ, ALBERTINA. *Pensar y crear: estrategias, métodos y programas*. Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1995.

_____ *Creatividad, Personalidad y Educación*. Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1997.

MONSON, D. *Crear lectores activos*. Editorial Visor, Madrid, España, 1989.

MORENO, MARÍA GUADALUPE. *Introducción a la metodología*. Editorial Investigación Educativa, México, 1996.

MORENZA, L Y OTROS. *La psicología cognitiva contemporánea y el desarrollo de las capacidades intelectuales*. Inédito, Curso Pre-Congreso. Pedagogía 90, La Habana. 1990

MORLES, ARMANDO. *Entrenamiento en el uso de estrategias para comprender la lectura* en *La Educación* Vol. 30 No. 98 OEA, E.U. A. 1985

_____ *La comprensión de la lectura del estudiante –venezolano de la Educación Básica*. Editorial Universidad Pedagógica Experimental. Caracas, Venezuela, 1994.

MORRIS, C. *Fundamento de la teoría de los signos*. Editorial Paidós, Barcelona. 1988

MUÑOZ BRITO, SILVIA ISABEL. *Evaluación de libros de textos. El lector nacional. Quinto grado*. Tesis (en opción al grado de Doctor en Pedagogía) Universidad de La Habana, La Habana, 1958.

NAVARRO, DESIDERIO. *Textos y contextos*. Editorial Arte y Literatura. La Habana. 1989.

NORCEDO DE LEÓN, IRMA, BEATRIZ CASTELLANOS, y OTROS. *Metodología de la investigación educacional*. Segunda parte. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 2001.

NUEVA ESCUELA. Ministerio de Cultura y Educación de la Nación, (s.n.) Buenos Aires (s.a.) 2000.

NUÑEZ RÁMOS, RAFAEL Y ENRIQUE DEL TESO MARTÍN. *Semántica y pragmática del texto común*. Editorial Cátedra. Madrid, 1996.

PARRA, MARINA. *La lingüística textual y su aplicación a la enseñanza del Español en el nivel universitario*. Pág. 13. Material impreso. Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, 1990.

PASCUAL GARCÍA, LUIS Y MORENO PLA, ENRIQUE. *Epistolario martiano*. Editorial Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1993.

PENNAC, D. *Como una novela*. Editorial Anagrama, Barcelona, España, 1993.

PÉREZ MARTÍNEZ, HERÓN. *En pos del signo*. Editorial El colegio de Michoacán. México, 2003.

PEREZ, J Y OTROS. *Metodología de la investigación educativa*. 1ra parte. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1996.

PEREZ, MORALES, ALFONSO. *Lectura y Redacción*. Disponible en: D:\comprension\comprensión internet\CCC comprensión y cultura desde el cuento - Monografias_com.htm. Consulta: 23 de abril de 2004.

PEREZ, R.G. *El desarrollo psíquico y la educación en la escuela histórico cultural, sus propuestas e importancia para la educación especial*. Tesis (en opción al título académico de Master en la Educación) Cuba, 1995.

PERSSON, ULLA- BRITT. *Reading for un derstanding an empiral contribution to the metacognitionof reading comprehension*. 3ra edición. E.E. U.U.,. 1998.

PETROTSKI A, V. *Psicología evolutiva y pedagógica*. Ed. Progreso, Moscú, 1979.

_____ *Psicología evolutiva y pedagógica*. Editorial Progreso. Moscú, 1980.

PHILLIPS, J.L. *Los orígenes del intelecto según Piaget*. Editorial Re. C. de la Habana, Cuba, 1978.

PIAGET, JEAN. *La construcción de lo real en el niño*. Editorial Re. La Habana, Cuba, 1978.

PICHARDO, HORTENSIA. *Lecturas para niños*. Editorial Pueblo y educación, La Habana, Cuba. 1990.

PIÑERA CONCEPCIÓN, YADYRA Y ARACELI SAINZ MENÉNDEZ. *Comprensión y cultura desde el cuento*. Disponible en: D:\comprension\comprensión internet\CCC comprensión y cultura desde el cuento - Monografias_com.htm. Consulta: 17 de abril de 2005.

PIPKIN EMBÓN, MABEL. *La lectura y los lectores*. Editorial Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina, 1998.

_____. *Procesos inferenciales y comprensión lectora*. Editorial Universidad de Barcelona. España, 1999.

POSADA GARCÍA, MIGUEL. *El comentario de textos literarios: técnicas didácticas*. Ediciones Anaya, Madrid, 1982.

PRATS, SARIOL. *Selección de lecturas de José Martí*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1978.

QUESADA MIRANDA, GONZALO. *El Martí que yo conocí*. Editorial. Gente Nueva. La Habana, Cuba, 1997.

QUINTANA, HILDA E. *La comprensión lectora. Técnicas de estudio, concentración, memoria, comprensión, y desarrollo de habilidades mentales*. Disponible en: http://www.mentat.com.ar/la_ensenanza.htm. Consulta: 12 de septiembre de 2005

QUINTERO GALLEGU, ANUNCIACIÓN. *Madurez y comprensión lectora*. Págs. 17,38, 40, 42, 43. Editorial Amarú, Salamanca, España, 1987.

RALL, DIETRICH. *En busca del texto. Teoría de la recepción literaria*. Ediciones UNAM, México, 1993.

REGODÓN, M. *Autores y lectores en las aulas*. En: *La bocina del Apóstol*. Págs. 9-14. La Habana, Cuba, 2003.

REIS, CARLOS. *Técnicas de análisis textual, introducción a la lectura crítica del texto literario*. Ediciones Gráficos Cóndor, S.A. Madrid, 1985.

RESNIK, L.B. *Education and learning to think*. Washington D.C. National Academy. E.U, 1997.

RESTREPO R, LUIS CARLOS. *El derecho a la ternura*. Arango. Ediciones Ltda.. Bogotá, Colombia 2da edición. 1995.

RESUMEN. Memorias de Eventos de Centro de Estudios Martianos. (En soporte magnético). La Habana, Cuba, 1999.

Revista UNSTA. *Investigando las estrategias de aprendizaje en los niños pequeños*. Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino. Año XI no 101-105. Argentina, Universidad de Almería, España, 1996.

REYES NAVIA, ROSA MERCEDES. *Una mirada al juego didáctico*. Universidad Pedagógica Nacional. Centro de investigación (CIUP) Santa Fe de Bogotá, 1999.

RICO, PILAR Y OTROS. *Hacia el perfeccionamiento de la escuela primaria*. Pág. 6. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 2001.

RIVERA PÉREZ, SANTIAGO. *Alternativa de la Enseñanza Sistemática Comunicativa para el desarrollo de la habilidad de Comprensión de Lectura en inglés en el Nivel Medio*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. La Habana, 2001

RIVERO CASTELEIRO, DENIA. *Curso facultativo. Martí y la literatura de su época*. Editorial Libros para la educación. La Habana, Cuba, 1991.

RMSPOTT, A. *El resumen como instrumento de aprendizaje*. Págs. 7-16. En Textos, núm. 8. 1996.

RODRÍGUEZ DEL CASTILLO, MARÍA ANTONIA. *Lectura y lector en "La Edad de Oro" de José Martí: espacio dentro de una didáctica inmanente para la formación del hombre americano*" Tesis (en opción al grado académico de Master) Villa Clara. 1999.

Estrategia metodológica para la preparación posgraduada de los docentes en la lectura de la obra martiana. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Villa Clara, 2002.

RODRIGUEZ ESPINAR, SEBASTIÁN. *Formación y desarrollo para la docencia y gestión universitaria*. Editorial S.L. Barcelona, España, 1996.

RODRÍGUEZ MONDEJA, IRAIDA y VIRGILIO LÓPEZ LEMUS. *Contribución al estudio de la literatura para escolares*. Editorial Gente Nueva. La Habana, Cuba, 1995.

RODRÍGUEZ PÉREZ MARÍA ELENA. *La universalización del proceso de lectura y sus implicaciones para la enseñanza del inglés en México*. Disponible en: D:\compresión\compresión internet\La universalidad del proceso de lectura y sus implicaciones para la enseñanza del inglés en México.htm. Consultado: 23 de agosto de 2005.

RODRÍGUEZ TRUJILLO, NELSON Y ARELIS FALCÓN. *La promoción de la lectura en la escuela*. Ediciones Banco del Libro, Caracas, Venezuela, 1985.

RODRIGUEZ, LUIS. *Elaboración de un autorreporte para el pronóstico del futuro desempeño en el estudio*. Tesis de candidatura a Doctor, ICCP. La Habana, Cuba, 1988.

RODRIGUEZ, LUIS. *Estudio de los procesos cognitivos sobre la base de una concepción integral de la personalidad*. En *Revista Cubana de Psicología*, VOL II, No 1, Cuba, 1985.

RODRIGUEZ, LUIS. *Introducción a la Metodología de la Investigación Científica Empírica. (I parte)*. Impresiones ligeras, ISP- MINED. Pinar del Río, Cuba, 1997.

- ROGERS, CARL. *Libertad y creatividad en la educación*. Ediciones Paidós. Barcelona, España, 1986.
- ROJAS OSORIO, CARLOS. *Conceptos filosóficos políticos de José Martí*. Pág. 126-148. En *Revista Anuario del Centro de Estudios Martianos*. No. 19. Cuba, 1996.
- ROMEU ESCOBAR, ANGELINA. *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media: comprensión, análisis y construcción de textos*. IPLAC, La Habana, Cuba, 1992.
- _____. Fotocopia. *La enseñanza del análisis de texto*. Capítulos 1, 2, 3. CEDI ISP "Rafael M. de Mendive". Pinar del Río. 1995.
- _____. *La lengua materna: cognición y comunicación*. Pedagogía 97 C. Habana, 1995.
- _____. *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1999.
- _____. *Naturaleza interdisciplinaria del estudio del texto*. Págs. 52-56. En: *Revista Varona*, no. 28, enero julio. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1999.
- _____. *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 2002.
- _____. *Teoría y práctica del análisis y el discurso. Su aplicación en la enseñanza*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2003.
- _____. *El Texto como unidad básica de comunicación. Características de la textualidad*. En: *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 2003.
- ROMEU ESCOBAR, ANGELINA Y OTROS. *Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura*. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana, 2003.
- RUBINSTEIN, S. L. *El proceso del pensamiento*. Pág. 208. Editorial Universidad de La Habana. Cuba, 1966.
- RUFFINELLI, J. *Comprensión de la lectura*. Editorial Trillas, Méjico, 1995.
- SÁNCHEZ, SURY. *La niña que no sabía que lo era 3. El teatro en la escuela y en la casa*. Ediciones G B C Madrid. 2003.
- SANTOS MORAY, MERCEDES. *Perfiles críticos*. Editorial Pablo de la Torriente Brau. C. de la Habana, Cuba, 1989.
- SELLÉN, FRANCISCO. Citado en *Acerca de La Edad de Oro*. Pág. 52. Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1989.
- SHUMAKER, WAYNE. *Elementos de teoría crítica*. Págs. 13 – 28. Cátedra, Madrid. 1974.

- SIERRA SALCEDO, REGLA ALICIA. *Modelación y estrategia: algunas consideraciones desde una perspectiva pedagógica*. Pág. 324. En Compendio de Pedagogía, Editorial Pueblo y Educación, La Habana. 2002.
- SIERRA, VIRGINIA. *Metodología de la investigación científica*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 1995.
- SILVESTRE ORAMAS, MARGARITA. *Aprendizaje, educación y desarrollo*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1999.
- SKATERSCHIKOV, V. Y OTROS. *Problemas de la teoría del arte*. Editorial Arte y Literatura. C. de la Habana, Cuba, 1985.
- SMITH CARL, B y KARIN L. DAHL. *La enseñanza de la lectoescritura: un enfoque interactivo*. Págs. 81 – 83. Visor / Mec. Madrid, 1989.
- SOLÉ Y. GALLART, ISABEL. *Aprender a leer, leer para aprender*. Revista Educación por el mundo, Ámbito Educacional. La Habana, 1986.
- SOLÉ, I. *Estrategias de lectura*, Editorial Graó, .Barcelona, 1998.
- SOLIS CÁMARA, P. Y R DÍAZ. *Enriquecimiento instrumental en escolares: evaluación por metamétodos de un programa potencial* En Revista Latinoamericana de Psicología, vol21, no 3, Págs. 315 – 347. Ciudad Habana, 1989.
- STAIGER, R. *Caminos que llevan a la lectura*. Ediciones UNESCO. París, Francia, 1979.
- STOLOVICH, L. *Problemas de la teoría del arte*. Tomo II. Editorial Arte y Literatura. Ciudad de la Habana, Cuba, 1988.
- SUAREZ LEÓN, CARMEN. *José Martí-Víctor Hugo, en el fiel de las modernidades*. Editorial Instituto Cubano del Libro. La Habana, Cuba, 1996.
- TALIZINA, N. *Psicología de la Enseñanza*. Págs. 17 – 30. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba, 1998.
- TAMAYO FONSECA, MIGUEL ÁNGEL. *Historia crítica de la lectura en la época republicana*. Tesis (en opción al grado científico de Doctor en Pedagogía) Universidad de La Habana, La Habana, 1946.
- TODOROV Y DUCROT. *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Editorial Siglo XX Buenos Aires, Argentina, 1974.
- TORRES, G.M. *Hacia una comprensión histórica cultural en el diagnóstico de las deficiencias intelectuales*. ISP E J: Varona, La Habana, Cuba, 1995.
- TSVÉTKOVA, L.S. *Reducción del lenguaje, la lectura y la escritura*. Págs. 18 – 35. Editorial Fontanella, Barcelona, 1977.

UNIVERSIDAD PARA TODOS. *Curso de Español*. Tabloide. Editorial Ciencias Sociales La Habana, Cuba, 2000

_____ *Seminario de apreciación literaria*. Tabloide. Editorial Ciencias Sociales La Habana, Cuba, 2000.

_____ *Seminario de técnicas narrativas*. Tabloide. Editorial Ciencias Sociales La Habana, Cuba, 2000.

VALDÉS GALÁRRAGA, RAMIRO. *Diccionario del pensamiento martiano*. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. 2002.

VALDÉS, L y ACOSTA, RODOLFO. *El análisis semántico pragmático en la enseñanza del Español*. VII Encuentro de pedagogos norteamericanos y cubanos. Santiago de Cuba, 2000.

VAN DIJK, TEUN A. *La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario*. Ediciones Paidós. Barcelona España, 1983.

VARELA ALFONSO, ORLANDO. *El debate teórico en torno a la pedagogía*. Editorial Editemas, Colombia, 1999.

VARIOS. *Selección de lecturas de capacidades*. (Compilación Bello). Universidad de La Habana, Cuba, 1984.

VARIOS. Premio *literario* CTC. Editorial Letras Cubanas. La Habana, Cuba, 1988.

VARIOS. Marco conceptual de la Pedagogía Cubana. ICCP. La Habana. 2001. Pág. 4.

VENGUER, L. A. *Temas de psicología preescolar*. Editorial Pueblo y Educación, C. Habana, Cuba. 1988.

VIDAL, JOSÉ A. *Aprender literatura o convertirse en lector*. En Obras Maestras del relato breve. Enciclopedia Océano. Madrid, España, 2002.

VIGOKTKI, L. S. *Pensamiento y lenguaje*. Editorial Revolución. La Habana, Cuba, 1966.

_____ *Selección de lecturas de Psicología Infantil y Adolescente III*. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba. 1977. Pág. 144

_____ *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Pág. 160- 166. Editorial Crítica, Barcelona, España, 3ra edición, 1996.

VII SEMINARIO NACIONAL PARA EDUCADORES. Ministerio de educación. Noviembre 2006.

VILLORIA, VÍCTOR. *El texto como unidad comunicativa, su adecuación al contexto. El discurso*. Proyecto Aula. Disponible en: www.lenguayliteratura.com. Consulta: 21 de octubre de 2004.

VIÑALET, R. *El placer de la lectura: ¿un reto?* En Revista Revolución y Cultura. no 56, vol XI, Junio/julio. La Habana, 1979.

VITIER, CINTIO Y OTROS. *Centenario de Los versos sencillos*. Pág. 104-129. En Revista de Literatura Cubana. No. 17. julio-diciembre. Cuba, 1991.

VITIER, CINTIO. *Temas martianos*. Segunda serie. Editorial Letras Cubanas. La Habana, Cuba, 1982.

_____. *Cuadernos Martianos I, II, III, IV*. Editorial. Pueblo y Educación. C. de la Habana, Cuba, 1995.

_____. *Guía para los maestros de las aulas martianas*. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba, 1995.

WALLON, HENRI. *Estudios sobre psicología genética de la personalidad*. Editorial Lautano. Buenos Aires, 1965. En: *Antología Sociedad y trabajo de los sujetos en el proceso de enseñanza aprendizaje*. UPN.SEP. México, 1989.

WECHSLER, D. *Children intelligence scale, manual*. "The Psychological Corporation", New York. EE.UU, 1995.

WINOGRAD Y BRIDG. *La comprensión de la información importante en prosa*. Madrid: J.F. Baumann Ed. La comprensión lectora (cómo trabajar la idea principal en el aula). aprendizaje/Visor. Madrid, 1990.

ZAVALA, LAURO. *Hacia un modelo semiótico para la teoría del cuento*. Universidad autónoma metropolitana, Xochimilco, México. Disponible en: D:\comprension\compresión internet\Internet comprensión\NOUVELLES CUENTOS SHORT STORIES Hacia un modelo semiótico pa.htm. Consulta: 20 de agosto de 2006.

ANEXOS

ANEXO NO. 4: *La Edad de Oro en Lengua Española y Cuaderno Martiano no. 1.*

| texto | Incluido en: | completo | parcial | grado |
|---|----------------------|----------|---------|-----------|
| Número 1. A LOS NIÑOS QUE LEAN <i>LA EDAD DE ORO</i> | C.M. no. 1 L. E | X X | | |
| TRES HÉROES | C: M: no. 1 L: E. | X X | | 5to, 6to. |
| DOS MILAGROS | C.M. no 1 L.E. | X X | | 1ro, 3ro. |
| MEÑIQUE | C.M. no 1 L.E. | X | X | 5to |
| CADA UNO A SU OFICIO | C.M. no 1. L.E. | X X | | |
| UN JUEGO NUEVO Y OTROS VIEJOS | C.M. no 1 | X | | |
| BEBÉ Y EL SEÑOR DON POMPOSO | C.M. no 1 L.E. | X X | | 6to |
| LA ÚLTIMA PÁGINA | L.E. | | X | 2do |
| Número 2 LOS DOS PRÍNCIPES | C.M. no 1 L. E. | X X | | 3ro, 6to |
| NENÉ TRAVIESA | L.E. | X | | 4to |
| LA PERLA DE LA MORA | C.M. no1 L.E. | X X | | 3ro |
| LAS RUINAS INDIAS | L.E. | | X | 5to, |
| MÚSICOS, POETAS Y PINTORES. | L.E. | | X | 6to |
| Número 3. EL CAMARÓN ENCANTADO | C.M. no 1 L.E. | X X | | 4to |
| LOS ZAPATICOS DE ROSA | C.M. no1 L.E. | X X | | 3ro, 4to |
| Número 4. UN PASEO POR LA TIERRA DE LOS ANAMITAS | L.E. | | X | 4to |
| LA MUÑECA NEGRA | C.M. no 1 L.E. | X X | | 4to |
| LOS DOS RUISEÑORES | L.E. | | | |

LEYENDA: C.M. = Cuaderno Martiano no.1.

L.E.= Lengua Española.

ANEXO NO. 5: Contenidos sobre José Martí trabajados en Lengua Española en la Escuela Primaria.

| GRADO | TEXTO DE MARTÍ | TEXTO SOBRE MARTÍ |
|-----------------|--|---|
| 1 ^{ro} | <ul style="list-style-type: none"> -Versos Sencillos (fragmentos del I, XXV, XLIV). - Dos milagros (fragmento) | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Hubo una vez....</i> de Eliseo Diego. -<i>Cuando Martí era niño</i>, de Mirta Aguirre - <i>La Edad de Oro</i>, sin autor.(referencia) |
| 2 ^{do} | <ul style="list-style-type: none"> - Versos Sencillos (XXXIV) - <i>La Edad de Oro</i> (fragmentos de <i>La última página</i>) - <i>Linda hermanita mía</i>.(carta) | <ul style="list-style-type: none"> - <i>28 de Enero</i>, de A. Clemente. - <i>El maestro</i>, de A. Miranda. -<i>Las hermanitas de Martí</i>, de A. Miranda. - <i>Cuando la bárbara abeja</i>, de M. Aguirre. -<i>Ismaelillo</i>, de M. Aguirre. - <i>Adivinanzas</i>, de M. Aguirre. -<i>Su primera carta</i>, de Denia García. |
| 3 ^{ro} | <ul style="list-style-type: none"> -<i>La Edad de Oro a los niños...</i> - Versos Sencillos (fragmentos) XXIII, XXV. -Pensamientos de Martí. -<i>La perla de la mora</i>. -<i>Los zapaticos de rosa</i>. - <i>Dos Milagros</i>. -<i>Tiene el leopardo..</i> - <i>Los dos príncipes</i>.(fragmento) | <ul style="list-style-type: none"> -<i>Martí revolucionario</i>, de M. Aguirre. - <i>La casita de Martí</i>, de R. Potts. - <i>Dos Ríos.</i>, de H. Almendros. -<i>Anécdotas sobre Martí</i>, de Quesada. -<i>Martí y la naturaleza</i>, sin autor. -<i>Fidel nos habla de Martí</i>. -<i>Ese Hombre de La Edad de Oro</i>, de O. Navarro. |
| 4 ^{to} | <ul style="list-style-type: none"> -De <i>La Edad de Oro</i>. (fragmento) - <i>Pensamientos</i>. -<i>Un paseo por la tierra de los anamitas</i>, (fragmentos) - Versos Sencillos V. -Carta a su madre (octubre, 1862) -Carta a Carmen Mantilla.(1895) -Carta a la madre (1895). -<i>Nené Traviesa</i>. -<i>Los zapaticos de rosa</i>. -<i>El camarón encantado</i>. - <i>La muñeca negra</i> | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Cómo era Martí</i>. de G. de Quesada. - <i>Anécdota</i>, de G. de Quesada. -<i>¿Qué sabes acerca de La Edad de Oro?</i> (concurso) -<i>Recordemos a Martí</i>. - <i>Pasatiempo</i>. |

| | | |
|-----------------|---|--|
| 5 ^{to} | <ul style="list-style-type: none"> - Versos Sencillos, X, XLIV - Los zapaticos de rosa. - Meñique. (fragmento). - Los dos ruiseñores (fragmento) - La bailarina española. (V.S. X) - Pensamientos - Bolívar (de Tres Héroes). - El quetzal, (Fragmento de Las ruinas indias). - Cartas a María Mantilla. - De Montecristi a Cabo Haitiano. (fragmento). | <ul style="list-style-type: none"> - Anécdotas - Un juicio. (sin autor). - El Martí que yo conocí, de B. Zacharit - La casita de un héroe nacional, de E. Hdez. - Martí, de B. Byrne. - Los diarios de Martí, de M. Aguirre. |
| 6 ^{to} | <ul style="list-style-type: none"> - Versos Sencillos, XXX. - Hidalgo y San Martín (Tres héroes) - Bebé y el señor Don Pomposo. - El 27 de noviembre de 1871. - Carta a Serra. - Carta a Amelia. - Carta a su madre, 1892. - Pensamientos. - Los dos príncipes. - Comentarios sobre La Edad de Oro. | <ul style="list-style-type: none"> - Recuerdos de mis primeros quince años, María Mantilla. - Conspirador en Cuba, de H. Almendros. - Discurso de Ernesto Guevara, ¡Viva Martí! |

ANEXO NO. 6. Encuesta a escolares de 6to grado:

Queremos conversar contigo sobre tu lectura de *La Edad de Oro*, y te pedimos que contestes tú solo, las preguntas que te haremos. De esta manera, nos ayudarás a ofrecerte una forma entretenida para leerla y comprenderla mejor.

Objetivo: Recoger información sobre la lectura de *La Edad de Oro* realizada por los escolares de 6to grado.

Datos generales: Edad: _____ Escuela: _____

1- Marca con una X la una opción:

He leído *La Edad de Oro*: Frecuentemente _____ Algunas veces _____ Nunca _____

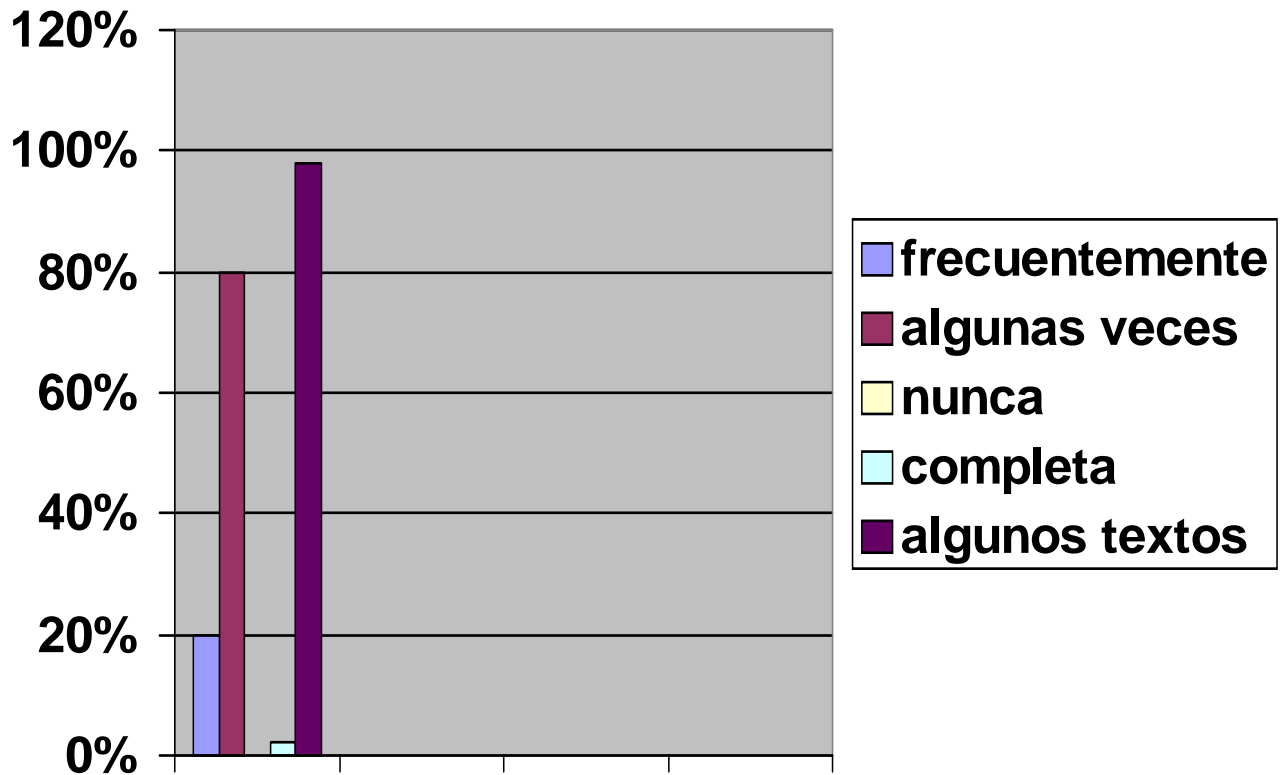
La he leído: Completa _____ Solo he leído algunos de sus textos _____

2 - Marca con una cruz el texto de *La Edad de Oro* que hayas leído:

| REVISTA 1 | REVISTA 2 | REVISTA 3 | REVISTA 4 |
|---|---|-------------------------|---|
| A los niños que lean <i>La Edad de Oro</i> . Tres héroes | La historia del hombre contada por sus casas. | La exposición de París. | Un paseo por la tierra de los anamitas. |
| Dos milagros | Los dos príncipes | Los zapaticos de rosa. | Historia de la cuchara y el tenedor. |
| Meñique | Nené traviesa | El camarón encantado. | La muñeca negra. |
| Cada uno a su oficio | La perla de la mora. | El Padre Las Casas. | Cuentos de elefantes. |
| La Iliada de Homero. | Las ruinas indias. | La última página | Los dos ruseñores. |
| Un juego nuevo y otros viejos | Músicos, poetas y pintores. | | La galería de las máquinas. |
| Bebé y el señor Don Pomposo. | La última página | | La última página |
| La última página | | | |

3- ¿Cuál de los textos de *La Edad de Oro* es tu preferido? Enciérralo en un círculo en la tabla anterior. (Recuerda: Sólo puedes seleccionar un texto).

ANEXO NO. 7: Frecuencia y forma (completa o fragmentada) de lectura de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6to grado.



ANEXO NO. 8: Textos de *La Edad de Oro* leídos por los escolares. Preferencias.

| TEXTO | Leyeron (%) | No leyeron (%) | Preferencias |
|---|-------------|----------------|--------------|
| A los niños que lean <i>La Edad de Oro</i> | 28,8 | 71,2 | |
| Tres héroes. | 47,3 | 52,7 | 15 (3,8%) |
| Dos milagros. | 34,1 | 65,9 | |
| Meñique. | 92,6 | 7,04 | 35 (8,9%) |
| Cada uno a su oficio. | 31,3 | 68,7 | |
| La Ilíada de Homero. | 5,5 | 94,5 | |
| Un juego nuevo y otros viejos. | 24,8 | 75,2 | |
| Bebé y el señor Don Pomposo. | 93,7 | 6,3 | 43 (11%) |
| La historia del hombre contada por sus casas. | 4,1 | 95,9 | |
| Los dos príncipes. | 90,3 | 9,7 | 21 (5,3%) |
| Nené traviesa. | 98,9 | 1,1 | 30 (7,6%) |
| La perla de la mora. | 96,5 | 3,5 | 32 (8,2) |
| Las ruinas indias. | 7,5 | 92,5 | |
| Músicos poetas y pintores. | 5,1 | 94,9 | |
| La exposición de París. | 0,2 | 99,8 | |
| Los zapaticos de rosa. | 98,6 | 1,4 | 56 (14,3) |
| El camarón encantado. | 98,9 | 1,1 | 23 (5,8%) |
| El Padre Las Casas. | 27,5 | 72,5 | |
| Un paseo por la tierra de los anamitas. | 10,3 | 89,7 | |
| Historia de la cuchara y el tenedor. | 10,3 | 89,7 | |
| La muñeca negra. | 96,8 | 3,2 | 118 (30,2%) |
| Cuentos de elefantes. | 6,2 | 93,8 | |
| Los dos ruseñores. | 22 | 78 | 17 (4,3%) |
| La galería de las máquinas. | 1,3 | 98,7 | |
| Las últimas páginas | 23,6 | 76,4 | |

Nota: Los textos marcados en negrita son los señalados por los escolares como sus preferidos.

ANEXO NO. 9: Prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Como la mayoría de ustedes nos han dicho que han leído “La muñeca negra” de José Martí y es uno de sus cuentos preferidos, y nuestro también, te pedimos que contestes estas preguntas sobre este bello cuento que aparece en *La Edad de Oro*.

Objetivo: Recoger información sobre el estado actual del proceso de comprensión de *La Edad de Oro* en los escolares de 6to grado, a través del análisis de “La muñeca negra”.

CUESTIONARIO:

1- ¿Cuál es la idea que mejor expresa lo que Martí te narra en este cuento?

Márcala con una X: pero solo puedes marcar una: la más completa.

- ☐ Los preparativos para un cumpleaños infantil.
- ☐ El regalo de una muñeca rubia a una niña por su cumpleaños.
- ☐ Los juguetes que tiene Piedad en su cuarto.
- ☐ El amor de Piedad por su muñeca negra.
- ☐ La alegría de los padres cuando sus hijos cumplen años.

2- Como has leído este cuento, habrás notado que Martí te habla brevemente de otros temas vinculados a la idea principal del cuento.

Marca con una X aquellas otras cosas a las que Martí se refiere ocasionalmente en este cuento:

- 1. Al inventor de la radio. ☐
- 2. A la composición de la tierra ☐
- 3. Al inventor del pararrayos. ☐
- 4. A cómo es el idioma sueco ☐
- 5. A la historia de héroes de América ☐

3- ¿Cuáles son los personajes que participan en el cuento?

_____.

4 - ¿Cuáles son los personajes principales? Subráyalos en la relación que tú pongas en la pregunta anterior.

a- ¿Por qué son principales? Ejemplifica mediante su participación en el cuento.

_____.

5- Cuando Piedad conversa con su muñeca negra le dice estas cosas:

" (...)Ven, pobrecita, ven, que esos malos te dejaron aquí sola; tú no estás fea, no, aunque no tengas más que una trenza; la fea es ésa, la que han traído hoy, la de los ojos que no hablan;....

Y luego, con mucho cuidado, hizo un ramo de nomeolvides. "¿Para quién es ese ramo, Piedad?" "No sé, no sé para quién es; ¡quién sabe si es para alguien!" Y lo puso a la orilla de la acequia, donde corría como un cristal el agua. Un secreto le dijo a su madre, y luego le dijo: "¡Déjame ir!" Pero le dijo "caprichosa" su madre. (...)"

a- Interpreta las expresiones subrayadas.

b- ¿Qué piensas de Piedad?

c- ¿Cuál es el sentimiento que más se destaca en Piedad?

d- ¿Qué le diría Piedad a su madre?

7- Marca con una X la idea que mejor demuestre el mensaje del cuento y explica tu selección.

____ Los niños deben sentirse felices al cumplir años rodeados de su familia.

____ Los niños deben querer los juguetes nuevos.

____ Los niños deben ser fieles a lo que se ama sin mirar la edad, ni el color, ni su precio.

____ Los hijos no deben despreciar los regalos de sus padres.

____ Las niñas no deben mentir a sus padres nunca.

8- Como has leído otros textos de *La Edad de Oro*, has conocido otros personajes de sus cuentos y poemas.

a- De la relación de personajes siguientes, ¿cuál tú crees que sea el contrario a Piedad?

Bebé____

Nené____

Pilar____

Raúl

Meñique____

Pedro____

La mora ____

Pablo____

b- Explica tu respuesta.

9 - Lee este fragmento de “La muñeca negra”:

“¡Trabaja mucho el padre para comprar todo lo de la casa, y no puede ver a su hija cuando quiere! A veces allá en el trabajo se ríe sólo, o se pone de repente como triste, o se le ve en la cara como una luz; y es que está pensando en su hija; se le cae la pluma de la mano cuando piensa así, pero enseguida empieza a escribir, y escribe tan de prisa, que es como si la pluma fuera volando. Y le hace muchos rasgos a la letra, y las oes le salen grandes como un sol y las ges largas como un sable, y las eles están debajo de la línea, como si se fueran a clavar en el papel, y las eses caen al fin de la palabra, como una hoja de palma; ¡tiene que ver lo que escribe el padre cuando ha pensado mucho en la niña! “

a- ¿Tendrá algo que ver con la vida personal de Martí cuando escribe la Revista? Explica tu respuesta con un párrafo.

b- ¿Te recuerda algo de tu vida personal?

Aclaración: Si el fragmento no tiene nada que ver con tu vida personal, no tienes que responder.

10- En tu libro de lectura de 6to grado encontrarás fragmentos de un discurso de Fidel titulado “*La Revolución son ustedes mismos...*”.

En este discurso Fidel le dice a ustedes, los niños:

“(...) Yo estoy seguro, completamente seguro, de que si el enemigo atacara a nuestro país, (...) tendría que enfrentarse incluso a nuestros niños...(...) Nosotros no queremos que haya guerra (...); pero antes de renunciar a nuestra independencia, antes de renunciar a la Revolución, preferimos la muerte (...)”

¿Qué relación tiene lo expresado por Fidel en su discurso con el mensaje del cuento?

a- Explica tu respuesta apoyándote en el cuento que acabas de leer.

ANEXO NO. 10: Resultados de la prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Identificación de la idea principal del texto.

| ÍTEMS | SELECCIÓN DE LOS ESCOLARES |
|--|-----------------------------------|
| El cuento “La muñeca negra” trata sobre: a___ Los preparativos para un cumpleaños infantil. | 66 (16,9%) |
| b___ El regalo de una muñeca rubia a Piedad por su cumpleaños. | 95 (24,3%) |
| c___ Los juguetes que tiene Piedad en su cuarto. | 38 (9,7%) |
| c___ El amor de Piedad por su muñeca negra. | 118 (30,2) |
| e___ La alegría de los padres cuando sus hijos cumplen años. | 73 (18,7%) |

ANEXO NO. 11: Resultados de la prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Identificación de interpolaciones aparentes.

| ITEMS | RESPUESTA DE LOS ESCOLARES | RESPUESTAS CORRECTAS | TOTAL DE ESCOLARES QUE NO RESPONDEN |
|--|----------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1- A la esclavitud de los hombres. | 67 | | 232 (59,5%) |
| 2-A la composición de la tierra | 13 | | |
| 3- Al inventor del pararrayos | 45 | 11,5% | |
| 4- A cómo es el idioma sueco | 6 | 1,5% | |
| 5-A la historia de los colonizadores de América. | 27 | | |
| Total de escolares que dan respuestas. | 158 | | |

ANEXO NO. 12: Resultados de la prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Identificación y clasificación de personajes del cuento.

| IDENTIFICACIÓN DE LOS PERSONAJES DEL CUENTO | | | PERSONAJES PRINCIPALES DEL CUENTO. | |
|--|--------------------------------|---|---|------------|
| Señalaron todos los personajes | Señalaron solo los principales | Señalaron algunos personajes (principales o no) | Correcto | Incorrecto |
| 67 (17,2) | 56 (14.4%) | 267 ((68,5%) | 325 (83,3%) | 65 (16,7%) |

ANEXO NO. 13: Resultados de la prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Identificación del mensaje del cuento:

| ITEMS | RESPUESTAS CORRECTAS | RESPUESTAS INCORRECTAS. |
|---|----------------------|-------------------------|
| La alegría de los papás cuando celebran a su hija su cumpleaños | | 12 (3,0%) |
| Los niños deben querer los juguetes nuevos | | |
| La fidelidad de Piedad a su vieja muñeca negra. | 335 (85,9%) | |
| Los hijos no deben despreciar los regalos de sus padres. | | 43 (11,1%) |
| Las niñas no deben mentir a sus padres. | | |

ANEXO NO. 14: Resultados de la prueba de comprensión aplicada a escolares de 6to grado.

Determinación del personaje contrario a Piedad.

| PERSONAJES DADOS | RESPUESTAS DE LOS ESCOLARES |
|-------------------------|------------------------------------|
| Bebé | |
| Pilar | |
| Meñique | 11 (2,8%) |
| La mora | |
| Nené | 34 (8,7%) |
| Raúl | 299 (76,7%) |
| Pedro | 29 |
| Pablo | 17 |

ANEXO NO. 15: Encuesta aplicada a los maestros de 6to grado.

Su colaboración es de gran importancia para conocer el estado actual del desarrollo del proceso de comprensión de textos escritos trabajados en las clases de Lengua Española, en los escolares de 6to grado.

Le agradecemos, nos ayude respondiendo la presente encuesta, con el fin de aprovechar sus resultados en la propuesta de nuevas vías para el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*. Muchas gracias.

OBJETIVOS:

1-Recoger información sobre el estado actual del proceso de comprensión de la lectura de los escolares de 6^{to} grado.

CUESTIONARIO.

I - ¿Cuáles son las dificultades que ha detectado Ud. en el proceso de comprensión de la lectura de sus escolares? Tenga en cuenta los tres niveles de comprensión:

traducción, interpretación y extrapolación.

Nota: Señale como mínimo 5 dificultades.

a- ¿En qué nivel de comprensión encuentra Ud. que están las mayores dificultades?.

II- El desarrollo alcanzado por los escolares de 6to grado en el proceso de comprensión de la lectura lo considero:

Bueno _____ Regular _____ Mal_____

III- En cuanto al proceso de comprensión de textos de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6to grado:

a-¿Se presentan las mismas dificultades señaladas por Ud. en la pregunta no. 1?

Sí_____ no_____ algunas veces_____

b- Otras: _____

ANEXO NO. 16: Evaluación de los indicadores.

| INSTRUMENTO APLICADO | DIMENSIONES E INDICADORES | | | | | |
|--|---------------------------|-------------|---|---|---|---|
| | DIMENSIONES | EVALUACIÓN | | | | |
| | | INDICADORES | E | B | R | M |
| PRUEBA DE COMPRENSIÓN A ESCOLARES DE 6TO GRADO | I | 1 | | | x | |
| | II | 2 | | | X | |
| | III | 3 | | | | x |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| ENCUESTA A MAESTROS | I | 1 | | | x | |
| | II | 2 | | | x | |
| | III | 3 | | | | x |

DIMENSIONES E INDICADORES.

I- Dimensión: **Comprensión inteligente.**

1- Indicador: **Adquisición** de la información del texto.

II- Dimensión: **Comprensión crítica.**

2- Indicador: **Evaluación** de la información del texto.

III- Dimensión: **Comprensión creadora.**

3- Indicador: **Aplicación** de la información del texto.

ANEXO NO. 17: Ejemplo de la gradación de la actividad lúdica en el modelo (EN CD.)

Ver: Revistas complementarias. No.2.

Texto: *La historia del hombre contada por sus casas.*

Actividad:

1-Secreto arquitectónico.

2-Club de amigos.

3-Inteligentemente.

ANEXO NO. 18: Ejemplo de preparación previa. (EN CD.)

Ver: Revista complementaria No. 3.

Texto: *El padre Las Casas.*

Actividad: Aprende y recita estos versos...

ANEXO NO. 19: Ejemplo de aproximación inicial. (EN C.D.)

Ver: Revista complementaria. No. 3.

Texto: *El camarón encantado.*

Actividad: De las adivinanzas al cuento...

ANEXO NO. 20: Ejemplo del análisis por partes lógicas. (EN C.D.)

Ver: Revista complementaria. No. 2.

Texto: *Nené Traviesa.*

Actividad:

1- Club de amigos: Una competencia de lectura rápida.

2- De estas fotos, ¿cuál se te parece más a Nené y por qué...?

3- Triste, Triste...

4- Cuenta el cuento.

5- Laberinto: caracterización de Nené.

6- Completando mi caracterización.

7- Secreto astrológico.

8- El libro viejo.

9- Secreto místico.

10- Club de amigos.

11- Pasito a pasito.

12- Grábalo.

ANEXO NO. 21: Ejemplo de valoración de cierre. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Tres Héroes.*

Actividad: Viaje a la semilla.

ANEXO NO. 22: Habilidades de comprensión que se desarrollan con el análisis del texto. (En CD. Revistas Complementarias).

1- Predecir: asociar claves para suponer lo que viene.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Tres Héroes*.

Actividad: Empecemos nuestros juegos.

2- Leer con un propósito específico: conocer por qué el texto ha sido leído.

Ver: Revistas complementarias. No. 3.

Texto: *Los zapaticos de rosa*.

Actividad: Viaje a la semilla.

3- Identificar el género: conociendo la naturaleza del texto, poder predecir lo que la forma y el contenido contendrán.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Meñique*.

Actividad: Nada nuevo bajo el sol...

4-Preguntar: hacer preguntas y encontrar respuestas a través de un diálogo interno con el autor.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Bebé y el señor don Pomposo*.

Actividad: Incógnitas. Los globos comprados por Bebé...

5- Desarrollar habilidades de búsqueda: Revisar el texto con una velocidad adecuada para encontrar una información específica.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Bebé y el señor don Pomposo*.

Actividad: El papalote de los colores, los bailes y las flores.

6- Reconocer tópicos: averiguar de qué trata el texto, a partir de aspectos claves.

Ver: Revistas complementarias. No. 4.

Texto: *Historia de la cuchara y el tenedor*.

Actividad: Rapidez asociativa / Atando cabos.

7-Identificar las ideas principales dentro de un pasaje que constituye la generalización.

Ver: Revistas complementarias. No. 4.
Texto: *La galería de las máquinas*.
Actividad: De todas a una...

8- Reconocer los modelos de relaciones: identificar y explicar las relaciones entre ideas específicas y la estructuración completa del texto.

Ver: Revistas complementarias. No. 4.
Texto: *La muñeca negra*.
Actividad: Tras la razón de un cuento.

9- Reconocer procedimientos de cohesión textual.

Ver: Revistas complementarias. No. 3.
Texto: *La exposición de París*.
Actividad: Primera parte: Motivos de una exposición en París.
El mago saca de su sombrero conejos y preguntitas, contéstalas...

10- Inferir la idea principal y la intención comunicativa mediante el análisis de modelos, gráficos y otras pistas.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.
Texto: *Dos milagros*.
Actividad: Juego de los contrarios.

11-Determinar el significado de las palabras mediante el contexto, usando pistas.

Ver: Revistas complementarias. No.2.
Texto: *Las ruinas indias*.
Actividad: Secreto lingüístico: Al revisar el diccionario...

12-Revisión rápida del texto y adquisición de la idea general del pasaje o del texto completo.

Ver: Revistas complementarias. No. 4.
Texto: *Los dos ruiseñores*.
Actividad: Retahíla interrogativa.

13- Parafrasear: Reconstruir un texto con sus palabras dejando ver su comprensión del mismo.

Ver: Revistas complementarias. No. 4.
Texto: *Un paseo por la tierra de los anamitas*.
Actividad: Apretadita apretadísima.

14-Resumir: construir un texto a partir de la comprensión que contenga lo esencial.

Ver: Revistas complementarias. No. 2.

Texto: *Las ruinas indias*.

Actividad: Biblioteca primitiva.

15- Dibujar y/o perfilar conclusiones uniendo información de varias partes del texto, induciendo nuevas ideas o adicionándolas.

Ver: Revistas complementarias. No. 3.

Texto: *Los zapaticos de rosa*.

Actividad: Tras las huellas de Pilar...

16- Comprender los subtextos: dibujar lo que se infiere a partir de las evidencias.

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Bebé y el señor don Pomposo*.

Actividad: Rompecabezas: Arma a Bebé por dentro y por fuera.

17- Visualizar la comprensión con grabados, esquemas, dibujos.

18- Leer críticamente: Juzgar lo que ocurre en el texto teniendo en cuenta sus conocimientos previos y la nueva información recibida, distinguiendo el hecho de la opinión.

Ver: Revistas complementarias. No.2.

Texto: *La perla de la mora*.

Actividad: Rompecabezas de palabras.

ANEXO NO. 23: PROGRAMA DEL CÍRCULO DE INTERÉS (EN CD)

ANEXO NO. 24: PREPARACIÓN CIENTÍFICA PRELIMINAR PARA EL MEDIADOR.

ANEXO NO. 25: Las Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*. (EN CD).

ANEXO NO. 26: Estudio de elementos paraliterarios. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias.

Sección: Inicio de *La Edad de Oro*. Antes de leerme, debes saber...

Ver: Revistas complementarias no. 1.

Texto: *La Ilíada de Homero*.

Actividad: La ruleta del deber.

Ver: Revistas complementarias no. 4.

Texto: *La muñeca negra*.
Actividad: Asociación rápida.

ANEXO NO. 27: Prólogo e instrucciones generales. (C.D.)

Ver: Revistas complementarias.
Sección: Inicio de *La Edad de Oro*.

ANEXO NO. 28: Ejemplo de Mini-prólogo. (EN C.D.)

Ver: Revista complementaria No. 4.
Texto: *Cuentos de elefantes*

ANEXO NO. 29: Ejemplo de tratamiento de la sentencia martiana y las asociaciones intertextuales. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.4.
Texto: *Cuentos de elefantes*.
Actividad: Comentando cosas importantes...

ANEXO NO. 30: Trabajo con las categorías literarias. (EN C.D.) Ejemplo de la caracterización de personajes.

Ver: Revistas complementarias. No.4.
Texto: *Cuentos de elefantes*.
Actividad: En busca del personaje incógnito.

ANEXO NO. 31: Tratamiento de la creatividad desde el hacer individual. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.4.
Texto: *Cuentos de elefantes*.
Actividad: Compositor ocasional.

ANEXO NO. 32: Tratamiento de la metacognición. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.1.
Texto: *Bebé y el señor don Pomposo*.
Actividad: Lo simbólico.

ANEXO NO. 33: Club de amigos. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No. 1.
Texto: *Un juego nuevo y otros viejos*.

ANEXO NO. 34: Crucigrama en familia y con amigos. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No. 4.

Texto: *Los dos ruiseñores*.

Actividad: Cru ci cruz con-fu-so

ANEXO NO. 35: Recuerdo. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No. 1.

Texto: *Un juego nuevo y otros viejos*. (Regreso, de Nicolás Guillén)

ANEXO NO. 36: Secreto. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.1.

Texto:

Dos milagros: Nuestro secreto milagrero.

La Ilíada, de Homero: Secreto mitológico.

ANEXO NO. 37: Conócete a ti mismo. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.2.

Texto: *La perla de la mora*.

ANEXO NO. 38: Pensamiento como exergo general. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.1.

Sección: Exergo general no. 1.

ANEXO NO. 39: Pensamiento como exergo inicial. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias. No.1.

Texto: *La muñeca negra*.

“El cariño es la llave del mundo.” José Martí.

ANEXO NO. 40: Poema motivacional. (EN C.D.)

Ver: Revista complementaria no. 4.

Poema de Pedro Pablo Oliva.

ANEXO NO. 41: Epílogo. (EN C.D.)

Ver: Revistas complementarias.

Sección: Final.

ANEXO NO. 42: Encuesta de selección para la Consulta a Expertos

OBJETIVO: Valorar la calidad del modelo lúdico propuesto para la comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6^{to} grado, teniendo en cuenta las opiniones y sugerencias de los expertos seleccionados según la determinación de su coeficiente de competitividad.

Compañero (a):

Para nosotros resulta de suma importancia contar con su opinión en el desarrollo de la investigación que lleva por título: Modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6to grado. En tal sentido solicitamos su colaboración para constatar el objetivo inicialmente planteado mediante una auto evaluación cualitativa de sus conocimientos con respecto al tema que se investiga, razón por la que rogamos responda de la forma más objetiva posible a las preguntas que a continuación le presentamos.

Gracias por su valiosa colaboración.

DATOS GENERALES:

Nombre y apellidos: _____

Centro de trabajo: _____

Años de experiencia profesional: ____

Cargo que ocupa: _____

Calificación profesional: Lic.____ Master ____ Doctor____

1. Marque con una (x) en la casilla que le corresponda al grado de conocimiento que usted posee acerca del tema de investigación que desarrollamos, valorando en una escala del 0 a10 (considerando 0 como no tener absolutamente ningún conocimiento y 10 el de poseer pleno conocimiento de la problemática tratada.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | | | | | | | | | | |

2. Autovalore el grado de influencia que cada una de las fuentes que le presentamos a continuación ha tenido en su conocimiento y criterios acerca del tema. Marque con una cruz (x) según considere

| FUENTES DE ARGUMENTACIÓN | GRADO DE INFLUENCIA DE CADA FUENTE | | |
|---|------------------------------------|-------|------|
| | ALTO | MEDIO | BAJO |
| Análisis técnicos realizados por usted. | | | |
| Experiencia alcanzada en la práctica. | | | |
| Estudio de trabajos sobre el tema de autores cubanos. | | | |
| Estudio de trabajos sobre el tema de autores extranjeros. | | | |
| Su conocimiento propio acerca del estado del problema en el extranjero. | | | |
| Su intuición. | | | |

ANEXO NO. 43: Resultados del procesamiento para la determinación del coeficiente de competencia de los expertos

| Expertos | Kc. | Ka | K | Valoración |
|-----------------|------------|-----------|----------|-------------------|
| 1 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 2 | 1 | 1 | 1 | Alto |
| 3 | 0.9 | 0.9 | 0.9 | Alto |
| 4 | 0.6 | 0.9 | 0.75 | Medio |
| 5 | 0.8 | 0.8 | 0.8 | Alto |
| 6 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 7 | 0.7 | 0.8 | 0.75 | Medio |
| 8 | 0.7 | 1 | 0.85 | Alto |
| 9 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 10 | 0.7 | 1 | 0.85 | Alto |
| 11 | 0.7 | 0.8 | 0.75 | Medio |
| 12 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 13 | 0.6 | 0.7 | 0.65 | Bajo |
| 14 | 0.8 | 1 | 0.9 | Alto |
| 15 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alta |
| 16 | 0.6 | 0.7 | 0.86 | Bajo |
| 17 | 0.7 | 0.9 | 0.8 | Alto |
| 18 | 0.7 | 0.9 | 0.8 | Alto |
| 19 | 0.6 | 0.5 | 0.55 | Bajo |
| 20 | 0.6 | 0.8 | 0.7 | Medio |
| 21 | 0.7 | 0.8 | 0.75 | Medio |
| 22 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 23 | 0.6 | 0.6 | 0.6 | Bajo |
| 24 | 0.9 | 0.9 | 0.9 | Alto |
| 25 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 26 | 0.6 | 0.9 | 0.75 | Medio |
| 27 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 28 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 29 | 0.7 | 0.9 | 0.8 | Alto |
| 30 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 31 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 32 | 0.9 | 1 | 0.95 | Alto |
| 33 | 0.7 | 0.7 | 0.7 | Medio |
| 34 | 0.8 | 0.9 | 0.85 | Alto |
| 35 | 1 | 1 | 1 | Alto |
| 36 | 0.6 | 0.5 | 0.55 | Bajo |

ANEXO NO. 44: Caracterización de los expertos de coeficiente medio y alto. (31)

Distribución de expertos de acuerdo con su especialidad

| ESPECIALIDAD | CANT. | % |
|----------------------|--------------|----------|
| Primaria | 15 | 48,4 |
| Español y Literatura | 11 | 35,4 |
| Otras especialidades | 5 | 16,2 |

Distribución de expertos de acuerdo con la enseñanza donde labora

| ENSEÑANZA | CANT. | % |
|-------------------|--------------|----------|
| Superior | 11 | 35,4 |
| Primaria | 15 | 48,4 |
| Secundaria Básica | 5 | 16,2 |

Distribución de expertos de acuerdo con los años de experiencia profesional

| AÑOS DE EXPERIENCIA | CANT. | % |
|----------------------------|--------------|----------|
| 10 – 15 | 9 | 29 |
| 16 – 20 | 8 | 25,8 |
| 21 – 25 | 6 | 19,3 |
| 26 – 30 | 5 | 16,1 |
| 31 – 35 | 2 | 6,4 |
| más de 35 | 1 | 3,4 |

Distribución de los expertos según su categoría científica.

| GRADO CINTÍFICO/ TÍTULO ACADÉMICO | CANTIDAD | % |
|--|-----------------|----------|
| Master | 14 | 45,2 |
| Doctor | 7 | 22,6 |
| Master y Doctor | 3 | 9,7 |
| Sin categoría | 7 | 22,6 |

ANEXO NO. 45: Encuesta para la consulta de Expertos.

OBJETIVO: Someter a la valoración teórica de una selección compuesta por los expertos de mayor coeficiente de competencia, el modelo teórico para la comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6^{to} grado.

Compañero (a):

Estamos validando teóricamente, mediante el método de consulta a expertos, el modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* por parte de los escolares de 6^{to} grado. Teniendo en cuenta su experiencia, le solicitamos su colaboración respondiendo la siguiente encuesta. Para lo cual le anexamos un documento resumen del modelo que proponemos.

Muchas gracias

a) A continuación le proponemos un grupo de frases que al ser completadas con los normotipos que proponemos, nos permitirá recoger su valoración acerca de los diferentes indicadores de la metodología propuesta.

Leyenda: MA -muy adecuado, BA -bastante adecuado, A –adecuado, PA – poco adecuado y NP – no adecuado

Instrucciones:

Para recopilar su opinión marque con una (x) el juicio o valoración que más se acerque a la suya según los monotipos propuestos:

| NO. | INDICADORES | MA | BA | A | PA | NA |
|------------|---|-----------|-----------|----------|-----------|-----------|
| 1 | La propuesta de un modelo lúdico para la comprensión de <i>La Edad de Oro</i> en los escolares de 6to grado la considero: | | | | | |
| 2 | Las condicionantes del modelo las considero: | | | | | |
| 3 | Los componentes del modelo: actividad lúdica, escolares de 6to grado y mediadores personales (maestro, grupo, y dentro de este los familiares) los considero: | | | | | |
| 4 | La concepción teórica del modelo atendiendo a las actuales transformaciones de la escuela primaria es a mi entender: | | | | | |
| 5 | La potencialidad del modelo para desarrollar habilidades lectoras, docentes generales y conformadoras del desarrollo | | | | | |

| | | | | | | |
|----|---|--|--|--|--|--|
| | de la personalidad es a mi entender: | | | | | |
| 6 | Que el modelo tenga en cuenta la necesidad de desarrollar la autorregulación del proceso de comprensión por parte del escolar la considero: | | | | | |
| 7 | Diseñar el análisis del texto a partir de cuatro momentos: preparación previa, aproximación inicial, análisis del texto por partes lógicas y valoración de cierre es a mi entender: | | | | | |
| 8 | Las cualidades que se manifiestan en el modelo y que desde los principios fueron marcando pautas en la construcción del mismo mostrando su carácter sistémico y participativo, su enfoque humanista e interdisciplinario y su visión transformadora e integradora desde la comprensión textual las considero... | | | | | |
| 9 | La vinculación de la escuela y la familia desde el proceso de comprensión de la Revista la considero como... | | | | | |
| 10 | La instrumentación del modelo en la práctica a través del Círculo de interés y de las Revistas Complementarias <i>"Los regalos del abuelo Andrés"</i> lo considero: | | | | | |
| 11 | La pertinencia del modelo y su correspondencia con los Programas de la Revolución la considero... | | | | | |

¿Desea consignar otro elemento que debe ser considerado en la elaboración definitiva del modelo lúdico para la comprensión de *La Edad de Oro* en escolares de 6to grado? En caso afirmativo tenga el gusto de referirlo a continuación:

Gracias.

ANEXO NO. 46: Procesamiento de consulta a expertos.

Tabla de frecuencia Absoluta

| ITEMS | MA | BA | A | PA | NA |
|-------|----|----|---|----|----|
| 1 | 27 | 3 | 1 | 0 | 0 |
| 2 | 30 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 3 | 28 | 2 | 1 | 0 | 0 |
| 4 | 30 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 5 | 30 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 6 | 29 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 7 | 28 | 2 | 1 | 0 | 0 |
| 8 | 28 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| 9 | 26 | 4 | 1 | 0 | 0 |
| 10 | 29 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| 11 | 25 | 2 | 2 | 0 | 0 |

Tabla de Frecuencia Absoluta Acumulativa

| ITEMS | MA | BA | A | PA | NA |
|-------|----|----|----|----|----|
| 1 | 27 | 30 | 31 | 31 | 31 |
| 2 | 30 | 31 | 31 | 31 | 31 |
| 3 | 28 | 30 | 31 | 31 | 31 |
| 4 | 30 | 31 | 31 | 31 | 31 |
| 5 | 30 | 31 | 31 | 31 | 31 |
| 6 | 29 | 31 | 31 | 31 | 31 |
| 7 | 28 | 30 | 31 | 31 | 31 |
| 8 | 28 | 31 | 31 | 31 | 31 |
| 9 | 26 | 30 | 31 | 31 | 31 |
| 10 | 29 | 30 | 31 | 31 | 31 |
| 11 | 25 | 27 | 31 | 31 | 31 |

Tabla de frecuencia relativa acumulada

| ITEMS | MA | BA | A | PA | NA |
|-------|--------|--------|------|------|------|
| 1 | 0.8709 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 2 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 3 | 0.9032 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 4 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 5 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 6 | 0.9354 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 7 | 0.9032 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 8 | 0.9032 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 9 | 0.8387 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 10 | 0.9354 | 0.9677 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 11 | 0.8064 | 0.8709 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |

Tabla de imagen de cada uno de los valores para la inversa de la curva normal

| ITEMS | MA | BA | A | VT | P | NP |
|-----------------------|-------|-------|-------|--------|---------|--------|
| 1 | -1.13 | -1.85 | -4.00 | -6.98 | -0.6345 | -0.99 |
| 2 | -1.85 | -4.00 | -4.00 | -9.85 | -0.8954 | -0.74 |
| 3 | -1.30 | -1.85 | -4.00 | -7.15 | -0.65 | -0.74 |
| 4 | -1.85 | -4.00 | -4.00 | -9.85 | -0.8954 | -0.74 |
| 5 | -1.85 | -4.00 | -4.00 | -9.85 | -0.8954 | -0.74 |
| 6 | -1.52 | -4.00 | -4.00 | -9.52 | -0.8654 | -0.75 |
| 7 | -1.30 | -1.85 | -4.00 | -7.15 | -0.65 | -0.98 |
| 8 | -1.30 | -4.00 | -4.00 | -9.3 | -0.8454 | -0.79 |
| 9 | -0.99 | -1.85 | -4.00 | -6.84 | -0.6218 | -1.011 |
| 10 | -1.52 | -1.85 | 4.00 | -7.37 | -0.67 | -0.96 |
| 11 | -0.86 | -1.13 | -4.00 | -5.99 | -0.5445 | -1.090 |
| Punto de corte | -1.40 | -2.76 | -4.00 | -89.85 | -8.1678 | -8.591 |

ANEXO NO. 47: Entrevista grupal a los escolares del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*.

Como eres integrante del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*, te invitamos a contestar las preguntas para que con tus respuestas hagas que todo funcione mejor y aprendas mucho más de *La Edad de Oro*. Muchas gracias.

OBJETIVO: Recoger información sobre el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* de los escolares de 6^{to} grado del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*.

CUESTIONARIO:

1-¿Qué sabes acerca de la publicación de *La Edad de Oro*?

¿Que hacía Martí entonces?

¿Cuántos números se publicaron?

¿Dónde y cuándo se publicó?

¿Por qué Martí tuvo que dejar de publicarla?

2- ¿Qué has leído de *La Edad de Oro*?

3- Cuando lees un texto de *La Edad de Oro* para resolver una tarea de la escuela:

¿Lees solo el fragmento que te indicó el maestro?

¿Lees más de lo que te indicó tu maestro?

¿Lees todo el texto, no solo el fragmento?

4- ¿Con quiénes lees *La Edad de Oro*?

5- Si al leer *La Edad de Oro*, has tenido dudas, ¿cómo has solucionado este problema?

6- Leer y comprender la revista martiana, ¿te ha permitido jugar?

a- ¿Qué juegos has realizado?

ANEXO NO. 48: Prueba de comprensión sobre *La Edad de Oro* aplicada a los escolares de 6to grado matriculados en el círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*. (pre-test y pos-test)

Como eres integrante del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*, te invitamos a contestar las preguntas para que con tus respuestas hagas que todo funcione mejor y aprendas mucho más de *La Edad de Oro*. Muchas gracias.

OBJETIVO: Recoger información sobre el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* de los escolares de 6^{to} grado del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*.

CUESTIONARIO:

1- Escribe en el espacio en blanco el título del texto, leído por ti, que se relaciona con la idea principal que te damos:

Nota: si no recuerdas el título, puedes poner uno o varios elementos que lo identifiquen.

Por ejemplo:

Idea principal: Una niña va a la playa y demuestra su bondad al regalar sus zapatos a otra niña pobre.

Título: Los zapaticos de rosa.

Elemento si no recuerdas el título: El cuento de la niña que regala sus zapatos de rosa.
El cuento que Martí dedica a su niña María.

- 1- La fidelidad de una niña simbolizada en el amor a su muñeca._____
- 2- Los pueblos tienen sus entretenimientos, que los alegra y divierte de maneras similares o diferentes._____
- 3- El decoro y el amor a la libertad de tres grandes patriotas de América._____
- 4- Las maneras en que se han construido las viviendas en las diferentes épocas históricas_____
- 5- Todo el amor de un niño va envuelto en un regalo para su primo_____
- 6- La avaricia de una esposa destruye la felicidad alcanzada._____
- 7- El dolor ante la muerte de un hijo es el mismo para ricos que para pobres._____
- 8- Recorrido por un país del continente de Asia, que destaca cómo vive y lucha ese pueblo _____
- 9- La queja frente al mar demuestra el valor de lo que se pierde _____
- 10-Descripción de la guerra entre griegos y troyanos, mediante el análisis de una obra de la Antigüedad._____
- 11-Descripción de los restos conservados de las culturas de antiguos pueblos de América como los aztecas, los mayas y los incas_____
- 12-Cuento que narra cómo los europeos colonizan al continente de África para cazar sus animales y hacerse ricos_____
- 13-Exaltación de un sacerdote defensor de los indios americanos_____
- 14-Un ave demuestra que lo natural vale más que lo mecánico y lo artificial._____
- 15-Datos biográficos de grandes hombres del arte universal._____

16-El valor del hombre se mide más por su inteligencia que por sus características físicas._____

2- A continuación te damos una serie de personajes que interviene en varios textos de *La Edad de Oro*. Pon al lado de cada personaje una cualidad importante que lo caracterice desde el punto de vista de sus sentimientos y modo de comportarse.

- Por ejemplo: Pilar: Cualidad: bondadosa.

1. Raúl
2. Guarocuya
3. los hindúes ciegos
4. el emperador chino
5. El cura Hidalgo
6. el pastor
7. la ardilla
8. el gigante
9. Piedad
10. el madhí
11. el bufón
12. Aquiles

3-En *La Edad de Oro*, Martí te deja mensajes muy importantes a través de sus textos. De los que te damos a continuación, marca con una X los que están presentes en la revista martiana.

- a-Importancia de lograr la libertad de los pueblos.
- b-El valor de la inteligencia para lograr la felicidad.
- c-Importancia de que los pueblos obedezcan ciegamente su religión.
- d-La importancia del trabajo para el crecimiento de los pueblos.
- e-Los niños deben prepararse mejor para la vida que las niñas.
- f-Los héroes deben ser conocidos y respetados.
- g-Los niños y las niñas deben compartir lo que tienen, ser solidarios y honrados.
- h-El hombre debe amar la naturaleza y protegerla.
- i-La ambición destruye todo lo noble del hombre.
- j-El hombre no tiene que ser fiel a lo que ama.

a-Escoge uno de los mensajes dejados por Martí en *La Edad de Oro* y explica tu respuesta, ejemplificando con un texto de la Revista que hayas leído.

4-De todos los personajes que has conocido a través de la lectura de los textos de *La Edad de Oro*, a cuál te gustaría parecerte y a cuál no?. ¿Por qué?

ANEXO NO. 49: Resultados de la prueba de comprensión sobre *La Edad de Oro* aplicada a los escolares de 6to grado matriculados en el círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*. (pre-test y pos-test)

Pregunta 1: Identificación del texto a través de las ideas principales.

| No. de la idea principal | PRE-TEST | | | POS-TEST | | |
|--------------------------|----------|------------|----------|----------|------------|----------|
| | correcta | incorrecta | sin rta. | correcta | incorrecta | sin rta. |
| 1. | 94,7 | 16 | 5,3 | 100 | | |
| 2. | 15,7 | 13,1 | 71,2 | 93,7 | 6,2 | |
| 3. | 72,6 | 24 | 27,3 | 100 | | |
| 4. | 21 | | 89 | 81,2 | 18,8 | |
| 5. | 63,1 | 16,3 | 20,6 | 100 | | |
| 6. | 94,7 | | 5,3 | 100 | | |
| 7. | 31,5 | 45 | 23,5 | 100 | | |
| 8. | 10,5 | | 89,5 | 93,7 | 6,2 | |
| 9. | 72,6 | | 27,4 | 100 | | |
| 10. | 0 | 13,1 | 86,9 | 87,5 | 12,5 | |
| 11. | 10,5 | | 89,5 | 87,5 | 12,5 | |
| 12. | 0 | 23,4 | 76,6 | 93,7 | 6,2 | |
| 13. | 47,3 | 31 | 21,7 | 100 | | |
| 14. | 21 | | 79 | 100 | | |
| 15. | 10,5 | | 89,5 | 87,5 | 12,5 | |
| 16 | 36,8 | 42,6 | 20,6 | 93,7 | 6,2 | |

ANEXO NO 50: Evaluación de los indicadores en el pre y pos test.

| | | PRE - TEST | | | POS-TEST | | |
|-----------|-----------|------------|---|---|----------|---|---|
| DIMENSIÓN | INDICADOR | B | R | M | B | R | M |
| I | 1 | | x | | x | | |
| II | 2 | | | x | x | | |
| III | 3 | | | x | x | | |

DIMENSIONES E INDICADORES.

I- Dimensión: **Comprensión inteligente.**

1- Indicador: **Adquisición** de la información del texto.

II- Dimensión: **Comprensión crítica.**

2- Indicador: **Evaluación** de la información del texto.

III- Dimensión: **Comprensión creadora.**

3- Indicador: **Aplicación** de la información del texto

ANEXO NO. 57. Valoraciones de los escolares sobre la aplicación del modelo.

Puesto que al terminar el trabajo de comprensión el escolar debía dejar constancias en la sección *Guarda mis maravillas* abuelo Andrés de los aciertos y desaciertos del proceso de comprensión de la Revista, atendiendo a la concepción desarrolladora del modelo, a continuación se hace un inventario de las auto-valoraciones más generales que los propios escolares hacen acerca del proceso de comprensión de *La Edad de Oro*:

Aspectos positivos: Aprendimos qué hay que hacer cuando no sabemos algo; buscar ayuda en los que saben más y en muchos libros y en la computadora; buscar palabras en el diccionario; fijarme bien en lo que dice la obra para darme cuenta de qué quiere decir ahí; pude dibujar, aprender refranes, poesías, adivinanzas, canciones, trabalenguas; redacté poemas, canciones, párrafos, composiciones; recortar, pegar, dibujar y construir cosas como papalotes, peceras, ideógrafos; leer toda *La Edad de Oro*, además de sus cuentos y poesías; interpretar las cosas como jugando; aprendí que si no se lee todo el cuento, o el artículo no se entiende bien; supe cuándo Martí escribió *La Edad de Oro*, por qué es para los niños y por qué la dejó de escribir y que cuando leemos algo debemos saber quién lo escribió y para qué; que *La Edad de Oro* es larga, tiene cuatro números; que *La Edad de Oro* está hecha en forma de revistas; conocí muchas cosas interesantes de historia, de literatura, de geografía, de la religión, de cine, de Martí, de ciencias naturales, de muchos escritores, de los números, de otros pueblos; Martí me pareció más fácil y más atractivo; muchos pensamientos de Martí; aprendí mucho de lo que Martí dice a los niños; le leí a mi mamá /papá/ abuela cosas de *La Edad de Oro* y también hicimos cosas juntos en el Círculo de interés; jugué con mis amiguitos del barrio y los traje a mi escuela; hice exposiciones, concursos, competencias.

Aspectos negativos: Que a veces el tiempo no da y yo no puedo decir todo lo que traigo; hay lecturas muy largas y me canso, y hay que leerlas completas para hacer los juegos; que a la hora que se hace el Círculo mi mamá no puede venir y yo quiero que me vea; algunos juegos como el crucigrama es muy difícil y no me sale entero; que la maestra no quiere que le pregunte mucho lo que tengo que hacer.

CITARIO CRÍTICO SOBRE LA EDAD DE ORO, DE JOSÉ MARTÍ.

BREVE RESEÑA SOBRE LA EDAD DE ORO DE JOSÉ MARTÍ.

Revista infantil seriada publicada en Nueva York en el año 1889. El brasileño Aarón Da Costa Gómez puso el dinero necesario para su publicación, pero fue José Martí quien la escribió íntegramente, seleccionó las ilustraciones y revisó personalmente toda la gestión en la imprenta. Solo fueron publicados 4 números en los meses de julio, agosto, septiembre y octubre. La revista infantil contiene en cada número poemas, cuentos y artículos varios sobre arte, ciencia naturales, historia, y otras ramas del saber.

SOBRE EL CITARIO:

Objetivo: Sistematizar opiniones críticas sobre *La Edad de Oro*, de José Martí mediante una recopilación bibliográfica.

CONCEPCIÓN DEL CITARIO:

El Citarío Crítico sobre *La Edad de Oro*, de José Martí, recoge 63 opiniones críticas y se divide en dos secciones:

- I- Primera sección: Recoge opiniones críticas sobre *La Edad de Oro*, de manera general.
- II- Segunda sección Recoge opiniones críticas sobre textos particulares de *La Edad de Oro*.
- III- Tercera Sección: Ofrece una breve referencia orientadora con datos sobre los críticos que aparecen citados en el trabajo.

El Citarío ofrece opiniones críticas sobre diferentes aristas de *La Edad de Oro*, por ejemplo: sobre su publicación, condiciones y época; estilo, lenguaje y concepción de la Revista; carácter educativo y formativo; temas tratados por Martí; traducciones y adaptaciones en *La Edad de Oro*; aportes a la literatura infantil; repercusión de la revista en su época y trascendencia, valoraciones de Martí sobre *La Edad de Oro*, entre otros.

La organización interna del *Citarío* se hace a partir del ordenamiento alfabético de los nombres y apellidos de los críticos incluidos.

Se han tenido en cuenta diferentes fuentes de documentación, como revistas, libros y periódicos, publicados generalmente, a partir de la década del 40 del siglo XX, privilegiándose, por su alcance en cuanto a la crítica literaria sobre la revista martiana, citas de textos como *A propósito de La Edad de Oro* de Herminio Almendros y *Acerca de La Edad de Oro*, compilado por el Dr. Salvador Arias. Opiniones críticas de los más prestigiosos investigadores de la obra de nuestro Héroe Nacional, forman parte de este *Citarío*. Nombres como Juan Marinello, Herminio Almendros, Mirta Aguirre, Salvador Arias, y otros ilustres intelectuales, sobre todo cubanos, se dan cita en este trabajo.

Esta incursión por la crítica en torno a la revista martiana, sin dudas, esclarece la trascendencia literaria, pedagógica y social de una obra que hasta hoy no ha sido superada por otra revista literaria infantil en el mundo hispano hablante.

**PRIMERA SECCIÓN:
SOBRE LA EDAD DE ORO EN GENERAL.**

1. **ALEJANDRO HERRERA MORENO:** “Cabría señalar que la Naturaleza y las Ciencias Naturales son un elemento educativo de extraordinaria importancia en *La Edad de Oro*. Más de 63 representantes de diversos grupos faunísticos (desde invertebrados a mamíferos) y más de 66 grupos florísticos se pasean por la Revista. Hay lecciones de antropología, etnología, geografía, zoología, química, biología, ecología, en fin, de las más diversas ramas de las Ciencias Naturales, tomadas de las fuentes más acreditadas de la época, lo que unido a la objetividad y rigurosidad con que Martí aborda todos los fenómenos que explica -de la Naturaleza, la sociedad o el pensamiento- hacen de *La Edad de Oro* una verdadera obra científica.”(Tomado de *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, no. 18, 1995/1996, Pág. 90).
2. **ANDRES IDUARTE:** “En su revista *La Edad de Oro* (...) publicó Martí varios cuentos originales o traducidos. (...) Aunque hay momentos en que parece que habla a los niños no tan niños, es indudable que su espíritu puro los conquista, aun cuando no entiendan todas las ideas. (...) Hay varios cuentos traducidos: *Meñique* (...); *El camarón encantado*, (...) y *Los dos ruiseñores*. Quiere decir que sabía bien que su tendencia era enseñar, moralizar y volcar su intimidad – esto no podía hacerlo al dirigirse a los niños- y que sintiéndose embarazado y fuera de su elemento les escribía corto y terso y puro, o recurría a los cuentos de otros y los ponía, con humilde acierto, en un español de agua clara. Mejor se desenvolvió Martí en otros trabajos que formaron *La Edad de Oro* y que podemos clasificar en dos grupos: A: Divulgación de temas históricos, literarios y artísticos en moldes sencillos: *Tres Héroes*; *La Ilíada, de Homero*; *La historia del hombre contada por sus casas*; *Las ruinas indias*; *Músicos, poetas y pintores*; *El Padre Las Casas*; *Un paseo por la tierra de los anamitas*. y B: Páginas de diversión e información pedagógicas: *Un juego nuevo y otros viejos*; *La exposición de París*; *Historia de la cuchara y el tenedor*; *Cuentos de elefantes y La galería de las máquinas*. (Tomado de Martí, escritor. Publicaciones del Ministerio de Educación. Dirección de Cultura. Ediciones Cuadernos Americanos no. 9, La Habana, 1951)
3. **ANTONIO NÚÑEZ JIMÉNEZ:** “En la revista *La Edad de Oro* escrita para los niños, Martí les enseña a estos lo más noble de los pueblos aborígenes y exaltó sus virtudes, aplastados por la dominación. “ (Tomado de *Anuario Martiano*, no 7, Biblioteca Nacional “José Martí”. La Habana, 1974, Pág. 53).
4. **ANTONIO NÚÑEZ JIMÉNEZ:** “Su latinoamericanismo se basa en la historia de cada país, por muchos de los cuales viajó y a todos estudió, y por lo que hay de común en la historia de muchos países.(...) Véase cómo predomina lo histórico en *La Edad de Oro* que él publicara para los niños, donde narra la vida de los anamitas, de los mejicanos, de los

griegos.(Tomado de *Anuario Martiano*, no 5, Biblioteca Nacional “José Martí”. La Habana, 1974, Pág. 21).

5. **ELBA M. LARREA:** “Martí, inmerso en el mundo infantil ha vencido intuitivamente la tiranía de los materiales con que crea. Ha sabido fundir su más finas intuiciones y descubrimientos del mundo del niño con las formas lingüísticas y técnicas de estilo mediante combinaciones llenas de sugerencias. *La Edad de Oro* es una revelación más del genio de Martí. Su prosa fluye cristalina y rica en este ensayo que es obra maestra de amor, arte y de promociones espirituales y eternas. (Tomado de *Cuadernos Martianos*. México, a. 28, v. 168, no.2, marzo-abril, 1969. Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 218).
6. **ELENA JORGE:** “El prejuicio sobre lo que un niño o un joven puede entender quedaba atrás, así como la actitud de comprensivo paternalismo. Este es uno de los aspectos más sorprendentes de *La Edad de Oro*: la realidad es mirada desde los niños, pero sin empobrecerla. Los temas abordados no son distintos de los grandes temas de toda su obra: la libertad y afirmación de nuestra América como asunto central, y la necesidad de cumplir ciertos deberes, encadenados a las proposiciones principales de la revista”. (Tomado de *Notas sobre la función en La Edad de Oro*, incluido en *Estudios sobre Martí*, Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1975. Pág. 188.)
7. **ELENA JORGE:** “La sumisión de la religión a las exigencias de la vida de la sociedad, su paralelismo con esta, y el análisis crítico de los valores sobre los cuales se asienta (el temor ante la naturaleza que le es desconocida, la remisión a dioses creados a imagen y semejanza del hombre) son una base - y tenía razón Da Costa- sobre la cual no hay posible fundamentación para el temor a Dios. El pensamiento libre, examinador, resulta una recomendación directa que impide “enfajar”- como él gustaba decir-, el pensamiento martiano. El mundo queda así desjerarquizado a los ojos del lector, y resulta una copia al carbón del mundo social, cuyos intereses sirve. No hay que partir de una tesis previa para ver esto en *La Edad*. Más que un trasfondo de influencias asimilables, sus concepciones provienen de la propia acción revolucionaria.”. (Tomado de *Notas sobre la función en La Edad de Oro*, incluido en *Estudios sobre Martí*, Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1975. Pág. 194).
8. **EMILIO ROIG DE LEUNCHESERING:** “En numerosos artículos y estudios ha dejado sus opiniones sobre problemas educativos. En las páginas de su revista para los niños, *La Edad de Oro*, encontramos al maestro que hay en Martí. Maestro en la más alta y más pura acepción de la palabra; maestro, que no solo instruía a los niños en las múltiples ramas del saber humano, con claridad sencillez y amenidad, despertando en ellos el interés por el estudio, sino, que, además, y principalmente, se preocupaba de formar hombres y ciudadanos. Vio en los niños la esperanza del mundo y fue para ellos maestro y padre (...)”.

(Tomado de *Problemas educativos, finalidad y modalidades de la educación en la República*. En: *Tres estudios martianos*. Colección de Estudios martianos. Editorial Ciencias Sociales, 1883. Pág. 101).

9. **FINA FORRADE DE JACKSON:** “A pesar del trabajo agotador y la preocupación constante para lograr los medios de independizar a Cuba, Martí piensa más que nunca en la semilla, los niños: su educación, él sabe la importancia que tiene en la infancia su formación por el buen camino, por eso robándole segundos al tiempo redacta *La Edad de Oro*, que solo alcanzó cuatro números. Esta Revista tenía como norma encauzar las ideas de todos los niños de América, enseñándoles a pensar rectamente”. (Tomado de *Reseña biográfica de Martí*. Editorial W.M.Jackson, INC. La Habana, 1949, Págs. 8,9).
10. **FINA GARCÍA MARRUZ:** “*La Edad de Oro* puede enseñarle tanto a los niños porque ha empezado por aprender de ellos, por tomarles un secreto, como el niño que va a jugar con otro o a iniciar una amistad no lo hace con fórmulas de presentación o con palabras aprendidas, sino que toma una piedra, la encierra en el puño para saber quién se queda primero. El principal hallazgo de *La Edad de Oro*, es haber descubierto, antes que nada, ese medio justo con que había que dirigirse a los niños y hablarles de modo que las palabras no pareciesen palabras o ideas, no abrieran una distancia, sino que fueran como la piedra que inicia el juego.”(Tomado de *Temas Martianos*, Instituto del Libro, 1969. Pág. 293).
11. **FINA GARCÍA MARRUZ:** “Lo pintoresco y lo heroico, la miniatura y la epopeya, lo griego y lo americano, los talleres y las fábulas, la historia de Meñique y la de los tres héroes de la emancipación de la América. Este es el cuadro que se desprende si se considera la revista no a través del acierto de cada artículo aislado sino de la breve imagen del mundo que quiere dar a los niños, apelando en cada momento a su sentido de lo fantástico para despertar su interés por lo más directo y viviente.”. (Tomado de *Temas martianos*. La Habana. Biblioteca Nacional “José Martí, Dpto. Colección Cubana, 1969, Pág. 292. Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 198).
12. **FINA GARCÍA MARRUZ:** “Martí puso en la confección de cada número un cuidado exquisito, que en él nunca fue excusa la atención a lo mayor para el descuido de los detalles aparentemente pequeños. Procuró que tuviese fina tipografía, delicadas láminas y viñetas. La portada era azul, el papel modesto y agradable, la impresión clara. Señal de delicadeza: añadir al don mayor que se ofrece una nueva muestra de cortesía que sugiera, (...) añadir al regalo verbal inestimable la presentación cuidada y decorosa. (Tomado de *Temas martianos*. La Habana. Biblioteca Nacional “José Martí, Dpto. Colección Cubana, 1969, Pág. 292. Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 185).

13. **FRANCISCO SELLÉN:** “Abrimos el periódico con verdadero temor. Lo confesamos con franqueza: el nombre de su redactor –el cubano José Martí- uno de los más notables escritores de Hispanoamérica nos llenó de cierto sobresalto. Acostumbrados a la brillantez de su estilo, al esplendor de su forma, a lo pintoresco de su frase, a la novedad de sus ideas y pensamientos que brotan numerosos de su pluma, y esmaltan armoniosamente sus escritos, y le imprimen un sello todo suyo, propio, original, no creímos fuera posible descender de esas alturas en que se cierne, a la sencillez, la naturalidad y lisura de estilo que demanda lo que se escribe para esa falange querida a la que va dedicada *La Edad de Oro*.” (Tomado de, Nueva York, a 13, no.7, sep 1989, p. 5. Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 52).
14. **GUSTAVO ESCOBAR VALENZUELA:** “...la publicación de *La Edad de Oro*, una obra clásica en toda la extensión de la palabra, un libro (tal como es hoy concebido) que funda un tipo de literatura y un modelo pedagógico para nuestros pueblos que no ha perdido su vigencia, y que debe, a nuestro juicio, ser revitalizado y utilizado como instrumento fundamental en la educación básica (e incluso media y superior) de nuestro tiempo y ser, como quiso el Ché Guevara, nuestro emblema y bandera de combate. (Tomado de *Anuario* del Centro de Estudios Martianos, no. 13, 1999, Pág. 64).
15. **HERMINIO ALMENDROS:** “Simplemente, Martí relata hechos de la vida real, que nos parece que son de su vida propia; escenas en las que asistió y que vivió él mismo, que impresionaron su corazón; que quedaron fijas en su memoria y que debían ser contadas...ahí está la sinceridad de las narraciones de Martí, en las que asistimos a escenas de la vida de niños que se conducen como niños, entre adultos que, con sus cualidades, también arrastran debilidades y defectos, como en la vida”. (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Págs. 132, 133).
16. **HERMINIO ALMENDROS:** “A esa parte de su plan, declarado con tanta claridad cuando se dirige a los niños, responden varios capítulos de *La Edad de Oro: La Ilíada de Homero; Un juego nuevo y otros viejos; La historia del hombre contada por sus casas, Un paseo por la tierra de los anamitas*...Pero en definitiva se dirá, todo eso anuncia una literatura de carácter instructivo. (...) La literatura de Martí para los niños es literatura basada en la verdad; en la verdad tal como la cultura de la época la posee; pero además, no de la verdad dicha a medias, que es como conformarse con la mentira convencional, más con la única limitación de la capacidad de los lectores para captarla tal como sinceramente se escribe y se puede expresar. ..Sí, literatura con base docente, profunda y radicalmente constructiva, como es la verdad y como es el arte;...No hay párrafo, (...) que no contenga noción sustancial, dato sugeridor o hermosa doctrina. Aparecen, saltan, limpios y brillantes, unos y otros en la lectura; nacen, se enlazan y derivan en caudal abundante y armónico, y es una fiesta la hermosa expresión sorprendente de claridad y

sabiduría.” (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Págs. 185, 192).

17. **HERMINIO ALMENDROS:** “Es una formidable tarea que parece imposible si no es en manos de este hombre genial, para quien el trabajo de servir y la consagración de amor no tienen límites”. (Tomado de *Nuestro Martí*, Editora Juvenil, La Habana, 1965, Pág. 123).
18. **HERMINIO ALMENDROS:** “Convendría, como digo, -(se refiere a textos de *La Edad de Oro*)- hacer en algunos una cuidadosa revisión y alguna supresión discreta. No hay que alarmarse ni poner el grito en el cielo como ante una profanación. No habría que variar ni suprimir en lo más mínimo nada que limitara, ocultara o tergiversara el pensamiento con el que Martí quiso influir en el pensamiento de los niños de América. Eso habría de ser una condición esencial. (...). El sereno y claro sentido de las cosas, dice, como digo, que el mismo Martí tendría por necesaria y buena la medida de eliminar algunos datos que puso en esos capítulos hace más de medio siglo. Tan solo eso y en lo estrictamente necesario.” (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 170).
19. **HERMINIO ALMENDROS:** “Fijémonos en que Martí no debió de pensar al escribir su revista en los niños demasiado pequeños. Por la índole de los temas que elegía puede inducirse que se dirigía a niños mayores, que pudieran encontrar en aquellas lecturas sustancia para cierta madurez de juicio”. (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 110).
20. **HERMINIO ALMENDROS:** “He oído frecuentemente aventurar el juicio de que el estilo de *La Edad de Oro*, en lo que se refiere a la forma y a las cualidades del lenguaje, no parece que sea muy a propósito para los pequeños lectores. No han faltado maestros que, (...) consideraban que *La Edad de Oro* se va por encima de las normas verbales de las edades infantiles, y resulta libro poco apto como lectura infantil escolar.(...) No, no hay en ellos vocabulario desmedido. No hay fraseología complicada u oscura. No hay esfuerzo ni artificio. Es el estilo más natural del mundo, del hombre que escribe el cuento lo mismo que lo contaría a un niño oyente. Estilo no de construcción y sintaxis reglamentadas y académicas, sino comunicación verbal de vivo giro, de palabra ágil, precia dinámica, clara, sugeridora...No lengua común docente, sino conversacional, de expresivo y personal romance. Pero además, es que en Martí lo personal en el habla sorprende con recursos cuyo secreto era él.” (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Págs. 108, 111).
21. **HERMINIO ALMENDROS:** “Lo que sí puede asegurarse es que ninguna de las revistas análogas publicadas en aquel tiempo en los países de lengua española, salió a la luz tan rica de méritos como esta que escribió Martí.” (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 14).

22. **JOSÉ ANTONIO GUTIERREZ:** “De los preparativos de *La Edad de Oro* nada se sabe, pues la carta martiana que se conserva data del 3 de agosto de 1889, y en ella no se habla de los albores sino de la realización misma y del destino de sus ejemplares es decir, como obra en sí en manos del receptor. Por el comentario inicial del poeta cubano parece ser que existe una misiva anterior- posiblemente del mes de julio- no recibida por Manuel Mercado, a tal vez no adquirida por los investigadores aún: “ *Esta es la carta semioficial que le anuncio en la mía anterior, para darle cuenta de que hoy quedan puestos en el correo a su dirección- nombre sin señas- quinientos ejemplares del primer número de La Edad de Oro (...)*” (Tomado de *Ese niño de la Edad de Oro*, Editorial Gente Nueva, La Habana, 1989, Pág. 166).

23. **JOSÉ ANTONIO GUTIERREZ:** “Desde 1979, en sus funciones de colaborador de *La Niñez*, periódico que dirige Fernando Urzáis, hasta 1989, como redactor de *La Edad de Oro*, se puede observar cómo se ha ido perfilando el concepto martiano acerca del papel que debe desempeñar la literatura en la instrucción de los niños y jóvenes de “*Nuestra América*”, aspecto que se hace programático en su revista de Nueva York, en donde confluyen el padre (ya revelado en *Ismaelillo*) y el maestro. No basta decir que son el poemario de 1882 y *La Edad de Oro* modelos para la literatura infantil del continente. El excepcional valor, además del cuerpo literario conformado, estriba en su nacimiento dentro de un contexto cultural y político resistente al surgimiento de obras originales y desautomatizadoras que, como las de José Martí, persiguen la descolonización ética y estética de los niños de América, y vienen a cubrir una necesidad creciente de conocimiento y deleite”. (Tomado de *Ese niño de la Edad de Oro*, Editorial Gente Nueva, La Habana, 1989, Pág. 12).

24. **JOSÉ ANTONIO PORTUONDO:** “Pero Martí plantea también qué debe hacer el poeta. Con su típico pensar antitético, dialéctico, le dice a sus mejores discípulos, a los niños, en el número primero de *La Edad de Oro*: “(...) *lo que ha de hacer el poeta de ahora es aconsejar a los hombres que se quieran bien, y pintar todo lo hermoso del mundo (...)*”. Esta es la lección de Martí a los niños, sobre cual es el destino de la poesía. Y no es solamente una lección a los niños, porque no está tratando de dar una guía transitoria para la infancia, sino que está sembrando en la infancia los gérmenes de lo que debe ser la conducta futura del hombre” (Tomado de *Letras. Cultura en Cuba*. Editorial Pueblo y Educación, 1989, Pág. 289).

25. **JOSÉ JULIÁN MARTÍ Y PÉREZ:** “La empresa de *La Edad de Oro* desea poner en manos del niño de América un libro que lo ocupe y regocije, lo enseñe sin fatiga, le cuente en resumen pintoresco lo pasado y lo contemporáneo, le estimule a utilizar por igual sus facultades mentales y físicas, a amar el sentimiento más que lo

sentimental..."(Tomado de la Contraportada de la revista *La Edad de Oro*, publicada en Nueva York en 1889).

26. **JOSÉ JULIÁN MARTÍ Y PÉREZ:** "Es bueno que al mismo tiempo que traduzcas- aunque no por supuesto a la misma hora- leas un libro escrito en castellano útil y sencillo, para que tengas en el oído y en el pensamiento la lengua en que escribes. Yo no recuerdo entre los que tú puedes tener a mano, ningún libro escrito en este español simple y puro. Yo quise escribir así en *La Edad de Oro*; para que los niños me entendiesen y el lenguaje tuviera sentido y música. Tal vez debas leer, mientras estás traduciendo, *La Edad de Oro*." (Tomado de carta a María Mantilla, 9 de abril de 1895, Cabo Haitiano, en: *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Págs. 216-220).
27. **JOSÉ JULIÁN MARTÍ Y PÉREZ:** "Esta misma, valgan verdades, no se la escribiría, de puro abochornado, si no le hubiese ofrecido al editor de *La Edad de Oro*, por medio de Vd. un buen agente en Guantánamo (...) En la carta adjunta van las condiciones de la agencia. Tanto el editor como yo vemos esto como empresa del corazón, y no como mero negocio, como notará Vd. en cuanto hojee el número, así es que en el corazón quiero interesarle..."(Tomado de carta de José Martí a Amador Esteva, Nueva York, 27 de julio de 1889. Recopilada en *Epistolario martiano*, Tomo II, Editorial Ciencias Sociales, 1993, Pág.114).
28. **JOSÉ JULIÁN MARTÍ Y PERÉZ:** "No parece de veras, que venga al mundo *La Edad de Oro*, que es título de Da Costa, con muy malos auspicios...entro en esta empresa con mucha fe, y como cosa seria y útil a la que la humildad de la forma no quita cierta importancia de pensamiento...Verá por la circular, que lleva pensamiento hondo, y ya que me la echo a cuentas, que no es poco peso, ha de ser para que ayude a lo que quisiera yo ayudar, que es a llenar nuestras tierras de hombres originales, criados para ser felices en la tierra en que viven y vivir conforme a ella, sin divorciarse de ella, ni vivir infecundamente en ella, como ciudadanos retóricos, o extranjeros desdeñosos nacidos por castigo en esta otra parte del mundo. A nuestros niños los hemos de criar como hombres de su tiempo, y hombres de América. Si no hubiera tenido a mis ojos esta dignidad, yo no habría entrado en esta empresa" (Tomado de carta a Manuel Mercado, del 3 de agosto de 1889, en *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Pág. 147).
29. **JOSÉ JULIÁN MARTÍ Y PÉREZ:** "Va el deber laborioso, y no el gusto de la carta, porque le quiero escribir con sosiego, sobre mí y sobre *La Edad de Oro*, que ha salido de mis manos – a pesar del amor con que la comencé, porque por creencia o por miedo de comercio, quería el editor que yo hablase del "temor a Dios", y que el nombre de Dios, y no la tolerancia y el espíritu divino, estuvieran en todos los artículos e historias. ¿Qué se ha de fundar así, en tierras tan trabajadas por la intransigencia religiosa como la nuestras? Ni ofender de propósito al credo dominante porque fuera abuso de confianza y falta de educación, ni propagar de propósito un credo exclusivo. Lo humilde del trabajo solo

tenía a mis ojos la excusa de estas ideas fundamentales. La precaución del programa, y el singular éxito de crítica del periódico, no me han valido para evitar este choque con las ideas, ocultas hasta ahora, o el interés alarmado del dueño de *La Edad*. Es la primera vez, a pesar de lo penoso de mi vida, que abandono lo que de veras emprendo.” (Tomado de carta a Manuel Mercado, noviembre 26, 1889, Nueva York. *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Pág. 153).

30. **JOSÉ MARÍA CHACÓN Y CALVO:** “...Tenemos de esta suerte ese gran modelo de literatura para niños, en los preciosos números de *La Edad de Oro*, una de las empresas más caras a nuestro Apóstol, la huella indubitable de lo popular hispánico, a través de esos viejos romances a los que Hegel, en su estética inmortal, no vacila en comparar con un collar de perlas y contraponerlos a lo que la clásica antigüedad tiene de más hermoso.” (Tomado de *La poesía de Martí y lo popular hispánico*, en Boletín de la Academia Cubana de la Lengua, La Habana, V.8, no. 12, enero- junio, 1954, Pág. 63. Citada en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 180).
31. **JUAN MARINELLO:** “En un desfile de los valores poéticos de José Martí no puede faltar una referencia a los versos que incluyó en su revista *La Edad de Oro*. (...) No creemos que exista en la poesía hispánica de su tiempo ni en la posterior un caso tan agudo y pleno de esclarecida servidumbre a los moldes más venerables del idioma y de la poesía. El pensador más universal de su tiempo americano, el artista que anuncia en su genial impaciencia nuevas formas del arte de escribir, es el que, sobre todos lo otros, otorga nueva vida a una voz que viene del fondo de la historia española y que cuajó para siempre en días de hierro, sangre y fe”. (Tomado de Prólogo a la *Poesía Mayor* de José Martí. La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1973, Pág. 27).
32. **LOURDES ARENCIBIA RODRÍGUEZ** “(...)selecciona determinados temas para adaptar más que para traducir a español, de la cantera de cuentos de magia tradicionales al estilo de narraciones fantásticas de Andersen, Perrault y Mme. d’Aulnay, con el propósito de romper en ellas con los estereotipos que primaban en ese tipo de relato y reorientar la función de la ficción hacia un objetivo didáctico/humanístico, con mayor razón, tratándose de una literatura que destinaba al entretenimiento, y sobre todo a la formación de la juventud hispanohablante de nuestro continente. Por eso no elige Martí cualquier relato ni cualquier autor (...) prefiere aquellas obras en que las realidades de la vida con su carga de aciertos y escollos, no queden encubiertas ni edulcoradas tras los prodigios de la ficción (...) se fija en autores en los que reconoce, por el contenido de los cuentos que compilan, un intento de transmitir también valores de la cultura universal (...) De manera que su elección recae sobre: *Los dos ruiseñores*, uno de los *Cuentos maravillosos* de Hans Christian Andersen (1805-1875) que suponemos traduce del inglés; *Poucinet* de Edouard René Lefebvre de Laboulaye (1811-1883), de su colección *Cuentos azules* que lo hace del

francés; y *El camarón encantado* que pese a que autores como Herminio Almendros lo consideran parte de la misma colección de ese autor galo, por lo menos en la edición de *Contes Blues* que hemos consultado no aparece como tal. (...) De la confrontación que hemos realizado de las traducciones martianas de estos cuentos de *La Edad de Oro* con los originales (...) sacamos la conclusión de que nuestro traductor lo asume naturalmente como materia prima para modelar sobre ellos, y así va integrando, de paso, al nuevo texto, los elementos que juzga aprovechables pero modifica a su manera y con arreglo a su propósitos, todo cuanto excede la verdad posible, armonizando sin excesos, graciosa e ingeniosamente, los artificios de la ficción y las referencias a la realidad inmediata. De suerte que enfoca la traducción / adaptación de todas estas obras, con una concepción muy similar, en estilo conversacional, sin complicaciones fraseológicas ni sintácticas(...). (Tomado de *La Edad de Oro*, en *El traductor Martí*, Ediciones Hermanos Loynaz, Pinar del Río, 2000. Págs. 56, 57).

33. **LOURDES ARENCIBIA RODRÍGUEZ:** “Esta afirmación explica con sobrada elocuencia por qué consideramos que la selección de textos que Martí hizo para conformar los diferentes números que vieron la luz de esta revista no es ajena a su proyecto. (...) Para hacer esta revista se creó una entidad administrativa: *La Edad de Oro* que radicó en el número 77 de la calle William, en Nueva York, y que estaba integrada por A. Da Costa Gómez, antiguo representante de la Compañía de Seguros de Nueva York, comprador habitual de libros y viejo amigo de Martí, quien aportó los fondos iniciales para esta vieja operación, y por José Martí como redactor. Para soslayar los inconvenientes que podía traer un material fragmentado por entregas sucesivas, que atara a los interesados a una suscripción obligada, pero además, con miras a garantizar la venta de las tiradas individualmente, la Administración decidió dar un formato especial a la revista de manera que cada número constituyera una unidad completa sin vínculos aparentes con los números precedentes o sucesivos. (...)” (Tomado de *La Edad de Oro*, en *El traductor Martí*, Ediciones Hermanos Loynaz, Pinar del Río, 2000. Págs. 55, 56).

34. **LUIS SARDÍAZ:** “Honestidad, sentido justo de la vida, el deber antes que el bien personal, pobreza digna y no riqueza mal habida, empleo correcto del tiempo, equilibrio entre las ciencias y las artes, amor por los oficios, son reclamos que (...) hallan un sitio de excepción en algunas páginas de su poemario *Ismaelillo* y en los cuatro números de *La Edad de Oro*”. (Tomado de Periódico *Granma*, 28 de Enero de 2000, Pág. 6).

35. **MANUEL GUTIÉRREZ NÁJERA:** “El trabajo emprendido y cumplido por Martí es el trabajo del alba: despertar...No parece que escribe para los muchachos, como si temiera que los muchachos no supiesen leer aún. Parece que se los sube a las rodillas y allí les habla”. (Tomado de *La Edad de Oro* de José Martí. En *colección de Estudios Martianos: José Martí con el remo en la proa*, de Luis Toledo Sande. Pág. 167.)

36. **MIGUEL DEHESA:** "(...) siempre nos ha sido difícil (...) separar lo escrito por Martí a raíz del Congreso Panamericano convocado por Washintong y los textos publicados en *La Edad de Oro*. Ciertamente, él escribe el primer artículo en el periódico *La Nación* el 28 de septiembre de 1889 y el primer número de *La Edad de Oro* lo publica en el mes de julio (...). Así, mientras por la prensa y a través de su correspondencia con Manuel Mercado y Gonzalo de Quesada, alerta constantemente a los pueblos latinoamericanos contra los propósitos y objetivos que él ya ve que tiene el naciente imperialismo norteamericano, también está escribiendo, porque conoce de la función que tiene la educación y la importancia de la formación de las nuevas generaciones, para los niños, educando al nuevo hombre". (Tomado de *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, no. 13, 1999, Pág. 358).
37. **MIRTA AGUIRRE:** "Difícilmente hay en *La Edad de Oro* línea que no propicie un aprovechamiento actual, ideológico y literario al mismo tiempo. Porque lo que para aprender a pensar vale ese libro, lo vale también para que los que aspiran a hacerlo bellamente, extrayendo al español su más rico zumo, aprendan a escribir". (Tomado de *José Martí: La Edad de Oro*. en Cuba Socialista, La Habana, a.II, no. 20, abril 1963, Pág. 129.)
38. **PABLO DE LA TORRIENTE BRAU:** "Me gusta decirle más amigo a Martí que apóstol o cualquier otra cosa alejada de mi condición de hombre, porque lo siento cerca, verdadero amigo cordial. Esto tal vez se deba a una feliz circunstancia que es una vergüenza que sea tan poco corriente en Cuba: Yo aprendí a leer en *La Edad de Oro*. Tal vez más que nada sea Martí para mí un recuerdo de la infancia y por eso es cariño sobre todo lo que siento por él." (Tomado de carta de Pablo de la Torriente Brau a Emilio Roig de Leuchshering desde el Presidio Modelo de Isla de Pinos, el 7 de junio de 1932, publicada en *Bohemia*, nº 51, dic 17, 1976, Págs. 30, 31)
39. **PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA:** "*La Edad de Oro* es una revista para niños escrita como desde una mentalidad infantil, algo que nadie ha logrado hacer tan bien en español (díganlo especialmente los cuentos *Nené Traviesa* o *La muñeca negra* o el poema *Los zapaticos de rosa*". (Tomado de *Las corrientes literarias en América Hispánica*, La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1971, Pág. 168).
40. **RAFAEL ALMANZA ALONSO:** "En efecto, el más audaz de sus juicios sobre la aparición de la electrotecnia es del año 1889 en *La Edad de Oro*, en cuyo último número no cupo "*el artículo de La luz eléctrica, que cuenta cómo se hace la luz y cómo se hace la electricidad, y cómo se enciende y se apaga, y muchas cosas más que parecen sueños, y hace pensar en que las cosas tienen alma (...) y en que ha de parar el mundo cuando sean buenos todos los hombres, en una vida de mucha dicha y claridad (...)*" Y obsérvese cómo Martí vuelve a unir la posibilidad del dominio de la materia con la plenitud humana, en una concepción filosófica que se acerca al panteísmo y a la teoría de la inmanencia".

(Tomado de *Hombre y Tecnología en José Martí*. Editorial Oriente, Santiago de Cuba, 2001. Pág. 38).

41. **RAFAEL ESTENGER:** “Fundó *La Edad de Oro* para hablar cada mes a los niños de América. Para contarle a las niñas cuentos lindos y a los niños lo que deben saber con el fin de ser hombre de veras. (...) puso cuentos de magia o de ternura. Añadió versos de una sencillez tan difícil que nadie los hizo iguales en nuestra lengua, como aquellos de la niña buena que regaló en la playa sus zapaticos de rosa” (Tomado de *Vida de Martí*. Ediciones Mirador, La Habana, 1948. Pág. 50).
42. **ROBERTO FRENÁNDEZ RETAMAR:** “Al mismo tiempo la fama continental de Martí continúa creciendo, y sus trabajos se multiplican. En 1888 es nombrado representante en los Estados Unidos de la Asociación de la Prensa de Buenos Aires. Al año siguiente, se echa encima la inesperada tarea de escribir íntegramente una revista para niños, *La Edad de Oro*, de la que solo vieron la luz cuatro números (...). Aquel gigante, en medio de tormentas, se inclina a hablar con los niños para explicarles, como un maestro paternal, cosas de historia y ciencia, para decirles poesías, que anuncian sus *Versos Sencillos*, y acostumbrarlos a la justicia, la belleza y el amor a su patria hispanoamericana y a los humildes.” (Tomado de Prólogo a *Páginas Escogidas*, José Martí. Tomo I. Editorial de ciencias Sociales, La Habana, 1974. Pág. 15).
43. **SALVADOR ARIAS:** “A principios del segundo semestre de 1889, cuando sus ejemplares aún olían a tinta fresca, la revista tuvo una buena acogida por parte de los lectores y críticos...El primer número salió en el mes de julio y ya en agosto y septiembre hallamos reseñas elogiosas de *La Edad de Oro*. En la Revista Cubana, Enrique José Varona da a conocer una breve pero entusiasta noticia sobre ella. Y en la Ofrenda de Oro, otra publicación neoyorkina en la que esporádicamente escribía Martí, editada por A. Da Costa Gómez, - que hacía lo mismo con *La Edad de Oro*- aparecía un comentario firmado por F. S. que daba la lista de los colaboradores de la mencionada revista, no dudamos en atribuírselo a Francisco Sellén...” (Tomado de *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 8).
44. **SALVADOR ARIAS:** “Considero que todos los textos de *La Edad de Oro* son más formativos que informativos; la médula en cada texto es mucho más que una simple información, por eso me centré en este artículo de *La Exposición de París* en el que aparentemente hay mucha información que ha pasado ya de moda, que puede ya no interesar; sin embargo Martí fue más allá del reportaje, incluso vemos que la información es casi un pretexto para plantear otra serie de cuestiones que le interesaban a él. Por eso yo no creo que a *La Edad de Oro* haya que quitarle ni un punto, ni una coma, ni una palabra”. (Tomado de *Anuario* del Centro de Estudios Martianos, no. 13, 1999, Pág. 360).

45. **SALVADOR ARIAS:** “La muerte está presente en casi todos los trabajos de *La Edad de Oro*, y sin escamotearla ni idealizarla, la va mostrando con diversos matices, pero siempre con una intención fundamental”. (Tomado de *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 24).
46. **SALVADOR ARIAS:** “Por eso *La Edad de Oro* desempeña una función esencial en el plan táctico trazado por Martí dentro de su proyecto orgánico: preparar a los niños de América para el papel que históricamente debían cumplir. Vislumbre iluminado de un futuro que hoy tiene plena vigencia.” (Tomado de *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 13).
47. **SALVADOR BUENO:** “En 1881 tendrá oportunidad Martí de su tercer contacto con un pueblo de esta América mestiza. Irá a Caracas. Al hablar de Bolívar en *La Edad de Oro* dejó recuerdo personal de su estancia: (...)”. (Tomado de *Historia de la Literatura Cubana*, Editorial Pueblo y Educación, cuarta edición, La Habana, 1972. Pág. 405).

SEGUNDA SECCIÓN: SOBRE TEXTOS ESPECÍFICOS DE LA EDAD DE ORO.

1. **ALEJANDRO HERRERA MORENO:** “Si partimos de la idea más simple podríamos considerar a *Dos milagros* algo así como un poema de ocasión donde se recrean imágenes vividas o inventadas por su autor y que añaden una nota de bella poesía, lo que no era en modo alguno un interés menor para el creador de *La Edad de Oro*. Pero, para el que haya analizado a profundidad la Revista y conozca que el vínculo ético-estético no es fortuito, sino que responde a una estrategia de fondo bien concebida, es difícil admitir tal aparente sencillez.(...) *Dos milagros*, dentro de los materiales incluidos por el Maestro acerca de la Naturaleza, alude a un aspecto de suma importancia: la actitud del hombre hacia ella” (Tomado de Anuario del Centro de Estudios Martianos, no. 18, 1995/1996, Pág. 91).
2. **BORIS LUKIN:** (sobre *El Camarón encantado*) “ Martí no solo narra el cuento en un lenguaje comprensible para los niños y sorprendentemente claro y sonoro, sino también muy cubano. (...) Las comparaciones y los epítetos que emplea Martí, son breves, sencillos y expresivos. Con mucha frecuencia no han sido tomados de Laboulaye, sino del uso coloquial cubano. (...) Tiene también el empleo de metonimias de carácter popular (...) y de hipérboles (...) Martí elaboró un estilo rítmico y auténticamente mágico de la composición, y combinó con exactitud la narración y los diálogos, sin la suntuosidad propia del Martí periodista y crítico. Las frases dinámicas y lacónicas introducen al lector en la acción presentándole al pobre e incansable leñador.(...)” (Tomado *Versión martiana de un cuento popular de Estonia*, en de *Acerca de La Edad de*

Oro, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Págs. 324, 325)

3. **ELIANA CÁRDENAS** “Ese valor de la arquitectura como documento expresivo de las formas en que vive el hombre, es uno de los temas centrales que Martí desarrolla en *La historia del hombre contada por sus casas*, donde resulta interesante la forma en que aborda el análisis de la vivienda humana a través de la historia, al relacionar las necesidades del hombre con la respuesta que se les dan a estas en el ámbito de la construcción. Dicha narración tiene como objetivo demostrar de manera didáctica la forma en que distintos pueblos construían sus viviendas y otras edificaciones partir de la prehistoria, comienza señalando el valor de la cultura material, de los instrumentos de labor, como medios de conocimiento del hombre y destaca así el papel del trabajo humano. Relaciona conceptos históricos con las condiciones en que se desarrolla el hombre, con las características de su vivienda y los materiales utilizados para su construcción, las formas de agrupación social con la organización espacial de las casas. Describe los grandes palacios y alude en varias oportunidades al carácter que puede tener la arquitectura según las posibilidades económicas de los usuarios (...). (Tomado de *Ensayo. José Martí: Arquitectura y paisaje urbano*, Editorial Letras Cubanas, 1988, La Habana. Pág. 22).
4. **ELIANA CÁRDENAS:** “ (...). En estos artículos y en *Las ruinas indias*, del segundo número de *La Edad de Oro* se concentran la mayoría de las valoraciones martianas sobre las culturas autóctonas americanas. Se palpa en todos ellos la vehemencia al reseñar la organización y belleza de las ciudades y arquitectura, apasionamiento que estuvo apoyado por la consulta de fuentes disponibles en su época, como se deduce de la referencia a publicaciones, descubrimientos arqueológicos, eventos y reuniones donde se analizaba el pasado cultural amerindio. Esas referencias demuestran que se mantenía al día de los resultados de las investigaciones históricas arqueológicas”. (Tomado de *Ensayo. José Martí: Arquitectura y paisaje urbano*, Editorial Letras Cubanas, 1988, La Habana. Pág. 55).
5. **HERMINIO ALMENDROS:** “Los otros cuentos de *La Edad de Oro* no recuerdan los tradicionales ni son tomados de autor alguno, fueron creados por Martí con la sustancia y la inspiración que le ofrecían, principalmente, los humildes pasos y peripecias de la vida cotidiana”. (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 118)
6. **HERMINIO ALMENDROS:** “Ya hay en los cuatro números de la revista, uno dos, tres... hasta ocho cuentos. Pero es cosa bien significativa que, de los ocho cuentos, solo fue a buscar tres de claro carácter popular antiguo; los otros cinco prefirió crearlos él. ... Los tres cuentos ajenos son: *Meñique* y *El camarón encantado*, adaptados de dos cuentos del autor francés Laboulaye, y *Los dos ruiseñores*, adaptado de un cuento

de Andersen. (...) Martí, al echar mano de algún material en la abundante cosecha de los cuentos tradicionales, huyó de elegir aquellos en los que se presentan nociones confusas de la realidad y dan lugar a la formación de ideas falsas acerca de la vida y a torcidas interpretaciones del sentimiento humano. La trama de esos dos cuentos a que nos referimos no está montada en el mero artificio imaginativo, y aún en su hechura se ve, con el fino humor, la intención clara de evitarlo y desvirtuarlo. (Tomado de *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 98).

7. **JOSÉ ANTONIO PORTUONDO:** Esta es la concreción y el ajuste que hallamos en *La Edad de Oro*. ¿Se puede acaso dar en menos y más justas palabras la emoción provocada por un gesto infantil que en la estrofa tan sabida de *Los zapaticos de rosa*: “*Se vio sacar los pañuelos/ A una rusa y a una inglesa/ El aya de la francesa/ Se quitó los espejuelos*”. En ella se expresa toda la emoción de la escena en una forma al parecer ingenua, difícilmente trivial, pero que implica una profunda sabiduría poética, un dominio absoluto de los materiales expresivos. La lengua de cada día se pliega dócil a la intención significativa, simbolizante, del poeta, a su inmanejable voluntad de estilo; y vocablos como *pañuelos*, *rusa*, *inglesa*, *aya*, *francesa*, *se quitó* y *espejuelos*, rampantes y vulgares en su puro valor designante, se conjugan para revelarnos todo un mundo de emoción trascendente.” (Tomado de *Pensamiento y acción de José Martí*, Santiago de Cuba, Universidad de Oriente, Dpto de Extensión y Relaciones Culturales, 1953. Págs. 301, 302).
8. **JUAN MARINELLO:** “El caso de *Los dos príncipes* plantea a la crítica literaria un interesante ejemplo de transculturación. El poema martiano se inspira en otro de la editora norteamericana Helen Hunt Jackson, de la que Martí tradujo la novela *Ramona* de mucha notoriedad en su día. La poetisa de Massachussets dice en *The prince is dead* el dolor distinto que irradia la muerte del señor y la del campesino; Martí siente y expresa el mismo dramático contraste, pero lo hace a través de su personal sensibilidad y traduciendo un sentimiento humano, universal a una forma tradicional y popular de España.” (Tomado de *Juan Marinello. Ensayos*. Editorial arte y Literatura, La Habana, 1977. Pág. 466).
9. **JUAN MARINELLO:** “Recomendamos con mucho encarecimiento la lectura de *Los zapaticos de rosa*, (...) rico de sustancia tradicional y gracia criolla. Pocas veces se ha unido en la redondilla, como aquí, la comunicación directa y la magia creadora. Martí escribió *Los zapaticos de rosa* con el ánimo de enfrentar al lector infantil con la realidad de la pobreza. Logró su intento; pero la voluntad de afilado garbo, que nos dará después la altura de *Versos Sencillos*, se le colma de una claridad innovadora que conduce al movimiento insospechado y a la imagen audaz y nueva. La modestia del tema queda superada por la virtud del artista que alumbra cuanto toca”. (Tomado de Prólogo a *Poesía Mayor. José Martí*. Editorial Arte y Literatura, La Habana, 1977. Págs. 29, 30).

10. **LUIS TOLEDO SANDE.** “En *Nené traviesa* Martí creó una protagonista con una riquísima caracterización que- incluido su mundo interior y ello hace pensar en el por qué de un texto escrito *desde la mentalidad infantil algo que nadie ha logrado hacer tan bien en español*- devino anuncio virtuoso de preocupaciones y logros de la cuentística moderna en el ámbito de la lengua”. (Tomado de *José Martí con el remo en la proa*. Colección de Estudios Martianos, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1990, Pág. 222).
11. **MERCEDES SANTOS MORAY:** “Por medio de la bondad y la belleza humana hablará el factor ideológico en *Nené traviesa* a los pequeños lectores de *La Edad de Oro*. Una vez más el maestro se muestra conocedor del hombre y de sus necesidades, de ahí que su mensaje de naturaleza moral y por ende ideológico, pueda llegar al niño y ganar también al adulto. No se ve de manera explícita a lo largo del relato, la intencionalidad martiana, pero está implícita en su perspectiva, de ahí que el cuento, género difícil por su carácter de síntesis llegue a convertirse en lo que es: un clásico de nuestra lengua y la primera manifestación y también la más alta para los niños en Cuba”. (Tomado de *Nené traviesa*, de José Martí, en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 273).
12. **NGUYEN VIET THAO:** “El autor hace minuciosa referencia al singular método cognoscitivo asiático mediante el cuento de los cuatro hindúes ciegos ansiosos de saber la verdad solamente cuando esta haya sido concretamente experimentada y según como ella sea experimentada. El cuento del Maestro, aunque escrito para niños, toca un problema secular de toda filosofía: la teoría del reflejo cognoscitivo. (Tomado de *Anuario* del Centro de Estudios Martianos, no. 13, 1999, Pág. 68).
13. **NGUYEN VIET THAO:** “Estas religiones no son ajenas, según creo, a un hombre de una cultura filosófico -religiosa tan vasta y erudita como José Martí. Pero curiosamente, no hay referencia a ellas en su relato “*Un paseo por al tierra de los anamitas*”, única creación que el Maestro dedica con amor y cariño a este pueblo asiático. Solo habla, y habla en su manera intencional, del budismo.(...) La protesta contra el despotismo inquisitorial, la búsqueda de la verdad, el respeto a la razón, y el ansia del conocimiento libre, son los puntos de coincidencia entre el ideario krausista y el joven intelectual insular José Martí, a la sazón deportado por primera vez a España. Aunque al publicar su revista *La Edad de Oro* su autor posee posiciones intelectuales y filosóficas muy superiores a las krausistas, aquellos factores determinan aún en gran medida que el Maestro hable del budismo con evidente simpatía.” (Tomado de *Anuario* del Centro de Estudios Martianos, no. 13, 1999, Pág. 60).

14. **RAFAEL ALMANZA ALONSO:** “Con los años estos criterios suyos irán adquiriendo un sentido cada vez más audaz y progresista. La filosofía tecnológica latinoamericana de La América de 1883-1884 conduciría al pedagogía científico - técnica de *La Edad de Oro*, cuyo núcleo es el artículo *La Exposición de París*. Todos recordamos desde la infancia el ardiente elogio martiano a la Torre Eiffel. Aún sin haberla visto físicamente, Martí no podía dejar de enjuiciarla y promoverla como símbolo del pensamiento ingenieril y del esfuerzo social imprescindibles para la nueva generación que él deseaba en Latinoamérica. (...) El entusiasmo martiano por la nueva técnica tiene, por el contrario, un contenido de autonomía: propone y confía en su asimilación inmediata por parte de la que para él constituía la vanguardia de los pueblos pobres y coloniales: Latinoamérica. (...) A finales del siglo XX, cuando la dependencia de esa mayoría con respecto a los países ricos es en lo fundamental de tipo tecnológico, el llamado martiano para alcanzar el máximo progreso científico técnico contemporáneo se ha constituido para nuestros pueblos en una exigencia para sobrevivir.” (Tomado de *Hombre y Tecnología en José Martí*. Editorial Oriente, Santiago de Cuba, 2001. Págs. 13, 14, 15).
15. **RAFAEL ALMANZA ALONSO:** “Martí amaba el hierro. (...) Resulta natural entonces que acogiera con entusiasmo el progreso decimonónico en materia de estructuras metálicas para las construcciones civiles. Los puentes colgantes son solo un primer aspecto de su admiración por estas tecnologías, que alcanzaría un momento culminante en *La Edad de Oro*, particularmente en el artículo *La Exposición de París*. En efecto, en la feria parisina abundaban los edificios con novedosas armaduras de ese metal, y nuestro autor no pierde de vista ninguna...” “(Tomado de *Hombre y Tecnología en José Martí*. Editorial Oriente, Santiago de Cuba, 2001. Pág. 112).
16. **SALVADOR ARIAS:** “Esta habilidad para poder crear cosas nuevas- y hasta mejores-con materiales tomados prestados, demuestra el alto poder inventivo de Martí. Él no esconde el lugar de donde toma sus préstamos (...) Músicos, poetas y pintores, tan martiano, es una adaptación del libro *Niños famosos*, de Samuel Smiles, mientras que en *Las ruinas indias* brinda la extensa bibliografía consultada en ameno párrafo. Bien explica que *Meñique* y *El camarón encantado* son cuentos de magia tomado del francés Lauboulaye,(...) mientras que *Los dos ruiseñores* es versión libre de Andersen. De Helen Hunt Jackson viene *Los dos príncipes* y de Emerson *Cada uno a su oficio*. Una hábil recopilación informativa le permiten escribir *Un juego nuevo y otros viejos*, *Los cuentos de elefantes*, ... *La Ilíada* es un inteligentísimo comentario de la obra de Homero, (...) Sin embargo, ¿son acaso menos creación de Martí estos trabajos, que aquellos de elaboración más personal...?”(Tomado de *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Págs. 22, 23).

TERCERA SECCIÓN:

BREVES APUNTES BIOGRÁFICOS SOBRE LOS CRÍTICOS CITADOS:

ALEJANDRO HERRERA MORENO: Crítico e investigador cubano de la obra martiana.

ANTONIO NÚÑEZ JIMÉNEZ: Nacido en Cuba en 1923. Antropólogo, espeleólogo, escritor e historiador.

ANDRÉS IDUARTE: Crítico e investigador mexicano. Sus trabajos sobre Martí se centran fundamentalmente en la labor literaria del Apóstol.

BORIS LUKIN: Investigador y crítico literario ruso.

ELBA M. LARREA: Crítica e investigadora cubana. Sus trabajos han sido publicados en *Acerca de La Edad de Oro*, del Centro de Estudios Martianos.

ELENA JORGE: Crítica e investigadora cubana. Profesora de la Universidad de La Habana.

ELIANA CÁRDENAS: Nacida en La Habana, Cuba, en 1951. Profesora de Historia y Crítica de la arquitectura y urbanismo. Investigadora de la obra martiana.

EMILIO ROIG DE LEUNCHESENING: Nacido en 1889, en La Habana, donde falleció en 1964. Crítico e investigador de la obra martiana y de la historia de Cuba.

FINA FORRADE DE JACKSON: Investigadora de la obra martiana. Gerente de la Editorial W.M.Jackson, INC. La Habana, editorial existente antes del triunfo de la Revolución Cubana en 1959.

FINA GARCÍA MARRUZ: Nacida en Cuba en 1923. Miembro del grupo de poetas cubanos *Orígenes*. Escritora, poetisa. Connotada investigadora y crítica de la obra martiana.

FRANCISCO SELLÉN: Escritor y crítico literario cubano nacido en 1832 y fallecido en 1907.

GUSTAVO ESCOBAR VALENZUELA: Crítico e investigador de la obra martiana. Cuba.

HERMINIO ALMENDROS: Nacido en España en 1898. Español que llegado a Cuba, funge como maestro y se destaca por su labor investigativa sobre *La Edad de Oro* de José Martí. Publica *A propósito de La Edad de Oro* en 1956.

JOSÉ ANTONIO GUTIERREZ: Cubano. Crítico e investigador de la obra martiana. Recibió el premio *La Edad de Oro* por su ensayo *Ese niño de La Edad de Oro*, publicado en 1998.

JOSÉ ANTONIO PORTUONDO: Poeta, ensayista y crítico cubano. Investigador de la obra martiana.

JOSÉ MARÍA CHACÓN Y CALVO: Nacido en 1882, y fallecido en 1969. Crítico, historiador e investigador cubano.

JUAN MARINELLO: Nacido en Cuba en 1899. Connotado estudioso y crítico de la obra martiana. Ensayista y escritor.

LOURDES ARENCIBIA RODRÍGUEZ: Doctora en Filosofía y Letras, crítica e investigadora de la obra martiana. Cubana.

LUIS SARDÍAZ: Periodista cubano, estudioso de la obra martiana. trabaja en el periódico Granma.

LUIS TOLEDO SANDE: Narrador e investigador cubano, pertenece al Centro de Estudios martianos. Publicó, entre otros, *José Martí con el remo en la proa*.

MERCEDES SANTOS MORAY: Investigadora, periodista y crítica literaria cubana.

MANUEL GUTIÉRREZ NÁJERA: (1858-1895) Periodista y escritor mexicano, uno de los más notables de su país.

MIGUEL DEHESA: Crítico e investigador de la obra martiana. Méjico.

MIRTA AGUIRRE: Nacida en 1912. Investigadora y poeta cubana. Se destaca por su actividad en la crítica literaria.

NGUYEN VIET THAO: Crítico e investigador de la obra martiana. Viet Nam.

PABLO DE LA TORRIENTE BRAU: Nace en Puerto Rico en 1901, y se traslada a cuba en 1906. Escritor, intelectual y revolucionario. Muere en 1936 combatiendo en España durante la Guerra Civil Española.

PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA: (1884-1946), ensayista, crítico literario, maestro y poeta dominicano, indudablemente una de las grandes figuras del pensamiento hispanoamericano, cuyo principal esfuerzo estuvo en definir y caracterizar la “originalidad” e “identidad” de esa cultura.

RAFAEL ALMANZA ALONSO: Nacido en Camaguey, Cuba, en 1957. Licenciado en Economía. Crítico e investigador de la obra martiana.

RAFAEL ESTÉNGER: Nacido en 1889. Crítico literario. Estudioso de la obra martiana, cubano. Antes del triunfo de la Revolución Cubana en 1959, publica el libro *Vida de José Martí*, distribuido gratuitamente por la cervecería *La Polar*.

ROBERTO FRENÁNDEZ RETAMAR: (1930-), escritor cubano, nacido en La Habana. Se graduó en Filosofía y Letras en 1954, en la Universidad de La Habana, y luego prosiguió sus estudios en Londres y París. Enseñó filología clásica y lingüística. Fue profesor en las universidades de Yale y de Columbia y, en su país, tras la Revolución, dirigió el Centro de Estudios Martianos y actualmente preside la Casa de las Américas.

SALVADOR ARIAS: Crítico e investigador cubano, se ha destacado por sus investigaciones en torno a la obra martiana y publicado la antología *Acerca de La Edad de Oro*, en 1980.

SALVADOR BUENO: Nacido en 1917. Se ha dedicado a la investigación de la literatura cubana, y de la obra martiana.

ANEXO NO. 2.

APROXIMACIÓN CRÍTICA A MÚSICOS, POETAS Y PINTORES.

Autora: MSc. Yadyra de la Caridad Piñera Concepción.

“El mundo tiene más jóvenes que viejos. La mayoría de la humanidad es de jóvenes y niños. La juventud es la edad del crecimiento y del desarrollo, de la actividad y la viveza, de la imaginación y el ímpetu. Cuando no se ha cuidado del corazón y la mente en los años jóvenes, bien se puede temer que la ancianidad sea desolada y triste...La educación empieza con la vida y no acaba sino con la muerte. El cuerpo es siempre el mismo, y decae con la edad, la mente cambia sin cesar, y se enriquece y perfecciona con los años. Pero las cualidades esenciales del carácter, lo original y enérgico de cada hombre, se deja ver desde la infancia en un acto, en una idea, en una mirada”.⁽¹⁾

Con esta exhortación a la preparación del hombre desde edades tempranas para tener una vida más plena, comienza el artículo *Músicos, poetas y pintores*, que aparece en el segundo número de *La Edad de Oro*.

Pero inmediatamente nos introduce Martí por saberes diversos, obligándonos a un cuestionamiento: ¿es *La Edad de Oro* una revista para los niños? La respuesta está dada hace mucho tiempo, incluso por el propio creador desde la *Contraportada* del primer número de la revista: es para los niños en pos de su desarrollo intelectual; y no se descarta que sea para todos, como obra de recurrente lectura a través de los años, tornándose trascendente en virtud de esta máxima.

I- DIVERSIDAD CULTURAL EN MÚSICOS POETAS Y PINTORES.

Martí, en este artículo, trata de despertar el interés del lector, sea niño o no, hacia 58 personalidades del arte, a las que se refiere directamente:

A saber:

MÚSICOS: Haendel, Haydn, Bach, Mozart, Beethoven, Weber, Mendelssohn, Meyerbeer, Franz Schubert, Cimarosa, Paganini, Rossini.

PINTORES: Miguel Ángel, Rafael, Da Vinci, Guercino, Tintoretto, Canova, Thornwallsen.

POETAS: Dante, Tasso, Metastasio, Goldoni, Alfieri, Cervantes, Wieland, Schiller, Goethe, Corneille, Tomás Moore, Lope de Vega, Calderón de la Barca, Molière, Voltaire, Kotzebue, Víctor Hugo, Congreve, Sheridan, Chaucer, Shakespeare, Spenser, Milton, Cowley, Pope, Chatterton, Robert Burns, George Moore (irlandés), Keats, Shelley, Byron, Coleridge, Bulwer Lytton, Barrett Browning, Robert Browning, Crabbe, Wordsworth, Walter Scott, Carlyle.

Recorremos solo en unas páginas casi el mundo entero gracias al lugar de procedencia de estos genios del arte: Italia, Grecia, Alemania, Francia, Irlanda, Estados Unidos, Inglaterra, España, Escocia y otros.

Al mismo tiempo que trabaja directamente estas personalidades del arte universal, ocasionalmente introduce otros conocimientos a la manera de incidentales culturales. Así se incluyen referencias a Emerson, Quintiliano, Lorenzo de Médici, Ghirlandaio, Cellini y otros.

Aparece además, como majestuoso cimiento, Heinerken, el niño prodigio de la antigua ciudad de Lubeck.

Se hace referencia a la Biblia, a elementos mitológicos- Faetón-, y de literaturas grecolatinas- Ascanio, Eneas. Se refiere además, a instrumentos musicales-piano, violín, contrabajo-, a formas genéricas de la música: sonatas, óperas y otras. También aparecen formas propias de la pintura y la escultura: frescos, bajorrelieves. En cuanto a la literatura, introduce tópicos referentes a la épica, la lírica y la dramática.

Y todo con un lenguaje cautivador, profundo, diáfano, tremendamente humano.

Así se demuestra que:

- 1- Toda la obra martiana, y en particular *La Edad de Oro*, está encaminada a educar al hombre desde la infancia cultivando la inteligencia y la sensibilidad, es decir, el sentimiento y la razón.
- 2- Toda la obra de Martí, y en particular *La Edad de Oro*, defiende la necesidad de conocer y amar la cultura autóctona sin depreciar la cultura universal. De hecho, su gran genialidad estriba en haberse

educado y autoeducado en los más trascendentes valores de la cultura de su tiempo y la que le antecedió.

II- UN ARTÍCULO PARA NIÑOS: ¿POR QUÉ?

¿Por qué Martí escribe este artículo que puede parecer ampuloso en una revista para niños?.

Primero, él mismo fue un niño extraordinario: *“Cuando yo tenía 13 años...intenté la traducción de Hamlet. Viví unos días en pleno paraíso: me parecía que bebía – como me ha parecido luego leyendo a Homero, y el Schab-Nameh y el Popol Vuh – la leche de la vida”*, ha dicho. Por tanto, concibe la obra para niños desde su altura.

Encontramos en su revista postulados pedagógicos que sustentan un aprendizaje activo, creador, reflexivo, el mismo que propicia *La Edad de Oro*. Por tanto, incluye en su revista este artículo porque:

- 1- No subestima la capacidad del niño. Incluso, en la revista escribe: *“Si dejaran hablar a los niños, cuántas cosas nos enseñarían”*.⁽²⁾ Y en otro artículo señala: *“La ciencia más moderna no hace más que confirmar las ideas y las hipótesis de un niño reflexivo”*.
- 2- Proyecta su revista para ser leída en compañía de los adultos, de la familia, actuando como mediadores del proceso de comprensión.
- 3- Sabe que desde la infancia hay que avivar el deseo de saber, de conocer, de explicarse el mundo y de querer ser como los otros, siempre que los otros hayan sido hombres de bien.
- 4- Del arte se aprende con emoción y razón, afectiva y cognitivamente.
- 5- Martí fue un artista genuino, donde el hombre y el literato se funden como una sola unidad, y lo fue de la manera más perfecta: produciéndolo y amándolo.

III- UN ARTÍCULO PARA LOS NIÑOS.

¿Cómo llevó a los niños hasta un caudal de cultura tan amplio?

- 1- Propiciando la investigación y la valoración personal: En Martí todo es camino, jamás reposo. Por tanto, solo da datos de grandes personalidades, apenas los asoma a sus vidas y obras, que le permiten al niño comenzar a conocer a estos grandes maestros del arte universal,

pero nunca queda el tema agotado en el artículo, ni es propósito de Martí, pues sería segar la investigación del niño y su valoración personal. De algunas personalidades solo da pinceladas breves para que el niño, se abra paso en el ejercicio de indagación personal o con la ayuda de un mediador. Esto hace que el artículo sea motivador por excelencia.

2- Seleccionando cuidadosamente las personalidades y los aspectos de sus vidas y obras que pudieran fungir como lecciones educativas para los niños.

3- Resaltando el talento, el genio, la precocidad, pero no haciéndolos inaccesibles, milagrosos, extra-terrenales. Por el contrario, exalta la inteligencia a la par que la tenacidad y el trabajo, el empeño en querer ser cada vez mejores, más cultos, hombres más virtuosos, lo que se logra con perseverancia y entrega a la obra. *“Lo general es que el hombre no logre en la vida un bienestar permanente sino después de muchos años de esperar con paciencia y de ser bueno, sin cansarse nunca”.*⁽⁴⁾

4- Contextualizando las temáticas a los destinatarios: los niños.

IV- CONTEXTUALIZACIÓN TEMÁTICA EN MÚSICOS, POETAS Y PINTORES.

Al responder cómo hizo el artículo, encontramos regularidades aplicables a la creación de toda la Revista. Pero hay un aspecto muy importante: es el uso del lenguaje. Los críticos ya han señalado reiteradamente que Martí parece que habla a los niños, pero sin amaneramientos ni niñerías edulcoradas. Los niños se identifican con su palabra, aunque el tema parezca muy serio.

Por ejemplo: Uno de los biógrafos de Mozart escribe: *“Juan Crisóstomo Wolfgang Amadeo Mozart nació en Salzburgo el 27 de Enero de 1756. Su padre, Leopoldo Mozart, era segundo maestro de capilla en la corte del príncipe arzobispo de dicha ciudad. No hubo nunca quien mostrara más precoces disposiciones para la música como aquel niño que apenas tenía tres años cuando, atraído por las lecciones de su hermanita María Ana, buscaba ya en el clave terceras, y expresaba la mayor alegría al hallar este armonioso acorde”.*⁽⁵⁾

¿Cómo nos presenta Martí a Mozart en su artículo de *La Edad de Oro*?

“Pero de todos los niños prodigiosos en el arte de la música, el más célebre de todos es Mozart. No parecía que necesitaba maestros para aprender...Aquellos maestros serios no sabían cómo entender a un niño que improvisaba fugas difícilísimas sobre un tema desconocido, y se ponía enseguida a jugar a caballito con el bastón de su padre...a Mozart lo salvaba su carácter alegre; porque era un maestro en música, pero un niño en todo lo demás”.⁽⁶⁾

Los temas que trata en la Revista son recurrentes en el resto de su obra, lo cual puede demostrarse al hacer un estudio comparativo del tratamiento dado a estas personalidades en el artículo y en otras obras. Pero, el estilo literario es diferente, el lenguaje es distinto, aunque el concepto se mantiene, expresión de la interconexión temática en la obra martiana. Además, como Martí fue un extraordinario crítico de arte, estos temas aparecen reiteradamente en su producción ensayística.

Algunos ejemplos comparativos de la palabra crítica del Maestro en cuanto a personalidades del arte, pueden ilustrar tal planteamiento. Por tanto, exponemos fragmentos de opiniones de Martí sobre artistas universales, trabajados en el artículo de *La Edad de Oro* y en otros ensayos suyos:

| ARTISTA | EN MÚSICOS, POETAS Y PINTORES | EN OTRAS OBRAS. |
|---------|--|--|
| Dante | "Los poetas suelen dar pronto muestras de su vocación, sobre todo los de alma inquieta, sensible y apasionada. Dante a los nueve años escribía versos a la niña de ocho años de que habla en su Vida Nueva". | "Por conventos y casas de amigos vino, absorto y callado, hasta Rávena, ya dejando volar y retornar, como águila hecha a mensajes, la mirada magnífica, por las campiñas vastas y los montes que desde sus celdas contemplaba, ya bajándose por sendas estrechas y rugosas, solo de los desesperados conocidas, a meditar en las sombrías cavernas. De los hombres quitaba los ojos, y los ponía en la naturaleza, por lo que fue tan grande su poesía. En alto templete, coronado |

| | | |
|----------------------|---|---|
| | | <p>de bóveda sencilla, reposa ahora en Rávena, a la luz de su propio Paraíso, el Dante soberano".</p> <p>(O.C.T.21. Pág.163)</p> |
| Lope de Vega | <p>"Lope cambiaba sus versos con sus condiscípulos por juguetes y láminas, y a los doce años ya había compuesto dramas y comedias".</p> | <p>"Lope enfrenó con sus sentencias a los reyes y con la osada humanización de abstracciones soberbias redimió de sus públicas y grandes vergüenzas aquellos campos menguados en que España como cuerpo podrido fue perdiendo sus comarcas mejores. Léase a Lope y se verá que no dice más que esto: ¡Ama! ¡Pelea! ¡Muere por tu Rey!".(O.C. T 15. Pág. 187)</p> |
| Calderón de la Barca | <p>"Calderón no escribió menos de 400 dramas. A los 13 años compuso su primera obra El carro del cielo. A los cincuenta se hizo sacerdote como Lope, y ya no escribió más que piezas sagradas".</p> | <p>"Honrar a los muertos es vigorizar a los vivos...Es el más alto poeta que ha rimado en romance. La procesión dobla de nuevo las rodillas. A la derecha del altar está en el muro el retrato de aquel hombre de su tiempo y de todos los tiempos, filósofo rebelde y siervo manso, rey suyo y soldado de reyes, gran meditabundo, gran emperador, gran triste, sacerdote más que por creencia en lo divino, por desdén en lo humano...Es Calderón el ingenio humano, cima altísima, y allá en el cielo alto, se hallan juntos él y Shakespeare grandioso ¡a la par que Esquilo, Shiller, y el gran poeta Goethe. Y a aquella altura, nadie más!".(O.C.T 15. Pág. 119)</p> |

| | | |
|-------------|--|---|
| | | |
| Shakespeare | <p>"Entre los poetas ingleses de la antigüedad hubo muy pocos precoces. El mismo Shakespeare llama primogénito de su invención al poema Venus y Adonis que escribió a los 28 años".</p> | <p>"Los versos de Shakespeare parecen león que se pliega, monumento que se levanta, copa de árbol añoso, que se mece y de súbito, rosas que se abren. Es como si fuera por la naturaleza cambiando a cada momento el paisaje. Qué pasión dejó sin pintar aquel buzo del alma que bajó a los canales y negruras del fondo del hombre, con su ojo trilobites, y vio todo a su alrededor, dentro y fuera, y lo dijo de modo que ya no queda qué decir, sino que mueve a confirmar lo que Schopenhauer cuando dijo: que cada pueblo ha tenido un solo poeta que es el primero. Llega uno y siega la flor nueva que ve. Los demás son como guías". (O.C. T.22. Pág. 309)</p> |
| Keats | <p>" Keats, el más grande de los poetas jóvenes de Inglaterra, murió a los 24 años, ya célebre. Pero, nadie hubiera podido decir en su niñez que había de ser ilustre por su genio poético aquel estudiante feroz que andaba siempre de peleas y puñetazos".</p> | <p>"Poeta que derivó sus versos de la naturaleza y no los deformó con preocupaciones de escuelas". (O.C. T 22. Pág. 34)</p> |
| Víctor Hugo | <p>"Víctor Hugo no tenía más que quince años cuando</p> | <p>"Importa poco que se le juzgue con las reglas de la Gramática y el cartabón de</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>escribió su tragedia <i>Irtamene</i>. Ganó tres premios seguidos en los juegos florales...”</p> | <p>la Retórica: el que es capaz de crear no está obligado a obedecer. Víctor Hugo penetra los dioses indios y hablando de ellos, parece uno de ellos. La mariposa va donde las alas la llevan. Víctor Hugo ha ido donde el siglo lo ha llevado...siendo luz ha sido reflejo”. (O.C.T 14 Pág. 423)</p> |
|--|--|---|

Y así, pudiéramos ir citando ejemplos de la crítica martiana sobre las personalidades que trata en *Músicos poetas y pintores*, y que de alguna manera, aparecen en el resto de su obra. La diferencia, estriba, como ya se ha señalado, en la forma en que se dirige a los niños y en los elementos que escoge para llevar a los infantes, pues la profundidad conceptual también tiene una gradación en dependencia de los propósitos y destinatarios del texto literario.

CITAS BIBLIOGRÁFICAS:

- 1- MARTÍ, JOSÉ: *Músicos, poetas y pintores*. En: *La Edad de Oro*. Número 2. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 93.
- 2- Ibídem. Pág. 8.
- 3- Ibídem. Pág. 10.
- 4- MARTÍ, JOSÉ: *Músicos, poetas y pintores*. En: *La Edad de Oro*. Número 2. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 93.
- 5-Varios: *Los titanes de la música*. Ediciones Anaconda. Buenos Aires, 1941. Pág. 229.
- 6- MARTÍ, JOSÉ: *Músicos, poetas y pintores*. En: *La Edad de Oro*. Número 2. Editorial Gente Nueva. La Habana. Cuba. 1989. Pág. 95.

AUTORA: YADYRA PIÑERA CONCEPCIÓN.(PROFESORA AUXILIAR).

MSc. en Didáctica del Español y la Literatura.

Profesora del Dpto de Arte de la Facultad de Media Superior del ISP. "Rafael María de Mendive".

Título: Reflexiones en torno a la imprescindibilidad de la lectura de La Edad de Oro en la escuela primaria actual.

RESUMEN: El artículo caracteriza el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* y explica las acciones que el maestro de primaria debe tener en cuenta para desarrollar dicho proceso con sus estudiantes del segundo ciclo.

ARTÍCULO:

Por la importancia de *La Edad de Oro* dentro de la literatura cubana y latinoamericana, y la incidencia en el trabajo escolar, toda vez que gran parte de la revista aparece incluida en el *Cuaderno Martiano n. 1*, es indispensable caracterizar el proceso de comprensión de la misma, teniendo en cuenta diferentes dimensiones.

1- DIMENSIONES DEL PROCESO DE COMPRENSIÓN DE LA EDAD DE ORO.

Para una caracterización del proceso de comprensión lectora de *La Edad de Oro* es imprescindible tener en cuenta:

- 1- Que fue escrita por un genio (en lo social, en lo ideológico, en lo político, en lo estético, en lo literario, en el conocimiento humano).
- 2- Que *La Edad de Oro* es una obra concebida por Martí para los niños en correspondencia con su proyecto revolucionario.
- 3- Que en *La Edad de Oro*, intrínsecamente, se conjugan los principios del aprendizaje desarrollador, por lo que su comprensión lectora inteligente, profunda, íntegra, propicia el cumplimiento de los mismos.

1.1- LA EDAD DE ORO, UNA OBRA PARA NIÑOS ESCRITA POR UN HOMBRE GENIO.

Dos elementos son imprescindible tener en cuenta al abordar esta primera dimensión: el impacto de la revista martiana en el momento en que se gesta y la labor de Martí en el año en que la concibe y escribe.

- IMPACTO DE LA EDAD DE ORO EN EL AÑO DE SU CREACIÓN.

En primer lugar, Martí es ya para 1889, un escritor y revolucionario conocido en Latinoamérica, admirado, venerado por muchos y considerado un Maestro por grandes como Rubén Darío, quien luego publicara en su

recopilación *Los Raros*, de 1896, sobre Martí: " (...) ese majestuoso fenómeno del intelecto elevado a su mayor potencia, alta maravilla creadora, el Genio, en fin, que no ha tenido nacimiento en nuestras repúblicas, ha intentado aparecer dos veces en América; la primera en un hombre ilustres de esta tierra, la segunda en José Martí. El cubano era un hombre"⁽¹⁾. Se sabe qué le recrimina Darío a Martí: lo mismo que le sublimamos nosotros: su entrega a la lucha por la libertad de Cuba y de América. Por tanto, el genio no fue solo intento: el HOMBRE GENIO fue y es un hecho.

En importantes escritores del momento suscitó cierto temor esta incursión de Martí por la literatura infantil. Francisco Sellén, por ejemplo confiesa: "*Abrimos el periódico con verdadero temor. Lo confesamos con franqueza: el nombre de su redactor –el cubano José Martí- uno de los más notables escritores de Hispanoamérica nos llenó de cierto sobresalto. Acostumbrados a la brillantez de su estilo, (...) no creímos fuera posible descender de esas alturas en que se cierne, a la sencillez, la naturalidad y lisura de estilo que demanda lo que se escribe para esa falange querida a la que va dedicada La Edad de Oro.*"⁽²⁾.

Esos temores no asustan al Apóstol. De la calidad de la revista habla por sí mismo lo escrito por Martí en febrero de 1889, a su amigo Manuel Mercado: "*los que esperaban con la excusable malignidad del hombre verme por esta tentativa infantil, por debajo de los que se creían obligados a ver en mí, han venido a decirme, con su sorpresa más que con sus palabras, que se puede publicar un periódico de niños sin caer de la majestad que ha de procurar alzarse todo hombre*"⁽³⁾. Y es que *La Edad de Oro* dignificó a Martí como hombre y como intelectual.

Cuando Martí asume la tarea de escribir *La Edad de Oro* es ya un intelectual renombrado, admirado, en Hispanoamérica. No estará lejos ya de producir sus *Versos Sencillos* (1891), de los cuales, críticos como Juan Marinello, han visto anuncios en la revista infantil, sobre todo, en las redondillas de *Los Zapaticos de rosa*.

- LABOR DE MARTÍ EN EL AÑO 1889.

Al mismo tiempo que Martí concibe, gesta y escribe *La Edad de Oro*, no se detiene su labor revolucionaria e intelectual. El año de 1889 es bien cargado

para Martí, pues a las penurias económicas y el deterioro de su salud, se unen compromisos de trabajo y deberes políticos inaplazables. Es colaborador del periódico uruguayo *La Opinión pública*, al que debe mandar dos crónicas quincenales; traduce *Lalla Rookh*, y revisa la segunda edición de la novela *Ramona* ya traducida por él; escribe artículos para *El Avisador hispanoamericano*; sigue como corresponsal del diario mexicano *El Partido Liberal*; publica *Vindicación de Cuba* en *The Evening Post*; publica el folleto *Cuba y los Estados Unidos*; colabora con Rafael Serra en la futura creación de *La Liga*, abierta en 1890; publica en el periódico *La Juventud* que edita Gonzalo de Quesada; en la revista *Export and Finance* publica sus juicios sobre la Conferencia Panamericana próxima a celebrarse, y se mantiene alerta sobre este evento; realiza discursos como el del 10 de octubre en Hardman Hall.

Revisando su epistolario del año 1889 podemos comprobar que las actividades políticas e intelectuales de Martí fueron constantes. En las 61 cartas de ese año recogidas en el *Epistolario martiano* (García Pacual, L., 1993) se aprecia que no cesó su labor de corresponsal, de lector incansable de periódicos de todo el mundo, de traductor, y no dejó por un instante la preocupación latente por la independencia de Cuba, el temor de que su Isla fuera vendida a España, el aviso sobre la ingerencia imperialista en Cuba y en América; y aún tuvo el tiempo para dedicar palabras de amor y halago a su afectos más íntimos, a sus familiares y amigos. Y todo lo hizo con la excelencia de un Genio, porque solo escribir las 32 páginas de los cuatro números de *La Edad de Oro* hubiera sido suficiente para cualquier mortal.

- EL CONTEXTO BIOGRÁFICO EN LA COMPRENSIÓN DE LA EDAD DE ORO.

Si tenemos en cuenta lo anterior, tenemos que comenzar planteando que el proceso de comprensión lectora de *La Edad de Oro* supone, en primer lugar:

I- El estudio profundo del contexto biográfico en que Martí escribe su revista para niños.

Mucha literatura infantil se ha creado en el mundo desde siglos atrás, pero resulta un caso muy poco común, que el creador de tanta obra para niños haya sido de la estatura de José Martí, y haya estado involucrado en tan ardua labor de fundación intelectual y patriótica, y aún así, y por eso,

escribe íntegramente una revista como *La Edad de Oro*, con una belleza estética, con una profundidad conceptual y una hondura humana, a juicio de sus muchos críticos, no superada hasta hoy en Hispanoamérica.

1.2- LA EDAD DE ORO, UNA OBRA CONCEBIDA PARA LOS NIÑOS EN CORRESPONDENCIA CON EL PROYECTO REVOLUCIONARIO MARTIANO.

Martí demuestra que la obra literaria rebasa lo meramente placentero, para convertirse en instrumento educativo y transformador, de tal manera, que *La Edad de Oro* forma parte de su programa político- ideológico, pues en ella " *armonizan perfectamente lo literario y lo ideológico, (...), en toda la revista subyace un orden lógico, fruto de una estrategia muy concebida*"

⁽⁴⁾Por tanto:

- **Su lectura es recurrente a lo largo de la vida del hombre.**

Valga aclarar, primeramente, que *La Edad de Oro*, es literatura para niños pero su lectura es recurrente, no termina con la niñez como ocurre generalmente, por ejemplo, con otras obras de la literatura infantil, incluso clásicas, como los cuentos de Andersen, o Charles Perrault, o los Hermanos Grim. *La Edad de Oro* es un libro infantil para toda la vida, inagotable, que provoca siempre lecturas nuevas.

- ***La Edad de Oro* es para niños de edades mayores.**

La Edad de Oro es para niños, pero no los de las primeras edades, quienes pueden degustarla, preferentemente, desde la narración. Entonces, "Fijémonos en que Martí no debió de pensar al escribir su revista en los niños demasiado pequeños. Por la índole de los temas que elegía puede inducirse que se dirigía a niños mayores, que pudieran encontrar en aquellas lecturas sustancia para cierta madurez de juicio."⁽⁵⁾ Por tanto, el proceso de comprensión lectora debe descubrir la urdimbre conceptual y formal que muy a propósito pone Martí en su revista, sin soslayar ningún elemento por intrascendente que parezca, porque en obra tan profunda no hay gratuidades.

- ***La Edad de Oro* poetiza la realidad cotidiana.**

Martí, sin perder de vista los elementos que cautivan a la niñez, tales como la fantasía, el juego, la imaginería popular, hace de la realidad cotidiana su

mejor fuente de documentación, desde ella instruye y educa. Incluso, es muy cuidadoso en escoger aquellas traducciones que luego serían adaptaciones muy martianas y americanas, por su veracidad y su belleza ética y estética. Esto la diferencia de la mayoría de la literatura para niños escrita antes de él, en su época y hasta hoy. No hay falsedades, no pululan en sus páginas seres sobrenaturales, no existe esa ficción mareante de hadas y varitas mágicas. Por el contrario, el milagro está en el hombre, en sus sentimientos nobles, en su inteligencia, en su virtud.

Revistas para niños existen desde el siglo XVIII en diversos países de Europa. Ninguna de estas revistas fue tan fecunda y coherente con las aspiraciones de su creador como *La Edad de Oro*. *“Lo que sí puede asegurarse es que ninguna de las revistas análogas publicadas en aquel tiempo en los países de lengua española, salió a la luz tan rica de méritos como esta que escribió Martí.”*⁽⁶⁾. De ahí su trascendencia.

- ***La Edad de Oro* se inserta en el proyecto revolucionario de su creador.**

No puede obviarse que esta revista es escrita por un Martí radicalmente antiimperialista, con plena conciencia ya de su quehacer político, maduro desde el punto de vista ideológico. Y así lo muestra en su revista infantil, como lo hiciera después en su otra gran obra periodística de 1892: el periódico *Patria*. Y esta clara postura antimperialista, anticlericalista, anticolonialista, americana, de Martí ya para 1899, hace que Mirta Aguirre defina en 1953, tres grandes temas en *La Edad de Oro*: la libertad y la dignidad del ser humano; la libertad y la dignidad de los pueblos; la libertad y la dignidad del pensamiento.

- ATENCIÓN A LOS PROPÓSITOS DE LA EDAD DE ORO EN SU COMPRENSIÓN.

Pocas veces un escritor para niños ha sido tan claro al exponer desde el primer momento los propósitos culturales, morales, estéticos, que encierra su obra. Y lo hace en la Contraportada, y luego en lo que se considera prólogo *A los niños que lean La Edad de Oro*, y consecutivamente, en toda su revista, incluyendo las *Últimas páginas*. (VER ANEXO NO: CITAS de la 22 a la 27).

Esto supone que el proceso de comprensión lectora de *La Edad de Oro* conlleve a.

II- El estudio de los propósitos de Martí con su revista para niños, declarados por él mismo.

- INTERRELACIÓN TEMÁTICA ENTRE LA EDAD DE ORO Y LA OBRA MARTIANA.

Hay que destacar también que *La Edad de Oro* es una revista que se entrega cada mes y esto supone una concepción diferente al libro único. *“Para soslayar los inconvenientes que podía traer un material fragmentado por entregas sucesivas, que atara a los interesados a una suscripción obligada, pero además, con miras a garantizar la venta de las tiradas individualmente, la Administración decidió dar un formato especial a la revista de manera que cada número constituyera una unidad completa sin vínculos aparentes con los números precedentes o sucesivos”* ⁽⁷⁾

- **Entre *La Edad de Oro* y la obra martiana en general se manifiesta una estrecha unidad temática.**

Esto implica que el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* sea necesario abordarlo desde el método de análisis y síntesis, para :

III- Determinar las temáticas generales de cada texto, por número de la revista martiana.

IV- Determinar la temática general de cada número de la revista determinando su unidad temática particular. *“..los números se venden sueltos en las agencias de periódico, y en las principales librerías de cada país”*, anuncia el propio Martí en la Contraportada.

V- Determinar la interrelación entre los cuatro números de la revista: unidad temática general de *La Edad de Oro*.

VI- Determinar la unidad temática entre la obra martiana en general y *La Edad de Oro*.

- **Los elementos conceptuales de *La Edad de Oro* aparecen en otras producciones literarias de Martí.**

Muy pocas veces en la historia de la literatura infantil se ha dado tal armonía temática, como sucede entre la obra martiana en general y *La Edad de Oro* en particular. Martí trabaja temas similares al resto de su producción literaria y revolucionaria: *el anticolonialismo, la desigualdad de clases, la religión, la identidad universal humana, la muerte, los conceptos*

de la vida, elementos sobre naturaleza y ciencias naturales, la cultura universal, el racismo, las fuerzas productivas de la sociedad."⁽⁸⁾

- **Los elementos formales de *La Edad de Oro* aparecen en otras producciones literarias de Martí.**

En cuanto a lo formal, por ejemplo, nos sorprenden tipos de estrofas y metros como la redondilla, utilizada por él luego en libros tan relevantes como *Versos Sencillos*, o la presencia del romance en *Los dos príncipes* demostrando su conocimiento de la herencia castellana; o el uso de símbolos naturales, atávicos, plásticos y otros, que se repiten en su obra como el oro, el sol, la perla (de la mora en *La Edad de Oro* y la de Agar en *Versos Sencillos*) o el caballero, presente en *Ismaelillo* como en la revista desde su prólogo *A los niños que lean La Edad de Oro*; la adjetivación concisa, puntual, recia, propia de toda su obra sorprende igual en la revista, no hay mejor caracterización del envidioso Pablo en el cuento *Meñique* que esos dos epítetos: *canijo* y *paliducho*; la ruptura sintáctica, el uso del hipérbaton, la yuxtaposición de ideas que encuentran resumen en una sentencia, está en *La Edad de Oro* como en toda su obra; las imágenes, símiles y metáforas, si no iguales que en el resto de su obra en cuanto a elementos comparativos o traslaticios, si inusitadas, sorprendivas, siempre fundacionales.

- EL TRABAJO CON LAS CATEGORÍAS LITERARIAS EN LA COMPRENSIÓN DE LA EDAD DE ORO.

La excelencia conceptual y formal de la revista, obliga a un estudio pormenorizado de categorías literarias.

Al abordar el análisis de *La Edad de Oro*, resulta imprescindible:

VII-Determinar las categorías del análisis literario susceptibles de estudio (atendiendo al tipo de texto); tema, asunto, mensaje, personajes, tiempo, espacio, métrica, tipo de estrofa, recursos literarios y tropos, géneros literarios y formas genéricas, entre otros. (Aunque no se declaren con esa nomenclatura).

Podría resultar obvio este elemento porque toda obra literaria, sea para niños o adultos, está concebida a partir de imágenes artísticas materializadas a través de las categorías literarias, por tanto, la identificación y explicación de las mismas es imprescindible.

Sin embargo, volviendo a *La Edad de Oro*, hay que plantear, que a diferencia de la gran mayoría de obras escritas para niños, en ella confluyen, desde un lenguaje refinado y culto, temáticas diversas: lo histórico, lo ecológico, lo geográfico, lo literario, lo antropológico, lo filosófico, lo político, lo ideológico, lo religioso, y más. Todo el cosmopolitismo y la politematicidad de la revista, así como su diversidad, no solo conceptual sino también formal, (múltiples géneros y formas genéricas, con estilos funcionales diversos: - literario, científico, coloquial, periodístico-), propicia su tratamiento interdisciplinario mediante y para su comprensión lectora, lo que implica una superación cultural permanente mediante un proceso de análisis y síntesis del texto literario.

Casi toda la producción literaria para niños recogida en un libro de determinado autor, o tiene cuentos, o relatos, o poemas, o creaciones dramáticas, o puede ser que se conjuguen dos de estos elementos, pero es poco usual que tanta riqueza de categorías literarias y de estilos funcionales confluyan en una misma obra, en la que la fusión de los géneros también está presente, como en el caso del cuento en versos de *Los zapaticos de rosa*, o la fusión de estilos, pues predominando el literario, subyace indistintamente, a veces, lo científico, o lo coloquial, o lo periodístico, y todo en un mismo texto.

- LOS INCIDENTALES CULTURALES EN LA EDAD DE ORO.

La obra martiana, cosmopolita, universal, es un compendio intelectual y humano, ya sea por sus temáticas centrales como por esos afluentes culturales que constantemente nutren sus páginas, de manera, que leer un texto martiano, es un trasiego permanente de conocimiento.

Esta característica está presente también en *La Edad de Oro*. Hay en toda la revista una información adicional que completa el tema principal de los textos. Son informaciones colaterales que denominamos en esta tesis **incidentales culturales**. Por ejemplo, en menos de un párrafo de *Bebé y el Señor Don Pomposo* Martí plantea: " (...) y cada vez que Bebé ve a su mamá, le echa el bracito por la cintura, o se le sienta al lado en la banqueta, a que le cuente cómo crecen las flores, y de dónde le viene la luz al sol, y de qué está hecha la aguja con que cose, y si es verdad que la seda de su vestido la hacen unos gusanos, y si los gusanos van fabricando la tierra, (...)"⁽⁹⁾. Entonces, los incidentales culturales son pinceladas politemáticas que aparentemente quedan sueltas, como si se asomaran

apenas para inquietar la inteligencia infantil, para propiciar la movilidad del pensamiento, la asociación con ramas diversas del saber humano y la investigación apoyados en mediadores del proceso como la familia, el maestro, las fuentes documentales diversas y otros. Pueden aparecer como una retahíla interrogativa, como en el caso de Meñique: *"A cada paso tenía algo nuevo que preguntar a sus hermanos: que por qué las abejas metían la cabecitas en las flores, que por qué las golondrinas volaban tan cerca del agua, que por qué no volaban derecho las mariposas"*⁽⁹⁾, o como sucesión de ideas -(el ejemplo de *Bebé y el señor don Pomposo*)-o como mención apenas del hecho cultural, como ocurre, por ejemplo, en *La última página* del número 1 donde escribe: *"El que tenga pena lea Las vidas paralelas de Plutarco, que dan deseos de ser como aquellos hombres de antes (...)"*⁽¹⁰⁾.

Toda la revista está repleta de los incidentales culturales. Esto implica que sea necesario:

VIII-Identificar los incidentales culturales aparentemente ocasionales.

Por su propia diversidad y profundidad, la comprensión lectora propicia el desarrollo de habilidades para el trabajo independiente, la investigación, en pos del protagonismo gnoseológico superior, permitiendo el desarrollo de estrategias individuales en el proceso de lectocomprensión. La lectura no es un fin, no significa quedarse, sino un medio para crecer cognitiva y afectivamente. *"Leer es trabajar"*, dijo Martí.

1.3- EL APRENDIZAJE DESARROLLADOR EN LA EDAD DE ORO.

En la educación cubana actual reviste particular importancia los principios del aprendizaje desarrollador: unidad de lo instructivo y lo educativo, unidad de lo afectivo y lo cognitivo; tránsito paulatino de lo interpsicológico a lo intrapsicológico; significatividad del aprendizaje; atención a la diversidad; aprendizaje activo, reflexivo, creador; vinculación de las agencias educativas de la sociedad (fundamentalmente la escuela, la familia y la comunidad); aprendizaje que permita la transformación del hombre y su medio. (Castellanos, B, 2000).

Los principios del aprendizaje desarrollador aparecen en la revista martiana, no como conceptualización propiamente científica, pero sí en su programa y dentro de su discurso metafórico, tal como corresponde a una obra literaria. Sin dudas, se manifiesta en Martí la acumulación de toda una

tradición magisterial cubana y latinoamericana, descollante en el siglo XIX, de la que fue partícipe como alumno y como maestro.

- **Unidad de lo afectivo y lo cognitivo:**

En la contraportada de su revista, Martí explica: *“La empresa de La Edad de Oro” desea poner en manos del niño de América un libro que lo ocupe y regocije, lo enseñe sin fatiga, le cuente en resumen pintoresco lo pasado y lo contemporáneo, le estimule a utilizar por igual sus facultades mentales y físicas, a amar el sentimiento más que lo sentimental...* ⁽¹²⁾, es decir, contribuir a la formación de la personalidad de los niños en la unidad dialéctica de lo afectivo y lo cognitivo.

- **Tránsito de lo interpsicológico a lo intrapsicológico.**

En un artículo en el que se mezcla ese raro equilibrio de enseñar con seriedad y aprender jugando, *Un paseo por la tierra de los anamitas*, explica: *“Los ciegos son santos- dijo el rajá-. Los hombres que desean saber son santos: los hombres deben aprenderlo todo por sí mismos, y no creer sin preguntar, ni hablar sin entender, ni pensar como esclavos lo que les mandan pensar otros...”* ⁽¹³⁾. El hombre, mediante la educación y la autoeducación, va pasando paulatinamente, de lo interpsicológico a lo intrapsicológico-según concepto de Vigostki-, de la dependencia a la independencia en el eterno camino de aprender el conocimiento y el sentimiento, no solo reconociendo el resultado, sino el complicado proceso de la adquisición de su aprendizaje, como indispensable reflexión metacognitiva.

- **Aprendizaje significativo.**

Aprender de manera continua, pero dando significación a lo que se aprende es una máxima puntual de la educación actual: la significatividad del aprendizaje tanto en lo cognitivo como en lo afectivo. En *Tres héroes* escribe: *“Es necesario que los niños no vean, no toquen, no piensen en nada que no sepan explicar. El niño desde que puede pensar, debe pensar en todo lo que ve”.* ⁽¹⁴⁾.

- **Aprender para transformar el medio.**

Un reto de la educación en nuestros tiempos es formar hombres capaces de insertarse en el mundo sin perder su raíz, su esencia, sin soslayar los intereses y principios de la sociedad en que viven y a la que están convocados a transformar. *La Edad de Oro* es todo un código de

contextualización educativa, porque la revista “ *Lleva pensamiento hondo...ha de ser para que ayude a lo que quisiera yo ayudar, que es llenar nuestras tierras de hombres originales, criados para ser felices en la tierra que viven y vivir conforme a ella, sin divorciarse de ella...*”.⁽⁵⁾ La educación debe formar hombres capaces de hacer y de ser, capaces de cambiar su medio a través de la acción inteligente y cohesionada; pensando que “ *Del monte volvió Buda, porque pensó después de mucho pensar, que con vivir sin comer y beber, no se hacía bien a los hombres, ni con dormir en el suelo, ni con andar descalzo, sino que estaba la salvación en conocer las cuatro verdades*”.⁽¹⁵⁾

- **Aprendizaje activo, creador.**

Pero, necesariamente, para cumplir con ese rol transformador asignado al hombre, el aprendizaje tiene que ser activo, reflexivo, creador, donde la memoria sea “*abanico del entendimiento*”, pero no abuso de la capacidad humana, ni la mente se conciba como reservorio inagotable de información, lo que se explica en “ *lo que Confucio dijo de los perezosos, que eran peor que el veneno de las culebras, y lo que dijo de los que aprenden de memoria sin preguntar por qué, que no son leones con alas de paloma como debe ser el hombre, sino lechones flacos, con la cola de tirabuzón y las orejas caídas que van donde el porquero les dice que vayan, comiendo y gruñendo.*”⁽¹⁶⁾.

- **Atención a lo diversidad.**

El aprendizaje del hombre y su consecuente transformación del mundo en que vive serán de acuerdo a su dualidad social e individual, y al considerar la personalidad en sus dos componentes nos remitimos, inexorablemente, a lo diverso. La atención a la diversidad de sexos, razas, de edades, de condiciones económico-sociales, es una cuestión esencial en la educación actual. *La Edad de Oro* lleva el aliento de lo único y lo diverso, y desde sus primeras páginas nos alerta de que existen niñas y niños, madres y caballeros, cada uno con su propia identidad, pero iguales en su necesidad de cultivar la inteligencia y el corazón, principio con el que Martí rebasa las mentalidades comunes de su tiempo: “*Las niñas deben saber lo mismo que los niños para poder hablar con ellos como amigos cuando vayan creciendo*”⁽¹⁷⁾. También muestra con inteligencia que hay diferencias de clases: hay

señores Don Pomposos y primos pobres como Raúl, negros esclavos llegados de África, y criados.

- **Función de las agencias de la sociedad en la educación del hombre.**

La labor sistemática de todas las agencias de la sociedad en función de la educación del hombre sigue siendo un reto importante de la educación cubana de hoy. Martí le confiere especial valor a la educación familiar, y a la interacción recíproca de los que conviven con el niño. La llegada al hogar del padre de Nené Traviesa, después del trabajo es toda una exaltación a la formación de valores filiales y patrios, porque *"Enseguida se ponía contento, se montaba a Nené en su hombro y entraban juntos a la casa, cantando el himno nacional. -(con minúscula para darle universalidad a la enseñanza)- Siempre traía el papá de Nené algún libro nuevo"* ⁽¹⁸⁾. Es importante referirse al gran mito de "lo difícil del lenguaje martiano", que estudiosos como Juan Marinello y Herminio Almendros han desacreditado y han demostrado que la revista puede ser perfectamente comprendida por los niños. Pero sí es cierto que la revista tiene una profundidad conceptual que obliga al niño a recurrir a los adultos para poder desentrañar su mensaje total. Esto lo posibilita también la entrega seriada de la revista en su época, pues la compra en los establecimientos y la recepción en casa debieron hacer posible que la familia jugara un papel importante en su comprensión lectora. Y aún hoy, toda esa complejidad, obliga a que el proceso de comprensión de la revista esté mediado por la ayuda de la familia, de la comunidad, del maestro y de fuentes de investigación disímiles.

En resumen, todos los principios de aprendizaje desarrollador forman parte de esa narración pedagógica que es *La Edad de Oro*.

Comprender la revista martiana propicia el desarrollo de las habilidades lectoras si se realiza una lectura crítica e inteligente, contribuyendo al desarrollo del proceso de comprensión de manera general. Así mismo, propicia la formación de los valores más auténticos e imprescindibles en la actual batalla ideológica de Cuba. Martí se propone preparar a los niños de América en correspondencia con el papel histórico que debían asumir, poniendo *"en ella todo un código moral, todo un cuerpo de conducta elaborado por Martí para los niños al tamaño y la medida de su ejemplaridad humana"*.⁽¹⁹⁾

CITAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. DARÍO, RUBÉN. En *El equilibrio del mundo*. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 2002. Pág 41.

2- SELLÉN, FRANCISCO: en *Acerca de La Edad de Oro*, Colección de Estudios Martianos, Editorial Letras Cubanas, 1989, Pág. 52.

3- MARTÍ, JOSÉ: *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20 Pág. 147. (carta a Manuel Mercado, del 3 de agosto de 1889)

4- AGUIRRE, MIRTA: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 185.

5- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 110.

6- ALMENDROS. HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 14.

7- ARENCIBIA, LOURDES: *El traductor Martí*, Ediciones Hermanos Loynaz, Pinar del Río, 2000. Pág. 55.

8- MORENO, A: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 386.

9- MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág. 52.

10-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág.16.

11-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág.203.

12-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Contraportada. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976.

13-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág.157.

14-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág.10.

15-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág. 159.

- 16-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág. 158.
- 17-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág. 7.
- 18-MARTÍ, JOSÉ: *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1976. Pág.75.
- 19-ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 234.

PROGRAMA PARA EL CÍRCULO DE INTERÉS
LOS REGALOS DEL ABUELO ANDRÉS.

Autora: MSc. YADYRA DE LA CARIDAD PIÑERA CONCEPCIÓN.
ISP “RAFAEL MARÍA DE MENDIVE”. Pinar del Río.

FUNDAMENTACIÓN:

Nuestra educación es martiana. Conocer y divulgar la obra del gran maestro de todos los cubanos es objetivo priorizado de la escuela cubana actual.

En la enseñanza primaria reviste importancia capital el estudio de *La Edad de Oro*, por haber sido concebida para los niños con una hondura singular, tanto ética como estética. Por tanto, no es casual que el *Cuaderno Martiano no 1*, diseñado para los escolares primarios, contenga textos representativos de la revista infantil, ni que en diversas asignaturas se incluya parte de la Revista ni que se oriente el trabajo con el software *El más puro de nuestra raza*, instalado en las escuelas primarias, contentivo de *La Edad de Oro* íntegramente.

La comprensión de *La Edad de Oro* coopera a favor del cumplimiento del Programa Nacional Martiano concebido para el estudio de la obra del Apóstol, organizado por el Centro de Estudios Martiano, el MINED y las organizaciones políticas y de masas en Cuba, teniendo como objetivo el análisis de la cosmovisión martiana a la luz del contexto en que surge y de su trascendencia histórica concreta.

La Edad de Oro forma parte del programa político- ideológico de Martí, pues aparecida en Nueva York en el año 1889 en plena madurez política del Apóstol, en ella “*armonizan perfectamente lo literario y lo ideológico, (...), en toda la revista subyace un orden lógico, fruto de una estrategia muy concebida*”.⁽¹⁾ De la calidad de la Revista habla por sí mismo lo escrito por Martí en febrero de 1889, a su amigo Manuel Mercado: “*los que esperaban con la excusable malignidad del hombre verme por esta tentativa infantil, por debajo de los que se creían obligados a ver en mí, han venido a decirme, con su sorpresa más que con sus palabras, que se puede publicar un periódico de niños sin caer de la majestad que ha de procurar alzarse todo hombre*”.⁽²⁾ Y es que *La Edad de Oro* dignificó a Martí como hombre y como intelectual.

Comprender la revista martiana propicia, además, el desarrollo de las habilidades lectoras, contribuyendo al desarrollo del proceso de comprensión de manera general, pues, *“la habilidad para comprender puede estar dirigida tanto a un fenómeno natural como a los valores morales o estéticos, a las personas que nos rodean como a nosotros mismos, a un texto escrito o a una obra musical; puede realizarse a partir de la observación, de acciones lógicas como la deducción, de la lectura o del trato con los demás, y a través de diferentes códigos como la palabra, símbolos matemáticos u otros. ...tiene lugar en la lectura de un texto literario, como en la solución de un problema matemático, así como en la apreciación de un cuadro pictórico.”*⁽³⁾

Su lectura cumple en la escuela primaria un objetivo esencial: contribuir a la formación de valores en los escolares, al trabajo político e ideológico en esta enseñanza. Y este objetivo solo es posible cumplirse si el escolar comprende la Revista, si la toma como una lectura necesaria, entretenida, instructiva y educativa.

La Edad de Oro propicia la formación de los valores más auténticos e imprescindibles en la actual batalla de ideas de Cuba. Martí se propone preparar a los niños de América en correspondencia con el papel histórico que debían asumir, poniendo *“en ella todo un código moral, todo un cuerpo de conducta elaborado por Martí para los niños al tamaño y la medida de su ejemplaridad humana”*⁽⁴⁾, como expresa Herminio Almendros en *A propósito de La Edad de Oro*.

En *La Edad de Oro* aparecen elementos educativos revolucionarios que se definen, reiteran, ordenan y varían según su enfoque, solo comprensibles con su lectura integral, pues tales elementos educativos revolucionarios no quedan centrados en un texto específico, sino en todo el entretejido conceptual de sus cuatro números. El anticolonialismo, la desigualdad de clases, la religión, la identidad local y universal humana, la muerte y la vida, la Naturaleza y las Ciencias Naturales, la cultura universal, el racismo, las fuerzas productivas de la sociedad, constituyen núcleos temáticos básicos de la revista. No puede obviarse que esta revista es escrita por un Martí radicalmente antiimperialista, con plena conciencia ya de su quehacer político, maduro desde el punto de vista ideológico. Y así lo muestra en su revista infantil, como lo hiciera después

en su otra gran obra periodística de 1892: el periódico *Patria*. Esta clara postura antiimperialista, anticlericalista, anticolonialista, americana, de Martí ya para 1989, hace que Mirta Aguirre defina en 1953, tres grandes temas en *La Edad de Oro*: la libertad y la dignidad del ser humano; la libertad y la dignidad de los pueblos; la libertad y la dignidad del pensamiento.⁽⁵⁾

Desde un lenguaje refinado y culto, se une lo histórico, lo ecológico, lo geográfico, lo literario, lo antropológico, lo filosófico, lo político, lo ideológico. Todo el cosmopolitismo y la politematicidad de la revista, así como su diversidad, no solo conceptual sino también formal, (múltiples géneros y formas genéricas, con estilos funcionales diversos:- literario (predominante), científico, coloquial, periodístico-), propicia su tratamiento interdisciplinario mediante y para su comprensión lectora, lo que implica una superación cultural permanente mediante un proceso de análisis y síntesis del texto literario.

En la escuela primaria actual, la comprensión de la revista martiana está ligada fundamentalmente al trabajo con el *Cuaderno Martiano no. 1*, los programas de las diferentes asignaturas sobre todo las áreas de Humanidades; las actividades extradocentes y la clase de biblioteca.

En este caso, se propone un programa de Círculo de interés cuyo **objetivo general** es:

- Comprender *La Edad de Oro*, de José Martí mediante la actividad lúdica y la mediación de componentes personales como el maestro y el grupo, incluido en este la familia.

Comprender *La Edad de Oro* desde una perspectiva lúdica, es propiciar a través de la gradación lógica de los juegos contenidos en las R.C. la comprensión inteligente, crítica y creadora de la revista martiana, atendiendo a las potencialidades afectivas y cognitivas del juego; al propio carácter recreativo e instructivo que el mismo Martí atribuyó a su obra infantil y que ha sido destacado por estudiosos como Cintio Vitier en las orientaciones dejadas en la *Guía para los maestros de las aulas martianas*.

Comprender *La Edad de Oro* de forma integral supone no desestimar ningún texto de la Revista, sino trabajarla en su totalidad; vinculando al proceso de comprensión los mediadores personales, ya sea el maestro, los miembros del grupo, y dentro de este, los familiares, los amigos del barrio, y otros, pero sin

perder de vista el rol protagónico del escolar en el aprendizaje a través de la lectura martiana. Los mediadores tienen la función de planificar, orientar, motivar, controlar el proceso, pero no sustituir al escolar, sino que, en interacción con él, desarrollar el aprendizaje cooperado.

El Círculo de interés toma el nombre de *Los regalos del abuelo Andrés* como una prolongación de la idea dada por Martí en *La última página* del primer número, en la que presenta a dicho personaje, como propietario de una caja de maravillas, símbolo de la superación cultural y humana del hombre. Las actividades de comprensión se aglutinan en cuatro *Revistas Complementarias (R.C.) Los regalos del abuelo Andrés. (VER ANEXO NO. 1)*. En las mismas, el trabajo de comprensión sigue el orden interno dado por Martí a los cuatro números publicados de *La Edad de Oro*. Las R.C. están estructuradas de la siguiente manera:

Estructura de las Revistas complementarias (R:C.)

PRESENTACIÓN INICIAL: Prólogo, Instrucciones generales, Pensamiento como exergo general, poema motivacional.

SECCIONES FIJAS: Exergo, club de amigos, Recuerdos, Secretos, Conócete a ti mismo, crucigramas.

SECCIONES MOVIBLES:

- **Grupo1: TRATAMIENTO DE LA SENTENCIA MARTIANA.** (por ejemplo: fraseogramas, cruzada, decodificación de mensajes, apretaditas, ordenamiento de palabras, rompecabezas de palabras, rompecabezas de letras, jeroglífico combinado).
- **Grupo2: TRATAMIENTO DE LAS ASOCIACIONES:** (por ejemplo: adivinanzas, refranero, cruzadas, frases célebres, recortar, pega-pega.)
- **Grupo3: TRATAMIENTO DE CATEGORÍAS DEL TEXTO LITERARIO:** (por ejemplo: Juegos con los personajes, con el argumento, con la estructura, con el tiempo y el espacio, con el lenguaje, con el mensaje).
- **Grupo4: DESARROLLO DE LA CREATIVIDAD DESDE EL HACER INDIVIDUAL.** (por ejemplo: dibujos creativos, juegos dramáticos, construcción de textos.

- **Grupo 5: TRATAMIENTO DE LA METAGOGNICIÓN.** (por ejemplo: Hallazgo maravilloso).

ESTRUCTURA DE CIERRE: Epílogo, Guarda mis maravillas *Abuelo Andrés*, ,

Este Círculo de interés está diseñado para los escolares de 6to grado porque, al estar en el grado terminal de la escuela primaria:

- ♦ Están en condiciones de comprender la dimensión ética y estética de la revista martiana, teniendo en cuenta el lógico desarrollo intelectual de su edad, de su grado y su mundo vivencial.
- ♦ Tienen desarrolladas habilidades para dar respuesta, en menor o mayor medida, a procesos heurísticos, problémicos e investigativos en su desempeño como lectores.
- ♦ Han desarrollado ciertas habilidades de planificación para la solución de problemas, a partir de la autorregulación del aprendizaje (metacognición).
- ♦ En contextos propicios, pueden interactuar intelectualmente con su familia y la comunidad desde lo cognoscitivo y lo emocional.
- ♦ Tienen desarrolladas habilidades docentes generales, (comparar, determinar, resumir, clasificar, observar, construir, describir, integrar), que les permite leer y comprender *La Edad de Oro*.
- ♦ Han desarrollado habilidades para la comprensión lectora de textos de estilos funcionales diversos, especialmente, el literario.
- ♦ En grados anteriores, han realizado la comprensión lectora de textos incluidos en *La Edad de Oro*, mediante la actividad curricular y extracurricular, lo que supone un conocimiento previo importante de la revista.

La participación en el Círculo de interés se hará partir de la disposición personal del escolar, teniendo en cuenta sus motivaciones, conocimientos previos e intereses. El escolar decide su participación en el mismo. Se recomienda que la matrícula de cada grupo de Círculo de interés sea aproximadamente de 15 escolares, para que el escolar cuente con los recursos materiales necesarios y el mediador coordinador pueda realizar correctamente su función, teniendo en cuenta las particularidades del Círculo de interés y de las R.C.

OBJETIVOS FORMATIVOS DEL PROGRAMA:

- 1- Contribuir al desarrollo de la concepción científica del mundo en los escolares de 6to grado mediante la comprensión de *La Edad de Oro*.
- 2- Desarrollar habilidades para la comprensión textual mediante el estudio de *La Edad de Oro*.
- 3- Explicar la unidad temática de cada número y de la Revista en su totalidad.
- 4- Contribuir a la formación de valores en los escolares de 6to grado mediante la comprensión de la revista martiana.
- 5- Desarrollar una actitud crítica frente a las posiciones reduccionistas y elitistas de la cultura burguesa, contrario a los ideales y principios del socialismo.
- 6- Contribuir a la vinculación de la escuela y la familia (en su concepto ampliado) a partir del trabajo de comprensión de la revista infantil.
- 7- Contribuir al logro de una cultura general e integral en los escolares mediante la comprensión de la Revista y la investigación de los elementos culturales incidentales incluidos en *La Edad de Oro*.
- 8- Desarrollar el proceso de generalización, mediante la asociación de elementos de la forma y el contenido de *La Edad de Oro* con otras obras de la literatura universal.
- 9- Desarrollar el proceso de metacognición y la conducta propositiva de los escolares desde la autorregulación del proceso de comprensión lectora de la revista martiana.
- 10- Contribuir al logro de la interdisciplinariedad y la intertextualidad mediante la comprensión lectora de la revista.

PLAN TEMÁTICO

| UNIDAD | CONTENIDOS | HORAS |
|--------|--|--------------|
| 1 | Introducción al Círculo de interés <i>Los regalos del abuelo Andrés.</i> | 3 h |
| 2 | Comprensión del número 1 de <i>La Edad de Oro.</i> | 8 h |
| 3 | Comprensión del número 2 de <i>La Edad de Oro.</i> | 7 h |
| 4 | Comprensión del número 3 de <i>La Edad de Oro.</i> | 7 h |
| 5 | Comprensión del número 4 de <i>La Edad de Oro.</i> | 7 h |
| | | 2h (reserva) |
| TOTAL | | 34 h. |

El programa ha sido concebido para ser impartido a los escolares de 6to grado, de octubre a mayo, aproximadamente, con una frecuencia de 1 hora semanal, atendiendo a los horarios docentes de la escuela. Por tanto, de forma total tiene 34 horas distribuidas como sigue:

1 h-diagnóstico inicial.

1 h-análisis de los resultados del diagnóstico.

1h-presentación del Círculo de Interés y de las Revistas Complementarias.

25 h- trabajo de comprensión lectora con los diferentes textos de la Revista.

4 h- (1 h en cada unidad) para analizar la autovaloración del escolar en cuanto al proceso de comprensión de la Revista.

2h- de reserva.

El programa tiene 32 h, pero se dejan 2h de reserva para suplir algún contratiempo que surja, o para realizar actividades derivadas del propio Círculo de interés como exposiciones, dramatizaciones, excursiones, visitas a centros culturales, recreativos, y otras.

El tiempo de duración de cada encuentro es de una hora, pero, en dependencia del contenido de la actividad y de la motivación e intereses de los escolares, se podrá prolongar o acortar la sesión de trabajo, racionalmente.

ORIENTACIONES METODOLÓGICAS GENERALES:

1- Sobre el mediador coordinador:

El Círculo de interés va a estar dirigido por un mediador coordinador, cuyas funciones rebasan las cuestiones administrativas. El mediador coordinador puede ser el maestro del grado, la bibliotecaria, algún padre o madre, u otro maestro, un agente de la comunidad, siempre que tenga una preparación científico-metodológica adecuada para dirigir el proceso. **(VER ANEXO NO 2) ORIENTACIONES PARA EL MEDIADOR COORDINADOR).**

Es importante que el mediador coordinador reúna requisitos básicos:

- 1- Conocer el proceso educativo de la escuela primaria.
- 2- Tener una adecuada competencia comunicativa .
- 3- Tener conocimientos sobre la obra martiana en general, y sobre *La Edad de Oro* en particular.
- 4- Tener dominio del proceder científico y metodológico en la comprensión de la lectura de manera general y en la escuela primaria en particular.
- 5- Tener dominio de las transformaciones de la escuela primaria actual y de los principios del aprendizaje desarrollador.
- 6- Conocer profundamente las Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*, ya que el trabajo de comprensión de cada texto aparece diseñado en las mismas.

- **Sobre la tarea de comprensión basada en la actividad lúdica.**

Es indispensable señalar que el trabajo de comprensión se basa en la actividad lúdica, es decir, que la mayoría de las tareas de comprensión que se proponen en las R.C. están diseñadas a la manera de juegos. Se ha potenciado la actividad lúdica porque el juego tiene una función instructiva y educativa y su utilización aparece contemplada en las orientaciones metodológicas del 5to y 6to grado para las clases de Lengua Española.

El juego, además, motiva, hace más ameno y enriquece el trabajo de comprensión, y su uso es consecuente con el propio pensamiento pedagógico martiano y los propósitos de la Revista señalados por Martí desde la Contraportada, en la que explica que “...*La Edad de Oro* desea

poner en manos del niño de América un libro que lo ocupe y regocije, lo enseñe sin fatiga, le cuente en resumen pintoresco lo pasado y lo contemporáneo, le estimule a utilizar por igual sus facultades mentales y físicas, a amar el sentimiento más que lo sentimental..”⁽⁶⁾

Como el trabajo de comprensión se basa en el método de trabajo independiente, como se explica más adelante, el juego también asegura que el escolar alcance un mayor nivel de motivación por realizar la tarea, pues las investigaciones dedicadas a la caracterización psicopedagógica del escolar de 6to grado constatan la preferencia de estos por los juegos problémicos, demandantes de una mayor capacidad intelectual para su realización. También, en las orientaciones que dejan Cintio Vitier y Fina García Marruz en la *Guía para los maestros de las aulas martianas*, se orienta que Martí no se convierta en una asignatura, que se enseñe con emoción, sin abrumar al escolar, con sensibilidad y amabilidad, en fin, con métodos martianos, y a alcanzar estos objetivos contribuye el juego.

No se puede olvidar que el alumno debe realizar otro cúmulo de actividades escolares y de la vida personal, por tanto, este trabajo de comprensión debe ser también una opción de recreación, un entretenimiento a partir de la realización de los juegos, que a la vez, permita la cooperación del grupo y de la familia en su concepto ampliado.

- **Sobre el proceder metodológico en cada encuentro.**

El trabajo en cada encuentro del Círculo de interés se estructura de manera general en dos momentos esenciales:

- 1- Revisión del trabajo independiente.
- 2- Motivación y orientación para el encuentro posterior.

En las R.C., a la manera de un cuaderno de trabajo, el escolar va a encontrar juegos para la comprensión de cada texto de *La Edad de Oro*, en el mismo orden dado por Martí en los cuatro números de su Revista. Es por eso, que cada escolar debe tener un ejemplar de las R.C. ya sea en papel o en soporte magnético, así como el texto que se analiza de manera íntegra, pues en la ejecución de los juegos es obligatoria la lectura completa y reiterada del texto.

Por tanto, **el primer momento** se refiere a la revisión de las actividades de comprensión contenidas en las R.C. y dejadas al escolar como trabajo

independiente, las cuales debe realizar como tarea, generalmente fuera del horario docente. El método que se sigue es el de trabajo independiente en tanto posibilita que los escolares sean protagonistas de su aprendizaje, orientados primero y controlados después por el mediador coordinador, para evaluar el resultado de la actividad desarrollada por el escolar. La aplicación de este método exige que los escolares adquieran habilidades y hábitos relacionados con la búsqueda de información, la realización de tareas, y la solución de problemas por sí solos.

Los encuentros son para revisar, debatir, aclarar, completar, socializar el trabajo independiente del escolar, por tanto, al encuentro ya se trae una tarea hecha o encaminada en dependencia de las posibilidades del escolar y de la ayuda mediadora de la familia. Por todo lo anterior, se

Aunque el escolar trae la tarea realizada, se recomienda que el mediador:

- 1- Realice al inicio de cada encuentro un pesquisaje de la lectura del texto que se va a trabajar, de manera sencilla y preliminar.
- 2- Indague con los escolares sobre las dificultades que tuvieron en la realización de las tareas de comprensión.
- 3- Indague con los escolares sobre el nivel de motivación y satisfacción en la realización de la comprensión del texto.

Igualmente, en el encuentro, en dependencia de la complejidad del texto que se estudia y las características del grupo, el mediador puede planificar la lectura oral o silenciosa del mismo o de partes preseleccionadas, y utilizar diferentes tipos de lectura -comentada, expresiva, dramatizada- en este primer momento. Por ejemplo, puede hacerse una lectura expresiva de los textos escritos en versos, una lectura silenciosa de algunos cuentos o de partes seleccionadas de aquellos artículos y cuentos más densos y extensos, como *La exposición de París*, *Cuentos de elefantes*, *La Ilíada de Homero* y otros.

El mediador coordinador debe tener presente que, como el escolar tiene en su poder las R.C., puede llegar al encuentro con todos los juegos solucionados, o con solo una parte de ellos o con ninguno. Esto no interfiere la realización del círculo de interés, pues el trabajo de comprensión está diseñado para hacerlo individualmente, pero, mediante la revisión, el intercambio entre los escolares y la socialización del trabajo de comprensión en el encuentro, se suple esta

deficiencia, de forma tal que el trabajo individual se interrelaciona con el trabajo colectivo. Se debe tener en cuenta que algunas tareas de comprensión van más allá del nivel que supuestamente ha alcanzado el alumno desde el punto de vista conceptual y procedimental, es decir, superan algunos objetivos del grado en cuanto a comprensión del texto literario, son metas en función de un aprendizaje desarrollador para las cuales se le deben dar herramientas, ayudas, muchas de las cuales ya están incluidas en las R.C.

El trabajo de comprensión se debe realizar de forma individual o colectiva según se proponga, pero la carga individual es muy importante porque cada escolar debe ir autorregulando su proceso de comprensión y de investigación.

En las R.C. no aparecen las orientaciones clásicas de la comprensión utilizadas en la clase tales como *lee, busca en el diccionario, escribe, interpreta*, etc. Esto supone una acción individual puntual y un control del mediador coordinador de la actividad muy dinámico e inteligente que no frene el hacer individual ni desarrolle la excesiva dependencia del escolar con respecto a él, pero a la vez que cuente con su ayuda si la necesita.

Como se vincula también el trabajo manual, físico e intelectual, en dependencia de las condiciones de la escuela y la creatividad del mediador y los escolares, el Círculo de Interés se puede mover a distintos espacios, esto garantiza además la motivación y originalidad del Círculo.

El **segundo momento**, es para motivar y orientar la tarea a realizar por parte del escolar: Se motiva el próximo encuentro, se orienta la lectura del mini-prólogo y del texto a trabajar próximamente y se motiva el trabajo con las R.C.

La orientación de la lectura debe alertar a los escolares sobre aquellas dificultades que pudieran encontrar en el proceso de comprensión del texto que se orienta así como dar las posibles vías de cómo solucionarlas.

La orientación de la lectura debe tener un fuerte componente motivacional, el mediador debe entusiasmar a los escolares con la Revista, exaltar sus valores e infundirle a los alumnos la seguridad de que es posible comprender y disfrutar sus textos.

Para que el escolar sienta que es siempre protagonista del proceso, se le debe recordar o preguntar el algoritmo básico para realizar la comprensión del texto y aclararlo con sus propias palabras,.

- 1- Datos importantes sobre el autor o algún dato biográfico, o sobre la obra que interese.
- 2- Lectura del texto.
- 3- Identificación de las palabras que no entienden y ver su significado en el diccionario y/o en el contexto.
- 4- Repetir la lectura del texto tanto como se necesite.
- 5- Realizar las tareas de comprensión.
- 6- Buscar ayuda en otros libros, en la familia, en las soluciones.

Este algoritmo debe permitir que el alumno siga un orden en su trabajo de comprensión incluyendo:

- 1- Contextualización de la obra y del autor.
- 2- Lectura del texto.
- 3- Trabajo con el vocabulario.
- 4- Análisis del texto.

Este algoritmo debe propiciar el tránsito por lo diferentes niveles de comprensión: inteligente, crítica y creadora, única forma de lograr las funciones gnoseológicas, ideológicas, educativas y hedonistas de la literatura.

- **Sobre el proceder metodológico general:**

El orden de la comprensión de los textos, (que es el mismo dado por Martí en su publicación en cuatro números), debe ser seguido siempre que sea posible aunque no es obligatorio. Lo que sí es obligatorio es la comprensión de todos los textos que conforman cada unidad del programa.

Se asignan 1 hora para trabajar con cada texto, y en el penúltimo encuentro de la unidad debe analizarse *La última página del número* que se estudia.

Al terminar cada unidad se dedica un encuentro para analizar lo que cada escolar ha dejado escrito en *La Caja de maravillas del abuelo Andrés* que aparece al final de cada R.C. en la sección *Guarda mis maravillas, abuelo Andrés*, pues es una actividad que permitirá valorar la opinión del escolar sobre el Círculo de interés y su autoevaluación personal sobre los aciertos y desaciertos del trabajo de comprensión.

En todas las tareas de comprensión, con todos los textos, hay actividades para realizar de conjunto con la familia, o/y los amigos. Estas actividades de

comprensión (incluidas sobre todo en el *Club de amigos* y en los *Crucigramas*), deben controlarse y evaluarse.

Es importante el trabajo con los pensamientos puestos como exergos que aparecen al inicio de cada trabajo de comprensión. Al final de cada trabajo de comprensión con el texto aparece la sección *Viaje a la semilla* para que el escolar establezca la relación pensamiento inicial- texto. Se incluye además, la referencia bibliográfica, para informar de dónde se ha tomado el pensamiento. Es necesario que el mediador coordinador, siempre que sea posible, lea las fuentes de donde se han extraído, de manera que pueda luego comentar el texto a los escolares.

La realización de las tareas de comprensión de la revista martiana permiten el desarrollo de habilidades plásticas, musicales, manuales, físicas, y otras. Construir bolsas de sellos, peceras, abanicos, ideógrafos, poemas, canciones, son actividades que se incluyen en las RC a partir del propio proceso de comprensión. A iniciativa del mediador, pudieran planificarse y realizarse actividades colaterales como exposiciones, concursos, mesas redondas, en las que el escolar presente sus trabajos y los difunda en su escuela o comunidad. Al terminar el Círculo de interés el escolar debe haber leído los textos de la revista martiana siguiendo el orden puesto por Martí en la publicación de *La Edad de Oro*. Debe, además, valorar la unidad temática de la Revista desde la comprensión de los temas abordados en cada número y establecer lógicas asociaciones temáticas con otras obras de José Martí ya estudiadas, para explicar cómo *La Edad de Oro* forma parte del programa político del Apóstol y trata temas comunes con el resto de su obra.

En los encuentros debe primar el ambiente agradable, motivador, didáctico y entretenido con el que Martí concibió la Revista. Por eso, es importante que en el encuentro de presentación del Círculo de interés, el mediador coordinador y los escolares analicen el momento histórico social en que Martí la escribe; la concepción de publicación seriada con que la concibe; lo escrito por su creador a los niños en la contraportada de *La Edad de Oro* y en su artículo de pósito *A los niños que lean La Edad de Oro* sobre los propósitos y concepción de la misma.

Siempre que se pueda debe consultarse el *Citarío* que se anexa también al programa para valorar la crítica literaria en torno a la revista martiana.

Se anexa además al Programa una explicación de cada sección de las R.C. que son de obligada consulta para el mediador coordinador.

OBJETIVOS Y CONTENIDOS POR UNIDADES.

Unidad no.1: Introducción al Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés.* (2h)

Objetivos:

- 1- Motivar a los escolares hacia las actividades del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés.*
- 2- Diagnosticar a los escolares en cuanto a sus conocimientos previos sobre la revista infantil martiana.
- 3- Explicar los objetivos y contenidos del Círculo de interés.

Para la unidad no 1, se han asignado 3 h, en las que se sugiere, se emplee 1h para realizar un diagnóstico inicial con el objetivo de valorar los conocimientos previos que sobre los textos de la revista poseen los escolares, las vías que han utilizado comúnmente para la comprensión de *La Edad de Oro* y cómo han vinculado a la familia a dicho proceso. Estos son elementos que se han tenido en cuenta en la confección de las R.C. Pueden utilizarse diferentes instrumentos de diagnóstico, en dependencia de las posibilidades del mediador y de las características de los escolares. A manera de sugerencia se anexa una encuesta que pudiera aplicarse a los escolares. **(VER ANEXO NO. 3).**

Se sugiere dedicar 1h para analizar con los escolares los resultados del diagnóstico, y las posibles soluciones a sus dificultades, motivándolos hacia las actividades del Círculo de interés. Finalmente, se sugiere el empleo de 1h para la explicación de los objetivos y contenidos del Círculo de Interés, explicar el por qué de su nombre, presentar las R. C. u otras actividades relacionadas con la presentación inicial del Círculo de interés, comentar sobre el contexto histórico social de *La Edad de Oro* así como sus características generales. Debe analizarse *A los niños que lean La Edad de Oro*, prólogo de la Revista que explica sus objetivos y aspiraciones, así como opiniones de algunos críticos acerca de la revista martiana.

Unidad no 2: Comprensión del número 1 de La Edad de Oro de José Martí. (8h)

Objetivo: Comprender el número 1 de *La Edad de Oro* de José Martí mediante el análisis de sus textos.

Contenidos: Comprensión de: *Tres héroes; Dos milagros; Meñique; Cada uno a su oficio; La Ilíada, de Homero; Un juego nuevo y otros viejos; Bebé y el señor don Pomposo y La última página.*

Unidad no 3: Comprensión del número 2 de La Edad de Oro de José Martí. (7 h)

Objetivo: Comprender el número 2 de *La Edad de Oro* mediante el análisis de sus textos.

Contenidos: Comprensión de: *La historia del hombre contada por sus casas; Los dos príncipes; Nené traviesa; La perla de la mora; Las ruinas indias; Músicos, poetas y pintores; La última página.*

Unidad no 4: Comprensión del número 3 de La Edad de Oro de José Martí. (5h).

Objetivo: Comprender el número 3 de *La Edad de Oro* mediante el análisis de sus textos.

Contenidos: Comprensión de: *La exposición de París; El camarón encantado; El padre Las Casas; Los zapaticos de rosa; La última página.*

Unidad no 5: Comprensión del número 4 de La Edad de Oro de José Martí. (7h).

Objetivo: Comprender el número 4 de *La Edad de Oro* mediante el análisis de sus textos.

Contenidos: Comprensión de: *Un paseo por la tierra de los anamitas; Historia de la cuchara y el tenedor; La muñeca negra; Cuentos de elefantes; Los dos ruiseñores; La galería de las máquinas; La última página.*

HABILIDADES A DESARROLLAR:

Habilidades conformadoras del desarrollo de la personalidad (HCDP) (Fariñas, 1998)

1- Habilidades relacionadas con el planteamiento y consecución de metas personales, y con la organización temporal general de la vida cotidiana.

2- Habilidades relativas a la comprensión y búsqueda de información.

3- Habilidades relativas a la comunicación y a la relación con los demás.

4- Habilidades relacionadas con el planteamiento y solución de problemas.

Habilidades docentes generales (comparar, determinar, resumir, clasificar, observar, construir, describir, integrar).

Habilidades específicas del proceso de la comprensión lectora, relacionadas a continuación:

- ❖ Reconocer una palabra de una mirada.
- ❖ Mirar y predecir: dar al texto una rápida mirada para ser capaz de suponer lo que viene.
- ❖ Propósito específico: conocer por qué el texto ha sido leído.
- ❖ Identificar el género: conociendo la naturaleza del texto, poder predecir lo que la forma y el contenido contendrán.
- ❖ Preguntar: hacer preguntas y encontrar respuestas a través de un diálogo interno con el autor.
- ❖ Búsqueda: Revisar el texto con una velocidad adecuada para encontrar una información específica.
- ❖ Reconocer tópicos: averiguar de qué trata el texto, a partir de aspectos claves.
- ❖ Identificar las ideas principales dentro de un pasaje que constituye la generalización.
- ❖ Clasificación de las ideas en principales y secundarias (tópicos esenciales y detalles), categorizando palabras e ideas en la base de sus relaciones, distinguiendo lo general de lo específico.
- ❖ Reconocer los modelos de relaciones: identificar y explicar las relaciones entre ideas específicas y la estructuración completa del texto.
- ❖ Reconocer, explicar y utilizar los procedimientos de cohesión textual.
- ❖ Inferir la idea principal y la intención comunicativa mediante el análisis de modelos, gráficos y otras pistas.
- ❖ Determinar el significado de las palabras mediante el contexto, usando pistas tales como el conocimiento de una parte de la palabra, la sintaxis, los modelos de relación.
- ❖ Revisión rápida del texto y adquisición de la idea general del pasaje o del texto completo.

- ❖ Parafrasear: Reconstruir un texto con sus palabras dejando ver su comprensión del mismo.
- ❖ Resumir: construir un texto a partir de la comprensión que contenga lo esencial pedido..
- ❖ Dibujar y perfilar conclusiones uniendo información de varias partes del texto, induciendo nuevas ideas o adicionándolas.
- ❖ Comprender los subtextos: dibujar lo que se infiere a partir de las evidencias.
- ❖ Visualizar la comprensión con grabados, esquemas, dibujos.
- ❖ Leer críticamente: Juzgar lo que ocurre en el texto teniendo en cuenta sus conocimientos previos y la nueva información recibida, distinguiendo el hecho de la opinión.

SISTEMA DE VALORES QUE CONTRIBUYE A FORMAR EL PROGRAMA:

En la escuela cubana actual, un objetivo priorizado es la formación de valores acordes con los principios políticos e ideológicos de la revolución socialista cubana.

La comprensión del texto literario, por su valor educativo- instructivo, cognitivo-afectivo puede contribuir a la formación de valores en los escolares de 6to grado, y muy especialmente, si de *La Edad de Oro* se trata, que es todo un compendio de las mejores virtudes del ser humano. Por tanto, la comprensión de la revista martiana contribuye a formar valores patrióticos, revolucionarios y ciudadanos, la solidaridad, la honestidad, la laboriosidad, la responsabilidad, la modestia. Herminio Almendros en su libro *A propósito de La Edad de Oro*, afirma que hay “en ella todo un código moral, todo un cuerpo de conducta elaborado por Martí para los niños al tamaño y la medida de su ejemplaridad humana”⁽⁷⁾.

Por tanto, la formación de valores se propicia en primer lugar por el contenido de los textos de *La Edad de Oro*, pero también, por la forma en que está instrumentado el proceso de comprensión en las R.C. Esta instrumentación permite:

- desarrollar la comprensión a través del juego lo cual posibilita un crecimiento cultural y humano recreativo y educativo, tal como lo concebía Martí.
- crear nuevos espacios a través de la actividad extradocente para la socialización de la comprensión, como el hogar, el barrio, propiciando el desarrollo de relaciones interpersonales, sobre la base del conocimiento y la emoción.
- propicia el desarrollo del protagonismo estudiantil en tanto se potencia el trabajo independiente del escolar en interacción con la familia, el maestro y el grupo.
- Desarrollar la interdisciplinariedad y la intertextualidad desde la comprensión a favor de potenciar el universo del saber del escolar.

Todo el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* a través del círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés* tributa al cumplimiento de un pensamiento martiano fundamental: “*Ser cultos es el único modo de ser libres*”.

SISTEMA DE EVALUACIÓN.

Tendrá ante todo un carácter sistemático mediante la revisión del trabajo independiente realizado por el escolar con las R.C., priorizándose la autoevaluación del escolar ayudado por el mediador coordinador y el grupo.

Es muy importante desde el punto de vista evaluativo la sección final de cada unidad *Guarda mis maravillas abuelo Andrés*, pues en ella el escolar evalúa su proceso de comprensión.

BASE MATERIAL DE ESTUDIO:

Revista *La Edad de Oro*; Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*; software *El más puro de nuestra raza* (que contiene todos los números de *La Edad de Oro*); fuentes documentales diversas: diccionarios, enciclopedias, libros de consulta (en soporte magnético o como material gráfico); y otros medios de enseñanza en dependencia de la actividad.

BIBLIOGRAFÍA:

- ACOSTA, REINALDO Y OTROS. Estudios sobre José Martí. Editorial. Ciencias Sociales. La Habana, Cuba. 1975.
- ALMENDROS, HERMINIO A propósito de *La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas La Habana, Cuba. 1976
- ARIAS, SALVADOR Acerca de *La Edad de Oro*. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, Cuba. . 1989.
- BARALT de ZACHARIE, BLANCHE El Martí que yo conocí. . Editorial Pueblo y Educación. C. Habana, Cuba. 4ta edición 1996.
- BENÍTEZ ARANDA, SURNAI: Acerca de Martí y la estética. En Boletín de información bibliográfica. C. Habana, abril-junio, 1984
- BLANCO; VALDÉS MANUEL. Trabajo de diploma. "Tratamiento de los personajes reales de *La Edad de Oro*. ISP: Pinar del Río, Cuba. 1998
- CHADWICK, C. B. : *Estrategias cognoscitivas y afectivas de aprendizaje* En Revista Latinoamericana de Psicología no 20, pág. 163- 205. 1998.
- CHÁVES, JUSTO : *Psicología del niño escolar*. Editorial Libros para la educación. La Habana, Cuba. 1998.
- CHÁVEZ; JUSTO(1999): '*Principales tendencias del aprendizaje*'. En Revista Electrónica, Ciencias pedagógicas, ICCP.
- ESCOBAR, FROILÁN. Martí a flor de labios. Editora Política, La Habana, Cuba. 1991
- ETTE , OTTMAR. José Martí. Apóstol, Poeta Revolucionario: Una historia de su recepción. Universidad Autónoma de México. 1992
- GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, JOSÉ Ese niño de *La Edad de Oro*. De. Gente Nueva. La Habana, Cuba. 1998
- HART DÁVALOS, ARMANDO Y OTROS. Atlas histórico biográfico de José Martí. De. Instituto Cubano de Geodesia y Cartografía. La Habana, Cuba. 1983. La Habana, Cuba. 1990.
- LEÓN, JOSÉ A. (1993): *La psicología cognitiva a través de la comprensión de textos*. Universidad Autónoma de Madrid. España.
- LEÓN, JOSÉ A. (1995): *El modelo interactivo en la lectura*. Universidad Autónoma de Madrid. España. MAÑALICH, ROSARIO (1999): *Los métodos modernos de análisis literario. Un ensayo de aplicación*. En Taller de la palabra. Editorial Pueblo y Educación. La Haba MARTÍNEZ, FRANCISCA

(1993): *La lectura comprensiva en Aspectos de la Educación*. Universidad “Ramón LLull”. Barcelona.

MAGGI, BEATRIZ Aprender una lengua: elegir la literatura. En Revista Educación no. 89 Sep-dic- 1996

MARINELLO, JUAN. Creación y Revolución. Editorial Contemporáneos. La Habana, Cuba. 1973.

MARRUZ GARCÍA, FINA. y otros. Temas martianos. Editorial Biblioteca Nacional “José Martí”. La Habana, Cuba. 1969

MARTÍ JOSÉ Obras Completas. Tomo 17. Editorial Nacional de Cuba, La Habana, 1965.

MARTÍ, JOSÉ. La Edad de Oro. Editorial Gente Nueva. La Habana, Cuba. 1989

MARTÍ, JOSÉ. Ideario martiano. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana. 1990.

MARTÍNEZ, MARÍA CRISTINA (compiladora y editora) (1999): *Comprensión y producción de textos académicos: expositivos y argumentativos*. Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura en América Latina. Universidad del Valle, Escuela de Ciencias del Lenguaje.

MAYORAL, MARINA (1976): *Análisis de textos*. Editorial Universidad Autónoma de Madrid. España. MINED (1999): *Direcciones principales del trabajo educacional* (Curso 1999-2000). Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba.

PICHARDO, HORTENSIA. Lecturas para niños. Editorial Pueblo y Educación,

PRATS, SARIOL. Selección de lecturas de José Martí. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1978.

RICO MOTERO, PILAR Y OTROS: Hacia el perfeccionamiento de la escuela Primaria. Editorial Pueblo y educación. La Habana, 2000.

VARIOS Premio literario CTC. De. Letras Cubanas. La Habana, Cuba. 1988

VARIOS: Cómo se elabora un círculo de interés. Material en soporte magnético. MINED. La Habana, 2003.

VARIOS: Orientaciones metodológicas y Programas de 6to grado. MINED. La Habana, 1996

VITIER, CINTIO. Cuaderno Martiano I. Editorial. Pueblo y Educación. C. de la Habana, Cuba. 1995.

VITIER, CINTIO. Temas martianos. Segunda serie. Editorial. Letras Cubanas. La Habana, Cuba. 1982.

VITIER, CINTIO. Guía para los maestros de las aulas martianas. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba. 1995.

CITAS BIBLIOGRÁFICAS:

- 1-ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 170.
- 2-MARTÍ, JOSÉ: Carta a Manuel Mercado, noviembre 26, 1889, Nueva York. *Obras Completas*, Editorial Nacional de Cuba, La Habana, tomo 20, Pág. 153.
- 3-FARIÑAS, GLORIA LEÓN: PROMET Proposiciones Metodológicas. Editorial Academia. La Habana, Cuba, 1997. Pág. 21.
- 4- ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 4.
- 5- AGUIRRE, MIRTA. *La Edad de Oro y las ideas martianas sobre educación infantil*. Revista Lyceum. Pág. 35. febrero / mayo. La Habana, 1953.
- 6- MARTÍ, JOSÉ: Contraportada. *La Edad de Oro*. Editorial Gente Nueva. 7ma edición La Habana. Cuba, 1989.
- 7-ALMENDROS, HERMINIO: *A propósito de La Edad de Oro*, Instituto Cubano del Libro, Editorial Gente Nueva, La Habana 1972, Pág. 17.

ANEXOS DE CONSULTA: (EN C.D)

Revistas Complementarias *Los regalos del abuelo Andrés*.
Caracterización de las Revistas Complementarias.
Citario de opiniones críticas sobre *La Edad de Oro*.
Encuesta de diagnóstico a escolares.
Palabras al mediador.

PALABRAS AL MEDIADOR COORDINADOR:

MAESTRO:

Tal como aparece en las orientaciones metodológicas del Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*, tú puedes ser un maestro, un padre, un miembro de la comunidad, o la bibliotecaria, pero en todos los casos debes estar preparado científica y metodológicamente para enfrentar la tarea. Una vez que funjas como coordinador, y mientras dirijas el proceso, debes considerarte maestro, a la altura de la concepción que sobre profesión tan noble han tenido los más insignes pedagogos cubanos, y muy especialmente, José Martí. Trabajar con *La Edad de Oro*, y llevarla a los niños, ha de ser tarea seria, de mucho amor.

DOCUMENTO INTRODUCTORIO GENERAL:

Es sabido que actualmente la escuela cubana en general, y la enseñanza primaria en particular, no han podido resolver los problemas relacionados con la comprensión lectora. Las investigaciones sobre el tema que recientemente se han efectuado así como los diagnósticos, demuestran que aún hay deficiencias en la lectura y comprensión de textos de cualquier tipo, pero, muy especialmente, del texto literario. Muchas son las causas que provocan estas dificultades. A juicio de investigadores prestigiosos y de la autora de este trabajo se pueden mencionar:

- La falta de dinamización del proceso de lectocomprensión a través de mecanismos o estrategias que permitan captar la información, traducirla y extrapolarla desde formatos atrayentes, capaces de ganar, en buena lid, la competencia que alguna pseudo literatura de fachada agradable, desatan contra la lectocomprensión de una producción textual de probada factura ética y estética. Esta dinamización, en el caso de la escuela, exige del maestro una adecuada preparación científico-metodológica en cuanto al tema de la comprensión lectora y su planificación didáctica desde la clase y actividades extra-curriculares.
- El carácter vertiginoso de la vida actual.
- La competencia de los medios de comunicación tales como la TV, el video, el cine.
- La no vinculación de la escuela, la familia, la comunidad y demás agencias educativas de la sociedad al proceso de comprensión lectora.

Estas causas también han incidido en los problemas de comprensión lectora de una de las obras más importantes de la literatura universal: *La Edad de Oro*, de José Martí.

El Círculo de interés *Los regalos del abuelo Andrés*, tiene como objetivo esencial la comprensión lectora de la revista martiana en su totalidad. Y aclaramos que en su totalidad, porque la investigación llevada a cabo por la autora de este trabajo ha demostrado que actualmente en la escuela primaria:

1. La comprensión lectora de *La Edad de Oro* es fragmentada. Generalmente se realiza la lectura de textos programados por documentos rectores.
2. La lectura de los textos programados se realiza de forma parcial.
3. Los textos frecuentemente leídos son: cuentos y poemas.
4. Deficiente comprensión de artículos de carácter ensayístico.
5. La vía fundamental para la comprensión lectora: la clase.
6. Excesiva dependencia de los escolares respecto a la orientación algoritmizada del maestro.
7. Trabajo insuficiente con las categorías del texto literario trabajadas en la escuela primaria, sobre todo en el segundo ciclo desde el método de trabajo con el texto: tema, personajes, tiempo, espacio, mensaje, lenguaje tropológico.
8. Dificultad para realizar asociaciones intertextuales, con otras obras de Martí y obras de la literatura universal, nacional y local.
9. Actividad lúdica centrada en las dramatizaciones. Minoritariamente: adivinanzas, dibujos, sopa de letras.
10. Insuficiente incorporación de la familia y la comunidad al proceso de comprensión de la revista martiana desde la orientación escolar.

Sobre la base de estos resultados, y atendiendo a las características formales y conceptuales de la revista martiana, así como al contexto histórico social en que Martí la gesta y los principios educativos martianos, se ha estructurado el Círculo de Interés *Los regalos del abuelo Andrés*.

Ya en la fundamentación y orientaciones metodológicas que aparecen en el Círculo de interés te explicamos cómo proceder en la implementación del mismo, y cuáles son sus objetivos fundamentales.

Sin embargo, a continuación te dejamos algunos conocimientos previos de carácter teórico que debes tener en cuenta para poder fungir como mediador. Claro, que estos conocimientos no agotan el tema, por el contrario, además de orientarte, persiguen el objetivo de motivar la profundización e investigación en tu autopreparación en cuanto al proceso de la comprensión de *La Edad de Oro*.

1. CONTENIDOS PREVIOS PARA LOS COORDINADORES:

1.1- Conceptualización sobre el proceso de comprensión lectora.

La comprensión lectora se considera un **proceso** porque implica cambio, transformación sistemática sujeta a las leyes que impone el mismo proceso; paso, avance, transportación a estadios diferentes de la comprensión, es decir, tránsito por diferentes niveles de comprensión sistematizándose armónica e

interactivamente habilidades de lectura y comprensión como parte de un proceso único.

El proceso de comprensión lectora fue explicado en el siglo XX a partir de:

- los modelos ascendentes: consideran el proceso de comprensión lectora como la ejecución de un conjunto de operaciones que se inician con la percepción de los estímulos visuales que aparecen sobre la página y que culminan con la reconstrucción en la mente del alumno del significado que el autor del texto pretende transmitir. Tal enfoque da mayor importancia a los procesos perceptivo-visuales que tienen lugar durante la lectura como el modelo perceptivo *Un segundo de lectura* de Gough (1985) y se asocia más con la corriente pre-comunicativa del enfoque comunicativo.
- los modelos descendentes lo explican como un conjunto de operaciones que se inician con la formulación de hipótesis que realiza el alumno-lector sobre el significado del texto y que luego va confirmando o rechazando como resultado de las inspecciones sucesivas hechas a la información aportada en el texto. Es decir, el proceso se inicia en la mente del alumno lector y concluye en la página. Un ejemplo de estos enfoques lo constituye el modelo de Goodman (1970, 1985) *La lectura: un juego psicolingüístico de adivinanzas*, el cual se asocia más con la corriente comunicativa del enfoque comunicativo.
- los modelos interactivos cuyos partidarios sostienen que la reconstrucción del significado del texto durante la lectura, es el resultado de consideraciones interactivas de los dos tipos de información. Es decir, para comprender la lectura es necesario que el alumno considere simultáneamente tanto su conocimiento anterior como las características y el contenido del texto. Claros ejemplos de estos enfoques lo constituyen el **modelo interactivo** de Rumelhart (1985) y el **proceso interactivo** de Ruddell y Speaker (1985) y se asocian más con la corriente sistémico-comunicativa del enfoque comunicativo.

La comprensión lectora es un proceso complejo en el cual el interlocutor realiza una derivación informativa textual integrando lo léxico, lo pragmático, lo semántico y lo interpretativo a un mismo tiempo, mediante la vinculación con el contexto. La eficiencia del proceso dependerá de la interacción que el individuo pueda establecer entre sus conocimientos previos y la nueva información que se recibe. Como proceso estratégico, supone que el emisor envíe su código y el receptor o interlocutor lo decodifique correctamente desplegando todas las estrategias posibles ya que el lector realiza una contribución activa al traer y utilizar habilidades diversas ya anteriormente adquiridas. Grillet (1981) afirmó que la lectura era *“un proceso constante donde lo que se extrae del texto es, frecuentemente más importante que en lo que en él se encuentra”*.⁽¹⁾

Eso implica que el individuo deba comprender lo que ha leído, usando todo el paquete cognitivo previo, descubriendo lo más visible así como los subterfugios semasiológicos del texto. Esto se logra cuando se practica la comprensión lectora *“como un complejo comportamiento que envuelve el uso consciente e inconsciente de varias estrategias incluyendo las apropiadas para resolver problemas, para construir el modelo del significado que se presume haya intentado dar el escritor. Leer significa, tratar de relacionar la información del texto*

y las posibles asociaciones con objetos y otros conocimientos colaterales”.⁽²⁾ (Johnson y Mickeulecky (1990).

En las reflexiones anteriores se definen rasgos importantes del proceso de comprensión lectora. Sistematizando las mismas, la autora de esta tesis define dos rasgos caracterizadores de dicho proceso:

Es un proceso **integrador**: Comprender la lectura es, ante todo, un constante intercambio en el que cooperan de forma orgánica y sistémica, todos los elementos textuales expresados en el lenguaje verbal y no verbal, así como metatextuales, todos de obligatoria observación en un proceso de comprensión inteligente, crítico y creador. Así, la suma del engranaje gráfico del texto (grafemas, signos de puntuación, diseño, tipo de letra, distribución espacial, paginación, encuadernación, y otros), en coherencia con su entramado conceptual, como dialéctica unidad de forma y contenido, así como las características personológicas del autor y el lector, condicionadas por el contexto histórico social, entran en un intercambio recíproco en función de la comprensión textual, de tal forma que ha sido este carácter integrador, lo que ha conllevado al estudio interdisciplinario del proceso de lectocomprensión.

- Es un proceso **extensivo**: En la medida en que se va revelando integrador, así se irá convirtiendo en extensivo. Decodificar el mensaje de un texto, sobre todo literario, es siempre un ejercicio de crecimiento o extensión cultural, pues significa poner en acción estrategias adecuadas, demostrando destreza en un conjunto de habilidades puntuales que permiten la extracción activa de la información codificada dentro del texto. La comprensión de la unidad dialéctica de su forma y contenido estimula el crecimiento cultural del hombre. Recordemos la multiplicidad de factores que inciden en la construcción textual y en su comprensión: sociales, históricos, personológicos, psicológicos, biológicos, entre otros tantos.

El proceso de lectocomprensión se considera, entonces, como una actividad múltiple y compleja, como un proceso interactivo, como un proceso estratégico y restringido por la propia capacidad limitada del sistema de procesamiento de información humana. Resulta imprescindible valorar la lectura como una tarea cognitiva compleja, que, por su carácter interactivo, *“involucra a la vez procesos preceptuales, lingüísticos y cognitivos, actuantes coordinados sobre la información textual, para finalmente obtener una representación mental del significado del discurso y del texto.”*⁽³⁾ (León, J. 1995).

La capacidad de comprensión es limitada, pues también lo está la capacidad del procesamiento de la información humana. *Estamos limitados en la cantidad de información que podemos percibir en una simple fijación, en la rapidez con que los ojos pueden moverse, en el número de empaquetamientos (chunks), en la cantidad de información almacenada a corto plazo, o en la rapidez con que podemos recuperar la información de la memoria a largo plazo.*⁽⁴⁾ Estas limitaciones deben tenerse en cuenta en cualquier trabajo de lectocomprensión que se conciba, intentando superar las mismas, o atenuarlas, o brindar posibilidades para operar correctamente en la comprensión textual teniendo conciencia de que las mismas existen, y conociendo que este proceso se torna más difícil, y hasta imposible algunas veces para el lector novicio, en

dependencia, sobre todo, del estilo funcional del texto. Por el contrario, el lector maduro puede automatizar algunos de los procesos que actúan en los niveles más bajos, tales como las funciones de codificación o decodificación permitiendo dirigir la atención del lector a procesos de comprensión de alto orden. El lector maduro, con la práctica, convierte la lectura en un proceso estratégico: lee con un objetivo determinado a la vez que controla de manera continua su propia comprensión. Selecciona con relativa destreza los elementos relevantes del texto, y conduce la comprensión del texto en línea ascendente, organizando coherentemente la información previa que posee con la que recibe del texto actual. El lector novicio no logra conducir la lectura y comprensión del texto apoyado en estrategias aprehendidas, no puede determinar el objetivo esencial de su lectura perdiéndose en laberintos semánticos que no logra decodificar, no integra de manera organizada y productiva los conocimientos previos con la nueva información que le aporta el texto, quedando por debajo del nivel de extrapolación, pues las mismas dificultades para construir activamente una representación del significado textual, entorpecen también la internalización y transformación del mensaje del texto y su devolución en autovaloraciones, carácter vivencial y modos de actuación.

En el proceso de lectocomprensión inciden factores diversos, (Pipkin Embón, M,1998) de los cuales, para el trabajo actual, revisten particular importancia los siguientes:

- contexto social.
- edad y nivel de escolaridad.
- características formales y conceptuales del texto que se debe leer y comprender de manera interactiva.
- adiestramiento en el uso de las ayudas que cooperan a favor de la comprensión textual.
- estrategias que despliega el lector frente a textos de usos funcionales disímiles.⁽⁵⁾

En 1998 se pone en práctica en Cuba el Programa Nacional de la Lectura, (en el que el texto literario ocupa un lugar relevante), con el objetivo de promover el hábito de lectura en toda la población desde la acción sistemática y coordinada de las agencias educativas de la sociedad, dándosele especial atención a niños y adolescentes, dado el creciente aumento de analfabetos funcionales a nivel internacional. Staiger (1979) señala en *Caminos que llevan a la lectura*, “que aunque resulta relativamente fácil conseguir estadísticas sobre el número de analfabetos en el mundo, se sabe poco sobre los millones de adultos alfabetizados que rara vez toman en sus manos un libro o abren una revista, o sobre los escolares para los cuales la lectura equivale casi exclusivamente a los libros de textos”.⁽⁶⁾

El Ministro de Educación de Cuba, Co. Luis Ignacio Gómez, en el claustro realizado en el ISP “Rafael M. de Mendive”, el 25 de marzo del 2002, señaló que una gran mayoría de los estudiantes graduados de preuniversitario, ingresados en cursos emergentes para la formación de maestros nunca habían leído un libro, y se refirió a la necesidad de desplegar acciones para incentivar en ellos el hábito de lectura. (Gómez, 2002).

No se nace lector, el hábito de lectura se desarrolla en la vida social; la necesidad de leer no es espontánea, sino fruto de la interacción del hombre con su medio. Sin soslayar la cooperación educativa de entidades como la familia, la comunidad, los medios de difusión masiva y otros, la escuela es una vía imprescindible para la factibilidad del proceso educativo, mediante la acción de lo curricular y lo extracurricular. A su vez, es la escuela, mediante su acción pedagógica, (que de hecho incluye así las demás entidades citadas), la que puede viabilizar con mayor éxito, mediante la didáctica de la comprensión lectora, los mecanismos y estrategias que redunden a favor de la optimización del proceso de lectocomprensión. Por eso, en una relación jerárquica, como primer factor se ubica el contexto social y como segundo factor de incidencia, ubicamos la edad y el nivel de escolaridad. Muchos especialistas le confieren a la escuela el máximo de importancia y responsabilidad en las insuficiencias de la comprensión lectora. *“Nos preocupa la poca lectura que se realiza en el aula, el poco uso de libros en general, y de buenos libros en particular, la poca lectura de autores reconocidos. Nos preocupa, además, ¿por qué la lectura de textos en la escuela, se realiza generalmente, por única vez, modalidad esta que impide el procesamiento profundo e integrado de lo leído. A pesar de la cantidad de investigaciones realizadas sobre el tema, de todas las modificaciones en los planes de estudio, de todas las buenas intenciones de los maestros, los alumnos no leen lo que tendrían que leer, ni los textos son lo suficientemente trabajados e indagados. Nos preguntamos si todos estos motivos serán las causas de que los niños tengan tantas dificultades para encontrar el sentido general del texto, y algo más importante aún, tengan problemas para buscar e inferir información y conocimiento en relación con el sentido general de la lectura realizada.”*⁽⁷⁾ (Pikin Embón, 1995). Estas dificultades se encuentran en mayor o menor medida, en nuestras aulas, y se insiste, en común con la investigadora, en destacar el papel de la escuela en el desarrollo de la comprensión lectora.

1.2: La comprensión lectora del texto literario.

El hecho de que la literatura como fenómeno comunicativo tenga sus propias particularidades, que lo caracterizan y distinguen de otros tipos de textos, no significa que niegue las condiciones esenciales de todo texto. La gramática y los códigos lingüísticos de la literatura son los mismos que los del lenguaje común hasta cierto punto, pero con una estilística muy particular que responde a la estética de su autor. De esta forma, recursos expresivos del lenguaje, símbolos, tropos, formas literarias disímiles rompen las reglas de la lengua cotidiana. Pero la comprensión lectora del texto literario tributa sustancialmente al desarrollo del proceso de lectocomprensión de manera general.

La comprensión lectora del texto literario es compleja por su capacidad connotativa, su multivocidad, su polisemia, su conformación metafórica y generalmente, hermética. Esta polisemia, por demás, es siempre singular, pues cada escritor -emisor- es único, y cada receptor hace su lectura de la obra literaria condicionado histórica y socialmente, decodificando la imagen artística al ir traspasando lo meramente útil informativo, para poder gozar del placer estético en la relación sujeto- objeto (lector- texto), sujeto-sujeto, según su formato estratégico y su concepción del mundo.

Angelina Romeu (1994) señala que son precisamente los textos literarios quienes pueden ofrecernos las claves fundamentales, son precisamente los textos literarios quienes podrían, no precisamente “ayudarnos a decidir”, sino más bien los que proporcionan mayor caudal de información ya que aportan toda la fuerza de la detonación y los intrincados e impredecibles caminos de la connotación en alto grado; la literatura, al decir de Ricardo Piglia “es el arte de lo implícito”, de lo sugerido, de lo evocado; explora lo imaginario, lo emocional y creemos que debe ocupar un lugar prioritario en nuestra tarea estratégica de enseñar a comprender, sin que esto signifique de ninguna manera desatender el trabajo con otros tipos de textos, que responden a las múltiples y variables funciones del lenguaje.

Sin embargo, es importante subrayar que, aún teniendo en cuenta las semejanzas del texto literario con otros, y las posibilidades de aplicar metodologías que en principio pudieran generalizarse para todo tipo de texto, el texto literario requiere su propio abordaje metodológico de acuerdo a sus singularidades ya que *“el texto literario es un conjunto estructurado de enunciados, fijados por su unidad sistémica o de estilo. El texto literario se presenta en un plano horizontal, sincrónico, que le confiere una riqueza formal, conceptual y creativa adquirida o formada en su propio contexto (lectura desde el yo y el aquí). Pero además tiene la cualidad de supervivir en el plano vertical diacrónico e histórico de la palabra hecha cultura, lo que le confiere significación adicional depositada-acumulada por el tiempo y las sucesivas acumulaciones culturales.”*⁽⁸⁾ (Vidal, 2001). Estos elementos son de indispensable atención para la comprensión lectora de la literatura, sobre todo cuando *“más que la apreciación artística del texto literario, ha tenido lugar su disección como organismo muerto que la clase de literatura se encarga de realizar”*⁽⁹⁾ (Romeu. A. 1994).

Todo texto al ser comprendido exige que el receptor haya aprehendido tres significados básicos: el literal o explícito, el intencional o implícito y el complementario o cultural. (Alzota, Gray, 1978). De esta forma, el lector transita por tres niveles de comprensión: traducción, interpretación y extrapolación. (Romeu, 1994). A diferencia del texto científico, en el texto literario, lo explícito es solo el paso para llegar a las implicaciones profundas del texto: a lo implícito, lo más trascendente, lo connotativo, dada la función poética, artística, estética, metafórica del mismo. Esto solo se logra con el análisis tanto de la forma como del contenido, del texto en relación con el contexto, interpretándose el carácter sistémico de todos los componentes.

La comprensión lectora del texto literario produce un fortalecimiento espiritual por su fuerza perlocucionaria, crearla y leerla produce efecto en el autor y en el lector. (Austin, 1975); desarrolla el intelecto en tanto el lector se convierte en ente activo si logra una lectura inteligente, crítica, valorativa, *“un texto quiere que alguien lo ayude a funcionar, está lleno de espacios en blanco que el lector actualiza con sus inferencias y presuposiciones”*⁽¹⁰⁾ (Eco, 1987). La lectura literaria *“es un medio privilegiado para desarrollar la inteligencia del hombre, de su poder de análisis y de su razonamiento, un eficaz ejercicio para nuestro cerebro; enseña a pensar, a comprender la realidad con profundidad. Por eso leer es una gimnasia intelectual insustituible”*⁽¹¹⁾ (Ferrer, 1984); amplía el vocabulario, desarrolla habilidades ortográficas, de redacción oral y escrita, la competencia comunicativa en tanto *“la lectura frecuente e intensa no solo contribuye, sino que constituye el*

modo más idóneo, el ejercicio ideal que culmina en un correcto, creativo y rico dominio de la lengua".⁽¹²⁾ (Maggie, 1996). Además, ejercita la atención, la concentración y la memoria; agudiza la capacidad de observación y el proceso de generalización, desarrolla la capacidad de aprender a manejar conceptos abstractos y simbólicos, contribuye a la formación cultural por sus implicaciones estéticas, espaciales, temporales, ideológicas, políticas, religiosas, sociales, tecnológicas; y permite cumplir con la función hedonista del arte.

"Uno de los aspectos en la formación del hábito de lectura es la enseñanza de obras literarias, su valoración y disfrute, puesto que la literatura, por su contenido humano y cualidades estéticas, puede ser un instrumento altamente eficaz para despertar desde temprana edad motivaciones por leer a la par que con una orientación adecuada se van fijando ciertos aspectos educativos morales, filosóficos, que el verdadero arte literario es capaz de sintetizar con extraordinaria riqueza."⁽¹³⁾ (Viñale, 1979).

1.2- Exigencias del proceso de comprensión lectora de *La Edad de Oro*.

La Edad de Oro es una obra infantil sui géneris, por tanto su proceso de comprensión exige tener en cuenta requisitos que a continuación se explican:

I- El estudio profundo del contexto biográfico en que Martí escribe su revista para niños.

Toda obra literaria exige para su estudio el conocimiento de la vida de su autor y las características del entorno histórico social en que surge. Pero en el caso de la revista martiana es obligado dicho estudio, pues su creador fue un hombre universal, que a la par que escribe solo las 32 páginas de la revista, realiza una fecunda acción revolucionaria, política, intelectual, todo lo cual se demuestra teniendo solo en cuenta la labor martiana en el año 1889, año en que se publica *La Edad de Oro*, cuando ya era conocido y elogiado en toda Hispanoamérica.

Por tanto, no puede comprenderse *La Edad de Oro* si no se estudia a fondo las circunstancias epocales en que surge y la labor martiana en ese momento.

II- El estudio de los propósitos de Martí con su revista para niños, declarados por él mismo en cartas a amigos, en la Contraportada y en el prólogo *A Los niños que lean La Edad de Oro*.

No puede obviarse que esta revista es escrita por un Martí radicalmente antiimperialista, con plena conciencia ya de su quehacer político, maduro desde el punto de vista ideológico. *La Edad de Oro* viene a formar parte del proyecto revolucionario martiano, en el cual la formación del futuro hombre de América en el cultivo del amor a la Patria, a la familia, a la inteligencia, a la naturaleza, a la libertad, a la dignidad humana constituye principio cardinal.

Hay que destacar también que *La Edad de Oro* es una revista que se entrega cada mes y esto supone una concepción diferente al libro único. *"Para soslayar los inconvenientes que podía traer un material fragmentado por entregas sucesivas, que atara a los interesados a una suscripción obligada, pero además, con miras a garantizar la venta de las tiradas individualmente, la Administración decidió dar un formato especial a la revista de manera que cada número constituyera una unidad completa sin vínculos aparentes con los números precedentes o sucesivos"*⁽¹⁴⁾ Esto implica que en el proceso de comprensión lectora de *La Edad de Oro* sea necesario:

III- Determinar las temáticas generales de cada texto, según los números de la revista martiana.

IV- Determinar la temática general de cada número de la revista determinando su unidad temática particular. “...los números se venden sueltos en las agencias de periódicos, y en las principales librerías de cada país”, anuncia el propio Martí en la Contraportada.

V- Determinar la interrelación entre los cuatro números de la revista: unidad temática general de *La Edad de Oro*.

VI- Determinar la unidad temática entre la obra martiana en general y *La Edad de Oro*.

Pocas veces una obra infantil ha sido tan coherente con toda la obra de su creador. En este caso, *La Edad de Oro* va a trabajar temáticas frecuentes en toda la obra martiana, por ejemplo: la americanía, el anticolonialismo, el antiimperialismo, el patriotismo, el amor filial, la necesidad de ser cultos, la igualdad y diversidad de sexos, y otros.

VII-Determinar las categorías del análisis literario susceptibles de estudio (atendiendo al tipo de texto); tema, mensaje, personajes, tiempo, espacio, rima, tipo de estrofa, recursos literarios y tropos, géneros literarios y formas genéricas, entre otros. (Aunque no se declaren con esa nomenclatura).

Este trabajo es básico para cualquier análisis literario, pero exige una elevada preparación científica en cuanto a las categorías del texto literario y su abordaje metodológico, porque la revista martiana es muy compleja desde el punto de vista categorial.

Todo el cosmopolitismo y la politematicidad de la Revista, así como su diversidad, no solo conceptual sino también formal, (múltiples géneros y formas genéricas que a veces se fusionan en un solo texto, con estilos funcionales diversos: literario, científico, coloquial, periodístico-), propicia su tratamiento interdisciplinario mediante el proceso de comprensión de *La Edad de Oro*.

El proceso de comprensión lectora tiene que continuar el mismo precepto educativo martiano en cuanto al aprovechamiento óptimo de todos los espacios para crecer culturalmente. Esto implica que sea necesario:

VIII-Identificar interpolaciones aparentes.

Llamamos interpolaciones aparentes a esas pinceladas politemáticas que parecen quedar sueltas, como si se asomaran apenas para inquietar la inteligencia infantil, para propiciar la movilidad del pensamiento, la asociación con ramas diversas del saber humano y la investigación apoyados en mediadores del proceso como la familia, el maestro, las fuentes documentales diversas y otros. Permiten que Martí aborde aunque sea con la mera mención una gran cantidad de elementos culturales a un mismo tiempo. Por ejemplo, en menos de un párrafo de *Bebé y el Señor Don Pomposo* Martí plantea: “ (...) y cada vez que Bebé ve a su mamá, le echa el bracito por la cintura, o se le sienta al lado en la banqueta, a que le cuente cómo crecen las flores, y de dónde le viene la luz al sol, y de qué está hecha la aguja con que cose, y si es verdad que la seda de su vestido la hacen unos gusanos, y si los gusanos van fabricando la tierra, (...)”⁽¹⁵⁾

En la educación cubana actual reviste particular importancia los principios del aprendizaje desarrollador: unidad de lo instructivo y lo educativo, unidad de lo

afectivo y lo cognitivo; tránsito paulatino de lo interpsicológico a lo intrapsicológico; significatividad del aprendizaje; atención a la diversidad; aprendizaje activo, reflexivo, creador; vinculación de las agencias educativas de la sociedad (fundamentalmente la escuela, la familia y la comunidad); aprendizaje que permita la transformación del hombre y su medio.

La comprensión de *La Edad de Oro* propicia el aprendizaje desarrollador porque esos principios están dentro de ella misma. Por tanto, toda propuesta para su comprensión lectora debe también tender a desarrollarlos.

Todo lo anterior permite afirmar que en el proceso de comprensión de *La Edad de Oro* es necesario:

- 1- El estudio profundo de las condiciones históricas- sociales en que Martí concibe la Revista y los propósitos que persigue con la misma.
- 2- Lectura completa de la revista infantil, como única forma de comprender la magnitud de esta obra.
- 3- Atención a la autonomía de cada texto, de cada número, de *La Edad de Oro* con relación al resto de la obra martiana, y al mismo tiempo, a la interconexión entre todo ello.
- 4- Identificación e investigación de las interpolaciones aparentes que complementan y amplían la información textual y propician el desarrollo de la investigación personal.
- 5- Establecimiento de asociaciones desde el punto de vista formal y conceptual con otras obras literarias y especialmente con otras obras de José Martí.
- 6- Vinculación de las agencias educativas, sobre todo de la escuela, la familia, la comunidad e instituciones culturales para socializar y multiplicar el proceso de comprensión lectora.
- 7- Atención a la intertextualidad e interdisciplinariedad por la propia complejidad conceptual de la obra.
- 8- Dinamización del proceso de comprensión teniendo en cuenta las palabras de Martí; *“que enseñe sin fatiga”*, por tanto lo serio y el juego se conjugan dialécticamente tal como anuncia en *A lo niños que lean La Edad de Oro*: *“(…) y les diremos lo que se sabe del cielo, y de lo hondo del mar y de la tierra: y les contaremos cuentos de risas y novelas de niños, para cuando hayan estudiado mucho, o jugado mucho y quieran descansar.”*⁽¹⁶⁾

CITAS BIBLIOGRÁFICAS:

- 1- LEÓN, JOSÉ A. (1993) *La psicología cognitiva a través de la comprensión de textos*. Universidad Autónoma de Madrid. España. Pág. 27.
- 2- Idem. Pág. 52.
- 3- Idem. Pág. 89.
- 4- Idem. Pág. 94.
- 5- PIPKIN EMBÓN, MABEL (1999). *Procesos inferenciales y comprensión lectora*. Editorial Universidad de Barcelona., España. Pág. 73.
- 6- STAIGER, R. (1979). *Caminos que llevan a la lectura*. París. UNESCO. Pág. 6.

- 7- PIPKIN EMBÓN, MABEL (1999). *Procesos inferenciales y comprensión lectora*. Editorial Universidad de Barcelona., España. Pág. 73.
- 8- VIDAL, JOSÉ A. *¿Aprender literatura o convertirse en lector?* En *Obras maestras del relato breve*. Ediciones Grupo Océano. Barcelona, España, 2003. Pág. 1.
- 9- ROMEU, ANGELINA (1999) *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En: *Taller de la palabra*. Editorial Pueblo y Educación. Pág.8.
- 10- ECO, HUMBERTO (1987). *Lector in fábula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Barcelona. Ediciones Lumen. Pág. 76.
- 11- FERRER, RAÚL: (1984) *"Campaña por la lectura. Como una segunda etapa de crecimiento cultural*.
- 12- MAGGIE, BEATRIZ (1996). *Aprender una lengua: elegir la literatura*.
En Revista *Educación*. La Habana, sep-oct. Pág. 23.
- 13- VIÑALET, R. (1979). *La lectura literaria*. En Revista *Educación* . nov-dic. Pág. 42.
- 14- ARENCIBIA, L. (2000). *La Edad de Oro*, en *El traductor Martí*, Ediciones Hermanos Loynaz, Pinar del Río, 2000. Pág. 55.
- 15- MARTÍ, J. (1889). *Bebé y el señor don Pomposos*. En *La Edad de Oro. Número 1*. Editorial Gente Nueva. . 1975. Pág. 51.
- 16- MARTÍ, J. (1889). *A los niños que lean La Edad de Oro*. En *La Edad de Oro. Número 1*. Editorial Gente Nueva. . 1975. Pág. 7.